

ДЕВЯНОСТО ВТОРАЯ СЕССИЯ ДУНАЙСКОЙ КОМИССИИ

ТОМ 92



ДУНАЙСКАЯ КОМИССИЯ
Будапешт - 2019

ДЕВЯНОСТО ВТОРАЯ СЕССИЯ ДУНАЙСКОЙ КОМИССИИ

ТОМ 92

**ДУНАЙСКАЯ КОМИССИЯ
Будапешт - 2019**

HU ISSN 2060 – 7423

Издатель: ДУНАЙСКАЯ КОМИССИЯ
H-1068 Budapest, Benczúr u. 25
Телефон: +(36 1) 461 80 10
E-mail: secretariat@danubecom-intern.org
Internet: <http://www.danubecommission.org>
Редактор: Секретариат Дунайской Комиссии
Отпечатано в Венгрии

Все права защищены.
Перепечатка, в том числе в отрывках,
запрещается.
Воспроизведение всей книги или любой ее
части запрещается без письменного
разрешения издателя.

ДУНАЙСКАЯ КОМИССИЯ
Девяносто вторая сессия

ДК/СЕС 92

ДЕВЯНОСТО ВТОРАЯ СЕССИЯ
ДУНАЙСКОЙ КОМИССИИ

13 июня 2019 г.

ТОМ 92

ДУНАЙСКАЯ КОМИССИЯ
г. Будапешт – 2019 г.

О ГЛАВЛЕНИЕ

	Стр.
Список участников - ДК/СЕС 92/1	1
Повестка дня Девяносто второй сессии Дунайской Комиссии – ДК/СЕС 92/2	5
Отчет о работе Девяностой сессии Дунайской Комиссии.....	9
I. ПОСТАНОВЛЕНИЯ ДЕВЯНОСТО ВТОРОЙ СЕССИИ ДУНАЙСКОЙ КОМИССИИ	
Постановление Девяносто второй сессии Дунайской Комиссии по техническим вопросам- ДК/СЕС 92/10	47
Постановление Девяносто второй сессии Дунайской Комиссии в отношении изменения "Правил процедуры и других организационных документов Дунайской Комиссии" вследствие смены мандата - ДК/СЕС 92/13	48
Постановление Девяносто второй сессии Дунайской Комиссии об освобождении господина Петара Маргича, Генерального директора Секретариата Дунайской Комиссии - ДК/СЕС 92/14.....	67
Постановление Девяносто второй сессии Дунайской Комиссии об освобождении господина Петра Семёновича Суворова, Заместителя Генерального директора Секретариата Дунайской Комиссии по развитию дунайского судоходства - ДК/СЕС 92/15	68
Постановление Девяносто второй сессии Дунайской Комиссии об освобождении господина Александра Ф. Штеммера, Заместителя Генерального директора Секретариата Дунайской Комиссии по административным и финансовым вопросам - ДК/СЕС 92/16.....	69

Постановление Девяносто второй сессии Дунайской Комиссии об освобождении господина Хорста Шиндлера, Главного инженера Секретариата Дунайской Комиссии - ДК/СЕС 92/17	70
Постановление Девяносто второй сессии Дунайской Комиссии об освобождении господина Имре Матича, советника Секретариата Дунайской Комиссии по навигационным вопросам - ДК/СЕС 92/18	71
Постановление Девяносто второй сессии Дунайской Комиссии об освобождении господина Сергея Кирилова Црнаклийского, советника Секретариата Дунайской Комиссии по техническим вопросам - ДК/СЕС 92/19	72
Постановление Девяносто второй сессии Дунайской Комиссии об освобождении господина Петера Чаки, советника Секретариата Дунайской Комиссии по вопросам содержания судоходного пути - ДК/СЕС 92/20.....	73
Постановление Девяносто второй сессии Дунайской Комиссии об освобождении господина Деяна Трифуновича, советника Секретариата Дунайской Комиссии по вопросам эксплуатации и экологии - ДК/СЕС 92/21.....	74
Постановление Девяносто второй сессии Дунайской Комиссии об освобождении госпожи Ирины Анатольевны Смирновой, советника Секретариата Дунайской Комиссии по вопросам экономического и статистического анализа - ДК/СЕС 92/22	75
Постановление Девяносто второй сессии Дунайской Комиссии об освобождении господина Феликса Захария, советника Секретариата Дунайской Комиссии по юридическим вопросам - ДК/СЕС 92/23	76
Постановление Девяносто второй сессии Дунайской Комиссии об освобождении госпожи Ольги Ротару, советника Секретариата Дунайской Комиссии по вопросам изданий и по связям с общественностью - ДК/СЕС 92/24.....	77

Постановление Девяносто второй сессии Дунайской Комиссии о назначении господина Манфреда Зайтца на должность Генерального директора Секретариата Дунайской Комиссии - ДК/СЕС 92/25	78
Постановление Девяносто второй сессии Дунайской Комиссии о назначении господина Чабы Пакозди на должность Заместителя Генерального директора Секретариата Дунайской Комиссии по административным и финансовым вопросам - ДК/СЕС 92/26	79
Постановление Девяносто второй сессии Дунайской Комиссии о назначении господина Феликса Захария на должность Заместителя Генерального директора Секретариата Дунайской Комиссии по юридическим вопросам и человеческим ресурсам - ДК/СЕС 92/27	80
Постановление Девяносто второй сессии Дунайской Комиссии о назначении господина Петра Семёновича Суворова на должность Главного инженера Секретариата Дунайской Комиссии - ДК/СЕС 92/28	81
Постановление Девяносто второй сессии Дунайской Комиссии о назначении господина Игоря Александера на должность советника Секретариата Дунайской Комиссии по навигационным вопросам - ДК/СЕС 92/29	82
Постановление Девяносто второй сессии Дунайской Комиссии о назначении господина Петера Чаки на должность советника Секретариата Дунайской Комиссии по гидротехническим и гидрометеорологическим вопросам - ДК/СЕС 92/30	83
Постановление Девяносто второй сессии Дунайской Комиссии о назначении госпожи Душки Кунштек на должность советника Секретариата Дунайской Комиссии по вопросам развития дунайского судоходства - ДК/СЕС 92/31	84

Постановление Девяносто второй сессии Дунайской Комиссии о назначении господина Сергея Кирилова Црнаклийского на должность советника Секретариата Дунайской Комиссии по техническим вопросам, касающимся судов внутреннего плавания - ДК/СЕС 92/32	85
Постановление Девяносто второй сессии Дунайской Комиссии о назначении господина Деяна Трифуновича на должность советника Секретариата Дунайской Комиссии по вопросам развития грузового и пассажирского транспорта, портов и логистических услуг - ДК/СЕС 92/33	86
Постановление Девяносто второй сессии Дунайской Комиссии о назначении господина Сергея Викторовича Канурного на должность советника Секретариата Дунайской Комиссии по вопросам экологии и другим техническим вопросам - ДК/СЕС 92/34.....	87
Постановление Девяносто второй сессии Дунайской Комиссии о назначении госпожи Елены Еким на должность советника Секретариата Дунайской Комиссии по вопросам международного сотрудничества и по связям с общественностью - ДК/СЕС 92/35	88
Постановление Девяносто второй сессии Дунайской Комиссии о награждении господина Дориана Думитру памятной медалью "За вклад в развитие дунайского судоходства" - ДК/СЕС 92/37	89
Постановление Девяносто второй сессии Дунайской Комиссии о награждении господина Ромео Соаре памятной медалью "За вклад в развитие дунайского судоходства"- ДК/СЕС 92/38	91
Постановление Девяносто второй сессии Дунайской Комиссии по Отчёту Генерального директора Секретариата об исполнении бюджета Дунайской Комиссии за 2018 г. - ДК/СЕС 92/41	93

Постановление Девяносто второй сессии Дунайской Комиссии в отношении изменения "Регламента о финансовой деятельности Дунайской Комиссии"-ДК/СЕС 92/42	96
Постановление Девяносто второй сессии Дунайской Комиссии по Докладу Генерального директора Секретариата о выполнении Плана работы Дунайской Комиссии за период с 30 июня 2018 г. до Девяносто второй сессии и по проекту Плана работы Дунайской Комиссии на период с 14 июня 2019 г. до Девяносто четвертой сессии - ДК/СЕС 92/45	97
Постановление Девяносто второй сессии Дунайской Комиссии в отношении изменения "Описания обязанностей, возлагаемых на сотрудников и служащих Секретариата Дунайской Комиссии, и квалификационных требований, предъявляемых к ним" в отношении должностей 2.5 Устный и письменный переводчик-архивариус и 2.9, 2.10, 2.11 Машинистка немецкого/французского/русского языка - ДК/СЕС 92/47	98
Постановление Девяносто второй сессии Дунайской Комиссии по юридическим вопросам - ДК/СЕС 92/48	101
II. ДОКЛАДЫ О РЕЗУЛЬТАТАХ ЗАСЕДАНИЙ РАБОЧИХ ГРУПП И СОВЕЩАНИЙ ЭКСПЕРТОВ в соответствии со статьей 6 Правил процедуры Дунайской Комиссии	
Доклад о результатах совещания группы экспертов по экипажу и персоналу (<i>2-3 апреля 2019 г.</i>) - ДК/СЕС 92/5	105
Доклад о результатах заседания рабочей группы по техническим вопросам (<i>9-12 апреля 2019 г.</i>) - ДК/СЕС 92/6....	113
Доклад о результатах совещания группы экспертов по вопросам охраны внутреннего водного транспорта (<i>20 февраля 2019 г.</i>) - ДК/СЕС 92/7.....	164

Доклад о результатах совещания группы экспертов по гидротехнике (13-14 марта 2019 г.) - ДК/СЕС 92/8	176
Доклад о результатах совещания группы экспертов "Отходы от эксплуатации судов" (6-7 марта 2019 г.) - ДК/СЕС 92/9	185
Доклад о результатах заседания рабочей группы по юридическим и финансовым вопросам (22-26 ноября 2018 г.) - ДК/СЕС 92/11	191
Доклад о результатах заседания рабочей группы по юридическим и финансовым вопросам (14-17 мая 2019 г.) - ДК/СЕС 92/12	238
Акт о проверке исполнения бюджета и финансовых операций Дунайской Комиссии в 2018 г. - ДК/СЕС 92/39	305
III. ДРУГИЕ ДОКУМЕНТЫ ДЕВЯНОСТО ВТОРОЙ СЕССИИ ДУНАЙСКОЙ КОМИССИИ	
Отчет Генерального директора Секретариата об исполнении бюджета за 2018 г. – ДК/СЕС 92/40	315
Доклад Генерального директора Секретариата о выполнении Плана работы Дунайской Комиссии за период с 30 июня 2018 г. до 92-й сессии - ДК/СЕС 92/43	349
План работы Дунайской Комиссии на период с 14 июня 2019 года до 94-й сессии - ДК/СЕС 92/44	381
Ориентировочная повестка дня Девяносто третьей сессии Дунайской Комиссии – ДК/СЕС 92/46	393

ДУНАЙСКАЯ КОМИССИЯ
Девяносто вторая сессия

ДК/СЕС 92/1

**СПИСОК УЧАСТНИКОВ
ДЕВЯНОСТО ВТОРОЙ СЕССИИ
ДУНАЙСКОЙ КОМИССИИ**

A. Делегации стран-членов Дунайской Комиссии

Австрия

- | | |
|------------------------------|---|
| г-жа Элизабет ЭЛЛИСОН-КРАМЕР | - Представитель Австрийской Республики в Дунайской Комиссии |
| г-н Михаэль КАЙНЦ | - Заместитель Представителя |
| г-н Манфред ЗАЙТЦ | - Эксперт |

Болгария

- | | |
|------------------------|--|
| г-жа Ульяна БОГДАНСКА | - Представитель Республики Болгарии в Дунайской Комиссии |
| г-н Георги ГЕОРГИЕВ | - Эксперт |
| г-жа Гарбиела КИРИЛОВА | - Эксперт |

Венгрия

- | | |
|---------------------|---|
| г-н Иван ДЬЮРЧИК | - Представитель Венгрии в Дунайской Комиссии |
| г-жа Корнелия КОЗАК | - Представитель руководства Комитета по подготовке пересмотра Белградской Конвенции |
| г-н Дьёрдь ШКЕЛЕЦ | - Эксперт |

Германия

- | | |
|----------------------|---|
| г-н Фолькмар ВЕНЦЕЛЬ | - Представитель Федеративной Республики Германии в Дунайской Комиссии |
| г-н Норман ГЕРХАРДТ | - Заместитель Представителя |
| г-жа Биргит ВЮНШЕ | - Заместитель Представителя |

Республика Молдова

г-н Олег ЦУЛЯ

- Представитель Республики Молдовы в Дунайской Комиссии
- Заместитель Представителя

г-н Виктор НИКОЛАЕ

Россия

г-н Владимир СЕРГЕЕВ

- Представитель Российской Федерации в Дунайской Комиссии
- Заместитель Представителя
- Советник
- Эксперт

г-жа Ирина ОРИНИЧЕВА

г-н Валентин МИХАЙЛОВ

г-н Александр СКАЧКОВ

Румыния

г-н Мариус ЛАЗУРКА

- Представитель Румынии в Дунайской Комиссии

г-н Александру ЖИПА-ТЕОДОРОС

- Советник

г-н Дориан ДУМИТРУ

- Эксперт

г-н Ливиу ГРИГОРЕ

- Эксперт

г-н Ромео СОАРЕ

- Эксперт

г-н Александру НЕАГУ

- Эксперт

Сербия

г-н Иван ТОДОРОВ

- Представитель Республики Сербии в Дунайской Комиссии

г-жа Деяна ДЖУКИЧ

- Советник

г-жа Ивана КУНЦ

- Эксперт

г-жа Елена СОФРИЧ

- Эксперт

Словакия

г-жа Ивета ХЕРМИСОВА

- Заместитель Представителя Словацкой Республики в Дунайской Комиссии

г-н Юрай ФРАНКО

- Заместитель Представителя

Украина

- | | |
|-----------------------|---|
| г-жа Любовь НЕПОП | - Представитель Украины
в Дунайской Комиссии |
| г-н Евгений ЛИСУЧЕНКО | - Заместитель Представителя |
| г-н Александр БАСЮК | - Заместитель Представителя |
| г-н Алексей КОНДЫК | - Советник |
| г-н Алексей ТАРАСЕНКО | - Советник |
| г-жа Ольга ЕВТУШЕНКО | - Советник |

Хорватия

- | | |
|-------------------------|---|
| г-н Гордан ГРЛИЧ РАДМАН | - Представитель Республики
Хорватии в Дунайской Комиссии |
| г-н Иван БУШИЧ | - Заместитель Представителя |

B. Делегации стран, которым на основе Постановления Пятьдесят девятой сессии Дунайской Комиссии был предоставлен статус наблюдателя (док. ДК/СЕС 59/34)

Турция

(Постановление ДК/СЕС 59/36)

г-н Умит ОКТЕМ

Чешская Республика

(Постановление ДК/СЕС 60/19)

г-жа Кристина ПАРОЛОВА

Республика Кипр

(Постановление ДК/СЕС 67/25)

г-н Панайотис ПАПАДАОПУЛОС

C. Представители международных организаций

Международная комиссия для бассейна реки Сава
(Постановление ДК/СЕС 71/15)

г-н Желько МИЛКОВИЧ

Европейская Комиссия

г-н Жиль БЕРГО

Центральная комиссия судоходства по Рейну

г-н Бруно ЖОРЖ

Конференция директоров
Дунайских пароходств – участников Братиславских соглашений

г-н Младен ГРУИЧ

П О В Е С Т К А Д Н Я

- Принятие повестки дня и Плана проведения сессии.
- 1. Выступление Председателя Дунайской Комиссии: Основные задачи Дунайской Комиссии в 2019 году.
 - Обмен мнениями.
- 2. Информация о ходе пересмотра Конвенции о режиме судоходства на Дунае.
- 3. Информация Генерального директора о деятельности Секретариата за период с декабря 2018 года.
- 4. Информация о сотрудничестве с международными организациями.
- 5. Навигационные вопросы
 - a) Доклад о результатах совещания группы экспертов по экипажу и персоналу (*2-3 апреля 2019 года*).
 - b) Доклад о результатах заседания рабочей группы по техническим вопросам (*9-12 апреля 2019 года*), раздел "Навигация".
- 6. Технические вопросы, включая вопросы радиосвязи и охраны внутреннего водного транспорта
 - a) Доклад о результатах совещания группы экспертов по вопросам охраны внутреннего водного транспорта (*20 февраля 2019 года*).
 - b) Доклад о результатах заседания рабочей группы по техническим вопросам (*9-12 апреля 2019 года*), раздел "Техника, включая радиосвязь".

7. Вопросы, касающиеся содержания судоходного пути
 - a) Доклад о результатах совещания группы экспертов по гидротехнике (*13-14 марта 2019 года*)
 - b) Доклад о результатах заседания рабочей группы по техническим вопросам (*9-12 апреля 2019 года*), раздел "Гидротехника и гидрометеорология"
8. Вопросы эксплуатации и экологии
 - a) Доклад о результатах совещания группы экспертов "Отходы от эксплуатации судов" (*6-7 марта 2019 года*).
 - b) Доклад о результатах заседания рабочей группы по техническим вопросам (*9-12 апреля 2019 года*), раздел "Эксплуатация и экология".
9. Статистические и экономические вопросы
 - a) Доклад о результатах заседания рабочей группы по техническим вопросам (*9-12 апреля 2019 года*), раздел "Статистика и экономика".
 - b) Наблюдение за рынком дунайского судоходства.
10. Юридические вопросы
 - a) Доклад о результатах заседания рабочей группы по юридическим и финансовым вопросам (*20-26 ноября 2018 года*) в части, касающейся юридических вопросов.
 - b) Доклад о результатах заседания рабочей группы по юридическим и финансовым вопросам (*14-17 мая 2019 года*) в части, касающейся юридических вопросов.
 - c) Изменение "Правил процедуры и других организационных документов Дунайской Комиссии".
 - d) Освобождение и назначение сотрудников Секретариата ДК.

- e) Временное приостановление подписания договоров о субвенциях.
- f) О признании удостоверений судоводителя для судов государств-членов ДК, которые не являются государствами-членами Европейского Союза, в связи со вступлением в силу Директивы Европейского Парламента и Совета (ЕС) № 2017/2397 от 12 декабря 2017 года "О признании профессиональной квалификации в сфере внутреннего судоходства в связи с утратой силы Директивы № 96/50/ЕС от 23 июня 1996 года" (далее - Директива 2017/2397).
- g) О признании судовых документов для судов государств-членов ДК, которые не являются государствами-членами Европейского Союза в связи со вступлением в силу Директивы Европейского Парламента и Совета (ЕС) № 2016/1629 от 14 сентября 2016 года "Об установлении технических требований к судам внутреннего плавания, о внесении изменений в Директиву № 2009/100/ЕС и об отмене Директивы № 2006/87/ЕС" (далее - Директива 2016/1629).
- h) Награждение памятной медалью "За вклад в развитие дунайского судоходства".

11. Финансовые вопросы

- a) Доклад о результатах заседания рабочей группы по юридическим и финансовым вопросам (*20-26 ноября 2018 года*) в части, касающейся финансовых вопросов.
- b) Доклад о результатах заседания рабочей группы по юридическим и финансовым вопросам (*14-17 мая 2019 года*) в части, касающейся финансовых вопросов.
- c) Проверка исполнения бюджета и финансовых операций Дунайской Комиссии в 2018 году.
- d) Отчет Генерального директора Секретариата об исполнении бюджета Дунайской Комиссии за 2018 год.

12. Доклад Генерального директора Секретариата о выполнении Плана работы Дунайской Комиссии на период с 30 июня 2018 года до Девяносто второй сессии.
13. План работы Дунайской Комиссии на период с 14 июня 2019 года до Девяносто четвёртой сессии ДК (*проект*).
14. Ориентировочная повестка дня и дата созыва Девяносто третьей сессии Дунайской Комиссии.
15. Разное.

ДУНАЙСКАЯ КОМИССИЯ
Девяносто вторая сессия

**ОТЧЕТ О РАБОТЕ
ДЕВЯНОСТО ВТОРОЙ СЕССИИ
ДУНАЙСКОЙ КОМИССИИ**

**13 июня 2019 г.
БУДАПЕШТ**

Общие вопросы

1. Дунайская Комиссия (ДК) провела свою Девяносто вторую сессию 13 июня 2019 г. в Будапеште под руководством её Председателя Посла Гордана Грлича Радмана (Республика Хорватия).
2. В сессии приняли участие 37 делегатов из 11 государств-членов ДК, а также представители государств-наблюдателей (Турецкая Республика, Чешская Республика и Республика Кипр) и международных организаций (Европейская Комиссия, Международная комиссия для бассейна реки Сава, Центральная комиссия судоходства по Рейну). На сессии присутствовал в качестве гостя представитель Конференции директоров Дунайских пароходств – участников Братиславских соглашений.
3. **Председатель** выразил особую благодарность представителям Европейской Комиссии (*DG MOVE*), которая оказывает Секретариату активную практическую и финансовую поддержку.

Открытие сессии и принятие повестки дня

4. Открытие сессии было отмечено проведением неофициальной встречи руководителей делегаций государств-членов, в начале которой, по просьбе **Председателя**, советник Секретариата по юридическим вопросам подтвердил наличие полномочий в отношении всех делегаций, согласно пунктам 4 и 5 Правил процедуры Дунайской Комиссии.
5. Открывая пленарное заседание сессии, **Председатель** ДК поприветствовал её участников в штаб-квартире Дунайской Комиссии и предложил почтить минутой молчания пассажиров и членов экипажа, погибших 29 мая 2019 г. при аварии судна на Дунае в Будапеште.
6. Далее член делегации **Венгрии** предоставили информацию о происшествии и о ходе последующего расследования:
 - 29 мая 2019 года в 21.05 час. в сечении пролёта моста Маргит в Будапеште судно - плавучая гостиница "*Viking Sigyn*" при движении против течения приблизилось с кормы к пассажирскому судну "*Hableány*", некоторое время толкало последнее перед

собой и в конечном итоге опрокинуло его. Судно "*Hableány*" затонуло в течение 7 секунд, его местонахождение на дне реки было установлено к утру 30 мая 2019 г.

- На судне находилось 35 человек, 33 были членами группы туристов из Южной Кореи, а двое - членами венгерского экипажа. За несколько минут после инцидента удалось спасти живыми из Дуная 7 человек, 24 человека погибли и 4 считались пропавшими без вести.
- Первое сообщение в Центр координации полицейских операций поступило в 21.15 час. По тревоге на место происшествия прибыло 14 спасательных групп. Было объявлено о прекращении судоходства на участке между мостом Маргит и мостом Эржибет в Будапеште. Спасательную операцию затрудняли наступившая темнота, холодная дождливая погода, высокий уровень воды в Дунае на отметке 501 см, а также низкая температура воды в реке.
- Капитан судна - плавучей гостиницы был задержан по подозрениям в совершении правонарушения, создавшего угрозу для водного транспорта и вызвавшего несчастный случай, повлекший смерть нескольких человек.
- Президент Южной Кореи Мун Чжэ Ин поручил создать оперативную корейскую правительственную группу для поддержки пострадавших и их семей. Делегация Южной Кореи во главе с Министром иностранных дел, прибывшая в Будапешт, состояла из 54 человек, из них 27 - специально обученные водолазы. 31 мая 2019 года Министр внутренних дел Венгрии поручил Старшему ведомственному директору Центра защиты от терроризма руководство операциями по спасению и расследованию.
- В рамках поддержки из-за рубежа Австрия первой отправила на место происшествия специалистов, которые затем в течение 24 часов доставили на собственном вертолёте специальную технику (сонар).
- Начиная с 3 июня специалисты каждый день проводили многократные погружения под воду для обследования местности. Подъём корпуса судна зависел от снижения уровня воды и прибытия плавучего крана "*Clark Ádám*", что стало возможным лишь 9 июня, в том числе при поддержке Словацкой стороны, для

снижения уровня воды на венгерском участке до 466 см, оказавшимся достаточным для прохода под мостом Маргит.

- 5 июня плавучий кран "*Clark Ádám*" прибыл к северному железнодорожному мосту, однако по причине высокого уровня воды ему пришлось ожидать в этом месте на реке до его снижения к отметке 420 см.
- 11 июня 2019 года начался подъём корпуса судна "*Hableány*", которое было доставлено в вольный порт будапештского острова Чепель на Дунае, где компетентные органы проводят дальнейшее расследование.

7. **Повестка дня** (док. ДК/СЕС 92/2) и **План проведения сессии** (док. ДК/СЕС 92/3)¹ с согласованными во время неофициальной встречи изменениями были приняты. При этом было решено:

- рассмотреть пункт 10 д) об освобождении и назначении сотрудников Секретариата ДК в начале текущей сессии и принять соответствующие Постановления пакетом, на основании договорённостей, достигнутых во время Десятой внеочередной сессии, которая состоялась 20 марта сего года (*предложение Председателя*);
- исключить предложенный Болгарией пункт 10 е) относительно "Рекомендаций, касающихся технических предписаний для судов внутреннего плавания" и Стандартов *ES-TRIN*, для его доработки на заседаниях рабочей группы по техническим вопросам (*предложение Болгарии*);
- включить в пункт 10 повестки дня пункт о принятии Постановления о приостановлении подписания договоров о субвенциях до принятия Регламента об участии ДК в проектах, относящихся к сфере её деятельности (*предложение Венгрии*);
- дополнить пункт 10 повестки дня двумя проектами Постановлений о признании (i.) удостоверений судоводителя и, соответственно, (ii.) судовых документов для судов государственных членов ДК, которые не являются членами Европейского союза (в связи с принятием Директивы Европейского Парламента и

¹ В архиве Дунайской Комиссии.

Совета (ЕС) № 2017/2397 от 12.12.2017 г. и № 2016/1629 от 14.09.2016 г. (*предложение Украины*).

Ход сессии и позиции государств-членов Дунайской Комиссии

1. **Выступление Председателя Дунайской Комиссии: Основные задачи Дунайской Комиссии в 2019 году**
8. По традиции **Председатель** в своей вступительной речи заострил внимание на основных моментах, характерных для нынешней сессии:
 - после юбилейной Девяностой сессии деятельность ДК характеризовалась активностью, связанной с анализом тех направлений работы, которые были озвучены государствами-членами ДК и представителями международных организаций;
 - учитывая тот факт, что данная сессия знаменовала собой важный организационный момент, связанный со сменой мандата Секретариата, была выражена благодарность советникам завершающегося мандата Секретариата за их профессионализм и вклад в развитие дунайского судоходства. Деятельность данного мандата Секретариата была оценена как успешная, так как именно в это время Дунайской Комиссией были осуществлены важные разработки по вопросам дунайского судоходства – как собственными силами, так и в рамках программ и проектов Европейского Союза по развитию внутреннего водного транспорта Европы;
 - в отношении нового мандата Секретариата с 1 июля 2019 г. был отмечен компромисс, достигнутый на Десятой внеочередной сессии в вопросе распределения постов. В этом смысле подготовленные проекты Постановлений Дунайской Комиссии предложено принять единым пакетом, согласно соответствующему пункту повестки дня;
 - ДК внесла свой вклад в разработку основных целей Приоритетного направления 1а) Стратегии Европейского Союза для Дунайского региона (*EUSDR*), а также в ряд последующих инициатив, таких как Выводы министерских совещаний от 3 декабря 2014 года и 20 июня 2016 года в Брюсселе, которые сформировали важные для деятельности ДК документы: Мастер-план (*Master Plan*) и Национальные дорожные карты (*National*

Road Maps) в соответствии с Люксембургской Декларацией 2012 года об эффективном содержании инфраструктуры Дуная и её притоков. Рассчитывая, что в рамках ЕС начнётся разработка следующего этапа Стратегии *EUSDR* на период 2020-2030 годы, новому составу Секретариата необходимо начать подготовку к формированию следующего Пакета предложений Дунайской Комиссии в соответствии с задачей эффективной интеграции Дуная в систему международных транспортных коридоров *TEN-T* и транспортный коридор "Рейн - Дунай";

- подписанное 24 июля 2015 г. Административное соглашение между Секретариатом ДК и Генеральной дирекцией мобильности и транспорта (*DG MOVE*) Европейской Комиссии (ЕК) позволило ДК приобрести дополнительный потенциал и возможность существенного расширения её участия в новых международных проектах, получить финансовую поддержку. Как отмечалось ранее, все промежуточные отчёты Секретариата по выполнению задач *Pillar 1- Pillar 4*, определённых Административным соглашением, были одобрены *DG MOVE*, что позволяет рассчитывать на продолжение сотрудничества с этим директоратом Европейской Комиссии и в предстоящий период. В этой связи очень важна качественная передача дел новому составу Секретариата, имея в виду весь массив данных и накопленный опыт, а также завершение сотрудничества в рамках первого Административного соглашения и заключения нового;
- необходимо, чтобы План работы Дунайской Комиссии постоянно пополнялся идеями, полученными от участия ДК в различных международных проектах и форумах, в том числе в *Danube Transnational Programme* и других, посвящённых развитию европейского внутреннего судоходства. Это также касается тех результатов и знаний, которые ДК приобрела за счёт участия в программах Европейского Союза, которые завершились недавно или ещё действуют: *FAIRway*, *Danube STREAM*, *Danube SKILLS*, *GREEN Danube*, *GRENDEL* и *DANTE*;
- для ДК важнейшим вопросом является согласование действующих Рекомендаций ДК и новых стандартов, утверждённых вышедшими в 2016 и 2017 годах Директивами Европейского Союза и касающихся технических требований к судам внутреннего плавания, стандартов компетенций и

профессиональных квалификаций во внутреннем судоходстве. Результаты этой работы должны быть учтены при формировании позиции ДК для работы в рабочих группах *CESNI/PT*² и *CESNI/QP*³;

- Дунайской Комиссии следует расширить диалог с судоходной отраслью, Конференцией директоров дунайских пароходств – участников Братиславских соглашений и специализированными организациями по вопросам безопасности плавания и охраны судоходства (*Safety and Security*), сокращения времени различных процедур контроля, устранения ведомственных барьеров (проект *DANTE*), охраны окружающей среды;
- важное значение имеет углубление сотрудничества ДК с другими речными комиссиями: Центральной комиссией судоходства по Рейну, Международной комиссией для бассейна реки Сава, Международной комиссией по защите Дуная и Мозельской Комиссией, а также ЕЭК ООН с целью обмена информацией и внедрения новых разработок в практическое судоходство;
- необходимо добиваться постоянного дополнения, конкретизации, а затем и строгого выполнения Плана работы ДК, повышать качество подготовки материалов к совещаниям экспертов, заседаниям рабочих групп и сессий;
- важным является проводимый в рамках Дунайской Комиссии комплекс работ по наблюдению за рынком дунайского судоходства, анализу основных вызовов в мировой экономике и реакции на них европейского внутреннего судоходства. Доля дунайского судоходства в общем объёме перевозок грузов на внутренних водных путях Европы составляет около 10%, в то же время имеет место динамичный рост перевозок на пассажирских судах с каютаами. Привлечение дополнительных объёмов грузов на Дунай возможно путём создания конкурентных преимуществ перед другими видами транспорта, за счёт развития инфраструктуры дунайского судоходства и строительства новых судов;

² Рабочая группа по вопросам технических предписаний для судов внутреннего плавания / *Working Group on technical requirements for inland waterway vessels*.

³ Рабочая группа по профессиональным квалификациям / *Working group on professional qualifications*.

- инициативы и предложения ДК по развитию инфраструктуры должны быть направлены на повышение устойчивости дунайского судоходства при критическом воздействии климатических процессов. Необходимо вновь поставить задачу строительства дополнительных гидроузлов на Дунае с целью стабильного обеспечения рекомендованных габаритов судового хода, что потребует формирования убедительного обоснования для международных финансовых институтов и получения политической поддержки;
 - ДК, учитывая её потенциал, способна добиваться решения самых сложных проблем при соблюдении основного условия – стремление к достижению общей позиции путём равноправного стратегического сотрудничества государств-членов ДК в соответствии с Белградской Конвенцией.
9. Г-н **Дьюрчик** (Венгрия) выразил согласие с необходимостью улучшения условий навигации на Дунае, в том числе посредством улучшения административных инфраструктурных возможностей, и обратил внимание на тот факт, что выполнение инфраструктурных работ относится к компетенции государств-членов.
10. Принимая во внимание согласованную при открытии сессии договорённость, пункты 10 c) и 10 d) повестки дня были вынесены на рассмотрение в первоочередном порядке. **Постановление в отношении изменения "Правил процедуры и других организационных документов Дунайской Комиссии"** вследствие смены мандата (док. ДК/СЕС 92/13), **Постановления об освобождении сотрудников Секретариата** (док. ДК/СЕС 92/14 – ДК/СЕС 92/24) и **Постановления о назначении сотрудников Секретариата** (док. ДК/СЕС 92/25 – ДК/СЕС 92/35, с указанием рекомендации Венгрии о назначении г-на Пакозди на пост Заместителя Генерального директора Секретариата по административным и финансовым вопросам вместо г-на Дьюрчика) были приняты единогласно.
11. **Председатель** приветствовал новый состав Секретариата в лице будущего Генерального директора г-на Манфреда Зайца, присутствовавшего на заседании, который кратко выступил с со словами приветствия и благодарности.

2. Информация о ходе пересмотра Конвенции о режиме судоходства на Дунае

12. Г-жа **Козак** (Венгрия) от имени Подготовительного комитета по пересмотру Белградской Конвенции проинформировала о том, что на заседании рабочей группы по юридическим и финансовым вопросам от 14 мая 2019 года Управление международного права Министерства иностранных дел и внешней торговли (МИДВТ) Венгрии сообщило о созыве 26 апреля 2019 года неофициальной встречи по модернизации и пересмотру Белградской Конвенции. Главной целью встречи было получение обзорной информации о ходе дел и о соответствующих позициях государств-участников Белградской Конвенции, а также обсуждение важнейших моментов и последующих шагов на основании результатов Опросного листа, который был составлен Управлением ещё в 2016 году и направлен государствам-членам ДК.

На основании ответов, полученных до конца 2018 года от всех государств-членов, было подготовлено их краткое изложение в анонимной форме. Важными тематическими разделами были: проект текста 2008 года, вопрос членства, механизмы принятия решений, вопрос официальных языков, модернизации Секретариата и созыв Подготовительного комитета по пересмотру Белградской Конвенции, то есть созыв *PrepCom*.

В рамках неофициальной встречи Представители государств-членов договорились о проведении осенью 2019 г. (предположительно 12 сентября) официальной непубличной встречи *PrepCom*, чтобы продолжить работу.

13. На вопрос **г-на Октема** (Турция) о возможности участия в сентябрьском заседании *PrepCom* государств-наблюдателей, представитель МИДВТ Венгрии подчеркнула непубличный характер данного совещания, в котором примут участие только государства-участники Белградской Конвенции.

3. Информация Генерального директора о деятельности Секретариата за период с декабря 2018 года

14. Г-н **Маргич** (Генеральный директор Секретариата) в дополнение к информации, содержащейся в документе ДК/СЕС 92/4⁴ и предоставленной государствам-членам для рассмотрения, сообщил, что 4 июня 2019 г. в Брюсселе было организовано заседание Управляющего комитета проекта *METEET* и *DG MOVE*, на котором было согласовано продление первого Договора о субвенциях (*Grant Agreement*) № 1 на 9 месяцев, вследствие чего накануне 92-й сессии, 12 июня 2019 г., Секретариатом было подписано Приложение № 3 в отношении этого продления сотрудничества до конца марта 2020 г. Секретариат уже передал в *DG MOVE* идеи для Договора о субвенциях № 2, однако их обсуждение является преждевременным.

15. Сессия приняла эту информацию к сведению.

4. Информация о сотрудничестве с международными организациями

16. Г-н **Жорж** (Генеральный секретарь Центральной комиссии судоходства по Рейну) выразил соболезнования по поводу произошедшего 29 мая на Дунае в Будапеште несчастья, отметив, что данное событие станет предметом детального изучения не только для ДК и её членов, но и для других организаций, которые занимаются внутренним судоходством, так как невозможно не сделать выводов из того урока, который преподало это происшествие. В данном контексте ДК в лице ЦКСР всегда найдёт партнера в целях совершенствования внутреннего судоходства.

Генеральный секретарь Рейнской Комиссии отметил, что новый этап сотрудничества ЦКСР с ЕК ознаменован заключением в начале 2019 г. нового соглашения с *DG MOVE*. Центральным элементом этого сотрудничества в отношении разработки стандартов и регулирования является *CESNI*, к сфере деятельности которого был добавлен новый важный аспект: информационные технологии. Тема информационных технологий является обширной, охватывая не только речные информационные службы (*River Information Services*), но и многочисленные аспекты, связанные с цифровизацией, например,

⁴ В архиве Дунайской Комиссии.

электронные документы, безопасность и многие другие цифровые приложения. Далее он привлёк внимание к инициирующему заседанию постоянной рабочей группы по информационным технологиям *CESNI/TI* (13-14 июня 2019 г.) с участием члена Секретариата ДК. Задача этого заседания - разработка программы действия на следующие 3 года. Принятие данной программы планировалось на октябрь 2019 г.

Г-н Жорж, придавая особое внимание сотрудничеству с ДК и её членами, пригласил государства-члены ДК принять участие по желанию в любом из заседаний ЦКСР по *TP⁵*, *QP* или *PT* для укрепления элемента прозрачности.

В сферах *CESNI/QP* и *CESNI/PT* речь идёт о внедрении различных стандартов в области профессиональных квалификаций, которые были утверждены в ноябре 2018 года в Праге, и о новом издании стандарта *ES-TRIN-2019*. Таким образом, принятые на европейском уровне правила должны быть внедрены в правила ЦКСР, а Европейская Комиссия и государства-члены ЕС должны позаботиться об их имплементации в правовую систему Европейского Союза. Эта работа уже начата.

За последние годы в сотрудничестве с ДК большой прогресс был достигнут в области наблюдения за рынком, что отмечалось ранее на конференции *ITAF⁶* в Будапеште, а также в рамках 70-го юбилея Белградской Конвенции. В этом контексте было указано, что Ежегодный доклад по наблюдению за рынком будет издан в сентябре 2019 года, как результат консультаций и обмена мнениями, в том числе и с ДК. Краткий отчет ЦКСР в этой области, так называемый *Market Insight*, выходящий два раза в год, в котором обширный раздел посвящен одному из членов ЕС, в данном случае Румынии, уже был издан.

В 2020 году, также по поручению ЕК, будет издан тематический доклад, посвященный перевозкам река-море (*river-sea transport*). В сентябре в Дуйсбурге (Германия) будет проведён семинар для

⁵ Рабочая группа по информационным технологиям / *Working Group on Information Technology*.

⁶ *Information Technology Assurance Framework*.

подготовки разделов и содержания этого тематического доклада для 2020 года, на который приглашена и ДК.

Наряду с этой деятельностью ЦКСР работает в учреждённой в Брюсселе корреспондентской подгруппе по *Good Navigation Status* - очень важной теме, тесно связанной с ДК. Достаточно упомянуть европейские предписания, правила для транспортных коридоров, для трансъевропейской сети, чтобы осознать значение этой темы для сотрудничества на уровне Европейской Комиссии.

17. Г-н **Дьюрчик** (Венгрия) отметил важность международного сотрудничества ДК с комиссиями, которые имеют опыт работы на реке, принимая во внимание особенности и условия каждой реки.
18. Г-н **Штеммер** (Заместитель Генерального директора Секретариата по административным и финансовым вопросам), дополняя выступление Генерального директора по предыдущему пункту повестки дня, уточнил, что координационная встреча 4 июня в Брюсселе является полугодовым мероприятием в рамках Договора о субвенциях № 1 между представителями *DG MOVE* и сотрудниками Секретариата, отвечающими за его исполнение. На этой встрече был предоставлен отчёт о мероприятиях в различных сферах деятельности, которые охвачены Договором, а также о расходах по гранту (по состоянию на 27 мая на счету ДК находилось 112.000 евро из обозначенных субвенций; четвертый транш со стороны ЕС в размере примерно 97.500 евро может быть перечислен после завершения Договора о субвенциях на основании принятого Отчета о состоянии дел, который в обычном порядке должен быть представлен до 31 июля 2019 г.). После подписания Приложения № 3, целью которого было обеспечение возможности абсорбции имеющихся средств в полном объёме, и увеличения таким образом периода имплементации с 42 до 51 месяца, время презентации соответствующего Отчёта о состоянии дел было перенесено на апрель 2020 года. До принятия этого Отчёта нет возможности претендовать на компенсацию трудозатрат (которая за последние 2 года составляла примерно 50.000 евро ежегодно) и учитывать её при планировании бюджета на 2020 г. на заседании рабочей группы по юридическим и финансовым вопросам в ноябре 2019 г. Относительно Договора о субвенциях № 2 было озвучено заверение *DG MOVE* о возможности запустить эту договорённость практически с начала нового года при его официальном заключении в

апреле 2020 г. Таким образом, по неформальному запросу Секретариата было запланировано, что периоды имплементации Договоров о субвенциях № 1 и № 2 частично совпадут.

Затрагивая сферу *Danube Transnational Programme (DTP)*, г-н Штеммер сообщил о семинаре в мае 2019 года, как о заключительном мероприятии проекта *DANTE*, который завершится 30 июня 2019 года, после чего будут проведены расчёты за отчётный период. Относительно проекта *GRENDEL*, который продлится немного дольше, было отмечено, что он находится на этапе расчётов за второй отчётный период. Таким образом, для планирования бюджета на 2020 год в распоряжении ДК окажутся только поступления от проектов *DTP*.

19. Г-н **Кайнц** (Австрия), ссылаясь на вопрос возможного уменьшения поступлений в бюджет от сотрудничества с ЕС, предположил, что при подготовке бюджета на 2020 год возникнут сложности, и подчеркнул особое значение в таких условиях своевременного перечисления членских взносов государствами-членами.

5. Навигационные вопросы

- a) **Доклад о результатах совещания группы экспертов по экипажу и персоналу (2-3 апреля 2019 г.)**
20. Доклад о результатах совещания группы экспертов по экипажу и персоналу, которое состоялось 2-3 апреля 2019 года (док. ДК/СЕС 92/5), был представлен Главным инженером Секретариата г-ном **Шиндлером**, согласно повестке совещания:
 - по пункту о взаимном признании квалификаций судоводителя и свидетельств о знании участков, а также других квалификаций во внутреннем судоходстве на основе Белградской Конвенции группа экспертов предложила рабочей группе по техническим вопросам поручить Секретариату приступить к переработке "Рекомендаций Дунайской Комиссии в отношении удостоверений судоводителя" и установить в данных Рекомендациях, что квалификации судоводителя и свидетельства о знании участков, а также другие квалификации экипажа во внутреннем судоходстве взаимно признаются на основе Белградской Конвенции и что данное признание будет обеспечено и в будущем;

- по пункту о внедрении Директивы (ЕС) 2017/2397 Европейского Парламента и Совета от 12 декабря 2017 г. в государствах-членах ЕС и государствах-членах ДК, не входящих в ЕС, была отмечена необходимость гармонизации "Рекомендаций Дунайской Комиссии в отношении удостоверений судоводителя" с Директивой (ЕС) 2017/2397, принимая во внимание тот факт, что большинство государств-членов ДК являются членами ЕС. Предполагаемым результатом этой работы будет признание Европейским Союзом профессиональных квалификаций в области внутреннего судоходства в государствах-членах ДК, которые не являются членами ЕС, что позволит использовать их в судоходстве на водных путях ЕС. В этом контексте делегация Украины представила проект Постановления, который был включен в приложение к Докладу и обсуждался рабочей группой по техническим вопросам (*9-12 апреля 2019 г.*);
 - по пункту относительно графика для переработки Рекомендаций группа экспертов рекомендовала рабочей группе по техническим вопросам поручить группе экспертов по экипажу и персоналу переработать "Рекомендации Дунайской Комиссии в отношении удостоверений судоводителя" и "Рекомендации по организации профессионального обучения речников" и действовать в качестве общей информационной платформы для поддержки внедрения Директивы (ЕС) 2017/2397 в национальные законодательства.
- b) Доклад о результатах заседания рабочей группы по техническим вопросам (*9-12 апреля 2019 года*), раздел "Навигация"**
21. Раздел "Навигация" Доклада о результатах заседания рабочей группы по техническим вопросам (*9-12 апреля 2019 года*) (док. ДК/СЕС 92/6) был также представлен Главным инженером Секретариата г-ном Шиндлером:
- обсуждение актуализации Основных положений о плавании по Дунаю (ОППД) основывалось на выступлениях, принятых к сведению рабочей группы. Касательно РИС (*River Information Services*) в Секретариат не поступало информации о возникновении существенных проблем в их повседневном

использовании. Было изложено мнение Российской Федерации о стандарте *Inland ECDIS* и о процессах, которые происходят в сфере РИС. В этом отношении было отмечено учреждение новой платформы *CESNI/IT*, в рамках которой обсуждаются информационные технологии и где в будущем будут также рассматриваться РИС и стандарты *Inland ECDIS*;

- рассмотрение профессиональных требований к экипажу и персоналу, обсуждаемых группой экспертов и упомянутое в пункте 5 а) Отчёта, было дополнено ещё одним проектом Постановления от российской делегации, после чего было принято решение передать эти вопросы в рабочую группу по юридическим и финансовым вопросам, которая впоследствии займётся этой темой;
- относительно особенностей плавания в критических гидрометеорологических условиях рабочая группа, проверив модуль "Навигация на внутренних водных путях, в том числе на участках со специфическими рисками", посчитала целесообразным продолжить работу по проекту модульного курса, а также поручить Секретариату ДК подготовить запрос в *CESNI/QP* о включении в программу его работы на 2019-2021 гг. разработку проекта стандарта на основе документа РД I.3.1.1 (2019-1)⁷;
- условия плавания судов длиной менее 20 м на национальных участках Дуная ("*pleasure craft*", то есть прогулочные суда) отображены в обзоре, опубликованном Секретариатом на сайте ДК и включающем всю информацию об условиях допуска к плаванию таких судов (как услуга для заинтересованных лиц и государств-членов, поскольку это не относится к основным задачам Дунайской Комиссии);
- также был обсужден вопрос изданий, а именно пересмотр и подготовка к переизданию Километровника, местных правил плавания по Дунаю и Рекомендаций по использованию *Inland AIS*.

22. Сессия приняла это сообщение к сведению без замечаний.

⁷ В архиве Дунайской Комиссии.

- 6. Технические вопросы, включая вопросы радиосвязи и охраны внутреннего водного транспорта**
- а) Доклад о результатах совещания группы экспертов по вопросам охраны внутреннего водного транспорта (20 февраля 2019 года)**
23. Доклад о результатах совещания группы экспертов по вопросам охраны внутреннего водного транспорта (*20 февраля 2019 года*) (док. ДК/СЕС 92/7), был представлен Заместителем Генерального директора Секретариата по развитию дунайского судоходства г-ном **Суворовым**, который, в частности, отметил следующее:
- указанное совещание, будучи третьим по счету и созванное при поддержке *DG MOVE* Европейской Комиссии (в котором приняли участие эксперты государств-членов ДК, представители судоходной отрасли и международных организаций, в частности Приоритетного направления 11 Стратегии Европейского Союза для Дунайского региона (*EUSDR*, *AQUAPOL* и другие), отметило, что ДК выполнила значительную работу по проблеме охраны судоходства, которая имеет важное значение не только для Дуная, но и для всего европейского внутреннего судоходства;
 - совещание предложило утвердить три уровня охраны судов, форму Международного свидетельства по охране судна и три новых приложения к основному документу "Рекомендации по охране судоходства на Дунае", утверждённому 83-й сессией ДК. Было предложено считать эти Рекомендации обобщённым планом охраны судна;
 - совещание экспертов рассмотрело вопросы взаимодействия ДК с Приоритетным направлением 11 (*Security*) EUSDR и другими специализированными организациями и программами на базе разработанной Дунайской Комиссией специальной рабочей платформы;
 - совещание выработало новый комплекс предложений, которые были сформулированы в актуальной редакции документа "Опросный лист по тезисам выступлений в ходе совещания экспертов по вопросам охраны внутреннего водного транспорта", разосланного в адрес компетентных органов государств-членов ДК. В частности, предложены к

рассмотрению специальные требования по квалификации экипажа и персонала, создание специального банка данных по персоналу, работающему на международных пассажирских линиях, оснащение судов тревожной сигнализацией и специальные функции РИС. В "Опросном листе..." также сформулированы предложения по эффективному внедрению в практическое судоходство уже имеющихся теоретических разработок по теме охраны судоходства, прежде всего в создание системы взаимодействия судоходной отрасли с компетентными органами сфер *Safety* и *Security*,

- проведение следующего заседания планируется в феврале 2020 г.

b) Доклад о результатах заседания рабочей группы по техническим вопросам (9-12 апреля 2019 года), раздел "Техника, включая радиосвязь"

24. Раздел "Техника, включая радиосвязь" Доклада о результатах заседания рабочей группы по техническим вопросам (9-12 апреля 2019 года) (док. ДК/СЕС 92/6) был представлен Главным инженером Секретариата г-ном **Шиндлером**, согласно повестке заседания:

- участие Секретариата ДК в работе по актуализации Европейского стандарта, устанавливающего технические требования для судов внутреннего плавания (*ES-TRIN*) и разработанного комитетом *CESNI*, было выражено в принятии на 89-й сессии ДК Постановления, которое рекомендует её государствам-членам применять этот стандарт. Однако при этом существующие технические предписания Дунайской Комиссии в формате Рекомендаций по техническим требованиям не утратили свою силу, что и предстоит наверстать на 92-й сессии путём принятия Постановления;
- вопрос охраны внутреннего водного транспорта был отображен в выступлении г-на Суворова по пункту 6 а) Отчёта.

25. Сессия приняла к сведению эту информацию без замечаний.

7. Вопросы, касающиеся содержания судоходного пути

a) Доклад о результатах совещания группы экспертов по гидротехнике (13-14 марта 2019 года)

26. Доклад о результатах совещания группы экспертов по гидротехнике (*13-14 марта 2019 года*) (док. ДК/СЕС 92/8) был представлен Главным инженером Секретариата г-ном **Шинделером** в соответствии с пунктами повестки дня данного совещания:

- Секретариат проинформировал о готовности провести актуализацию Общего плана основных работ по поручению государств-членов, однако сообщил, что существенных изменений от них не поступило;
- в отношении условий плавания на критических участках (*Good Navigation Status*) Секретариат прилагал большие усилия для достижения прогресса, участвуя в качестве сопредседателя в группе по проекту *Good Navigation Status* Европейской Комиссии и в качестве члена корреспондентской группы *Good Navigation Status*, которая была создана совместно с Центральной комиссией судоходства по Рейну и завершает свою работу 21 июня 2019 года. Впоследствии этим вопросом займется новая учрежденная в сфере *NAIADES II* подгруппа *Good Navigation Status*, которой руководит ЦКСР;
- Ежегодный доклад о судоходном пути Дунай за 2013 год был уже опубликован, в то время как для ежегодников 2014, 2015 и 2016 годов сбор данных находится в завершающей стадии;
- в отношении банка данных для гидрологических, гидрометрических и статистических сведений Секретариат проинформировал о большом прогрессе и о работе над тем, чтобы введённые государствами-членами данные были приняты и переданы для дальнейшей обработки;
- относительно публикации о низком судоходном и регуляционном уровне (НСРУ) и высоком судоходном уровне (ВСУ), исходя из стоящей перед ДК задачи рассчитывать и публиковать значения НСРУ и ВСУ через каждые 10 лет, была дана информация о работе над очередным изданием за период 1991-2020 гг., которое будет в силе в течение следующих 10 лет;
- рассмотрение влияния изменения климата на внутреннее судоходство выразилось в информации Секретариата о состоянии дел в сфере проекта *IMPREX* (Улучшение, прогноз и управление гидрологическими экстремальными ситуациями), а также в выступлении делегации России по этой тематике;

- относительно изданий было отмечено новое оформление публикации "Продольный профиль реки Дунай", разработанное на основании предложений Секретариата, хотя дискуссия о том, какую информацию и в каком масштабе следует использовать, ещё продолжается. То же самое относится к Альбому мостов на Дунае и к Альбому критических участков, причем в последнем случае следует вначале дождаться результатов в сфере *Good Navigation Status*, чтобы на самом деле детально и конкретно заняться этой публикацией.
- b) **Доклад о результатах заседания рабочей группы по техническим вопросам (9-12 апреля 2019 года), раздел "Гидротехника и гидрометеорология"**
27. Доклад о результатах заседания рабочей группы по техническим вопросам (*9-12 апреля 2019 года*), раздел "Гидротехника и гидрометеорология" (док. ДК/СЕС 92/6) соотносится с информацией, изложенной выше по пункту 7 а) Отчёта. Рабочая группа предложила предусмотреть для следующего совещания группы экспертов по гидротехнике период *18-19 сентября 2019 года*.
28. Сессия приняла эти сообщения к сведению без замечаний.

8. Вопросы эксплуатации и экологии

- a) **Доклад о результатах совещания группы экспертов "Отходы от эксплуатации судов" (6-7 марта 2019 года)**
29. Доклад о результатах совещания группы экспертов "Отходы от эксплуатации судов", которое состоялось 6-7 марта 2019 г. (док. ДК/СЕС 92/9), был представлен Главным инженером Секретариата г-ном **Шиндлером** в соответствии с пунктами повестки дня данного совещания:
- была дана оценка первого совещания экспертов из 6 государств-членов ДК и договаривающихся государств Конвенции о сборе, сдаче и приёме отходов, образующихся в судоходстве по Рейну и внутренним водным путям (КОВВП), которое состоялось 31 октября 2018 года под эгидой Министерства транспорта Австрии в Вене и при поддержке *DG MOVE* на основе Договора о субвенциях. Мероприятие носило неофициальный и ознакомительный характер, в том числе в отношении вопросов о

финансировании. Договорённость о следующей встрече не была достигнута;

- при рассмотрении возможности присоединения государств-членов ДК к КОВВП было выражено единодушное стремление к поэтапному сближению, изначально путём приобретения статуса наблюдателя в КОВВП. КОВВП в лице Генерального секретаря г-жи Мосбруггер следовало бы продолжать участвовать в заседаниях рабочей группы ДК по техническим вопросам.
 - актуализация "Рекомендаций по организации сбора отходов с судов, плавающих на Дунае" представляет собой процесс гармонизации с документами КОВВП. На основании предложений делегации Германии Секретариат подготовил новую редакцию, которая была разослана государствам-членам для рассмотрения. Поступающие мнения будут обсуждаться на следующем заседании рабочей группы по техническим вопросам.
- b) **Доклад о результатах заседания рабочей группы по техническим вопросам (9-12 апреля 2019 года), раздел "Эксплуатация и экология"**
30. Раздел "Эксплуатация и экология" Доклада о результатах заседания рабочей группы по техническим вопросам (*9-12 апреля 2019 года*) соотносится с информацией, изложенной по пункту 8 а) Отчёта.
31. Сессия приняла к сведению представленные сообщения без замечаний.

- 9. Статистические и экономические вопросы**
- а) Доклад о результатах заседания рабочей группы по техническим вопросам (*9-12 апреля 2019 года*), раздел "Статистика и экономика"
32. Раздел "Статистика и экономика" Доклада о результатах заседания рабочей группы по техническим вопросам (*9-12 апреля 2019 года*) (док. ДК/СЕС 92/6) был также представлен Главным инженером Секретариата г-ном **Шиндлером**, которые отметил следующее:
- основными направлениями деятельности Секретариата является составление рабочих документов ДК о важнейших показателях экономического положения дунайского судоходства, Информации о грузопотоках по Рейну-Майну и каналу Майн-Дунай, актуализация документов ДК по статистическим и экономическим вопросам и международное сотрудничество Дунайской Комиссии в сфере статистики и экономики;
 - изданиями по статистическим и экономическим вопросам являются Статистический ежегодник, Информационный сборник о действующих в дунайском судоходстве сборах, тарифах и пошлинах, Сборник документов ДК по статистическим и экономическим вопросам, которые были размещены на веб-сайте ДК.
- б) **Наблюдение за рынком дунайского судоходства**
33. Г-н **Суворов** (Заместитель Генерального директора по развитию дунайского судоходства), представлявший раздел "Наблюдение за рынком дунайского судоходства", сообщил о том, что в апреле 2019 года на заседании рабочей группы по техническим вопросам Секретариат представил предварительные результаты работы флота и портов в 2018 г., а также анализ текущего состояния и прогноз рынка перевозок грузов и пассажиров на Дунае на 2019 г.
34. Окончательные итоги наблюдения за рынком дунайского судоходства были оформлены Секретариатом в виде специальной брошюры, основные тезисы из которой были изложены на 92-й сессии.

35. Сессия приняла к сведению представленные сообщения без замечаний.
36. В заключение обсуждения пунктов 5-9 повестки дня сессия единогласно приняла Постановление Девяносто второй сессии Дунайской Комиссии по техническим вопросам (док. ДК/СЕС 92/10).

10. Юридические вопросы

- a) **Доклад о результатах заседания рабочей группы по юридическим и финансовым вопросам (20-26 ноября 2018 года) в части, касающейся юридических вопросов**
37. Доклад о результатах заседания рабочей группы по юридическими финансовым вопросам (20-26 ноября 2018 г.) в части, касающейся юридических вопросов (док. ДК/СЕС 92/11), был составлен Секретариатом на основании аудиозаписей заседания и выслан по электронной почте государствам-членам для утверждения. Принимая во внимание, что возражений не поступило, в соответствии со статьёй 35 Правил процедуры Доклад считается утверждённым.
- b) **Доклад о результатах заседания рабочей группы по юридическим и финансовым вопросам (14-17 мая 2019 года) в части, касающейся юридических вопросов**
38. Доклад о результатах заседания рабочей группы по юридическим и финансовым вопросам (14-17 мая 2019 г.) в части, касающейся юридических вопросов (док. ДК/СЕС 92/12 с приложениями 1, 2.1, 2.2, 3.1, 3.2, 3.3 и 4), представил от имени её председателя г-н **Жипа-Теодорос** (Румыния), который отметил следующее:
 - пересмотр Конвенции о режиме судоходства на Дунае 1948 года находится в компетенции *PrepCom*⁸,
 - актуализация "Правил процедуры и других организационных документов Дунайской Комиссии" и модернизация внутренней структуры и методов работы Секретариата ДК была произведена согласно положениям Постановления X внеочередной сессии об изменении "Списка должностей Секретариата Дунайской Комиссии" и назначении сотрудников Секретариата Дунайской Комиссии для мандата 2019-2022

⁸ См. раздел Отчёта по пункту 2 повестки дня.

годов (док. ДК/СЕС - X Вн./5)⁹. Рабочая группа предложила 92-й сессии проект Постановления для принятия (док. ДК/СЕС 92/13);

- рабочей группой была принята к сведению "Информация Секретариата об адаптации названия должностей машинисток и об адаптации должности устный и письменный переводчик-архивариус к современным потребностям Секретариата", предложив 92-й сессии принять проект Постановления в предлагаемой Секретариатом форме (док. ДК/СЕС 92/47);
- завершение процедур в связи с освобождением сотрудников истекающего мандата и с назначением сотрудников нового мандата 2019-2022 годов нашло своё выражение в проектах документов ДК/СЕС 92/14 – ДК/СЕС 92/35, рекомендованных данной сессии для принятия;
- Доклад Генерального директора Секретариата о выполнении Плана работы ДК за период с 30 июня 2018 г. до 92-й сессии (Раздел права, финансовых, международного сотрудничества и публикаций) (док. ДК/СЕС 92/43) был изучен рабочей группой, принят к сведению и рекомендован к принятию 92-й сессией ДК;
- относительно признания удостоверений судоводителя для судов государств-членов ДК, которые не являются государствами-членами Европейского Союза, в связи с принятием Директивы Европейского Парламента и Совета 2017/2397/ЕС от 12 декабря 2017 года, рабочая группа решила включить предложение Германии и предложение Украины в рассматриваемый Доклад как Приложения 2.1 и 2.2 в качестве материала для дискуссии;
- относительно признания судовых документов для судов государств-членов ДК, которые не являются государствами-членами Европейского Союза, в связи с принятием Директивы Европейского Парламента и Совета (ЕС) 2016/1629/ЕС от 14 сентября 2016 года, рабочая группа решила включить проекты Постановлений, внесённых Украиной и Россией, а также Румынией, в Приложения 3.1, 3.2 и 3.3 к рассматриваемому Докладу;

⁹ В архиве Дунайской Комиссии.

- относительно Рекомендаций, касающихся технических предписаний для судов внутреннего плавания, и стандарта *ES-TRIN*, РГ рекомендовала 92-й сессии ДК принять проект Постановления, который предлагает придунайским государствам незамедлительно, но не позднее 1 июля 2027 года, ввести в своё национальное законодательство положения стандарта *ES-TRIN* (док. ДК/СЕС 92/36);
 - относительно Регламента об участии Дунайской Комиссии в проектах, относящихся к сфере её деятельности, рабочая группа решила возобновить дискуссии по этой теме на своём следующем заседании;
 - относительно награждения памятной медалью "За вклад в развитие дунайского судоходства", рабочая группа предложила 92-й сессии принять проекты Постановлений о награждении памятной медалью господина Дориана Думитру (док. ДК/СЕС 92/37) и господина Ромео Соаре по предложению Румынии (док. ДК/СЕС 92/38).
- c) Изменение "Правил процедуры и других организационных документов Дунайской Комиссии"**
- d) Освобождение и назначение сотрудников Секретариата ДК**
39. Пункты 10 c) и 10 d) повестки дня были рассмотрены сессией в начале её работы, см. абзац 10 Отчёта.
- f) О признании удостоверений судоводителя для судов государств-членов ДК, которые не являются государствами-членами Европейского Союза, в связи со вступлением в силу Директивы Европейского Парламента и Совета (ЕС) № 2017/2397 от 12 декабря 2017 года "О признании профессиональной квалификации в сфере внутреннего судоходства в связи с утратой силы Директивы № 96/50/ЕС от 23 июня 1996 года" (далее - Директива 2017/2397).**
- g) О признании судовых документов для судов государств-членов ДК, которые не являются государствами-членами Европейского Союза в связи со вступлением в силу Директивы Европейского Парламента и Совета (ЕС) № 2016/1629 от 14 сентября 2016 года "Об установлении**

технических требований к судам внутреннего плавания, о внесении изменений в Директиву № 2009/100/ЕС и об отмене Директивы № 2006/87/ЕС" (далее - Директива 2016/1629).

40. Г-н **Басюк** (Заместитель Представителя Украины) представил на рассмотрение сессии два проекта Постановления по вышеуказанным вопросам, внесённых в повестку дня по предложению Украины:

- Проект Постановления Десятого заседания о признании удостоверений о квалификации членов экипажей судов, служебных книжек и ботовых журналов из государств-членов Дунайской Комиссии, которые не являются государствами-членами Европейского Союза.
- Проект Постановления Десятого заседания по вопросу признания судовых документов для судов государств-членов ДК, которые не являются государствами-членами Европейского Союза.

Аргументируя предложение Украины, он отметил следующее:

- Учитывая сроки имплементации Директивы (ЕС) 2017/2397, обсуждённые на совещании экспертов по экипажу и персоналу от 2-3 апреля 2019 г., данные проекты Постановлений были обсуждены на заседании рабочей группы по юридическим и финансовым вопросам от 14-17 мая 2019 г., но не вынесены на рассмотрение 92-й сессией по инициативе Румынии и других государств-членов ЕС, а также с учетом телефонного обращения представителя *DG MOVE* и уведомления *DG MOVE* от 21 мая 2019 г. в связи с тем, что постановления, якобы, не в полной мере отвечают законодательству ЕС.
- Данная ситуация противоречит требованиям Административного соглашения, заключённого между Секретариатом ДК и *DG MOVE*, нарушает нормы международного права, может привести к ограничению судоходства на Дунае и ограничению рынка перевозок ЕС вследствие дискриминационного элемента.
- Считая, что основополагающим документом, который регулирует режим судоходства на Дунае, является Белградская Конвенция, Украина настаивает на компромиссном варианте, предложенным ею и откорректированном на основании

предложений делегации Германии, для недопущения дискриминации и искусственного ограничения судоходства.

41. Г-н **Берго** (Европейская Комиссия) изложил позицию ЕС по Директивам о профессиональных квалификациях и техническим предписаниям для судов внутреннего плавания, отражённую в документе от 21 мая 2019 г.¹⁰:

- Первый основополагающий аспект является скорее процедурным, или институционально-правовым, и затрагивает соотношение между правовым режимом Европейского Союза и правовым режимом, созданным Белградской Конвенцией. Принципы, которые регулируют отношения между ЕС и международными организациями типа ДК, установлены в Договоре о функционировании ЕС (*(TFEU)*¹¹), а именно в статье 12, которая предусматривает процедуру выработки позиции ЕС, которую страны-члены ЕС должны отстаивать на международной арене в интересах ЕС. Данная процедура применяется, если:
 - тема относится к компетенции ЕС,
 - тема относится к актам, имеющим юридические последствия для ЕС.

Данная процедура длится около 3-4 месяцев (включая внутреннюю процедуру в Европейской Комиссии, которая разрабатывает проект решения Совета ЕС; консультации со странами-членами; рассмотрение в группе экспертов Совета по транспорту, затем в Комитете Постоянных представителей; издание решения Советом, его перевод на все языки и опубликование в Официальном бюллетене ЕС) и может вылиться в поддержку или отклонение предложения, вынесенного на рассмотрение на заседании международного органа.

¹⁰ Сообщение *DG MOVE* [Ref. Ares(2019)3321809 - 21/05/2019] - в архиве Дунайской Комиссии.

¹¹ *Treaty on the Functioning of the European Union.*

Эта хорошо отлаженная процедура применяется в отношении ЦКСР при принятии различных стандартов *CESNI*, и не может быть изменена в отношении ДК.

В тех случаях, когда совместной позиции, изданной Советом, не существует, страны-члены ЕС не могут занимать какую-либо позицию по проекту Постановления: ни одобрять, ни отклонять, ни обсуждать его.

- Второй аспект, касающийся сути признания удостоверений о квалификации согласно Директиве (ЕС) 2017/2397, а также свидетельств согласно Директиве (ЕС) 2016/1629 о технических предписаниях для судов внутреннего плавания, следует рассматривать раздельно по указанным директивам:
 - Директивой (ЕС) 2017/2397 предусмотрен механизм признания Комиссией удостоверений о профессиональных квалификациях из третьих стран в государствах-членах ЕС. На основании заявки третьего государства Комиссия издает исполнительный правовой акт (после её рассмотрения Комитетом, учреждённым согласно Директиве) при условии, что национальные правовые предписания этого государства соответствуют Директиве ЕС, а также предусматривают взаимность признания. После вступления в силу этого исполнительного правового акта удостоверения, выданные соответствующим третьим государством, становятся действительными на всей сети внутренних водных путей ЕС.
 - Так как данная процедура длится несколько месяцев, заинтересованным государством рекомендуется приступить к процедуре признания заранее.
 - Директивой (ЕС) 2016/1629 предусмотрено, что до вступления в силу соглашений о взаимном признании между ЕС и третьими странами государства-члены ЕС могут признавать для плавания на своей территории (на двусторонней основе, при условии взаимности и соответствия национального законодательства запрашивающего государства положениям Директивы) судовые свидетельства, выданные третьими странами. ЕК

должна быть проинформирована о соответствующем решении о признании.

До настоящего времени предусмотренные Директивой соглашения между ЕС и третьими странами о признании не заключались и ЕК не получала предложений о заключении таковых.

42. В заключение представитель ЕК призвал заинтересованные трети государства работать над своими внутригосударственными правовыми предписаниями и как можно быстрее обратиться к ЕК с соответствующими запросами с целью признания их национальных удостоверений. Таким же образом в более общем плане государства, обладающие статусом наблюдателя в рамках Европейского комитета *CESNI*, приглашены принимать участие в заседаниях данного комитета, чтобы разрабатывать стандарты, особенно стандарт *ES-TRIN* и стандарты по профессиональным квалификациям.
43. Представители делегации **Украины** прокомментировали позицию ЕС о запрете, адресованном государствам-членам ЕС участвовать в рассмотрении проекта Постановления ДК, которое носит рекомендательный характер, как нарушение обязательств, взятых на себя ЕС в рамках Соглашения об ассоциации между Украиной и Европейским Союзом, так как для гармонизации законодательства навязываются иные сроки, чем это предусмотрено Соглашением об ассоциации, для имплементации соответствующих Директив ряду стран, не являющимися членами ЕС.

Ссылаясь на компетенцию государств-членов ЕС принимать решения о признании документов на основании Директивы (ЕС) 2016/1629, а также на результаты международной министерской конференции по внутреннему водному транспорту (*Вроцлав, Польша, 18 апреля 2018 г.*), делегация Украины особо отметила целесообразность рекомендации ДК признавать для плавания по водным путям в сфере действия Конвенции такие национальные документы, которые были ранее выданы и выдаются в соответствии с Рекомендациями ДК, Резолюцией № 61 ЕЭК ООН, Директивой (ЕС) 2006/87 ЕС и/или Директивой (ЕС) 2016/1629.

44. Г-н **Жипа-Теодорос** (Румыния) посчитал необходимым отложить рассмотрение и принятие проектов Постановлений ДК, предложенных Украиной, с целью проведения серьёзного анализа.
45. Г-н **Герхардт** (Германия), подчеркнув разницу между Постановлениями ЦКСР обязательного характера и Рекомендациями ДК необязательного характера, выразил сомнение в правомерности применения в данном случае статьи 218 *TFEU*. Однако он не поддержал принятие Рекомендаций, которые не могли бы быть реализованы на национальном уровне, так как противоречат законодательству ЕС, но выступил в поддержку предложения Румынии о необходимости дополнительного изучения вопроса, в том числе под эгидой проекта *Danube Skills* и, вероятно, Стратегии ЕС для Дунайского региона (*EUSDR*).
46. Г-жа **Ориничева** (Россия), высоко оценила объём 70-летней работы Дунайской Комиссии, как специализированной международной организации, по выработке и гармонизации документов непосредственно для Дуная как международной реки, имеющей очень много своих особенностей. При этом она обратила внимание на то, что обсуждаемые на сессии Директивы содержат положения, которые говорят о том, что документы, требования и правила Центральной комиссии судоходства по Рейну признаются, и они действуют совершенно легитимно на том водном пути, который они регулируют. Такие же изъятия для морских участков Дуная есть в Международной морской организации (ИМО). В этой связи она предложила призвать Европейскую Комиссию сделать такое же изъятие и для Дуная, потому что это очень специфичная река, правила по которой уже разработаны.
47. Г-н **Кайнц** (Австрия) предложил воздержаться от голосования по этим пунктам повестки дня и поручить новому мандату Секретариата продолжить анализ создавшейся ситуации и поиска решений совместно с Европейской Комиссией, направив в ЕК письмо с изложением высказанных на сессии позиций. Это предложение было поддержано Председателем и большинством делегаций.

e) Временное приостановление подписания договоров о субвенциях

48. Г-н **Дьюрчик** (Венгрия), представляя предложение о временном приостановлении подписания Договоров о субвенциях из-за отсутствия Регламента об участии ДК в проектах, относящихся к сфере ее деятельности, подчеркнул следующее:
- Предложение разработать указанный Регламент, как составную часть Регламента о финансовой деятельности, было высказано год тому назад, на 90-й сессии.
 - Данный вопрос обсуждался на заседании рабочей группы по юридическим и финансовым вопросам в ноябре 2018 г. с целью выработки правил, согласно которым была бы ясна правовая, финансовая и личная ответственность за участие в проектах, а также правил финансового аудита средств, поступающих от проектов (аudit в отношении проектов в текущем году проведён не был). Вследствие большого количества предложений от государств-членов этот документ не был доработан.
 - В отсутствие Регламента, с целью обеспечения статуса надёжного партнёра по проектам по отношению к ЕС, Венгрия предложила принять Постановление для прекращения существующей практики и приостановки подписания Договоров о субвенциях до принятия соответствующего Регламента¹².
49. Делегации Украины, Республики Молдова и Российской Федерации поддержали позицию Венгрии, тогда как представитель делегации Австрии, Председатель и Секретарь Дунайской Комиссии считали необходимым вернуть рабочей группе по юридическим и финансовым вопросам обсуждаемый Регламент на доработку и не блокировать международное сотрудничество, которое, по словам Генерального директора Секретариата, предусматривает заключение пяти новых проектов в сентябре-октябре 2019 г.
50. Г-н **Дьюрчик** (Венгрия) предложил созвать внеочередное заседание рабочей группы по юридическим и финансовым вопросам а, возможно,

¹² Проект Постановления находится в архиве Дунайской Комиссии.

и сессии для принятия Регламента, однако это предложение не нашло поддержки.

51. По просьбе Венгрии проект **Постановления Девяносто второй сессии Дунайской Комиссии в отношении временного приостановления подписания договоров о субвенциях** был поставлен на голосование. За этот проект было отдано 4 голоса, против – 3, 4 делегации воздержались. Таким образом, проект **Постановления** был отклонён, а Секретариату было поручено заниматься этим вопросом и в дальнейшем.

- h) **Награждение памятной медалью "За вклад в развитие дунайского судоходства"**

52. Постановления о награждении г-на Дориана Думитру и г-на Ромео Соаре, граждан Румынии, памятной медалью "За вклад в развитие дунайского судоходства" (документы ДК/СЕС 92/37 и ДК/СЕС 92/38) были приняты единогласно. Затем состоялась торжественная церемония награждения.

11. Финансовые вопросы

- a) **Доклад о результатах заседания рабочей группы по юридическим и финансовым вопросам (20-26 ноября 2018 года) в части, касающейся финансовых вопросов**
53. Доклад о результатах заседания рабочей группы по юридическим и финансовым вопросам (*20-26 ноября 2018 года*) (док. ДК/СЕС 92/11) в части, касающейся финансовых вопросов, был составлен Секретариатом на основании аудиозаписей заседания и выслан по электронной почте государствам-членам для утверждения. Принимая во внимание, что никаких возражений не поступило, в соответствии со ст. 35 Правил процедуры Доклад считается утверждённым.
- b) **Доклад о результатах заседания рабочей группы по юридическим и финансовым вопросам (14-17 мая 2019 года) в части, касающейся финансовых вопросов**
54. Доклад о результатах заседания рабочей группы по юридическим и финансовым вопросам (*14-17 мая 2019 г.*) (док. ДК/СЕС 92/12) в части, касающейся финансовых вопросов, от имени председателя рабочей

группы представил г-н **Жипа-Теодорос** (Румыния). Он озвучил предложение рабочей группы, адресованное 92-й сессии, принять к сведению Отчёт Генерального директора Секретариата об исполнении бюджета Дунайской Комиссии за 2018 г. (док. ДК/СЕС 92/40) и Акт о проверке исполнения бюджета и финансовых операций Дунайской Комиссии за 2018 год (док. ДК/СЕС 92/39), а также поручить делегатам Словакии и Украины провести проверку исполнения бюджета за 2019 г.

55. На этом рассмотрение Доклада о результатах заседания рабочей группы по юридическим и финансовым вопросам было завершено, и вследствие отсутствия замечаний и предложений со стороны государств-членов Доклад (док. ДК/СЕС 92/12) был одобрен сессией.

с) Проверка исполнения бюджета и финансовых операций Дунайской Комиссии в 2018 году

56. Г-н **Штеммер** (Заместитель Генерального директора Секретариата по административным и финансовым вопросам) представил Акт о проверке исполнения бюджета и финансовых операций Дунайской Комиссии в 2018 году (док. ДК/СЕС 92/39). Он отметил, что результаты аудита, проведенного группой под председательством Сербской стороны, были положительны в отношении цифр, однако Акт содержит 2 рекомендации и 2 замечания:

- *По рекомендации аудиторов расходы бюджета, касающиеся сотрудников и служащих, должны основываться на конкретных Постановлениях, отдельно для каждого сотрудника и служащего.* По мнению Секретариата, на основании статей 13, 30 и 35 Регламентов о правах и обязанностях сотрудников и служащих, эти требования соблюдаются.
- *Замечание аудиторов о том, чтобы один раз в год все надбавки и индивидуальные пособия для работников размещались на одном листе бумаги, не является стандартом в финансовой сфере;* Секретариатом издаётся отдельное Распоряжение по каждой выплате (за выслугу лет, за знание языков, пособие на аренду жилья и прочее), которое является юридическим основополагающим документом.
- *Такая же рекомендация была сформулирована в отношении отчислений в фонд социального страхования.* Так как ДК в

настоящее время не оплачивает каких-либо взносов в фонды социального страхования за сотрудников Секретариата, это замечание в Акте Секретариатом не было учтено.

- *Рекомендованное ежегодное проведение тендера в отношении переводчиков фирмы SUPREX*, которая уже свыше 20 лет осуществляет эту работу и прекрасно знакома специфической терминологией ДК, поставил бы Секретариат перед определёнными вызовами, поскольку между планированием бюджета и утверждением и проведением тендера остаётся слишком мало времени. Формулируя заказ на переводческие услуги в отношении каждого отдельного заседания, осуществлялась гибкая процедура, позволяющая сокращать период заседаний и адаптировать время перевода для экономии средств. На заседании рабочей группы по юридическим и финансовым вопросам Секретариат в своём заключении сообщил о намерении подготовить и заключить в ближайшее время рамочный договор с переводческим бюро, чтобы обойти подобные замечания.
 - *Ещё одно замечание касается размеров лимита на обязательное проведение тендера*. На сегодняшний момент Секретариат обязан проводить тендеры, если сумма закупки превышает 10 000 евро, что является чрезвычайно низким порогом, который не применяется ни на национальном уровне, ни на уровне ЕС. Таким образом, Секретариат вынужден для каждого приобретения свыше этой суммы выделять на проведение тендера чрезвычайно большие административные ресурсы (по созданию комиссий, проведению заседаний по отбору и др.), принимая во внимание некоторые требования в отношении работников. По мнению Секретариата, этот лимит следует пересмотреть.
57. Г-н **Дьюрчик** (Венгрия) отметил, что следующий аудит необходимо провести, в том числе, и по отношению к проектам, осуществляемых в рамках международного сотрудничества.

- d) Отчёт Генерального директора Секретариата об исполнении бюджета Дунайской Комиссии за 2018 год
58. Отчёт Генерального директора Секретариата об исполнении бюджета Дунайской Комиссии за 2018 год (док. ДК/СЕС 92/40), сопряжённый с проектом Постановления 92-й сессии ДК по Отчёту Генерального директора Секретариата об исполнении бюджета Дунайской Комиссии за 2018 г. (док. ДК/СЕС 92/41), проектом Постановления 92-й сессии ДК в отношении изменения "Регламента о финансовой деятельности Дунайской Комиссии" (док. ДК/СЕС 92/42), а также с Информацией о поступлении ежегодных взносов в бюджет Дунайской Комиссии (*по состоянию на 11 июня 2019 г.*), в соответствии с которой не поступило 3 взноса за 2019 г. и 50% одного взноса за 2018 г., был представлен на рассмотрение сессии.
59. Вследствие отсутствия замечаний и предложений соответствующие Постановления (док. ДК/СЕС 92/41 и ДК/СЕС 92/42) были приняты единогласно.
12. Доклад Генерального директора Секретариата о выполнении Плана работы Дунайской Комиссии на период с 30 июня 2018 года до Девяносто второй сессии
60. Доклад Генерального директора Секретариата о выполнении Плана работы Дунайской Комиссии на период с 30 июня 2018 года до Девяносто второй сессии (док. ДК/СЕС 92/43) был принят к сведению.
13. План работы Дунайской Комиссии на период с 14 июня 2019 года до Девяносто четвёртой сессии ДК (проект)
61. Проект Плана работы Дунайской Комиссии на период с 14 июня 2019 года до Девяносто четвёртой сессии ДК (док. ДК/СЕС 92/44), будучи всесторонне рассмотрен на заседаниях рабочих групп, не вызвал комментариев и вопросов, вследствие чего Постановление 92-й сессии ДК по Докладу Генерального директора Секретариата о выполнении Плана работы Дунайской Комиссии за период с 30 июня 2018 г. до Девяносто второй сессии и по проекту Плана

работы ДК на период с 14 июня 2019 г. до Девяносто четвёртой сессии (документ ДК/СЕС 92/45) было принято единогласно.

14. Ориентировочная повестка дня и дата созыва Девяносто третьей сессии Дунайской Комиссии

62. Ориентировочная повестка дня и дата созыва Девяносто третьей сессии Дунайской Комиссии (док. ДК/СЕС 92/46) была согласована согласно представленному проекту; 13 декабря 2019 г. было установлено в качестве даты её проведения.

15. Разное.

63. Предложений для обсуждения по пункту 15 повестки дня - "Разное" не поступило.

Завершение сессии

64. Председатель поблагодарил Представителей государств-членов и членов их делегаций за проделанную работу и достигнутые результаты, подчеркнув, что для конструктивного сотрудничества участие каждого в сессии должно быть хорошо подготовлено, что обеспечит предметный обмен аргументами. Также была выражена благодарность всему составу Секретариата и переводчикам за их вклад в организацию и проведение сессии.
65. Девяносто вторая сессия завершилась приёмом от имени Председателя ДК в саду вокруг здания Дунайской Комиссии.

*Председатель
Дунайской Комиссии*

*Секретарь
Дунайской Комиссии*

Гордан ГРЛИЧ РАДМАН

Элизабет ЭЛЛИСОН-КРАМЕР

I.

**ПОСТАНОВЛЕНИЯ
ДЕВЯНОСТО ВТОРОЙ СЕССИИ
ДУНАЙСКОЙ КОМИССИИ**

П О С Т А Н О В Л Е Н И Е

**Девяносто второй сессии Дунайской Комиссии
по техническим вопросам**

(принято 13 июня 2019 года)

Обсудив пункты 5-9 повестки дня, касающиеся технических вопросов, и рассмотрев Доклад о результатах заседания рабочей группы по техническим вопросам (*9-12 апреля 2019 г.*) (док. ДК/СЕС 92/6),

Девяносто вторая сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. Принять к сведению Доклад о результатах совещания группы экспертов по экипажу и персоналу (*2-3 апреля 2019 г.*) (док. ДК/СЕС 92/5).
2. Принять к сведению Доклад о результатах совещания группы экспертов по вопросам охраны внутреннего водного транспорта (*20 февраля 2019 г.*) (док. ДК/СЕС 92/7).
3. Принять к сведению Доклад о результатах совещания группы экспертов по гидротехнике (*13-14 марта 2019 г.*) (док. ДК/СЕС 92/8).
4. Принять к сведению Доклад о результатах совещания группы экспертов "Отходы от эксплуатации судов" (*6-7 марта 2019 г.*) (док. ДК/СЕС 92/9).
5. Одобрить Доклад о результатах заседания рабочей группы по техническим вопросам (*9-12 апреля 2019 г.*) (док. ДК/СЕС 92/6).

П О С Т А Н О В Л Е Н И Е

**Девяносто второй сессии Дунайской Комиссии
в отношении изменения "Правил процедуры и других организационных
документов Дунайской Комиссии" вследствие смены мандата**

(принято 13 июня 2019 года)

Подтверждая компромисс в отношении состава Секретариата для мандата 2019-2022 годов, достигнутый на Десятой внеочередной сессии Дунайской Комиссии и отражённый в док. ДК/СЕС - X Вн./5 этой сессии,

В стремлении обеспечить работоспособность Секретариата Дунайской Комиссии,

Девяносто вторая сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. Отменить Постановление Десятой внеочередной сессии Дунайской Комиссии об изменении "Списка должностей Секретариата Дунайской Комиссии" и назначении сотрудников Секретариата Дунайской Комиссии для мандата 2019-2022 годов (док. ДК/СЕС - X Вн./5), принятое 20 марта 2019 года.
2. Заменить в "Списке должностей Секретариата Дунайской Комиссии" раздел, касающийся должностей сотрудников, на нижеследующий список:

1. СОТРУДНИКИ

1.1	Генеральный директор	1
1.2	Заместитель Генерального директора по административным и финансовым вопросам	1
1.3	Заместитель Генерального директора по юридическим вопросам и человеческим ресурсам	1
1.4	Главный инженер	1
1.5	Советник по навигационным вопросам	1
1.6	Советник по гидротехническим и гидрометеорологическим вопросам	1

1.7	Советник по вопросам развития дунайского судоходства	1
1.8	Советник по техническим вопросам, касающимся судов внутреннего плавания	1
1.9	Советник по вопросам развития грузового и пассажирского транспорта, портов и логистических услуг	1
1.10	Советник по вопросам экологии и другим техническим вопросам	1
1.11	Советник по вопросам международного сотрудничества и по связям с общественностью	1

ВСЕГО: 11

3. Заменить в "Описании обязанностей, возлагаемых на сотрудников и служащих Секретариата Дунайской Комиссии, и квалификационных требований, предъявляемых к ним" пункты с 1.1 по 1.11 на пункты, находящиеся в Приложении к настоящему Постановлению.
4. Заменить в "Правилах процедуры и других организационных документах Дунайской Комиссии" выражение "Заместитель Генерального директора по развитию дунайского судоходства" на выражение "Заместитель Генерального директора по юридическим вопросам и человеческим ресурсам".
5. Настоящее Постановление вступает в силу с даты его принятия.

Приложение к док. ДК/СЕС 92/13

1.1. ГЕНЕРАЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР

Обязанности

- Под общим руководством Председателя и Секретаря Дунайской Комиссии обеспечивает деятельность Секретариата, координирует работу сотрудников и служащих и несёт ответственность за выполнение всех задач, стоящих перед Секретариатом Комиссии.
- Консультирует Комиссию и содействует её работе; представляет Секретариат Комиссии в соответствии с мандатом, полученным от Председателя и Секретаря; поддерживает постоянные контакты с учреждениями стран-членов, международными организациями и другими заинтересованными сторонами; составляет предложения, информации, доклады и издания в сфере своей компетенции.
- Выдвигает инициативы на совещаниях Представителей и экспертов.
- Обеспечивает и координирует сотрудничество Секретариата с международными организациями.
- Назначает и освобождает служащих Секретариата, учитывая при их назначении равномерное распределение должностей между странами-членами Дунайской Комиссии, принимая во внимание их предложения и учитывая необходимость экономного использования финансовых средств.
- Выполняет другие задачи Секретариата Дунайской Комиссии, а также поручения Председателя и Секретаря.

Квалификация и опыт

- Образование высшее. Диплом об окончании юридического, экономического или технического высшего учебного заведения.
- Глубокое знание вопросов дунайского судоходства и его международных аспектов.

- Большой опыт работы в сфере деятельности Дунайской Комиссии и других международных организаций.
- Обязательно хорошее знание двух официальных языков Комиссии. Желательно знание третьего официального языка и других языков придунайских стран.

1.2. ЗАМЕСТИТЕЛЬ ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА ПО АДМИНИСТРАТИВНЫМ И ФИНАНСОВЫМ ВОПРОСАМ

Обязанности

- Работает под руководством Генерального директора Секретариата.
- Консультирует Комиссию и содействует её работе; представляет Секретариат Комиссии в соответствии с мандатом, полученным от Генерального директора; поддерживает постоянные контакты с учреждениями стран-членов, международными организациями и другими заинтересованными сторонами; составляет предложения, информации, доклады и издания в сфере своей компетенции.
- Замещает Генерального директора по вопросам из сферы своей компетенции в случае его отсутствия.
- Участвует по согласованию с Генеральным директором в международном институциональном сотрудничестве.
- Готовит материалы по вопросам финансовой деятельности Дунайской Комиссии, разработки и исполнения бюджета, финансовых и бухгалтерских операций.
- Несёт ответственность за учёт и правильное расходование денежных средств; ведёт учёт материальных ценностей Комиссии.
- Обеспечивает контроль и регистрацию поступающих счетов; осуществляет расчёт стоимости изданий Дунайской Комиссии во взаимодействии с советником по вопросам международного сотрудничества и по связям с общественностью.
- Несёт ответственность за выполнение задач административно-технического характера, связанных с приобретением, содержанием,

ремонтом и сохранностью имущества Дунайской Комиссии, использованием компьютерной техники и средств телекоммуникации (телефон, телефон, факс, Интернет).

- Организует и контролирует административно-технические работы, связанные с проведением сессий, совещаний и других мероприятий Комиссии, организует инвентаризацию имущества Комиссии и участвует в её проведении.
- Готовит в сфере своей компетенции предложения по оптимизации работы Секретариата Комиссии и изменению его внутренней организационной структуры в интересах наиболее полного и эффективного выполнения целей и задач, возложенных на Секретариат в свете положений Конвенции о режиме судоходства на Дунае и согласованных решений в рамках Комитета по подготовке пересмотра положений Белградской Конвенции.
- Выполняет другие задачи Секретариата Дунайской Комиссии в сфере своей компетенции, а также поручения Генерального директора. Взаимодействует с Главным инженером по вопросу приобретения компьютерной техники.

Квалификация и опыт

- Образование высшее финансовое, экономическое или юридическое. Диплом об окончании соответствующего высшего учебного заведения.
- Большой опыт работы в административной сфере, в области финансов и бухгалтерского учёта.
- Умение работать на компьютере.
- Обязательно хорошее знание одного из официальных языков Комиссии. Желательно знание других официальных языков и языка страны местопребывания Комиссии.

1.3. ЗАМЕСТИТЕЛЬ ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА ПО ЮРИДИЧЕСКИМ ВОПРОСАМ И ЧЕЛОВЕЧЕСКИМ РЕСУРСАМ

Обязанности

- Работает под руководством Генерального директора.
- Консультирует Комиссию и содействует её работе; представляет Секретариат Комиссии в соответствии с мандатом, полученным от Генерального директора; поддерживает постоянные контакты с учреждениями стран-членов, международными организациями и другими заинтересованными сторонами; составляет предложения, информации, доклады и издания в сфере своей компетенции.
- Замещает Генерального директора по вопросам из сферы своей компетенции в случае его отсутствия.
- Участвует по согласованию с Генеральным директором в международном институциональном сотрудничестве.
- Готовит материалы и документы юридического и организационного характера, касающиеся деятельности Дунайской Комиссии.
- Проводит юридическую экспертизу материалов и документов Дунайской Комиссии, а также правового режима внутреннего судоходства в странах-членах Комиссии.
- Изучает и обобщает материалы и документы международных организаций, представляющих интерес для Дунайской Комиссии, в юридической и организационной областях, с этой целью осуществляет практические контакты с международными организациями по вопросам унификации, гармонизации и взаимного признания документов, а также для решения других проблем юридического характера во взаимодействии с соответствующими советниками.
- Готовит вербальные ноты, хранит полномочия Представителей стран-членов Комиссии и их Заместителей.
- Ведёт учёт личных дел сотрудников и служащих Секретариата, подготавливает трудовые соглашения, распоряжения и инструкции по

Секретариату, следит за правильным применением документов, регламентирующих права сотрудников и служащих.

- Выполняет другие задачи Секретариата Дунайской Комиссии в рамках своей компетенции, а также поручения Генерального директора.

Квалификация и опыт

- Образование высшее юридическое. Диплом об окончании соответствующего высшего учебного заведения.
- Большой опыт работы в области международного права, глубокое знание международно-правового режима судоходства на Дунае и на других европейских внутренних водных путях международного значения.
- Умение работать на компьютере.
- Обязательно хорошее знание одного из официальных языков Комиссии. Желательно знание других официальных языков, языков придунайских стран.

1.4. ГЛАВНЫЙ ИНЖЕНЕР

Обязанности

- Работает под руководством Генерального директора Секретариата.
- Консультирует Комиссию и содействует её работе; представляет Секретариат Комиссии в соответствии с мандатом, полученным от Генерального директора; поддерживает постоянные контакты с учреждениями стран-членов, международными организациями и другими заинтересованными сторонами; составляет предложения, информации, доклады и издания в сфере своей компетенции.
- Замещает Генерального директора по вопросам из сферы своей компетенции в случае его отсутствия.
- Участвует по согласованию с Генеральным директором в международном институциональном сотрудничестве.

- Руководит работой советников по навигационным вопросам, по гидротехническим и гидрометеорологическим вопросам, по вопросам развития дунайского судоходства, по техническим вопросам, касающимся судов внутреннего плавания, по вопросам развития грузового и пассажирского транспорта, портов и логистических услуг, по вопросам экологии и другим техническим вопросам. Организует и координирует их деятельность в целях своевременного и качественного выполнения ими задач, предусмотренных в "Положении о Секретариате Дунайской Комиссии и его деятельности" и в Планах работы Дунайской Комиссии, в том числе в связи с подготовкой и проведением заседаний рабочих групп и совещаний экспертов, написанием Докладов об их результатах.
- Координирует выполнение работ, осуществляемых вышеперечисленными советниками с привлечением техника по компьютерной графике и ИТ-администрированию, в том числе по вопросам, связанным с экономическим анализом и статистикой.
- Готовит материалы Комиссии по вопросам охраны внутреннего водного транспорта (*Security*).
- Выполняет другие задачи Секретариата Дунайской Комиссии, а также поручения Генерального директора.

Квалификация и опыт

- Образование высшее. Диплом об окончании соответствующего высшего учебного заведения.
- Глубокое знание практических вопросов дунайского судоходства.
- Большой опыт в сфере деятельности Дунайской Комиссии.
- Обязательно хорошее знание двух официальных языков Комиссии. Желательно знание третьего официального языка и других языков придунайских стран.

1.5. СОВЕТНИК ПО НАВИГАЦИОННЫМ ВОПРОСАМ

Обязанности

- Работает под руководством Главного инженера.
- Консультирует Комиссию и содействует её работе; представляет Секретариат Комиссии в соответствии с мандатом, полученным от Генерального директора; поддерживает постоянные контакты с учреждениями стран-членов, международными организациями и другими заинтересованными сторонами; составляет предложения, информации, доклады и издания в сфере своей компетенции.
- Готовит материалы Комиссии по вопросам: системы навигационно-путевой обстановки, правил плавания, правил речного надзора, применения новой техники и новых методов судовождения, выработки требований к подготовке дунайских судоводителей и выдаче им соответствующих дипломов, издания лоцманских карт, лоций, справочников и других пособий для нужд судоходства.
- Собирает и обрабатывает в сфере своей компетенции экономические и статистические данные стран-членов Комиссии для их опубликования, анализирует и сопоставляет их с показателями других речных бассейнов; готовит в той же сфере материалы Комиссии по вопросам экономики и статистики судоходства и экономических условий перевозок по внутренним водным путям и готовит к изданию статистические ежегодники и справочники.
- Выполняет другие задачи Секретариата Дунайской Комиссии в рамках своей компетенции, а также поручения Генерального директора и Главного инженера.

Квалификация и опыт

- Образование высшее или соответствующее профессиональное образование (в случае граждан из государств-членов, в которых требующееся высшее образование отсутствует). Диплом об окончании соответствующего технического учебного заведения.

- Большой опыт работы в дунайском судоходстве. Компетентность в вопросах применения новой техники и новых методов судовождения на Дунае.
- Умение работать на компьютере.
- Обязательно хорошее знание одного из официальных языков Комиссии. Желательно знание других официальных языков, языков придунайских стран.

1.6. СОВЕТНИК ПО ГИДРОТЕХНИЧЕСКИМ И ГИДРОМЕТЕОРОЛОГИЧЕСКИМ ВОПРОСАМ

Обязанности

- Работает под руководством Главного инженера.
- Консультирует Комиссию и содействует её работе; представляет Секретариат Комиссии в соответствии с мандатом, полученным от Генерального директора; поддерживает постоянные контакты с учреждениями стран-членов, международными организациями и другими заинтересованными сторонами; составляет предложения, информации, доклады и издания в сфере своей компетенции.
- Составляет общий План основных работ, проводимых на Дунае в интересах судоходства, на основе предложений и проектов придунайских стран и специальных речных администраций.
- Участвует в консультациях придунайским странам и специальным речным администрациям по вопросам, касающимся проведения гидротехнических работ для обеспечения и улучшения судоходства на Дунае, проведения основных и регуляционных работ на Дунае и методики подготовки проектов, касающихся развития водного пути реки Дунай.
- Готовит материалы Комиссии по вопросам гидротехнических работ и сооружений, разработки и установления габаритов фарватера, содержания, реконструкции и классификации водных путей, судоходных условий и их улучшения, гидрометеорологического обеспечения судоходства, определения значений низкого судоходного и регуляционного уровня и высокого судоходного уровня.

- Готовит к изданию информации о содержании судоходного фарватера и о критических участках на Дунае, а также гидрометеорологические ежегодники и справочники.
- На основе предложений стран-членов Дунайской Комиссии готовит рабочие документы для сессий ДК, заседаний рабочих групп и совещаний экспертов по гидротехническим и гидрометеорологическим вопросам.
- Готовит проекты Отчётов о работе сессий Дунайской Комиссии, заседаний рабочих групп и совещаний экспертов по гидротехническим и гидрометеорологическим вопросам.
- Собирает и обрабатывает в сфере своей компетенции экономические и статистические данные стран-членов Комиссии для их опубликования, анализирует и сопоставляет их с показателями других речных бассейнов; готовит в той же сфере материалы Комиссии по вопросам экономики и статистики судоходства и экономических условий перевозок по внутренним водным путям и готовит к изданию статистические ежегодники и справочники.
- Выполняет другие задачи Секретариата Дунайской Комиссии в рамках своей компетенции, а также поручения Генерального директора и Главного инженера.

Квалификация и опыт

- Образование высшее. Диплом об окончании соответствующего высшего технического учебного заведения.
- Большой опыт работы в области содержания и реконструкции водных путей и гидрометеорологического обслуживания судоходства.
- Умение работать на компьютере.
- Обязательно хорошее знание одного из официальных языков Комиссии. Желательно знание других официальных языков, языков придунайских стран.

1.7. СОВЕТНИК ПО ВОПРОСАМ РАЗВИТИЯ ДУНАЙСКОГО СУДОХОДСТВА

Обязанности

- Работает под руководством Главного инженера.
- Консультирует Комиссию и содействует её работе; представляет Секретариат Комиссии в соответствии с мандатом, полученным от Генерального директора; поддерживает постоянные контакты с учреждениями стран-членов, международными организациями и другими заинтересованными сторонами; составляет предложения, информации, доклады и издания в сфере своей компетенции.
- Разрабатывает стратегии и концепции развития дунайского судоходства.
- Содействует привлечению инвестиций, направленных на увеличение потенциала дунайского транспортного коридора, развитие судоходства и судоходной инфраструктуры, комбинированных и мультимодальных перевозок, логистических и транспортно-технологических систем перевозок грузов, водного туризма и прогулочного судоходства.
- Осуществляет координацию учебных процессов по подготовке специалистов в области охраны судов, портовых средств и системы управления безопасностью судоходства на Дунае по линии специализированных государственных структур, образовательных учреждений, объединений судовладельцев и отдельных судоходных компаний Дунайского региона.
- Участвует в разработке и реализации проектов, способствующих развитию регионального и субрегионального сотрудничества.
- Взаимодействует с научно-исследовательскими, гуманитарными и образовательными учреждениями региона в интересах формирования и укрепления культурных и общественных связей между странами-членами Комиссии и другими странами.
- Готовит в сфере своей компетенции предложения по оптимизации работы Секретариата Комиссии и изменению его внутренней организационной структуры в интересах наиболее полного и эффективного выполнения целей и задач, возложенных на Секретариат в свете положений Конвенции о режиме судоходства на Дунае и согласованных решений в рамках Комитета по подготовке пересмотра положений Белградской Конвенции.

- Собирает и обрабатывает в сфере своей компетенции экономические и статистические данные стран-членов Комиссии для их опубликования, анализирует и сопоставляет их с показателями других речных бассейнов; готовит в той же сфере материалы Комиссии по вопросам экономики и статистики судоходства и экономических условий перевозок по внутренним водным путям и готовит к изданию статистические ежегодники и справочники.
- Выполняет другие задачи Секретариата Дунайской Комиссии в сфере своей компетенции, а также поручения Генерального директора и Главного инженера.

Квалификация и опыт

- Образование высшее. Диплом об окончании соответствующего высшего учебного заведения.
- Глубокое знание вопросов дунайского судоходства, включая его международные аспекты.
- Умение работать на компьютере.
- Обязательно хорошее знание одного официального языка Комиссии. Желательно знание других официальных языков и языка страны местопребывания Комиссии.

1.8. СОВЕТНИК ПО ТЕХНИЧЕСКИМ ВОПРОСАМ, КАСАЮЩИМСЯ СУДОВ ВНУТРЕННЕГО ПЛАВАНИЯ

Обязанности

- Работает под руководством Главного инженера.
- Консультирует Комиссию и содействует её работе; представляет Секретариат Комиссии в соответствии с мандатом, полученным от Генерального директора; поддерживает постоянные контакты с учреждениями стран-членов, международными организациями и другими заинтересованными сторонами; составляет предложения, информации, доклады и издания в сфере своей компетенции.

- Готовит материалы Комиссии по вопросам технических предписаний, касающихся судов и их оборудования, требований для радиолокационных станций, средств радиосвязи и других современных средств навигации, оборудования техническими средствами судов и портов.
- Участвует в работе по актуализации Европейского стандарта, устанавливающего технические требования для судов внутреннего плавания (ES-TRIN), в рамках Европейского Комитета по разработке стандартов в области внутреннего судоходства (CESNI).
- Собирает и обрабатывает в сфере своей компетенции экономические и статистические данные стран-членов Комиссии для их опубликования, анализирует и сопоставляет их с показателями других речных бассейнов; готовит в той же сфере материалы Комиссии по вопросам экономики и статистики судоходства и экономических условий перевозок по внутренним водным путям и готовит к изданию статистические ежегодники и справочники.
- Выполняет другие задачи Секретариата Дунайской Комиссии в рамках своей компетенции, а также поручения Генерального директора и Главного инженера.

Квалификация и опыт

- Образование высшее. Диплом об окончании соответствующего высшего технического учебного заведения.
- Большой опыт работы в области применения техники на судах и в портах.
- Умение работать на компьютере.
- Обязательно хорошее знание одного из официальных языков Комиссии. Желательно знание других официальных языков, языков придунайских стран.

1.9. СОВЕТНИК ПО ВОПРОСАМ РАЗВИТИЯ ГРУЗОВОГО И ПАССАЖИРСКОГО ТРАНСПОРТА, ПОРТОВ И ЛОГИСТИЧЕСКИХ УСЛУГ

Обязанности

- Работает под руководством Главного инженера.
- Занимается вопросами перевозки пассажиров и грузов; вопросами портов и портовых операций; вопросами управления водными ресурсами в соответствии с навигационными условиями; вопросами выявления и устранения административных барьеров на Дунае.
- Консультирует Комиссию и содействует её работе; представляет Секретариат Комиссии в соответствии с мандатом, полученным от Генерального директора; поддерживает постоянные контакты с учреждениями стран-членов, международными организациями и другими заинтересованными сторонами; составляет предложения, информации, доклады и издания в сфере своей компетенции.
- Изучает и обобщает материалы и документы по теме "Интеграция перевозок по Дунаю (судоходство) в международные логистические цепи и улучшение логистических услуг на Дунае".
- Участвует в разработке и реализации проектов, способствующих развитию регионального и субрегионального сотрудничества.
- Активно участвует в деятельности Приоритетного направления 1 а) (ПН 1 а) Стратегии ЕС для Дунайского региона (EUSDR PA 1a (Waterways mobility)).
- Занимается вопросами имплементации "Совместного заявления о руководящих принципах развития внутреннего судоходства и экологической защиты Дунайского бассейна", подписанного Дунайской Комиссией, Международной комиссией по защите реки Дунай и Международной комиссией для бассейна реки Сава.
- Собирает и обрабатывает в сфере своей компетенции экономические и статистические данные стран-членов Комиссии для их опубликования, анализирует и сопоставляет их с показателями других речных бассейнов; готовит в той же сфере материалы Комиссии по вопросам экономики и статистики судоходства и экономических условий перевозок по внутренним водным путям и готовит к изданию статистические ежегодники и справочники.

- Выполняет другие задачи Секретариата Дунайской Комиссии в рамках своей компетенции, а также поручения Генерального директора и Главного инженера.

Квалификация и опыт

- Образование высшее. Диплом об окончании соответствующего высшего учебного заведения.
- Большой опыт работы в области водного транспорта.
- Умение работать на компьютере.
- Обязательно хорошее знание одного из официальных языков Комиссии. Желательно знание других официальных языков, языков придунайских стран.

1.10. СОВЕТНИК ПО ВОПРОСАМ ЭКОЛОГИИ И ДРУГИМ ТЕХНИЧЕСКИМ ВОПРОСАМ

Обязанности

- Работает под руководством Главного инженера.
- Консультирует Комиссию и содействует её работе; представляет Секретариат Комиссии в соответствии с мандатом, полученным от Генерального директора; поддерживает постоянные контакты с учреждениями стран-членов, международными организациями и другими заинтересованными сторонами; составляет предложения, информации, доклады и издания в сфере своей компетенции.
- Готовит материалы Комиссии по вопросам перевозки опасных грузов и участвует в работе совместного совещания экспертов (WP.15/AC.2 ЕЭК ООН) по Правилам, прилагаемым к Европейскому соглашению о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ).
- Готовит материалы по организации сбора отходов (маслосодержащих, сточных вод, мусора) с судов, эксплуатируемых на Дунае.

- Готовит материалы для совещания группы экспертов "Отходы от эксплуатации судов".
- Занимается вопросами санитарного, ветеринарного и фитосанитарного обеспечения перевозок на Дунае.
- Готовит материалы Комиссии по вопросам оборудования судов техническими средствами для предотвращения загрязнения вод Дуная.
- Готовит материалы по предотвращению загрязнения атмосферы с судов, эксплуатируемых на Дунае.
- Готовит материалы по предотвращению использования озоноразрушающих веществ на судах, эксплуатируемых на Дунае.
- Собирает и обрабатывает в сфере своей компетенции экономические и статистические данные стран-членов Комиссии для их опубликования, анализирует и сопоставляет их с показателями других речных бассейнов; готовит в той же сфере материалы Комиссии по вопросам экономики и статистики судоходства и экономических условий перевозок по внутренним водным путям и готовит к изданию статистические ежегодники и справочники.
- Выполняет другие задачи Секретариата Дунайской Комиссии в рамках своей компетенции, а также поручения Генерального директора и Главного инженера.

Квалификация и опыт:

- Образование высшее. Наличие диплома об окончании высшего учебного заведения.
- Наличие опыта работы по предотвращению загрязнения окружающей среды с судов.
- Умение работать на компьютере.
- Хорошее знание одного из официальных языков Комиссии. Желательно знание других официальных языков, языков придунайских стран.

1.11. СОВЕТНИК ПО ВОПРОСАМ МЕЖДУНАРОДНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА И ПО СВЯЗЯМ С ОБЩЕСТВЕННОСТЬЮ

Обязанности

- Работает под руководством Генерального директора.
- Консультирует Комиссию и содействует её работе; представляет Секретариат Комиссии в соответствии с мандатом, полученным от Генерального директора; поддерживает постоянные контакты с учреждениями стран-членов, международными организациями и другими заинтересованными сторонами; составляет предложения, информации, доклады и издания в сфере своей компетенции.
- Во взаимодействии с Генеральным директором осуществляет международное сотрудничество Дунайской Комиссии. Отвечает за подготовку необходимых документов относительно участия Дунайской Комиссии в международном сотрудничестве.
- Отвечает за выпуск изданий Дунайской Комиссии во взаимодействии с Заместителями Генерального директора, Главным инженером и соответствующими советниками.
- Принимает участие в процессе разработки, координации и в осуществлении международных проектов, в которых участвует Дунайская Комиссия.
- Отвечает за работу группы в составе переводчиков, корректоров-редакторов, машинисток, устного и письменного переводчика-архивариуса, техника-ротаторщика-библиотекаря. Координирует и обеспечивает выполнение работ, связанных с переводом, в том числе и синхронным переводом, редактированием, печатанием и размножением, а также отвечает за обработку документов совещаний и сессий; готовит во взаимодействии с Заместителем Генерального директора по административным и финансовым вопросам организационную сторону совещаний и сессий.
- Отвечает за работу архива и библиотеки; обеспечивает регистрацию почтовых поступлений и отправлений, учёт и хранение, а также продажу изданий по ценам, согласованным с Заместителем Генерального директора по административным и финансовым вопросам.

- Организует работу с прессой, готовит для руководства Дунайской Комиссии и Секретариата материалы для интервью и пресс-конференций, предоставляет дополнительную информацию, отвечает за связи с общественностью и обновление информации на веб-сайте Дунайской Комиссии.
- Выполняет другие задачи Секретариата Дунайской Комиссии в рамках своей компетенции, а также поручения Генерального директора.

Квалификация и опыт

- Образование высшее. Диплом об окончании соответствующего высшего учебного заведения.
- Большой опыт административной и организационной работы.
- Умение работать на компьютере.
- Обязательно хорошее знание одного из официальных языков Комиссии. Желательно знание других официальных языков и языка страны местопребывания Комиссии.

П О С Т А Н О В Л Е Н И Е

**Девяносто второй сессии Дунайской Комиссии
об освобождении господина Петара Маргича, Генерального директора
Секретариата Дунайской Комиссии**

(принято 13 июня 2019 года)

Во исполнение Постановления Девяносто первой сессии Дунайской Комиссии (док. ДК/СЕС 91/5), принятого 12 декабря 2018 года,

В соответствии со статьёй 47 Регламента о правах и обязанностях сотрудников Секретариата Дунайской Комиссии,

Девяносто вторая сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. Освободить от исполнения обязанностей Генерального директора Секретариата Дунайской Комиссии господина Петара Маргича, гражданина Республики Хорватии, с 1 июля 2019 года.
2. Поручить господину Петару Маргичу осуществить с 1 по 15 июля 2019 года передачу дел его преемнику в Секретариате Дунайской Комиссии, при этом в данный период времени будут применяться все соответствующие положения Регламента о правах и обязанностях сотрудников Секретариата Дунайской Комиссии.
3. Выразить господину Петару Маргичу благодарность за его профессионализм при выполнении работы в Секретариате Дунайской Комиссии, а также за его вклад в развитие дунайского судоходства.

П О С Т А Н О В Л Е Н И Е

**Девяносто второй сессии Дунайской Комиссии
об освобождении господина Петра Семёновича Суворова,
Заместителя Генерального директора Секретариата Дунайской
Комиссии
по развитию дунайского судоходства**

(принято 13 июня 2019 года)

Во исполнение Постановления Девяносто первой сессии Дунайской Комиссии (док. ДК/СЕС 91/5), принятого 12 декабря 2018 г.,

В соответствии со статьёй 47 Регламента о правах и обязанностях сотрудников Секретариата Дунайской Комиссии,

Девяносто вторая сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. Освободить от исполнения обязанностей Заместителя Генерального директора Секретариата Дунайской Комиссии по развитию дунайского судоходства господина Петра Семёновича Суворова, гражданина Украины, с 1 июля 2019 года.
2. Выразить господину Петру Семёновичу Суворову благодарность за его профессионализм при выполнении работы в Секретариате Дунайской Комиссии, а также за его вклад в развитие дунайского судоходства.

П О С Т А Н О В Л Е Н И Е

**Девяносто второй сессии Дунайской Комиссии
об освобождении господина Александра Ф. Штеммера,
Заместителя Генерального директора Секретариата Дунайской
Комиссии по административным и финансовым вопросам**

(принято 13 июня 2019 года)

Во исполнение Постановления Девяносто первой сессии Дунайской Комиссии (док. ДК/СЕС 91/5), принятого 12 декабря 2018 г.,

В соответствии со статьёй 47 Регламента о правах и обязанностях сотрудников Секретариата Дунайской Комиссии,

Девяносто вторая сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. Освободить от исполнения обязанностей Заместителя Генерального директора Секретариата Дунайской Комиссии по административным и финансовым вопросам господина Александра Ф. Штеммера, гражданина Федеративной Республики Германии, с 1 июля 2019 года.
2. Поручить господину Александру Ф. Штеммеру осуществить с 1 по 15 июля 2019 года передачу дел его преемнику в Секретариате Дунайской Комиссии, при этом в данный период времени будут применяться все соответствующие положения Регламента о правах и обязанностях сотрудников Секретариата Дунайской Комиссии.
3. Выразить господину Александру Ф. Штеммеру благодарность за его профессионализм при выполнении работы в Секретариате Дунайской Комиссии, а также за его вклад в развитие дунайского судоходства.

П О С Т А Н О В Л Е Н И Е

**Девяносто второй сессии Дунайской Комиссии
об освобождении господина Хорста Шиндлера,
Главного инженера Секретариата Дунайской Комиссии**

(принято 13 июня 2019 года)

Во исполнение Постановления Девяносто первой сессии Дунайской Комиссии (док. ДК/СЕС 91/5), принятого 12 декабря 2018 г.,

В соответствии со статьёй 47 Регламента о правах и обязанностях сотрудников Секретариата Дунайской Комиссии,

Девяносто вторая сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. Освободить от исполнения обязанностей Главного инженера Секретариата Дунайской Комиссии господина Хорста Шиндлера, гражданина Австрийской Республики, с 1 июля 2019 года.
2. Поручить господину Хорсту Шиндлеру осуществить с 1 по 15 июля 2019 года передачу дел его преемнику в Секретариате Дунайской Комиссии, при этом в данный период времени будут применяться все соответствующие положения Регламента о правах и обязанностях сотрудников Секретариата Дунайской Комиссии.
3. Выразить господину Хорсту Шиндлеру благодарность за его профессионализм при выполнении работы в Секретариате Дунайской Комиссии, а также за его вклад в развитие дунайского судоходства.

П О С Т А Н О В Л Е Н И Е

**Девяносто второй сессии Дунайской Комиссии
об освобождении господина Имре Матича,
советника Секретариата Дунайской Комиссии
по навигационным вопросам**

(принято 13 июня 2019 года)

Во исполнение Постановления Девяносто первой сессии Дунайской Комиссии (док. ДК/СЕС 91/5), принятого 12 декабря 2018 г.,

В соответствии со статьёй 47 Регламента о правах и обязанностях сотрудников Секретариата Дунайской Комиссии,

Девяносто вторая сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. Освободить от исполнения обязанностей советника Секретариата Дунайской Комиссии по навигационным вопросам господина Имре Матича, гражданина Венгрии, с 1 июля 2019 года.
2. Поручить господину Имре Матичу осуществить с 1 по 15 июля 2019 года передачу дел его преемнику в Секретариате Дунайской Комиссии, при этом в данный период времени будут применяться все соответствующие положения Регламента о правах и обязанностях сотрудников Секретариата Дунайской Комиссии.
3. Выразить господину Имре Матичу благодарность за его профессионализм при выполнении работы в Секретариате Дунайской Комиссии, а также за его вклад в развитие дунайского судоходства.

П О С Т А Н О В Л Е Н И Е

**Девяносто второй сессии Дунайской Комиссии
об освобождении господина Сергея Кирилова Црнаклийского,
советника Секретариата Дунайской Комиссии
по техническим вопросам**

(принято 13 июня 2019 года)

Во исполнение Постановления Девяносто первой сессии Дунайской Комиссии (док. ДК/СЕС 91/5), принятого 12 декабря 2018 г.,

В соответствии со статьёй 47 Регламента о правах и обязанностях сотрудников Секретариата Дунайской Комиссии,

Девяносто вторая сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. Освободить от исполнения обязанностей советника Секретариата Дунайской Комиссии по техническим вопросам господина Сергея Кирилова Црнаклийского, гражданина Республики Болгарии, с 1 июля 2019 года.
2. Выразить господину Сергею Кирилову Црнаклийскому благодарность за его профессионализм при выполнении работы в Секретariate Дунайской Комиссии, а также за его вклад в развитие дунайского судоходства.

П О С Т А Н О В Л Е Н И Е

**Девяносто второй сессии Дунайской Комиссии
об освобождении господина Петера Чаки,
советника Секретариата Дунайской Комиссии
по вопросам содержания судоходного пути**

(принято 13 июня 2019 года)

Во исполнение Постановления Девяносто первой сессии Дунайской Комиссии (док. ДК/СЕС 91/5), принятого 12 декабря 2018 г.,

В соответствии со статьёй 47 Регламента о правах и обязанностях сотрудников Секретариата Дунайской Комиссии,

Девяносто вторая сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. Освободить от исполнения обязанностей советника Секретариата Дунайской Комиссии по вопросам содержания судоходного пути господина Петера Чаки, гражданина Словакской Республики, с 1 июля 2019 года.
2. Выразить господину Петеру Чаки благодарность за его профессионализм при выполнении работы в Секретариате Дунайской Комиссии, а также за его вклад в развитие дунайского судоходства.

П О С Т А Н О В Л Е Н И Е

**Девяносто второй сессии Дунайской Комиссии
об освобождении господина Деяна Трифуновича,
советника Секретариата Дунайской Комиссии
по вопросам эксплуатации и экологии**

(принято 13 июня 2019 года)

Во исполнение Постановления Девяносто первой сессии Дунайской Комиссии (док. ДК/СЕС 91/5), принятого 12 декабря 2018 г.,

В соответствии со статьёй 47 Регламента о правах и обязанностях сотрудников Секретариата Дунайской Комиссии,

Девяносто вторая сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. Освободить от исполнения обязанностей советника Секретариата Дунайской Комиссии по вопросам эксплуатации и экологии господина Деяна Трифуновича, гражданина Республики Сербии, с 1 июля 2019 года.
2. Выразить господину Деяну Трифуновичу благодарность за его профессионализм при выполнении работы в Секретариате Дунайской Комиссии, а также за его вклад в развитие дунайского судоходства.

П О С Т А Н О В Л Е Н И Е

**Девяносто второй сессии Дунайской Комиссии
об освобождении госпожи Ирины Анатольевны Смирновой,
советника Секретариата Дунайской Комиссии
по вопросам экономического и статистического анализа**

(принято 13 июня 2019 года)

Во исполнение Постановления Девяносто первой сессии Дунайской Комиссии (док. ДК/СЕС 91/5), принятого 12 декабря 2018 г.,

В соответствии со статьёй 47 Регламента о правах и обязанностях сотрудников Секретариата Дунайской Комиссии,

Девяносто вторая сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. Освободить от исполнения обязанностей советника Секретариата Дунайской Комиссии по вопросам экономического и статистического анализа госпожу Ирину Анатольевну Смирнову, гражданку Российской Федерации, с 1 июля 2019 года.
2. Поручить госпоже Ирине Анатольевне Смирновой осуществить с 1 по 15 июля 2019 года передачу дел её преемникам в Секретариате Дунайской Комиссии, при этом в данный период времени будут применяться все соответствующие положения Регламента о правах и обязанностях сотрудников Секретариата Дунайской Комиссии.
3. Выразить госпоже Ирине Анатольевне Смирновой благодарность за её профессионализм при выполнении работы в Секретариате Дунайской Комиссии, а также за её вклад в развитие дунайского судоходства.

П О С Т А Н О В Л Е Н И Е

**Девяносто второй сессии Дунайской Комиссии
об освобождении господина Феликса Захария,
советника Секретариата Дунайской Комиссии
по юридическим вопросам**

(принято 13 июня 2019 года)

Во исполнение Постановления Девяносто первой сессии Дунайской Комиссии (док. ДК/СЕС 91/5), принятого 12 декабря 2018 г.,

В соответствии со статьёй 47 Регламента о правах и обязанностях сотрудников Секретариата Дунайской Комиссии,

Девяносто вторая сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. Освободить от исполнения обязанностей советника Секретариата Дунайской Комиссии по юридическим вопросам господина Феликса Захария, гражданина Румынии, с 1 июля 2019 года.
2. Выразить господину Феликсу Захария благодарность за его профессионализм при выполнении работы в Секретариате Дунайской Комиссии, а также за его вклад в развитие дунайского судоходства.

П О С Т А Н О В Л Е Н И Е

**Девяносто второй сессии Дунайской Комиссии
об освобождении госпожи Ольги Ротару,
советника Секретариата Дунайской Комиссии
по вопросам изданий и по связям с общественностью**

(принято 13 июня 2019 года)

Во исполнение Постановления Девяносто первой сессии Дунайской Комиссии (док. ДК/СЕС 91/5), принятого 12 декабря 2018 г.,

В соответствии со статьёй 47 Регламента о правах и обязанностях сотрудников Секретариата Дунайской Комиссии,

Девяносто вторая сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. Освободить от исполнения обязанностей советника Секретариата Дунайской Комиссии по вопросам изданий и по связям с общественностью госпожу Ольгу Ротару, гражданку Республики Молдова, с 1 июля 2019 года.
2. Поручить госпоже Ольге Ротару осуществить с 1 по 15 июля 2019 года передачу дел её преемнику в Секретариате Дунайской Комиссии, при этом в данный период времени будут применяться все соответствующие положения Регламента о правах и обязанностях сотрудников Секретариата Дунайской Комиссии.
3. Выразить госпоже Ольге Ротару благодарность за её профессионализм при выполнении работы в Секретариате Дунайской Комиссии, а также за её вклад в развитие дунайского судоходства.

П О С Т А Н О В Л Е Н И Е

**Девяносто второй сессии Дунайской Комиссии
о назначении господина Манфреда Зайтца
на должность Генерального директора
Секретариата Дунайской Комиссии**

(принято 13 июня 2019 года)

Подтверждая компромисс в отношении состава Секретариата для мандата 2019-2022 годов, достигнутый на Десятой внеочередной сессии Дунайской Комиссии и отражённый в док. ДК/СЕС - X Вн./5 этой сессии,

Приняв к сведению рекомендацию Австрийской Республики о назначении господина Манфреда Зайтца, гражданина Австрийской Республики, Генеральным директором Секретариата Дунайской Комиссии,

Проверив и констатировав наличие у него квалификации для этой должности,

В соответствии со статьями 54 и 55 Правил процедуры Дунайской Комиссии, а также статьёй 10 Регламента о правах и обязанностях сотрудников Секретариата Дунайской Комиссии,

Девяносто вторая сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВЛЯЕТ:

Назначить господина Манфреда Зайтца, гражданина Австрийской Республики, на должность Генерального директора Секретариата Дунайской Комиссии с 1 июля 2019 года.

П О С Т А Н О В Л Е Н И Е

**Девяносто второй сессии Дунайской Комиссии
о назначении господина Чабы Пакозди
на должность Заместителя Генерального директора
Секретариата Дунайской Комиссии
по административным и финансовым вопросам**

(принято 13 июня 2019 года)

Подтверждая компромисс в отношении состава Секретариата для мандата 2019-2022 годов, достигнутый на Десятой внеочередной сессии Дунайской Комиссии и отражённый в док. ДК/СЕС - X Вн./5 этой сессии,

Приняв к сведению рекомендацию Венгрии о назначении господина Чабы Пакозди, гражданина Венгрии, Заместителем Генерального директора Секретариата Дунайской Комиссии по административным и финансовым вопросам,

Проверив и констатировав наличие у него квалификации для этой должности,

В соответствии со статьями 54 и 55 Правил процедуры Дунайской Комиссии, а также статьёй 10 Регламента о правах и обязанностях сотрудников Секретариата Дунайской Комиссии,

Девяносто вторая сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВЛЯЕТ:

Назначить господина Чабу Пакозди, гражданина Венгрии, на должность Заместителя Генерального директора Секретариата Дунайской Комиссии по административным и финансовым вопросам с 1 июля 2019 года.

П О С Т А Н О В Л Е Н И Е

**Девяносто второй сессии Дунайской Комиссии
о назначении господина Феликса Захария
на должность Заместителя Генерального директора Секретариата
Дунайской Комиссии по юридическим вопросам
и человеческим ресурсам**

(принято 13 июня 2019 года)

Подтверждая компромисс в отношении состава Секретариата для мандата 2019-2022 годов, достигнутый на Десятой внеочередной сессии Дунайской Комиссии и отражённый в док. ДК/СЕС - X Вн./5 этой сессии,

Приняв к сведению рекомендацию Румынии о назначении господина Феликса Захария, гражданина Румынии, Заместителем Генерального директора Секретариата Дунайской Комиссии по юридическим вопросам и человеческим ресурсам,

Проверив и констатировав наличие у него квалификации для этой должности,

В соответствии со статьями 54 и 55 Правил процедуры Дунайской Комиссии, а также статьёй 10 Регламента о правах и обязанностях сотрудников Секретариата Дунайской Комиссии,

Девяносто вторая сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВЛЯЕТ:

Назначить господина Феликса Захария, гражданина Румынии, на должность Заместителя Генерального директора Секретариата Дунайской Комиссии по юридическим вопросам и человеческим ресурсам с 1 июля 2019 года.

П О С Т А Н О В Л Е Н И Е

**Девяносто второй сессии Дунайской Комиссии
о назначении господина Петра Семёновича Суворова
на должность Главного инженера Секретариата Дунайской Комиссии**

(принято 13 июня 2019 года)

Подтверждая компромисс в отношении состава Секретариата для мандата 2019-2022 годов, достигнутый на Десятой внеочередной сессии Дунайской Комиссии и отражённый в док. ДК/СЕС - X Вн./5 этой сессии,

Приняв к сведению рекомендацию Украины о назначении господина Петра Семёновича Суворова, гражданина Украины, Главным инженером Секретариата Дунайской Комиссии,

Проверив и констатировав наличие у него квалификации для этой должности,

В соответствии со статьями 54 и 55 Правил процедуры Дунайской Комиссии, а также статьёй 10 Регламента о правах и обязанностях сотрудников Секретариата Дунайской Комиссии,

Девяносто вторая сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВЛЯЕТ:

Назначить господина Петра Семёновича Суворова, гражданина Украины, на должность Главного инженера Секретариата Дунайской Комиссии с 1 июля 2019 года.

П О С Т А Н О В Л Е Н И Е

**Девяносто второй сессии Дунайской Комиссии
о назначении господина Игоря Александера
на должность советника Секретариата Дунайской Комиссии
по навигационным вопросам**

(принято 13 июня 2019 года)

Подтверждая компромисс в отношении состава Секретариата для мандата 2019-2022 годов, достигнутый на Десятой внеочередной сессии Дунайской Комиссии и отражённый в док. ДК/СЕС - X Вн./5 этой сессии,

Приняв к сведению рекомендацию Федеративной Республики Германии о назначении господина Игоря Александера, гражданина Федеративной Республики Германии, советником Секретариата Дунайской Комиссии по навигационным вопросам,

Проверив и констатировав наличие у него квалификации для этой должности,

В соответствии со статьями 54 и 55 Правил процедуры Дунайской Комиссии, а также статьёй 10 Регламента о правах и обязанностях сотрудников Секретариата Дунайской Комиссии,

Девяносто вторая сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВЛЯЕТ:

Назначить господина Игоря Александера, гражданина Федеративной Республики Германии, на должность советника Секретариата Дунайской Комиссии по навигационным вопросам с 1 июля 2019 года.

П О С Т А Н О В Л Е Н И Е

**Девяносто второй сессии Дунайской Комиссии
о назначении господина Петера Чаки
на должность советника Секретариата Дунайской Комиссии
по гидротехническим и гидрометеорологическим вопросам**

(принято 13 июня 2019 года)

Подтверждая компромисс в отношении состава Секретариата для мандата 2019-2022 годов, достигнутый на Десятой внеочередной сессии Дунайской Комиссии и отражённый в док. ДК/СЕС - X Вн./5 этой сессии,

Приняв к сведению рекомендацию Словацкой Республики о назначении господина Петера Чаки, гражданина Словацкой Республики, советником Секретариата Дунайской Комиссии по гидротехническим и гидрометеорологическим вопросам,

Проверив и констатировав наличие у него квалификации для этой должности,

В соответствии со статьями 54 и 55 Правил процедуры Дунайской Комиссии, а также статьёй 10 Регламента о правах и обязанностях сотрудников Секретариата Дунайской Комиссии,

Девяносто вторая сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВЛЯЕТ:

Назначить господина Петера Чаки, гражданина Словацкой Республики, на должность советника Секретариата Дунайской Комиссии по гидротехническим и гидрометеорологическим вопросам с 1 июля 2019 года.

П О С Т А Н О В Л Е Н И Е

**Девяносто второй сессии Дунайской Комиссии
о назначении госпожи Душки Кунштек
на должность советника Секретариата Дунайской Комиссии
по вопросам развития дунайского судоходства**

(принято 13 июня 2019 года)

Подтверждая компромисс в отношении состава Секретариата для мандата 2019-2022 годов, достигнутый на Десятой внеочередной сессии Дунайской Комиссии и отражённый в док. ДК/СЕС - X Вн./5 этой сессии,

Приняв к сведению рекомендацию Республики Хорватии о назначении госпожи Душки Кунштек, гражданки Республики Хорватии, советником Секретариата Дунайской Комиссии по вопросам развития дунайского судоходства,

Проверив и констатировав наличие у неё квалификации для этой должности,

В соответствии со статьями 54 и 55 Правил процедуры Дунайской Комиссии, а также статьёй 10 Регламента о правах и обязанностях сотрудников Секретариата Дунайской Комиссии,

Девяносто вторая сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВЛЯЕТ:

Назначить госпожу Душку Кунштек, гражданку Республики Хорватии, на должность советника Секретариата Дунайской Комиссии по вопросам развития дунайского судоходства с 1 июля 2019 года.

П О С Т А Н О В Л Е Н И Е

**Девяносто вторая сессии Дунайской Комиссии
о назначении господина Сергея Кирилова Црнаклийского
на должность советника Секретариата Дунайской Комиссии
по техническим вопросам, касающимся судов внутреннего плавания**

(принято 13 июня 2019 года)

Подтверждая компромисс в отношении состава Секретариата для мандата 2019-2022 годов, достигнутый на Десятой внеочередной сессии Дунайской Комиссии и отражённый в док. ДК/СЕС - X Вн./5 этой сессии,

Приняв к сведению рекомендацию Республики Болгарии о назначении господина Сергея Кирилова Црнаклийского, гражданина Республики Болгарии, советником Секретариата Дунайской Комиссии по техническим вопросам, касающимся судов внутреннего плавания,

Проверив и констатировав наличие у него квалификации для этой должности,

В соответствии со статьями 54 и 55 Правил процедуры Дунайской Комиссии, а также статьёй 10 Регламента о правах и обязанностях сотрудников Секретариата Дунайской Комиссии,

Девяносто вторая сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВЛЯЕТ:

Назначить господина Сергея Кирилова Црнаклийского, гражданина Республики Болгарии, на должность советника Секретариата Дунайской Комиссии по техническим вопросам, касающимся судов внутреннего плавания, с 1 июля 2019 года.

П О С Т А Н О В Л Е Н И Е

**Девяносто вторая сессии Дунайской Комиссии
о назначении господина Деяна Трифуновича
на должность советника Секретариата Дунайской Комиссии
по вопросам развития грузового и пассажирского транспорта,
портов и логистических услуг**

(принято 13 июня 2019 года)

Подтверждая компромисс в отношении состава Секретариата для мандата 2019-2022 годов, достигнутый на Десятой внеочередной сессии Дунайской Комиссии и отражённый в док. ДК/СЕС - X Вн./5 этой сессии,

Приняв к сведению рекомендацию Республики Сербии о назначении господина Деяна Трифуновича, гражданина Республики Сербии, советником Секретариата Дунайской Комиссии по вопросам развития грузового и пассажирского транспорта, портов и логистических услуг,

Проверив и констатировав наличие у него квалификации для этой должности,

В соответствии со статьями 54 и 55 Правил процедуры Дунайской Комиссии, а также статьёй 10 Регламента о правах и обязанностях сотрудников Секретариата Дунайской Комиссии,

Девяносто вторая сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВЛЯЕТ:

Назначить господина Деяна Трифуновича, гражданина Республики Сербии, на должность советника Секретариата Дунайской Комиссии по вопросам развития грузового и пассажирского транспорта, портов и логистических услуг с 1 июля 2019 года.

П О С Т А Н О В Л Е Н И Е

**Девяносто вторая сессии Дунайской Комиссии
о назначении господина Сергея Викторовича Канурного
на должность советника Секретариата Дунайской Комиссии
по вопросам экологии и другим техническим вопросам**

(принято 13 июня 2019 года)

Подтверждая компромисс в отношении состава Секретариата для мандата 2019-2022 годов, достигнутый на Десятой внеочередной сессии Дунайской Комиссии и отражённый в док. ДК/СЕС - X Вн./5 этой сессии,

Приняв к сведению рекомендацию Российской Федерации о назначении господина Сергея Викторовича Канурного, гражданина Российской Федерации, советником Секретариата Дунайской Комиссии по вопросам экологии и другим техническим вопросам,

Проверив и констатировав наличие у него квалификации для этой должности,

В соответствии со статьями 54 и 55 Правил процедуры Дунайской Комиссии, а также статьёй 10 Регламента о правах и обязанностях сотрудников Секретариата Дунайской Комиссии,

Девяносто вторая сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВЛЯЕТ:

Назначить господина Сергея Викторовича Канурного, гражданина Российской Федерации, на должность советника Секретариата Дунайской Комиссии по вопросам экологии и другим техническим вопросам с 1 июля 2019 года.

П О С Т А Н О В Л Е Н И Е

**Девяносто вторая сессии Дунайской Комиссии
о назначении госпожи Елены Еким
на должность советника Секретариата Дунайской Комиссии
по вопросам международного сотрудничества
и по связям с общественностью**

(принято 13 июня 2019 года)

Подтверждая компромисс в отношении состава Секретариата для мандата 2019-2022 годов, достигнутый на Десятой внеочередной сессии Дунайской Комиссии и отражённый в док. ДК/СЕС - X Вн./5 этой сессии,

Приняв к сведению рекомендацию Республики Молдова о назначении госпожи Елены Еким, гражданки Республики Молдова, советником Секретариата Дунайской Комиссии по вопросам международного сотрудничества и по связям с общественностью,

Проверив и констатировав наличие у неё квалификации для этой должности,

В соответствии со статьями 54 и 55 Правил процедуры Дунайской Комиссии, а также статьёй 10 Регламента о правах и обязанностях сотрудников Секретариата Дунайской Комиссии,

Девяносто вторая сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВЛЯЕТ:

Назначить госпожу Елену Еким, гражданку Республики Молдова, на должность советника Секретариата Дунайской Комиссии по вопросам международного сотрудничества и по связям с общественностью с 1 июля 2019 года.

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

**Девяносто второй сессии Дунайской Комиссии
о награждении господина Дориана Думитру
памятной медалью "За вклад в развитие дунайского судоходства"**

(принято 13 июня 2019 года)

Приняв к сведению предложение о награждении господина Дориана Думитру, гражданина Румынии, памятной медалью "За вклад в развитие дунайского судоходства", внесённое Дунайской Комиссии вербальной нотой Посольства Румынии в Венгрию от 9 мая 2019 года,

Высоко оценивая многолетнюю неустанную и самоотверженную деятельность Дориана Думитру в Речной администрации Низовьев Дуная, которая была создана согласно положениям Белградской Конвенции,

Признавая его личные усилия по восстановлению судоходности после сложных условий вследствие образования ледовых заторов в Низовьях Дуная в 1996 г., 2002 г. и 2017 г.,

Высоко оценивая его вклад в европейские проекты по содействию дунайскому судоходству, особенно в проекты "Улучшение условий судоходства на Дунае между Кэлэраши и Браилой, 375-175 км Дуная" и "Мониторинг воздействия на окружающую среду работ по улучшению условий судоходства на Дунае между Кэлэраши и Браилой, 375-175 км Дуная",

Учитывая Положение об условиях и процедурах награждения памятной медалью "За вклад в развитие дунайского судоходства", утверждённое Постановлением Шестьдесят шестой сессии Дунайской Комиссии (ДК/СЕС 66/4) от 8 мая 2006 г.,

Девяносто вторая сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВЛЯЕТ:

Наградить господина Дориана Думитру, гражданина Румынии, памятной медалью "За вклад в развитие дунайского судоходства",

Предложить Председателю Дунайской Комиссии вручить памятную медаль и наградное свидетельство в торжественной обстановке и

Поручить Секретариату Дунайской Комиссии включить господина Дориана Думитру в Список лиц, награждённых памятной медалью, который предусмотрен Положением и ведётся Секретариатом Дунайской Комиссии.

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

**Девяносто второй сессии Дунайской Комиссии
о награждении господина Ромео Соаре
памятной медалью "За вклад в развитие дунайского судоходства"**

(принято 13 июня 2019 года)

Приняв к сведению предложение о награждении господина Ромео Соаре, гражданина Румынии, памятной медалью "За вклад в развитие дунайского судоходства", внесённое Дунайской Комиссии вербальной нотой Посольства Румынии в Венгрии от 9 мая 2019 года,

Высоко оценивая его работу в сферах содержания водного пути, создания служб РИС и разработки новых технических решений по улучшению условий судоходства,

Признавая его активное участие в проектах по развитию дунайского судоходства, особенно в проектах по разработке и актуализации лоцманских карт,

Высоко оценивая его усилия по координации деятельности по поддержанию судоходности на совместном румыно-болгарском участке Дуная в соответствии с положениями Конвенции и действующего Соглашения 1955 года между обеими странами,

Учитывая Положение об условиях и процедурах награждения памятной медалью "За вклад в развитие дунайского судоходства", утвержденное Постановлением Шестьдесят шестой сессии Дунайской Комиссии (ДК/СЕС 66/4) от 8 мая 2006 г.,

Девяносто вторая сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВЛЯЕТ:

Наградить господина Ромео Соаре, гражданина Румынии, памятной медалью "За вклад в развитие дунайского судоходства",

Предложить Председателю Дунайской Комиссии вручить памятную медаль и наградное свидетельство в торжественной обстановке и

Поручить Секретариату Дунайской Комиссии включить господина Ромео Соаре в Список лиц, награждённых памятной медалью, который предусмотрен Положением и ведётся Секретариатом Дунайской Комиссии.

П О С Т А Н О В Л Е Н И Е

**Девяносто второй сессии Дунайской Комиссии
по Отчёту Генерального директора Секретариата
об исполнении бюджета Дунайской Комиссии за 2018 г.**

(принято 13 июня 2019 года)

Рассмотрев Отчёт Генерального директора Секретариата об исполнении бюджета Дунайской Комиссии за 2018 г. (док. ДК/СЕС 92/40), а также Доклад о результатах заседания рабочей группы по юридическим и финансовым вопросам (*14-17 мая 2019 г.*) (док. ДК/СЕС 92/12) в части, касающейся пункта 11 d) повестки дня,

Девяносто вторая сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВЛЯЕТ:

I. **Обычный бюджет**

1. Утвердить Отчёт об исполнении обычного бюджета Дунайской Комиссии и его баланс по состоянию на 31 декабря 2018 г. (док. ДК/СЕС 92/40, Часть I).

Исполнение бюджета:

- по приходной части	1.999.782,59	евро
- по расходной части	1.793.599,39	евро
- актив	206.341,20	евро

2. Зачислить в обычный бюджет Дунайской Комиссии на 2019 г. остаток за 2018 г. в сумме **67.985,67** евро, который состоит из:

- наличия в кассе и	1.742,06	евро
- на счетах в банке на 31 декабря 2018 г.	181.163,13	евро
- <u>Дебиторы:</u>		
- разное (ожидаемая сумма возврата налогов)	23.278,01	евро
- остаток средств на проведение заседаний Подготовительного комитета	- 616,00	евро

- задолженность России по взносам	158,00	евро
- Авансовые платежи на 2019 г.:		
Болгария	- 149.354,78	евро
- Кредиторская задолженность	11.615,25	евро

II. Резервный фонд

3. Утвердить Отчёт об использовании средств Резервного фонда Дунайской Комиссии по состоянию на 31 декабря 2018 г. (док. ДК/СЕС 92/40, Часть II).

Исполнение бюджета:

- по приходной части	251.432,77	евро
- по расходной части	209.813,06	евро
- актив	41.619,71	евро
- задолженность Румынии по взносам	148.969,00	евро
- перенос из Резервного фонда согласно Постановлению 91-й сессии ДК/СЕС 91/8	- 78.410,00	евро
- остаток средств на 2019 г.	112.178,71	евро

III. Средства поддержки от третьих сторон

Европейская Комиссия - <i>DG MOVE</i> (Договор о субвенциях от 9.12.2015 г.)	1-й транш	194.996,80	евро
	2-й транш	97.498,40	евро
	3-й транш	97.498,40	евро
	Остаток средств на 31.12.2018 г. (трудовые затраты перечислены в <u>январе</u> 2018 года согласно Постановлению ДК/СЕС 89/10!)	261.670,33	евро

4. Принять к сведению Акт о проверке исполнения бюджета и финансовых операций Дунайской Комиссии в 2018 г. (док. ДК/СЕС 92/39).

5. Проведение проверки исполнения бюджета за 2019 г. поручить делегатам **Словакии и Украины**.
6. Одобрить Доклад о результатах заседания рабочей группы по юридическим и финансовым вопросам в части, касающейся пункта 11 d) повестки дня (док. ДК/СЕС 92/12).

П О С Т А Н О В Л Е Н И Е

**Девяносто второй сессии Дунайской Комиссии
в отношении изменения "Регламента о финансовой деятельности
Дунайской Комиссии"**

(принято 13 июня 2019 года)

Рассмотрев пункт 11 повестки дня – "Финансовые вопросы", а также Доклад о результатах заседания рабочей группы по юридическим и финансовым вопросам (*14-17 мая 2019 года*) (док. ДК/СЕС 92/12) в части, касающейся этого пункта повестки дня,

Девяносто вторая сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. Заменить первый абзац статьи 11.1 "Регламента о финансовой деятельности Дунайской Комиссии" нижеследующей формулировкой:

"Проверка исполнения бюджета и произведённых финансовых операций, в том числе в связи с проектами с привлечением средств третьих сторон, проводится проверяющими из государств-членов Дунайской Комиссии."

2. Настоящее Постановление вступает в силу с даты его принятия.

П О С Т А Н О В Л Е Н И Е

**Девяносто второй сессии Дунайской Комиссии
по Докладу Генерального директора Секретариата о выполнении
Плана работы Дунайской Комиссии за период с 30 июня 2018 г.
до Девяносто второй сессии и по проекту Плана работы Дунайской
Комиссии на период с 14 июня 2019 г.
до Девяносто четвертой сессии**

(принято 13 июня 2019 года)

Рассмотрев Доклад Генерального директора Секретариата о выполнении Плана работы Дунайской Комиссии за период с 30 июня 2018 г. до Девяносто второй сессии (док. ДК/СЕС 92/43) и проект Плана работы Дунайской Комиссии на период с 14 июня 2019 г. до Девяносто четвертой сессии (док. ДК/СЕС 92/44),

Девяносто вторая сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. Принять к сведению Доклад Генерального директора Секретариата о выполнении Плана работы Дунайской Комиссии за период с 30 июня 2018 г. до Девяносто второй сессии (док. ДК/СЕС 92/43).
2. Принять План работы Дунайской Комиссии на период с 14 июня 2019 г. до Девяносто четвёртой сессии (док. ДК/СЕС 92/44).

П О С Т А Н О В Л Е Н И Е

**Девяносто второй сессии Дунайской Комиссии
в отношении изменения "Описания обязанностей, возлагаемых
на сотрудников и служащих Секретариата Дунайской Комиссии,
и квалификационных требований, предъявляемых к ним" в отношении
должностей 2.5 Устный и письменный переводчик-архивариус и 2.9,
2.10, 2.11 Машинистка немецкого/французского/русского языка**

(принято 13 июня 2019 года)

Рассмотрев пункт 10 повестки дня "Юридические вопросы", а также изучив Доклад о результатах заседания рабочей группы по юридическим и финансовым вопросам (*14-17 мая 2019 года*) (док. ДК/СЕС 92/12) в части, касающейся изменения "Описания обязанностей, возлагаемых на сотрудников и служащих Секретариата Дунайской Комиссии, и квалификационных требований, предъявляемых к ним" в отношении должностей 2.5 Устный и письменный переводчик-архивариус и 2.9, 2.10, 2.11 Машинистка немецкого / французского / русского языка,

Девяносто вторая сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. Изменить название и обязанности, а также требующиеся квалификацию и опыт для должности 2.5 Устный и письменный переводчик-архивариус нижеследующим образом:

"2.5 Ассоциированный служащий

Обязанности

- Работает под непосредственным руководством советника по вопросам изданий и по связям с общественностью.

- Выполняет письменные переводы материалов и документов и осуществляет устный перевод с английского языка на один из официальных языков Дунайской Комиссии и обратный перевод.
- Вносит правку в документы, составленные на английском языке.
- Осуществляет приём, регистрацию и хранение поступающих в архив документов в соответствии с правилами, действующими в Дунайской Комиссии; ведёт архив, включая электронный архив.
- По согласованию с советником по вопросам изданий и по связям с общественностью содействует сотрудникам Секретариата в вопросах, связанных с их внутренней деятельностью, посредством составления проектов выступлений, презентаций, информаций, отчётов о командировках и проч.
- Выполняет другие задачи, связанные с деятельностью Секретариата Дунайской Комиссии, включая задачи в связи с проектами, конференциями, семинарами и визитами студентов, по поручению советника по вопросам изданий и по связям с общественностью.

Квалификация и опыт

- Образование высшее. Диплом об окончании соответствующего высшего учебного заведения. Наличие соответствующего сертификата устного и письменного переводчика.
- Многолетний профессиональный опыт в письменных и устных переводах.
- Знание профессиональной терминологии внутреннего судоходства и мореплавания.
- Знание и опыт в библиотечном деле, хорошие организационные способности.
- Владение в совершенстве английским языком и, по крайней мере, одним официальным языком Дунайской Комиссии.
- Умение работать на компьютере."

2. Изменить название должностей 2.9, 2.10, 2.11 Машинистка немецкого/французского/русского языка следующим образом: "Ассистент (немецкий/французский/русский язык)".
3. Поручить Секретариату внести в "Правила процедуры и другие организационные документы Дунайской Комиссии" необходимые изменения, вытекающие из настоящего Постановления.
4. Настоящее Постановление вступает в силу с даты его принятия.

П О С Т А Н О В Л Е Н И Е

**Девяносто второй сессии Дунайской Комиссии
по юридическим вопросам**

(принято 13 июня 2019 года)

Обсудив пункт 10 повестки дня – "Юридические вопросы" и рассмотрев Доклад о результатах заседания рабочей группы по юридическим и финансовым вопросам (*14 - 17 мая 2019 г.*) (док. ДК/СЕС 92/12),

Девяносто вторая сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВЛЯЕТ:

Одобрить Доклад о результатах заседания рабочей группы по юридическим и финансовым вопросам (*14 - 17 мая 2019 г.*) (док. ДК/СЕС 92/12).

II.

ДОКЛАДЫ О РЕЗУЛЬТАТАХ ЗАСЕДАНИЙ РАБОЧИХ ГРУПП И СОВЕЩАНИЙ ЭКСПЕРТОВ

**в соответствии со статьей 6
Правил процедуры Дунайской Комиссии**

Д О К Л А Д
о результатах совещания группы экспертов
по экипажу и персоналу

1. Группа экспертов по экипажу и персоналу провела 2-3 апреля 2019 г. совещание, созванное согласно Разделу С. Плана работы Дунайской Комиссии на период с 30 июня 2018 г. до Девяносто второй сессии (док. ДК/СЕС 90/25).
2. В совещании приняли участие эксперты из Венгрии, Германии, России, Словакии и Украины. (*Список участников содержится в Приложении 1¹.*)
3. От Секретариата Дунайской Комиссии в совещании приняли участие Главный инженер г-н Х.Шиндлер, Заместитель Генерального директора г-н П.Суворов, а также советники г-н И.Матич, г-н П.Чаки, г-н Д.Трифунович, г-жа И.Смирнова, г-н Ф.Захария и г-жа О.Ротару.
4. Председателем совещания был избран господин И.Матич (советник Секретариата ДК по навигационным вопросам).
5. Совещание приняло следующую повестку дня:
 - 1) Взаимное признание квалификаций судоводителя и свидетельств о знании участка, а также других квалификаций во внутреннем судоходстве на основе Белградской Конвенции.
 - 2) Внедрение Директивы (ЕС) 2017/2397 Европейского Парламента и Совета от 12 декабря 2017 года на Дунае в государствах ЕС и государствах ДК, не входящих в ЕС.
 - 3) График для ГЭ ПЕРСОНАЛ по переработке "Рекомендаций Дунайской Комиссии в отношении удостоверений судоводителя" (док. ДК/СЕС 77/7, издание 2011 года) и "Рекомендаций по организации профессионального обучения речников" (док. ДК/СЕС 75/21, издание 2010 года) в свете Директивы (ЕС) 2017/2397 Европейского Парламента и Совета от 12 декабря 2017 года.

¹ В архиве Дунайской Комиссии.

* * *

По отдельным пунктам повестки дня были достигнуты следующие результаты:

- По пункту 1 повестки дня** - **Взаимное признание квалификаций судоводителя и свидетельств о знании участка, а также других квалификаций во внутреннем судоходстве на основе Белградской Конвенции**

6. В качестве вступления председатель совещания кратко отметил работу, выполненную в рамках рабочих групп *MQ/G* и *CESNI/QP*, и приветствовал принятие новой Директивы (ЕС) Европейского Парламента и Совета 2017/2397 от 12 декабря 2017 года о признании профессиональных квалификаций во внутреннем судоходстве и об отмене Директив 91/672/EЭС и 96/50/ЕС Совета ЕС. Помимо этого, он отметил, что взаимное признание квалификаций судоводителя и свидетельств о знании участка, а также других квалификаций во внутреннем судоходстве на основе Белградской Конвенции в настоящий момент обеспечено, а целью является признание этих квалификаций и в будущем, с учётом Директивы (ЕС) 2017/2397.
7. Делегация Украины проинформировала Секретариат о завершении официального перевода Директивы (ЕС) 2017/2397. Кроме того, Морской администрацией Украины разработан план по имплементации Директивы (ЕС) 2017/2397, конечный срок имплементации – первый квартал 2020 года.

В связи с тем, что после принятия нового образца удостоверений судоводителя одновременно будут действовать и формы, рекомендованные ДК, и новые общеевропейские формы, делегация Украины просит по возможности в кратчайшие сроки разослать от имени Дунайской Комиссии в адрес компетентных органов стран-членов ДК образец удостоверения судоводителя, который делегация Украины представила на заседании рабочей группы по техническим вопросам осенью 2018 года.

Делегация Украины повторно заявила о необходимости учесть в дальнейшей работе над Директивой (ЕС) 2017/2397 условия выдачи

удостоверения судоводителя для вождения больших караванов (60% объёма перевозок на Дунае) согласно категории "С" (вождение толкаемых караванов свыше 4-х толкаемых барж-секций), которые предусмотрены в действующих "Рекомендациях Дунайской Комиссии в отношении удостоверений судоводителя" (док. ДК/СЕС 77/7, издание 2011 года).

Делегация Украины высказала просьбу повторно направить в *CESNI/QP* предложения о введении в структуру общеевропейского удостоверения судоводителя требований в отношении этой категории.

8. Председатель совещания отметил, что *DG MOVE* не имеет в виду пересмотр Директивы в течение следующих восьми лет, так что возможность отстаивать в *DG MOVE*, Европейском Совете и *CESNI/QP* мнение Дунайской Комиссии или отдельных стран - членов ДК, пока не входящих в новую Директиву, отсутствует. Однако, если страны - члены ДК считают необходимым ввиду обеспечения безопасности дунайского судоходства сократить габариты, установленные для больших составов, возможно включить соответствующее дополнительное положение в рамки переработки "Рекомендаций Дунайской Комиссии в отношении удостоверений судоводителя" и защитить его перед европейскими институтами.
9. Делегация Германии отметила, что в настоящий момент мы находимся на этапе введения этой Директивы в национальное законодательство и что оценка, в ходе которой можно будет предложить поправки, произойдёт через восемь лет.
10. Делегация Украины задала вопрос, является ли размещение на сайте ДК украинской формы удостоверений судоводителя легитимным для компетентных органов стран – членов ДК.
11. Секретариат ДК считает, что размещение на веб-сайте в качестве приложения к "Рекомендациям в отношении удостоверений судоводителя" является достаточным; однако, он обещал информировать страны-члены, в том числе в письменном виде, об образце нового украинского удостоверения судоводителя.
12. Группа экспертов предлагает рабочей группе по техническим вопросам поручить Секретариату приступить к переработке "Рекомендаций Дунайской Комиссии в отношении удостоверений судоводителя" и

установить в данных Рекомендациях, что квалификации судоводителя и свидетельства о знании участков, а также другие квалификации экипажа во внутреннем судоходстве взаимно признаются на основе Белградской Конвенции и что данное признание будет обеспечено и в будущем.

По пункту 2 повестки дня - Внедрение Директивы (ЕС) 2017/2397 Европейского Парламента и Совета от 12 декабря 2017 года на Дунае в государствах ЕС и государствах ДК, не входящих в ЕС

13. Председатель отметил, что гармонизация "Рекомендаций Дунайской Комиссии в отношении удостоверений судоводителя" с Директивой (ЕС) 2017/2397 необходима, имея в виду, что большинство стран-членов Дунайской Комиссии являются членами ЕС. Результатом этой работы будет признание Европейским Союзом профессиональных квалификаций в области внутреннего судоходства в странах-членах ДК, которые не являются членами ЕС, что позволит использовать их в судоходстве на водных путях ЕС.
14. Делегация Украины отметила, что с вступлением в силу новой Директивы Европейского Парламента и Совета 2017/2397 от 12 декабря 2017 года о признании профессиональных квалификаций во внутреннем судоходстве на её основе предполагается выпуск удостоверений судоводителя нового образца, при этом в течение некоторого времени будут действовать как старая, так и новая форма удостоверений.

Таким образом, в придунайских странах - членах Европейского Союза будут признаваться удостоверения нового образца, и, вероятно, потребуется переработка (или замена) удостоверений судоводителей, которые были выданы ранее в соответствии с "Рекомендациями Дунайской Комиссии в отношении удостоверений судоводителя" (док. ДК/СЕС 77/7, издание 2011 года).

Соответственно, для этого потребуется решить вопрос о переработке (или замене) вышеуказанных Рекомендаций Дунайской Комиссии в соответствии с Директивой (ЕС) 2017/2397, а также об установлении **переходного периода** для подготовки и постепенного внедрения новой формы удостоверений судоводителя на Дунае.

Для исключения возможных претензий или задержек со стороны органов речного надзора необходимо принять Постановление Дунайской Комиссии о том, что на основании Конвенции о режиме судоходства на Дунае (Белград, 1948 год) все государства – члены Дунайской Комиссии должны будут признавать национальные удостоверения судоводителей, которые были выданы для плавания по водным путям в сфере действия Конвенции, в соответствии с Рекомендациями ДК (док. ДК/СЕС 77/7) и/или Директивой (ЕС) 2017/2397. Соответствующий проект Постановления содержится в Приложении 2 к настоящему Докладу.

По пункту 3 повестки дня - График для ГЭ ПЕРСОНАЛ по переработке "Рекомендаций Дунайской Комиссии в отношении удостоверений судоводителя" (док. ДК/СЕС 77/7, издание 2011 года) и "Рекомендаций по организации профессионального обучения речников" (док. ДК/СЕС 75/21, издание 2010 года) в свете Директивы (ЕС) 2017/2397 Европейского Парламента и Совета от 12 декабря 2017 года.

15. Группа экспертов считала важным сохранить в рамках переработки двух вышеуказанных Рекомендаций ДК возможность сдать экзамен на знание участков на всем протяжении Дуная в каждой стране - члене ДК и обсудить вопрос о том, необходима ли для дунайского судоходства квалификация на нескольких уровнях. Помимо этого, Директива устанавливает также новые задачи для речных Комиссий. Таким образом, в рамках Дунайской Комиссии следует рассмотреть вопрос о том, необходим ли экзамен на знание участков для определённого участка Дуная.
16. Делегация Украины задала вопрос о сроках начала и окончания работ по внесению изменений в "Рекомендации Дунайской Комиссии в отношении удостоверений судоводителя" (док. ДК/СЕС 77/7, издание 2011 года) на основе Директивы ЕС 2017/2397, принимая во внимание деятельность комитета CESNI/QP. Это имеет значение для стран, не входящих в ЕС, так как без откорректированных упомянутых Рекомендаций ДК эти страны не смогут приступить к изменениям своего законодательства, касающегося выдачи удостоверений

судоводителя. Делегация Украины акцентировала внимание на скорейшей разработке графика корректировки вышеуказанных Рекомендаций ДК.

17. Председатель отметил, что решение по этому вопросу будет принято рабочей группой по техническим вопросам.
18. Группа экспертов поддержала мнение председателя, согласно которому стандарты ES-QIN CESNI целесообразно добавить к "Рекомендациям по организации профессионального обучения речников" в качестве приложений на официальных языках Дунайской Комиссии. Имея в виду, что данные стандарты используются отдельными лицами, у них, согласно Европейскому законодательству, должна быть возможность ознакомиться со стандартами на родном языке.
19. Делегация Украины задала вопрос о том, будет ли в ДК создан общий электронный банк данных квалификационных документов, либо каждая страна в отдельности должна будет создать свой банк данных с возможностью доступа для компетентных органов других стран.

Делегация Украины задала также вопрос о том, в какие компетентные органы ЕС необходимо обращаться для получения одобрения о соответствии Директиве (ЕС) 2017/2397 системы образования и дипломирования в странах, не являющимися членами ЕС. Делегацию Украины также интересовал вопрос, какой список документов необходимо будет при этом предоставлять государству для получения подтверждения соответствия.

20. Секретариат ДК обратится в Европейскую Комиссию, чтобы узнать, какие документы необходимы для этого, и просит делегацию Украины, в свою очередь, в независимом порядке получить информацию в Европейской Комиссии.

Председатель также информировал группу экспертов о том, что будет создан европейский центральный совместный банк данных, доступный любому государству-члену ЕС, а также любой третьей стране, с которой будет заключена процедура взаимного признания.

21. Делегация Германии отметила, что при сдаче экзаменов на знание участков следует также учитывать третий абзац статьи 20 Директивы

(ЕС) 2017/2397, если экзамен не проводится в государстве, где находится данный участок.

22. Группа экспертов согласилась рекомендовать рабочей группе по техническим вопросам поручить группе экспертов по экипажу и персоналу переработать "Рекомендации Дунайской Комиссии в отношении удостоверений судоводителя" (док. ДК/СЕС 77/7, издание 2011 года) и "Рекомендации по организации профессионального обучения речников" (док. ДК/СЕС 75/21 издания 2010 года) и действовать в качестве общей информационной платформы для поддержки введения Директивы (ЕС) 2017/2397 в национальные законодательства. Помимо этого, группа экспертов просит рабочую группу по техническим вопросам определить количество совещаний ГЭ ПЕРСОНАЛ в год, а также дату её следующего совещания.

* * *

23. Группа экспертов по экипажу и персоналу представляет настоящий Доклад на рассмотрение рабочей группы по техническим вопросам *(9-12 апреля 2019 г.)*.

Приложение 2
к док. ГЭ ПЕРСОНАЛ / апрель 2019 г.

Предложение делегации Украины

ДУНАЙСКАЯ КОМИССИЯ
Девяносто вторая сессия

ДК/СЕС 92/_

Протокол

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

**Девяносто второй сессии Дунайской Комиссии
по вопросу признания удостоверений судоводителя
судов государств – членов Дунайской Комиссии,
которые не являются государствами-членами Европейского Союза**

(принято ... июня 2019 г.)

Рассмотрев пункт хх повестки дня – Технические вопросы, включая вопросы радиосвязи, а также Доклад о результатах заседания рабочей группы по техническим вопросам (09-12 апреля 2019 г.) (док. ДК/СЕС _/_) в части, касающейся этого пункта повестки дня,

Девяносто вторая сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. На основании Конвенции о режиме судоходства на Дунае (Белград, 1948 год) и принимая во внимание Директиву Европейского Парламента и Совета 2017/2397 от 12 декабря 2017 года о признании профессиональных квалификаций во внутреннем судоходстве, все государства – члены Дунайской Комиссии будут признавать национальные удостоверения судоводителей, которые были выданы для плавания по водным путям в сфере действия Конвенции, в соответствии с "Рекомендациями Дунайской Комиссии в отношении удостоверений судоводителя" (док. ДК/СЕС 77/7, издание 2011 года) и/или Директивой (ЕС) 2017/2397.
2. Дунайская Комиссия направит в Генеральную дирекцию Европейской Комиссии по мобильности и транспорту письменное уведомление о принятом по данному вопросу решении согласно пункту 1 этого Постановления.
3. Настоящее Постановление вступает в силу с даты его принятия.

ДУНАЙСКАЯ КОМИССИЯ
Девяносто вторая сессия

ДК/СЕС 92/6

Д О К Л А Д
о результатах заседания
рабочей группы по техническим вопросам

1. Заседание рабочей группы по техническим вопросам, созванное в соответствии с разделом С Плана работы Дунайской Комиссии на период с 30 июня 2018 г. до Девяносто второй сессии (док. ДК/СЕС 90/25), состоялось 9-12 апреля 2019 г.
2. В заседании рабочей группы приняли участие:

A. Делегации стран-членов Дунайской Комиссии

Австрия

г-н Бернд БИРКЛХУБЕР

Болгария

г-н Тони ТОДОРОВ

г-н Иван ИВАНОВ

г-жа Стела АФАНАСОВА

г-н Вентсислав КРАСТЕВ

Венгрия

г-н Иван ДЬЮРЧИК

Германия

г-н Себастьян РОГЕР

г-н Игорь АЛЕКСАНДЕР

Республика Молдова

г-н Игорь ЗАХАРИЯ

г-н Сергей БОГДАН

Россия

г-н Дмитрий ГАЛОЧКИН
г-н Евгений БРОДСКИЙ
г-н Валентин МИХАЙЛОВ

Румыния

г-н Дечебал СПИРТ
г-жа Моника ПАТРИКИ
г-н Даниэль ГРОСУ

Сербия

г-жа Ивана КУНЦ

Словакия

г-н Станислав ФИАЛИК
г-н Юрай ФРАНКО

Украина

г-н Игорь ГЛАДКИХ
г-жа Ольга ЕВТУШЕНКО
г-н Олег КЕНИГ
г-н Алексей КОНДЫК
г-н Дмитрий НАГАЕВСКИЙ
г-жа Юлия ВОРОНАЯ
г-н Алексей СЁМИН
г-жа Виржиния ОГАНЕСЯН
г-жа Татьяна КУКЛНОВА
г-н Николай ГОЛОДОВ
г-н Андрей СТАРОВОЙТ

В. Гости

г-н Младен ГРУЙИЧ Конференция директоров дунайских пароходств-участников Братиславских соглашений

* * *

3. В заседании рабочей группы также приняли участие Генеральный директор Секретариата г-н П. Маргич, Главный инженер г-н Х. Шиндлер, Заместители Генерального директора г-н П. Суворов и г-н А. Штеммер, а также советники Секретариата г-н И. Матич, г-н С. Црнаклийский, г-н П. Чаки, г-н Д. Трифунович, г-жа И. Смирнова, г-н Ф. Захария и г-жа О. Ротару.
4. Председателем рабочей группы по техническим вопросам был избран г-н И.Захария (Республика Молдова), вице-председателем – г-н С.Рогер (Германия).
5. Была единогласно принята следующая повестка дня:

I. НАВИГАЦИЯ

1. Основные положения о плавании по Дунаю

- 1.1 Актуализация ОППД.
- 1.2 Местные правила плавания по Дунаю (особые положения)
Актуализация издания 2006 года на основе предложений государств-членов ДК.

2. Речные информационные службы (РИС)

- 2.1. Анализ проблем, возникающих при повседневном использовании РИС, единообразные решения для Дуная.
- 2.2. Взаимный обмен информацией о развитии сферы РИС.

3. Профессиональные требования для экипажа и персонала судов внутреннего плавания

Участие в профильных мероприятиях на европейском уровне (например, CESNI) и гармонизация соответствующих документов Дунайской Комиссии.

- 3.1. Особенности плавания в критических гидрометеорологических

условиях: ледовые явления, паводок, мелководье и сильный ветер

4. Условия плавания судов длиной менее 20 м на национальных участках Дуная в отношении их допуска к плаванию и удостоверений судоводителя

Составление обзора.

5. Километровник

Пересмотр и подготовка к переизданию.

6. Издания

Выпуск нижеследующих изданий:

- 6.1. Местные правила плавания по Дунаю (*особые положения*).
- 6.2. Сборник предписаний, касающихся экипажа и персонала судов внутреннего плавания.
- 6.3. Километровник (*переиздание*).
- 6.4. Рекомендации по использованию *Inland AIS* (веб-сайт).

II. ТЕХНИКА, включая РАДИОСВЯЗЬ

1. Технические вопросы

Участие Секретариата Дунайской Комиссии в работе по актуализации Европейского стандарта, устанавливающего технические требования для судов внутреннего плавания (*ESTRIN*), в рамках Европейского Комитета по разработке стандартов в области внутреннего судоходства (*CESNI*).

2. Охрана внутреннего водного транспорта

3. Мероприятия по сокращению загрязнения воздуха от внутреннего судоходства

Участие в международных форумах и проектах.

4. Вопросы радиосвязи

- 4.1 Руководство по службе радиосвязи на внутренних водных путях - Общая часть
Актуализация документа ДК/СЕС 88/16 2017 года издания (в случае необходимости).
- 4.2 Руководство по службе радиосвязи на внутренних водных

путях – Региональная часть – Дунай

Актуализация документа ДК/СЕС 88/16 2017 года издания к 1 января соответствующего года на основе предложений придунайских стран.

- 4.3 Результаты сотрудничества Дунайской Комиссии с Комитетом *RAINWAT*.

III. ГИДРОТЕХНИКА И ГИДРОМЕТЕОРОЛОГИЯ

1. Общий план основных работ, направленных на достижение рекомендованных габаритов судового хода, гидротехнических и других сооружений на Дунае

Актуализация документа ДК/СЕС 77/10.

- 1.1 Представление проектов придунайских стран и специальных речных администраций, направленных на достижение рекомендованных габаритов судового хода, гидротехнических и других сооружений на Дунае – презентации придунайских стран.

2. Условия судоходства на критических участках

- 2.1 *Good Navigation Status*

3. Ежегодный доклад о судоходном пути Дунай за 2013-2016 гг.

Подготовка и составление документов.

4. Банк данных для гидрологических, гидрометрических и статистических сведений

Внедрение и введение в эксплуатацию общедунайского банка данных.

5. Низкий судоходный и регуляционный уровень и высокий судоходный уровень на важнейших водомерных постах Дуная за период 1991-2020 гг.

6. Влияние изменения климата на внутреннее судоходство

Наблюдение за соответствующими международными форумами и проектами.

7. Издания

Подготовка и составление документов:

- 7.1 Ежегодный доклад о судоходном пути Дунай за 2013-2016 гг.
- 7.2 Продольный профиль реки Дунай.
- 7.3 Альбом мостов на Дунае.
- 7.4 Альбом критических участков - узких мест на Дунае.

IV. ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ЭКОЛОГИЯ

1. Перевозка опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ)

- 1.1 Участие Секретариата Дунайской Комиссии в работе Совместного совещания экспертов по правилам, прилагаемым к Европейскому соглашению о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям в рамках ЕЭК ООН.
- 1.2 Участие Секретариата Дунайской Комиссии в работе по актуализации документа Каталог вопросов и матрицы для приема экзамена у экспертов в рамках ЕЭК ООН.

2. Предотвращение загрязнения вод Дуная от судоходства

- 2.1 Рекомендации по организации сбора отходов с судов, плавающих на Дунае
Актуализация документа ДК/СЕС 76/11 2011 года издания.

3. Альбом портов, расположенных на реке Дунай и на реке Сава

Актуализация и расширение базы данных о портах в сотрудничестве с другими речными комиссиями.

4. Руководящие принципы развития внутреннего судоходства и экологической защиты дунайского бассейна

Сотрудничество Секретариатов Дунайской Комиссии, Международной комиссии по защите реки Дунай и Международной комиссии для бассейна реки Сава по внедрению этих Руководящих принципов, а также организация совместных мероприятий и реализация проекта *METEET*.

5. Трансграничные мероприятия

Участие Секретариата Дунайской Комиссии в реализации проекта *DANTE*.

V. СТАТИСТИКА И ЭКОНОМИКА

1. Подготовка рабочих документов Дунайской Комиссии по следующим вопросам:

- 1.1 Основные статистические показатели экономического положения дунайского судоходства (ежегодно, за соответствующие годы¹).
- 1.2 Информация о грузопотоках на Рейне, Майне, канале Майн-Дунай, на Дунае и на канале Дунай - Черное море (ежегодно, за соответствующие годы²).

2. Актуализация документов Дунайской Комиссии по статистическим и экономическим вопросам

3. Международное сотрудничество Дунайской Комиссии в области статистики и экономики

4. Издания по статистическим и экономическим вопросам

- 4.1. Статистический ежегодник Дунайской Комиссии за 2014 - 2017 гг.
- 4.2. Информационный сборник о действующих в дунайском судоходстве сборах, тарифах и пошлинах – актуализация³.
- 4.3. Сборник документов по статистическим и экономическим вопросам⁴.

5. Наблюдение за рынком дунайского судоходства

Сотрудничество с ЦКСР в отношении составления совместного издания по наблюдению за рынком европейского внутреннего судоходства.

¹ В зависимости от сроков и полноты поступления данных от стран-членов ДК.

² В зависимости от сроков и полноты поступления данных от стран-членов ДК и другой необходимой информации и публикаций.

³ В случае поступления новой информации.

⁴ В случае решения о внесении изменений в указанные в Сборнике документы.

VI. ПРОЕКТЫ

- a. ДК как партнер по проекту
 - 1.1 *Grant Agreement* между Секретариатом ДК и *DG MOVE*
 - 1.2 *DANTE*
 - 1.3 Прочие.
- b. ДК как наблюдатель в проектах
 - 2.1 *FAIRway*
 - 2.2 *Stream*
 - 2.3 *Danube Sediment Transport*
 - 2.4 *Danube Skills*
 - 2.5 *Green Danube*
 - 2.6 Прочие.

VII. ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА СЕКРЕТАРИАТА О ВЫПОЛНЕНИИ ПЛАНА РАБОТЫ ДУНАЙСКОЙ КОМИССИИ ЗА ПЕРИОД С 30 ИЮНЯ 2018 г. ДО 92-Й СЕССИИ В ЧАСТИ, КАСАЮЩЕЙСЯ ТЕХНИЧЕСКИХ ВОПРОСОВ.

VIII. ПРОЕКТ ПЛАНА РАБОТЫ ДУНАЙСКОЙ КОМИССИИ, А ТАКЖЕ ПРОЕКТ ГРАФИКА ЗАСЕДАНИЙ И СОВЕЩАНИЙ В ЧАСТИ, КАСАЮЩЕЙСЯ ТЕХНИЧЕСКИХ ВОПРОСОВ, НА ПЕРИОД С 92-Й СЕССИИ ДО 94-Й СЕССИИ ДУНАЙСКОЙ КОМИССИИ.

IX. РАЗНОЕ.

* * *

*

I. НАВИГАЦИЯ

I.1. Основные положения о плавании по Дунаю

I.1.1 Актуализация ОППД

I.1.2 "Местные правила плавания по Дунаю (особые положения)"

Актуализация издания 2006 года на основе предложений стран-членов ДК

- 6. Секретариат проинформировал рабочую группу о том, что новая редакция Основных положений о плавании по Дунаю - ОППД (издание 2018 года) была опубликована на веб-сайте Дунайской Комиссии на трёх официальных языках Дунайской Комиссии в разделе *E-Library*. Наряду с этим Секретариат сообщил, что согласно информации

Федерального министерства транспорта, инноваций и технологий Австрии, новая редакция ОППД была введена в национальное законодательство посредством нового издания Постановления о движении на внутренних водных путях (*WVO BGBI. II Nr.31/2019*) и с 1 февраля 2019 года вступила в силу. Частью этого Постановления являются направленные Секретариату "Дополнительные положения о судоходстве на австрийских водных путях", которые в настоящее время переводятся Секретариатом на два других официальных языка.

7. По запросу делегации Румынии Секретариат сообщил о состоянии работы в отношении Опросного листа о языке/языках коммуникации, используемых на Дунае, и отметил, что этот документ был принят на заседании рабочей группы по техническим вопросам в октябре 2018 года, и он также доступен на веб-сайте ДК.
8. Рабочая группа приняла к сведению сообщения Секретариата по этому пункту повестки дня.

I.2. Речные информационные службы (РИС)

- I.2.1 Анализ проблем, возникающих при повседневном использовании РИС, единообразные решения для Дуная**
- I.2.2 Взаимный обмен информацией о развитии сферы РИС**

9. Секретариат проинформировал рабочую группу о том, что после предыдущего заседания рабочей группы по техническим вопросам компетентные органы стран-членов ДК о каких-либо проблемах в повседневном использовании РИС не сообщали.
10. Делегация Российской Федерации проинформировала рабочую группу о том, что:
 - завершена работа по подготовке 4-го издания документа "Руководящие принципы и рекомендации для речных информационных служб – 2018". Документ создан в рамках Рабочей группы №125 *PIANC* (Международная ассоциация по судоходству), в настоящее время он находится на утверждении в руководящих органах *PIANC*. Окончательное утверждение ожидается в июне 2019 г., после чего начнётся подготовка обновлённой версии Резолюции ЕЭК ООН № 57;
 - группа экспертов по стандарту *Inland ECDIS* подготовила

проект поправок в "Рекомендации, касающиеся системы отображения электронных карт и информации для внутреннего судоходства" (третий пересмотренный вариант Резолюций ЕЭК ООН № 48). Начато обсуждение этих поправок, в том числе по предложениям Российской Федерации.

Со всеми вышеуказанными документами можно ознакомиться на веб-сайте ЕЭК ООН <http://www.unece.org/trans/main/sc3/sc3.html>, 54-я сессия Рабочей группы по внутреннему водному транспорту.

11. В дополнение к этому делегация Украины сообщила, что в Украине была подготовлена Рекомендация о стандартах квалификации операторов РИС, что в настоящее время урегулировано на национальном уровне, и предложила на следующем заседании рабочей группы по техническим вопросам выступить с презентацией по Руководству РИС и адаптировать его для Дуная.
12. В этой связи рабочая группа попросила Секретариат пригласить отвечающего за это эксперта и провести необходимую подготовку.

I.3 Профессиональные требования для экипажа и персонала судов внутреннего плавания.

Участие в профильных мероприятиях на европейском уровне (например, CESNI) и гармонизация соответствующих документов Дунайской Комиссии

13. Секретариат проинформировал рабочую группу о результатах совещания группы экспертов по экипажу и персоналу, состоявшегося 2-3 апреля 2019 года (док. РД I.3 (2019-1)).
14. Делегация Румынии высказалась по проекту Постановления делегации Украины в отношении признания удостоверений судоводителя для судов из государств-членов Дунайской Комиссии, которые не являются государствами-членами Европейского Союза (см. Приложение 2 к РД I.3 (2019-1)). По её мнению, требуется изучить этот вопрос на заседании рабочей группы по юридическим и финансовым вопросам и продолжить рассмотрение данной темы с привлечением юристов и экспертов по квалификациям.
15. Делегация России отметила, что она готова представить собственный

проект Постановления.

16. Делегация Сербии поддержала предложение Украины и высказалась за ускорение работы, при этом она считает, что соответствующие Рекомендации ДК перерабатывать не требуется.
17. Делегация Австрии также высказалась за проведение на заседании рабочей группы по юридическим и финансовым вопросам юридического анализа проекта Постановления, представленного делегацией Украины.
18. Секретариат отметил, что путей для обхода реализации на Дунае Директивы (ЕС) 2017/2397 Европейского Парламента и Совета от 12 декабря 2017 года не существует, поскольку выполнение Директивы является обязательным для государств-членов ЕС в Дунайской Комиссии. Поскольку в Дунайскую Комиссию входят по большей части государства-члены ЕС, Рекомендации ДК следует привести в соответствие с Директивой, так как последние не могут поддерживать никакие рекомендации ДК, если их положения нарушают действующее европейское право. Для не входящих в ЕС государств-членов ДК посредством реализации Директивы ЕС открывается возможность иметь удостоверение, признаваемое на всей сети европейских водных путей после успешно завершённой процедуры их признания.

В настоящее время встаёт вопрос, следует ли наряду с системой, существующей на основе Директивы (ЕС) 2017/2397, сохранять также систему, базирующуюся на Белградской Конвенции. Если государства-члены примут решение в пользу сохранения последней, то потребуется, тем не менее, гармонизация Рекомендаций ДК с Директивой ЕС, причём в Рекомендациях ДК закреплены дополнительные требования к плаванию по Дунаю, которые не содержатся в Директиве ЕС. В пользу сохранения дунайской системы говорит то, что с принятием Директивы ЕС могут возникнуть риски, которые могли бы привести к частичному прекращению судоходства на Дунае. Чтобы исключить это, требуется продолжить разработку собственных Рекомендаций.

19. После дальнейшего обсуждения этого вопроса рабочая группа передаёт Доклад о результатах совещания группы экспертов по экипажу и персоналу, включая приложения, на рассмотрение рабочей группы по юридическим и финансовым вопросам и просит этот орган найти

решение с привлечением экспертов по юридическим вопросам и по квалификациям. Мнения своих экспертов по Докладу и Приложению 2 к нему страны-члены ДК направят в Секретариат заблаговременно.

I.3.1 Особенности плавания в критических гидрометеорологических условиях: ледовые явления, паводок, мелководье и сильный ветер

20. Рабочая группа рассмотрела уточнённую редакцию проекта модульного курса "Навигация на внутренних водных путях, в том числе на участках со специфическими рисками. Раздел "Особенности плавания в критических гидрометеорологических условиях: ледовые явления, паводок, мелководье и сильный ветер" (РД I.3.1.1 (2019-1)), разработанного Секретариатом по форме, приближенной к модульным курсам обучения ИМО. В эту редакцию было включено 6 новых предложений, высказанных на предыдущем заседании рабочей группы, а также внесённых в инициативном порядке Секретариатом. В новой редакции также учтён опыт навигации в период фазы летне-осеннего мелководья 2018 г.
21. Секретариат сообщил, что по предложению предыдущего заседания рабочей группы проект модульного курса был направлен для изучения в ЦКСР, в программу *EDINNA*, а также менеджменту проекта *Danube Skills*.

В письме, поступившем в Секретариат из ЦКСР, дана высокая оценка проекту Дунайской Комиссии, а также сформулировано предложение включить этот проект в Программу работы *CESNI/QP* на 2019-2021 гг. и разработать на его основе стандарт (не имеющей обязательной силы) с учётом опыта судоходства на Рейне, Одере, Эльбе и Сене.

22. Рабочая группа считала целесообразным продолжить работу по проекту модульного курса, а также поручить Секретариату ДК подготовить запрос в *CESNI/QP* о включении в программу его работы на 2019-2021 гг. разработку проекта стандарта на основе документа РД I.3.1.1 (2019-1).

I.4 Условия плавания судов длиной менее 20 м на национальных участках Дуная в отношении их допуска к плаванию и удостоверений судоводителя Составление обзора

23. Секретариат проинформировал рабочую группу о том, что на веб-сайте ДК можно найти доступную *on-line* обзорную таблицу об условиях плавания судов длиной менее 20 м на национальных участках Дуная, ответы для которой поступили от большинства государств-членов ДК. Одновременно Секретариат попросил те придунайские государства, которые ещё не направили свои ответы, сделать это теперь.

I.5 Километровник

Пересмотр и подготовка к переизданию.

24. Секретариат сообщил рабочей группе, что до настоящего времени ни от одного из придунайских государств мнений в отношении издания Километровника не поступило. Для продолжения работы над этим изданием придунайские государства попросили направить требующуюся информацию.

I.6 Издания

Выпуск нижеследующих изданий:

- I.6.1 Местные правила плавания по Дунаю (особые положения)
- I.6.2 Сборник предписаний, касающихся экипажа и персонала судов внутреннего плавания
- I.6.3 Километровник (*переиздание*)
- I.6.4 Рекомендации по использованию *Inland AIS* (веб-сайт)

25. Рабочая группа приняла к сведению информацию Секретариата о том, что эти издания не могли быть подготовлены к публикации, поскольку от государств-членов ДК никаких материалов не поступило.

* * *

*

26. Господин Груйич, Заместитель Директора Югославского речного пароходства (Сербия), который был приглашён на заседание Генеральным директором Секретариата, сообщил делегациям, что члены Конференции директоров дунайских пароходств - участников Братиславских соглашений проявляют большой интерес к

деятельности Дунайской Комиссии и по этой причине желают более тесно с ней сотрудничать (*см. Приложение 1*).

27. Советник по юридическим вопросам проинформировал рабочую группу о соответствующих положениях Правил процедуры (статья 50) и уточнил, что заявка Конференции директоров дунайских пароходств о сотрудничестве включена в предварительную повестку дня заседания рабочей группы по юридическим и финансовым вопросам в мае 2019 года.
28. Рабочая группа приняла к сведению информацию советника по юридическим вопросам и просила рабочую группу по юридическим и финансовым вопросам подготовить проект Постановления Девяносто второй сессии Дунайской Комиссии, чтобы представители Конференции директоров дунайских пароходств могли принимать участие без права голоса в работе сессий Комиссии и соответствующих совещаний экспертов.

II. ТЕХНИКА, включая РАДИОСВЯЗЬ

II.1 Технические вопросы

- II.1.1 Участие Секретариата Дунайской Комиссии в работе по актуализации Европейского стандарта, устанавливающего технические требования для судов внутреннего плавания (*ES-TRIN*), в рамках Европейского Комитета по разработке стандартов в области внутреннего судоходства (*CESNI*).**
29. Рабочая группа приняла к сведению раздел Обобщающей информации Секретариата (РД II.1 – II.4 (2019-1)), касающийся указанной темы.
 30. Секретариат подробно проинформировал рабочую группу о совещаниях Рабочей группы по вопросам технических предписаний для судов внутреннего плавания Европейского Комитета по разработке стандартов в области внутреннего судоходства (*CESNI/PT*), которые состоялись в ноябре 2018 г. и марте 2019 г. в Страсбурге.
 31. Секретариат проинформировал рабочую группу о том, что публикует на веб-сайте Комиссии регулярно актуализируемые ссылки на стандарт *ES-TRIN*.

32. Секретариат проинформировал рабочую группу о том, что до конца марта 2019 г. от Российской Федерации и Украины поступили новые предложения, касающиеся технических вопросов.
33. Делегация Украины отметила, что в связи с вступлением в силу с 6 октября 2016 года Директивы ЕС № 2016/1629 об установлении технических требований к судам внутреннего плавания Директива 2006/87/ЕС утратила силу.

В соответствии с требованиями новой Директивы Свидетельства о пригодности к плаванию по внутренним водным путям оформляются компетентным органом государства-члена Европейского Союза.

Украина, а также некоторые другие страны-члены Дунайской Комиссии пока не являются членами Европейского Союза; соответственно, компетентные органы этих стран ещё не могут выдавать на суда Свидетельства, предусмотренные этой Директивой.

Таким образом, существует ситуация, которая ставит под угрозу режим свободы судоходства на Дунае, поскольку в придунайских странах - членах Европейского Союза будут признаваться только свидетельства, выданные согласно Директиве 2016/1629.

Делегация Украины напомнила, что Украина уже поднимала данный вопрос на предыдущем заседании рабочей группы (*16-19 октября 2018 года*), соответствующая запись есть в пункте 38 Доклада о результатах заседания рабочей группы (док. ДК/СЕС 91/10).

В своё время Семьдесят первая сессия приняла Постановление док. ДК/СЕС 71/9, в соответствии с которым "на основе Белградской Конвенции и принимая во внимание Директиву 2006/87/ЕС, все государства-члены Дунайской Комиссии будут признавать для плавания по водным путям в сфере действия Конвенции о режиме судоходства по Дунаю такие национальные документы, которые были выданы в соответствии с Рекомендациями Дунайской Комиссии, Резолюцией № 61 ЕЭК ООН или Директивой 2006/87/ЕС".

Таким образом, с целью недопущения ограничения свободы судоходства на Дунае, по аналогии с Постановлением 71-й сессии ДК, делегация Украины предложила рабочей группе рассмотреть и рекомендовать к утверждению на 92-й сессии ДК Постановление о

том, что все государства-члены ДК будут признавать для плавания по водным путям в сфере действия Белградской Конвенции такие национальные документы, которые были ранее выданы и выдаются в соответствии с Рекомендациями ДК, Резолюцией № 61 ЕЭК ООН, Директивой 2006/87/ЕС и/или Директивой 2016/1629/ЕС.

Проект Постановления 92-й сессии находится в *Приложении 2*.

34. Делегация Российской Федерации отметила, что в Директивах Евросоюза 2016/1629 ЕС и 2017/2397 ЕС имеются положения о возможности признания национальных документов "третих стран" (то есть не членов Евросоюза), однако эти положения не являются обязывающими. В связи с этим предлагается рассмотреть проекты Постановления 92-й сессии Дунайской Комиссии по вопросу признания судовых документов для судов государств-членов Дунайской Комиссии, которые не являются государствами-членами Европейского Союза. Проект такого Постановления в версии Российской Федерации находится в *Приложении 3*.
35. Ведомство по судоходству Румынии считает, что в случае судовых свидетельств для судов внутреннего плавания из государств-членов Дунайской Комиссии, не являющихся государствами-членами ЕС, согласно Приложению II к Директиве (ЕС) 2016/1629 признание может состояться только для судов, которые соблюдают стандарт *ES-TRIN*.

Компетентные органы Румынии предлагают признавать судовое свидетельство на протяжении одного года, в течение которого соответствующие страны-члены Дунайской Комиссии заключат с Европейским Союзом соглашения о взаимном признании судовых свидетельств.

36. Российская делегация считала, что предложения Румынии, изложенные в пункте 35 Доклада, ущемляют интересы стран-членов Дунайской Комиссии, не являющихся членами Евросоюза. Второй абзац предложения Румынии даже носит ультимативный характер.

Российская делегация рассматривает эти предложения как неприемлемые.

37. Делегация Украины заявила, что мнение Румынии не ведёт к тому, чтобы обеспечить свободу судоходства, и не ведёт к поиску

компромисса, а, скорее, способствует ограничению свободы судоходства для судов третьих стран-членов ДК, невзирая на Белградскую Конвенцию.

38. После подробного обсуждения, приняв во внимание мнение делегаций Румынии, Болгарии, Германии, Российской Федерации, Австрии и Украины, рабочая группа решила передать этот вопрос на обсуждение в рабочей группе по юридическим и финансовым вопросам для последующего вынесения на утверждение 92-й сессии Дунайской Комиссии.
39. Секретариат сообщил, что Министерство транспорта Российской Федерации в целях совершенствования нормативной базы Дунайской Комиссии направило предложения к "Рекомендациям, касающимся технических предписаний для судов внутреннего плавания" ДК по включению требований к аппарельным устройствам для их последующих обсуждений на заседаниях рабочих групп по техническим вопросам.
40. Делегация Российской Федерации в связи с принятием Постановления 89-й сессии ДК в отношении Европейского стандарта, устанавливающего технические предписания для судов внутреннего плавания (*ES-TRIN*), поставила вопрос о статусе документа Дунайской Комиссии "Рекомендации, касающихся технических предписаний для судов внутреннего плавания". По мнению российской делегации, положения Европейского стандарта *ES-TRIN* не могут прямо распространяться на государства-члены ДК, не входящие в Евросоюз, поэтому "Рекомендации..." ДК следует рассматривать как действующий документ.
41. В рамках обсуждения этой темы рабочая группа решила заслушать мнение советника Секретариата по юридическим вопросам относительно статуса "Рекомендаций, касающихся технических предписаний для судов внутреннего плавания" Дунайской Комиссии.
42. Советник по юридическим вопросам кратко напомнил о дискуссиях на заседании рабочей группы по техническим вопросам в октябре 2017 года по проекту Постановления в отношении Европейского стандарта по техническим предписаниям для судов внутреннего плавания (*ES-TRIN*), которое было принято 89-й сессией в декабре

2017 года (см. док. ДК/СЕС 89/15). Рабочая группа считала нецелесообразным продолжать далее работу по унификации "Рекомендаций, касающихся технических предписаний для судов внутреннего плавания" на основе *ES-TRIN*, а также Резолюций 61 и 65 ЕЭК ООН, однако при этом решила сохранить тему "технические предписания для судов внутреннего плавания" в своём Плане работы, чтобы в будущем иметь возможность использовать это как платформу для последующих дискуссий.

Советник по юридическим вопросам подтвердил, что вышеупомянутые Рекомендации в настоящее время по-прежнему остаются в силе, хотя Дунайская Комиссия и рекомендовала своим государствам-членам применять *ES-TRIN* вместо этих Рекомендаций. При этом советник придерживался мнения, что рабочая группа по юридическим и финансовым вопросам могла бы прояснить правовое положение Рекомендаций, возможно посредством их отмены. В этой связи он сослался также на выводы группы экспертов по юридическим вопросам в сентябре 1990 года (см. док. ДК/СЕС 49/9), согласно которым Постановления Дунайской Комиссии в сфере судоходства не носят обязательного характера, а имеют характер рекомендаций.

43. Россия и Украина согласились с выводами советника по юридическим вопросам, согласно которым Рекомендации по-прежнему остаются в силе, при этом они сообщили рабочей группе, что они не считают целесообразной возможную отмену Рекомендаций. По мнению делегации Украины, более желательным является то, чтобы "Рекомендации, касающиеся технических предписаний для судов внутреннего плавания" Дунайской Комиссии и стандарт *ES-TRIN* применялись параллельно.
44. Делегация Украины акцентировала внимание на целесообразности разработки до 92-й сессии Дунайской Комиссии плана-графика пересмотра Рекомендаций, касающихся технических предписаний для судов внутреннего водного транспорта ДК.
45. Рабочая группа по техническим вопросам попросила рабочую группу по юридическим и финансовым вопросам изучить правовые последствия этой ситуации.

* * *

*

46. Делегация России сообщила, что в настоящее время Российский Речной Регистр завершил научно-исследовательскую работу по анализу положений Директивы ЕС 2016/1629 (Стандарт *ES-TRIN*) и Рекомендаций, касающихся согласованных на Европейском уровне технических предписаний, применимых к судам внутреннего плавания (Резолюция ЕЭК ООН № 61), с целью сопоставления Правил Российского Речного Регистра с требованиями Директивы ЕС. По результатам указанной научно-исследовательской работы делегация России сделала презентацию.
47. Рабочая группа поблагодарила делегацию Российской Федерации за её выступление и приняла презентацию к сведению.

II.2 Охрана внутреннего водного транспорта

48. Рабочая группа приняла к сведению Доклад о результатах третьего совещания экспертов по вопросам охраны внутреннего водного транспорта (20 февраля 2019 г.) (РД II.2 (2019-1)), организованного при поддержке DG MOVE Европейской Комиссии.
49. Секретариат сообщил, что на основе Доклада подготовлен Опросный лист, в котором учтены предложения, высказанные в ходе обсуждения. Этот Опросный лист будет направлен компетентным органам стран-членов ДК, а также экспертам, принимавшим участие в совещании. Это даст возможность Секретариату составить обобщающую информацию о мнениях всех заинтересованных сторон по вопросам, указанным в Опросном листе, по итогам совещаний в 2017, 2018 и 2019 годов.
50. Секретариат представил примерный план дальнейших действий в работе по теме охраны внутреннего водного транспорта и попросил рабочую группу предоставить Секретариату полномочия по ряду вопросов, поставленных на совещании экспертов 20 февраля 2019 г.
51. Рабочая группа поблагодарила Секретариат за проделанную работу и подчеркнула важность её продолжения с целью реальной имплементации "Рекомендаций по обеспечению охраны судоходства на Дунае" (док. ДК/СЕС 83/15) в практику судоходства.

52. Рабочая группа согласилась со следующими предложениями совещания экспертов по вопросам охраны внутреннего водного транспорта:

- 1) Считать "Рекомендации по обеспечению охраны судоходства на Дунае" (док. ДК/СЕС 83/15) обобщённым Планом охраны судна, который следует предъявлять при проверке судна.
- 2) Определить в качестве постоянных Приложений к Рекомендациям ДК (док. ДК/СЕС 83/15):

Приложение 1: "Общие сведения о компетентных органах стран-членов ДК, отвечающих за охрану судоходства на соответствующих участках Дуная" (*подлежит постоянной актуализации*);

Приложение 2: "Примерный состав правил применения Рекомендаций" (РД II.2.1(2019-1)) вместе с приведённым в нём образцом Международного Свидетельства по охране судна;

Приложение 3: "Примерный порядок действий экипажа при введении объявленного уровня охраны" (РД II.2.2 (2019-1));

Приложение 6: "Примерный порядок действий экипажа при обнаружении нелегалов на борту судна" (РД II.2.3 (2019-1)).

53. Для окончательного утверждения текстов новых Приложений 2, 3, 6 Секретариат обратился к странам-членам ДК с просьбой высказать возможные дополнительные предложения.

54. К странам-членам была также обращена просьба обновить адреса и контактные телефоны компетентных органах стран-членов ДК, отвечающих за охрану судоходства на соответствующих участках Дуная.

55. Рабочая группа подтвердила полномочия Секретариата по дальнейшей разработке специальных вопросов, таких как использование РИС, оборудование судов тревожной сигнализацией, создание стандартного

формата "Извещения судоводителям о случаях нарушения охраны" и других, согласно предложениям совещания экспертов.

II.3 Мероприятия по сокращению загрязнения воздуха от внутреннего судоходства

Участие в международных форумах и проектах

56. Рабочая группа приняла к сведению информацию Секретариата по этому пункту повестки дня (РД II.1 – II.4 (2019-1)).

II.4 Вопросы радиосвязи

II.4.1 Руководство по службе радиосвязи на внутренних водных путях - Общая часть

Актуализация документа ДК/СЕС 88/16 2017 года издания (в случае необходимости)

II.4.2 Руководство по службе радиосвязи на внутренних водных путях – Региональная часть – Дунай

Актуализация документа ДК/СЕС 88/16 2017 года издания к 1 января соответствующего года на основе предложений придунайских стран

II.4.3 Результаты сотрудничества Дунайской Комиссии с Комитетом RAINWAT

57. Рабочая группа приняла к сведению информацию Секретариата по данной теме (РД II.1 – II.4 (2019-1))
58. Секретариат подробно ознакомил рабочую группу с информацией, которая поступила в Секретариат в результате сотрудничества Дунайской Комиссии с Комитетом RAINWAT.

III. ГИДРОТЕХНИКА И ГИДРОМЕТЕОРОЛОГИЯ

59. Рабочая группа приняла к сведению Доклад о результатах совещания группы экспертов по гидротехнике (РД III (2019-1)).

III.1 Общий план основных работ, направленных на достижение рекомендованных габаритов судового хода, гидротехнических и других сооружений на Дунае

Актуализация документа ДК/СЕС 77/10

III.1.1 Представление проектов придунайских стран и специальных речных администраций, направленных на достижение рекомендованных габаритов судового хода, гидротехнических и других сооружений на Дунае – презентации придунайских стран.

60. Секретариат сообщил, что новых предложений или уточнений, касающихся "Плана основных работ...", от стран-членов ДК к началу совещания не поступило; последняя актуализированная версия "Плана основных работ..." размещена на веб-сайте ДК.
61. Рабочая группа приняла это сообщение к сведению.
62. Представитель делегации Украины г-жа В. Оганесян представила новую разработку по проектированию причальных сооружений, которая может быть применена как для морских, так и для речных дунайских портов.

В основу разработки была поставлена задача создания более экономичного типа анкерных опор причальных сооружений, удовлетворяющих техническим требованиям, предъявляемым к сооружениям такого типа.

Предложенная конструкция может обеспечить более высокую несущую способность (при той же материалоёмкости, что и в существующих технических решениях), за счёт чего улучшаются эксплуатационные показатели причального сооружения. Предложенное решение этой задачи может также обеспечить уменьшение затрат на монтажные работы и на материалы конструкции.

Лабораторией Одесского национального морского университета были проведены опытные исследования, связанные с внедрением нового анкерного устройства различной конфигурации, с целью подтверждения эффективности разработки.

Опыт подтвердил, что предложенная конструкция анкерной опоры даёт возможность при значительной экономии материала достичь требуемого значения несущей способности, а с другой стороны есть

возможность значительного увеличения несущей способности для глубоководных причальных стенок.

В данный момент рассматривается возможность применения этого устройства при реконструкции причальных сооружений украинских дунайских портов.

63. Рабочая группа приняла к сведению информацию делегации Украины и рекомендовала странам-членам Дунайской Комиссии рассмотреть эти предложения. С этой целью рабочая группа поручила Секретариату разместить презентацию на сайте Дунайской Комиссии с указанием адресов для обращения к авторам.
64. Делегация Сербии предоставила информацию о ходе реализации проекта ремонта шлюза Железные Ворота I (*"The Upgrade of the Iron Gate I Navigational Lock"*) на сербском участке Дуная. Тендер по этому проекту, который частично финансируется из средств Европейской Комиссии, был успешно завершён. Общая стоимость проекта составляет 27 млн. евро без НДС. Контракт с исполнителем этого проекта был подписан 31 января 2019 года. Одновременно был проведён тендер по проекту мониторинга работ; контракт был подписан 18 марта 2019 года. Стоимость этого проекта составляет 1 млн. евро. В соответствии с планом реализации проекта, шлюз Железные ворота I на сербском участке Дуная будет закрыт для судоходства с конца 2019 года на один год.

Сербская делегация сообщила, что Сербия намерена продолжать инвестиции в инфраструктуру с целью улучшения судоходных условий в соответствии с Национальной стратегией развития водного транспорта. В этой связи ведутся работы по подготовке проекта ремонта шлюза Железные Ворота II.

Делегация Сербии выразила благодарность Дунайской Комиссии за поддержку вышеназванных проектов.

III.2 Условия судоходства на критических участках

III.2.1 *Good Navigation Status*

65. Секретариат сообщил, что последнее заседание корреспондентской группы по GNS, запланированное на 25 марта 2019 года, не состоялось; рабочие документы были согласованы по электронным каналам.
66. Главный инженер Секретариата сообщил, что в рамках группы внедрения NAIADES II была создана подгруппа по GNS. Следующее заседание этой подгруппы запланировано на 29 апреля 2019 года. Секретариат примет в нем участие и проинформирует страны-члены ДК о достигнутых результатах.
67. Рабочая группа приняла эту информацию к сведению.

III.3 Ежегодный доклад о судоходном пути Дунай за 2013-2016 гг.

Подготовка и составление документов.

68. Секретариат проинформировал, что Ежегодный доклад о судоходном пути Дунай за 2013 год уже издан типографским способом и разослан странам-членам ДК.
69. Секретариат также сообщил, что матрицы для сбора данных для Ежегодного доклада о судоходном пути Дунай за 2014, 2015 и 2016 годы размещены на веб-сайте Дунайской Комиссии в разделе "Электронные документы". Секретариат будет размещать на своём веб-сайте актуальные версии Ежегодников в зависимости от поступления данных от отдельных стран-членов ДК.
70. Рабочая группа приняла эту информацию к сведению.

III.4 Банк данных для гидрологических, гидрометрических и статистических сведений

Внедрение и введение в эксплуатацию общедунайского банка данных

71. Секретариат сообщил, что банк данных является полностью работоспособным и предоставляет государствам-членам Дунайской Комиссии очень простую и удобную возможность передачи данных с помощью доступа, базирующегося на веб-интерфейсе. До настоящего

времени передачу данных об уровнях и расходах воды осуществили компетентные органы Австрии, Болгарии, Сербии и Румынии.

72. Секретариатом также ведутся переговоры о покупке дополнительного модуля для составления отчётов.
73. Рабочая группа приняла эти сообщения к сведению.

III.5 Низкий судоходный и регуляционный уровень и высокий судоходный уровень на важнейших водомерных постах Дуная за период 1991-2020 гг.

74. Секретариат проинформировал, что до начала заседания рабочей группы предложений, касающихся этого пункта повестки дня, от стран-членов ДК не поступило. Главный инженер Секретариата предложил расширить это издание также за счёт расчёта ВСУ в профилях мостов.
75. Рабочая группа приняла данную информацию к сведению и решила оставить этот пункт на повестке дня.

III.6 Влияние изменения климата на внутреннее судоходство

Наблюдение за соответствующими международными форумами и проектами

76. Секретариат сообщил, что в рамках проекта *IMPREX* (Улучшение, прогноз и управление гидрологическими экстремальными ситуациями, <http://www.imprex.eu>) в секторе "Транспорт" новой информации, касающейся внутреннего водного транспорта, нет.
77. Рабочая группа приняла это сообщение к сведению.

III.7 Издания

Подготовка и составление документов:

III.7.1 Ежегодный доклад о судоходном пути Дунай 2013-2016 гг.

78. С целью недопущения дублирования пунктов III.3 и III.7.1, рабочая группа предложила исключить пункт III.3 из проекта Плана работы Дунайской Комиссии на предстоящий период.

III.7.2 Продольный профиль реки Дунай

79. Секретариат проинформировал, что он дополнил проект Продольного профиля реки Дунай сведениями о том, к какой системе нормальных высот относятся данные отдельных участков Дуная. Проект находится на веб-сайте ДК в разделе "Электронные документы".
80. Секретариат напомнил, что письмом № ДК 23/1-2019 от 18 января 2019 г. он направил странам-членам ДК запрос о том, возможен ли пересчёт данных для продольного профиля реки Дунай к одной системе нормальных высот, и если да, то к какой. Ответ на это письмо был получен от компетентных органов Австрии (разослан письмом № ДК 69/III-2019 от 8 марта 2019 года) и Венгрии (разослан письмом № ДК 102/IV-2019 от 10 апреля 2019 года).
81. Рабочая группа приняла эту информацию к сведению.

III.7.3 Альбом мостов на Дунае

82. Секретариат сообщил, что письмом № ДК 63/II-2019 от 28 февраля 2019 г. странам-членам были разосланы проекты различных вариантов оформления листа Альбома мостов, и представил их рабочей группе.
83. Делегация России отметила, что Альбом мостов имеет большое значение для судоходства на Дунае, и повторила предложение, прозвучавшее на совещании группы экспертов по гидротехнике в марте 2019 года, сохранить действующий формат листа Альбома мостов и оформлять его на основе информации, которую направили Секретариату компетентные органы Сербии относительно габаритов нового моста Жежель.

III.7.4 Альбом критических участков - узких мест на Дунае

84. Секретариат сообщил, что данное издание тесно связано с определением самого термина *GNS*. До решения всех вопросов, связанных с этой проблематикой, подготовка проекта данной публикации приостановлена.

85. Секретариат также проинформировал, что до начала заседания рабочей группы новых предложений, касающихся этого пункта повестки дня, от стран-членов ДК не поступило.
86. Рабочая группа приняла эту информацию к сведению.

IV. ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ЭКОЛОГИЯ

IV.1 Перевозка опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ)

IV.1.1 Участие Секретариата Дунайской Комиссии в работе Совместного совещания экспертов по правилам, прилагаемым к Европейскому соглашению о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям в рамках ЕЭК ООН

87. Рабочая группа приняла к сведению устную информацию Секретариата и Доклад об участии представителя Секретариата в 34-й сессии Комитета по вопросам безопасности ВОПОГ (*Женева, 21-25 января 2019 г.*), где было представлено издание ВОПОГ 2019 года. (РД IV.1.1 (2019-1)).
88. Рабочая группа была проинформирована о проведении транснационального семинара по ВОПОГ (*Тегернзее, (Германия), 27 марта 2019 года*) с участием компетентных органов большинства придунайских стран. Идея проведения семинара связана с необходимостью обеспечения согласованных механизмов контроля за перевозками грузов, в том числе и опасных грузов, вдоль Дуная. Семинар в Тегернзее был организован Министерством внутренних дел Баварии при поддержке Федерального министерства транспорта Германии и Дунайской Комиссии в рамках совместной работы по приоритетным направлениям ПН 1а и ПН 11 EUSDR. Продолжение консультаций ожидается осенью 2019 года.
89. Рабочая группа приняла к сведению информацию о том, что Административный комитет по рекомендации Комитета по вопросам безопасности ВОПОГ признал Хорватский регистр судоходства в качестве классификационного общества в соответствии с главой 1.15 ВОПОГ.

IV.1.2 Участие Секретариата Дунайской Комиссии в работе по актуализации документа Каталог вопросов и матрицы для приёма экзамена у экспертов в рамках ЕЭК ООН

90. Рабочая группа приняла к сведению Информацию Секретариата по этому пункту повестки дня (РД IV.1.2 (2019-1)). Было отмечено, что с Каталогом вопросов по основной подготовке можно ознакомиться на веб-сайте ЕЭК ООН на английском, немецком, русском и французском языках (http://www.unece.org/trans/danger/publi/adn/catalog_of_questions.html). Варианты на немецком и французском языках имеются на веб-сайте ЦКСР (www.ccr-zkr.org).

На основе главы 8.2 Правил, прилагаемых к Европейскому соглашению о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ), Административный комитет, предусмотренный статьёй 17 ВОПОГ, установил директиву, в соответствии с которой экзамены должны проводиться во всех Договаривающихся сторонах ВОПОГ.

IV.2 Предотвращение загрязнения вод Дуная от судоходства

IV.2.2 Рекомендации по организации сбора отходов с судов, плавающих на Дунае.

**Актуализация документа ДК/СЕС 76/11 2011 года
издания**

91. В начале обсуждения этого пункта повестки дня Секретариат сообщил, что необходимо работать параллельно над двумя вопросами: возможное присоединение к Конвенции КОВВП и подготовка новой редакции "Рекомендаций по организации сбора отходов с судов, плавающих на Дунае".
92. Секретариат проинформировал, что 31 октября 2018 года в Вене в соответствии с Соглашением между *DG MOVE* и ДК о предоставлении гранта ("Grant Agreement N°MOVE/B4/SUB/2015-426/CEF/PSA/SI2.719921") при поддержке Федерального министерства транспорта, инноваций и технологий Австрии состоялось первое совместное заседание экспертов по отходам от внутреннего судоходства.

93. Секретариат напомнил, что в ходе совещания группы экспертов "Отходы от эксплуатации судов" (6-7 марта 2019 г.) исполнительный секретарь КОВВП попросила страны-члены ДК проинформировать Секретариат КОВВП в письменном виде о своей заинтересованности в получении статуса наблюдателя при КОВВП в максимально короткий срок, чтобы Секретариат КОВВП направил делегациям официальное письмо в отношении заседания 18 июня 2019 года.
94. Секретариат представил проект новой редакции "Рекомендаций по организации сбора отходов с судов, плавающих на Дунае" по состоянию на март 2019 года (РД IV.2.2 (2019-1)), в котором учтены рекомендации, согласованные на совещании группы экспертов "Отходы от эксплуатации судов" (6-7 марта 2019 г.). Группа экспертов считала целесообразным согласовать Дополнение V (предложение делегации Украины) проекта с целью принятия новой редакции Рекомендаций на 92-й сессии Дунайской Комиссии в июне 2019 года. Было подчёркнуто, что текст Рекомендаций в значительной степени гармонизирован с КОВВП, за исключением модели финансирования.
95. Делегация Украины предложила внести в таблицу 1 и таблицу 2 Дополнения V "Предельные и контрольные показатели для очистных установок на борту пассажирских судов" к "Рекомендациям по организации сбора отходов с судов, плавающих на Дунае", как критерий бактериального загрязнения стоков, показатель "коли-индекс":
- величина не должна превышать 1000 шт. на 1 л воды,
 - выборка случайная, гомогенизированная.

Таким образом, гарантируется отсутствие в стоках болезнетворных бактерий.

Делегация Украины в целом принимает концентрации показателей БПК 5 и ХПК, приведённые в таблице 1 и таблице 2 Дополнения V.

Делегация Украины информирует, что в соответствии с национальным законодательством для украинского участка р. Дунай действуют более жёсткие нормативы по БПК 5 и ХПК, что указано в комментариях

"Предложения компетентных органов Украины в отношении Дополнения V" (письмо Представителя Украины от 15 августа 2018 года № 61311/14-327/3-1070).

Украинская делегация проведёт дополнительные консультации с национальными компетентными органами Украины для нахождения компромиссного варианта по приведению нормативов по данным показателям в соответствие с Рекомендациями ДК, о чём проинформирует Секретариат Дунайской Комиссии.

96. Делегация России сообщила, что в 2018 году Российской Федерацией были подготовлены предложения по проекту пересматриваемых "Рекомендаций по организации сбора отходов с судов, плавающих на Дунае", которые были рассмотрены на совещании экспертов "Отходы от эксплуатации судов". Российская делегация отметила, что суда, эксплуатируемые на устьевых участках Дуная под российским флагом, отвечают требованиям МАРПОЛ 73/78. С учётом того, что в проекте Рекомендаций для указанных судов предусмотрены освобождения от взимания сбора за утилизацию, у Российской Федерации нет необходимости присоединяться к "Конвенции о сборе, сдаче и приёме отходов, образующихся в судоходстве по Рейну и внутренним водным путям" (КОВВП). Присоединение к вышеуказанной конвенции повлечёт за собой существенные финансовые затраты со стороны Российской Федерации. В целях обмена опытом в перспективе следует рассмотреть возможность получения статуса наблюдателя при КОВВП.
97. Делегации Австрии и Румынии попросили дополнительное время для рассмотрения предложенного проекта новой редакции Рекомендаций. Делегация Румынии вновь подчеркнула необходимость гармонизации, а также возникновение негативных финансовых последствий в случае присоединения к КОВВП.
98. Делегация Сербии высказала мнение, что работа на новой редакцией Рекомендаций завершена, однако при необходимости можно обеспечить дополнительное согласование проекта на уровне рабочей группы по техническим вопросам или группы экспертов.
99. Делегация Словакии поддержала позицию делегации Сербии.

100. Рабочая группа по техническим вопросам считала целесообразным провести очередное совещание группы экспертов 4 - 5 марта 2020 г.

IV.3 Альбом портов, расположенных на реке Дунай и на реке Сава

Актуализация и расширение базы данных о портах в сотрудничестве с другими речными комиссиями

101. Секретариат сообщил о том, что в дополнение к новому Альбому портов (на интерактивной карте), в котором собраны основные параметры 198 портов и терминалов, полученные от компетентных органов всех стран-членов ДК, для 75 портов и терминалов на основе Европейского соглашения о важнейших внутренних водных путях международного значения была создана расширенная база данных с использованием дополнительных 24 параметров.
102. Секретариат выступил с инициативой на каждом заседании рабочей группы представлять один из портов на Дунае (деятельность, возможности, инвестиции, план развития). Рабочая группа поддержала эту инициативу.

IV.4. Руководящие принципы развития внутреннего судоходства и экологической защиты дунайского бассейна

Сотрудничество Секретариатов Дунайской Комиссии, Международной комиссии по защите Дуная и Международной комиссии для бассейна реки Сава по внедрению этих руководящих принципов, а также организация совместных мероприятий и реализаций проекта METEET

103. Секретариат проинформировал о результатах Девятой совместной встречи трёх речных комиссий по имплементации Совместного заявления о руководящих принципах развития внутреннего судоходства и экологической защиты Дунайского бассейна (*Вена, 13-14 сентября 2018 г.*). Очередная, Десятая совместная встреча будет организована Дунайской Комиссии в Будапеште 11 и 12 сентября 2019 г. (*предложение Секретариата*).
104. Секретариат представил информацию о семинарах, состоявшихся в Хорватии и Сербии в рамках реализации проекта *METEET* в

2017-2018 гг. Следующий семинар состоится в Братиславе 16 и 17 апреля 2019 г.

105. Секретариат сообщил, что 11 апреля 2019 года в здании Дунайской Комиссии состоится однодневный региональный семинар, посвящённый внесению новых поправок, касающихся физических характеристик поверхностных водных объектов, изменений в отношении уровня подземных вод или новым мероприятиям, направленным на устойчивое развитие людских ресурсов. Для определения необходимости применения тестов статьи 4(7) Рамочной Директивы о водоёмах (РДВ), JASPERS разработал перечень проверок с применением четырёхэтапного подхода для оценки того, могут ли проекты привести к ухудшению состояния или воспрепятствовать достижению целей РДВ.
106. Секретариат представил информацию о четвёртом и пятом совещаниях Форума заинтересованных сторон по проекту "Надзор и экологический мониторинг регулирования русла и дноуглубительных работ на критических участках реки Дунай" (*Нови-Сад-Футог, 9 ноября 2018 г. и 5 апреля 2019 г.*). Было отмечено, что в рамках реализации проекта уже начались гидroteхнические работы. Вышеуказанный проект финансируется ЕС в рамках Программы IPA 2013 в Сербии. Было отмечено, что этот Форум, в котором активно участвует Секретариат ДК, представляет собой хороший пример имплементации Совместного заявления в рамках сотрудничества Дунайской Комиссии, Международной комиссии по защите Дуная (МКЗД) и Международной комиссии для бассейна реки Сава (МКБРС).
107. Секретариат сообщил, что на заседании Постоянной рабочей группы МКЗД (*Регенсбург, 19-20 июня 2018 г.*) делегация Секретариата ДК официально высказала просьбу об участии транспортного и энергетического сектора (а также DG Move и ДК) в составе Руководящего комитета для подготовки Технико-экономического обоснования (*ToR*) проекта "Железные ворота I и II", финансируемого за счёт гранта от DG Regio в сумме 400 тысяч евро. Дунайская Комиссия получила статус наблюдателя в проекте в феврале 2019 года. Начальная встреча и вторая встреча Руководящего комитета состоялись 9 - 10 апреля 2019 года в Кладово (Сербия).

IV.5 Трансграничные мероприятия

Участие Секретариата Дунайской Комиссии в реализации проекта *DANTE*

108. Секретариат представил информацию о ходе реализации проекта *DANTE* (РД IV.5 (2019-1)). В частности, было сообщено, что 23-24 апреля 2018 года в Карлсруэ и 14 июня 2018 года в Братиславе состоялись третий и четвёртый транснациональные семинары проекта *DANTE* (*DANTE Transnational Working Group Meeting*). Таким образом, серия совещаний на национальном и транснациональном уровне завершена.
109. Важная встреча партнёров проекта *DANTE* состоялась 14 и 15 ноября 2018 года в Софии. Основное внимание было уделено обновлённой информации о состоянии проекта и определению следующих шагов в разработке Плана действий и мероприятий по подготовке методологии мониторинга. Было подтверждено, что устойчивость проекта будет поддерживаться Дунайской Комиссией в соответствии с новым Соглашением между *DG Move* и ДК о предоставлении гранта. Были также подготовлены документы по проекту: Стратегия управления, План действий и Методология мониторинга. Завершающее мероприятие по проекту состоится 28 и 29 мая 2019 г. в Дунайской Комиссии. ДК в качестве партнёра по проекту представила в электронную систему, созданную *DANTE*, свой очередной отчёт 21 января 2019 года.
110. Секретариат сообщил, что формуляры для дунайского судоходства DAVID (*Danube Navigation Standard Form*), принятые Постановлением 91-й сессии ДК док. ДК/СЕС 91/12 и рекомендованные для использования при пересечении границы судами внутреннего плавания, получили положительную оценку на Министерском совещании при дунайских государствах (3 декабря 2018 года), на котором было принято решение о введении на Дунае документации единого образца. Прогресс в применении формуляров DAVID был отмечен и в ходе транснационального семинара по ВОПОГ в Тегернзее (Германия).
111. Секретариат сообщил о своём вкладе в процесс пересмотра Плана действий Приоритетного направления 1 а) (ПН 1 а) Стратегии ЕС для Дунайского региона (*EUSDR PA 1a (Waterways mobility)*) на ближайшие 10 лет. Последняя версия проекта Плана действий поступила в Секретариат 21 января 2019 года, и на основании этой

версии Секретариат подготовил проект предложений к данному документу 14 февраля 2019 г. Завершить работу над Планом планируется в июне 2019 года.

V. СТАТИСТИКА И ЭКОНОМИКА

V.1 Подготовка рабочих документов Дунайской Комиссии по следующим вопросам:

V.1.1 Основные статистические показатели экономического положения дунайского судоходства (ежегодно, за соответствующие годы)

112. Рабочая группа приняла к сведению Информацию Секретариата (РД V.1 (2019-1)) в отношении данных за 2017 г., а также документ "Статистика дунайского судоходства в 2016-2017 гг. (версия, ноябрь 2018 г.)" (РД V.1.1 (2019-1)).
113. Секретариат информировал, что документ РД V.1.1 (2019-1) является актуализированной версией документа РД V.1.1 (2018-2) и подготовлен на основе статистических данных (формуляров СТ-1 – СТ-16), полученных от большинства стран-членов ДК, а также данных со шлюзов на Майне, канале Майн-Дунай, немецком участке Дуная и данных, частично полученных из интернета (публикации компетентных органов Германии). "Статистика дунайского судоходства в 2016-2017 гг. (версия, ноябрь 2018 г.)" была в надлежащем порядке разослана странам-членам и размещена на веб-сайте ДК.
114. Секретариат с благодарностью отметил, что перед началом заседания рабочей группы от Республики Молдова, после некоторого перерыва, поступили данные за 2017 г., которые будут внесены в вышеуказанный документ. Секретариат также констатировал, что компетентные органы Болгарии, к сожалению, пока не представили данные за 2016 и 2017 годы.

*

*

*

115. Секретариат информировал о сведениях, полученных от Украины и Сербии, к Списку должностных лиц, ответственных за предоставление статистических данных для ДК.
116. Секретариат выразил благодарность всем предоставившим статистические данные, а также сведения к вышеуказанному Списку должностных лиц, отметив, что своевременное предоставление данных улучшает оперативность профессиональных контактов и, соответственно, работу по рассматриваемым вопросам.
117. Рабочая группа поддержала обращение Секретариата к тем странам-членам ДК, которые ещё не предоставили информацию о компетентных органах и их должностных лицах, ответственных за предоставление статистических данных для ДК, с просьбой направить эти сведения в его адрес.

**V.1.2 Информация о грузопотоках на Рейне, Майне, канале
Майн-Дунай, на Дунае и на канале Дунай - Черное
море (ежегодно, за соответствующие годы)**

118. Секретариат информировал, что "Информация о грузопотоках на Рейне, Майне, канале Майн-Дунай, на Дунае и на канале Дунай - Черное море в 2017 г." находится в стадии подготовки.
119. Рабочая группа приняла к сведению Обобщающую информацию Секретариата (РД V.1 (2019-1)) в части, касающейся данного подпункта.

V.2 Актуализация документов Дунайской Комиссии по статистическим и экономическим вопросам

120. Рабочая группа приняла к сведению Обобщающую информацию Секретариата (РД V.2 - V.4 (2019-1)) в части, касающейся данной темы, а также "Сравнительную таблицу терминологии и определений, применяемых Евростатом и Дунайской Комиссией при сборе и обработке статистических данных о перевозках пассажиров внутренним водным транспортом" (РД V.2.1 (2019-1)).
121. Рабочая группа поддержала мнение Секретариата о целесообразности предварительного проведения сравнительного анализа терминологии и определений, применяемых Евростатом и Дунайской Комиссией при сборе и обработке статистических данных, в частности о перевозках пассажиров внутренним водным транспортом, для принятия в дальнейшем решения о возможной гармонизации и актуализации соответствующих документов ДК.

V.3 Международное сотрудничество Дунайской Комиссии в области статистики и экономики

122. Рабочая группа приняла к сведению Обобщающую информацию Секретариата (РД V.2-V.4 (2019-1)) в части, касающейся данной темы.
123. Секретариат проинформировал об участии в международном сотрудничестве и о рабочих контактах, в частности, по линии ЕЭК ООН, Евростата и ЦКСР. Секретариат регулярно представляет странам-членам ДК доклады по результатам участия в таких мероприятиях (в частности, 29-30 ноября 2018 г. в Люксембурге заседание Координационной группы Евростата по статистике транспорта (CGST) – письмо Секретариата № ДК 52/II-2019 от 18 февраля 2019 г.).
124. Рабочая группа поддержала мнение Секретариата о целесообразности продолжать и в дальнейшем укреплять международные рабочие контакты и сотрудничество Секретариата ДК в области экономического и статистического анализа.

V.4 Издания по статистическим и экономическим вопросам

V.4.1 Статистический ежегодник Дунайской Комиссии за 2014 - 2017 гг.

V.4.2 Информационный сборник о действующих в дунайском судоходстве сборах, тарифах и пошлинах - актуализация

V.4.3 Сборник документов по статистическим и экономическим вопросам

125. Рабочая группа приняла к сведению Обобщающую информацию Секретариата (РД V.2-V.4 (2019-1)) в части, касающейся данного вопроса.

126. Секретариат проинформировал рабочую группу о следующем:

- Завершается подготовка "Статистического ежегодника Дунайской Комиссии" за 2014 г., при этом работа по подготовке "Статистического ежегодника Дунайской Комиссии" за 2014–2017 гг. в значительной части отражена в документах "Статистика дунайского судоходства в (*соответствующие годы*)", которые размещены на веб-сайте ДК в разделе "Дунайское судоходство".

"Статистический ежегодник Дунайской Комиссии" за 2013 г. был издан также в бумажной форме на официальных языках ДК, размещён на веб-сайте ДК в разделе "Электронная библиотека" и в надлежащем порядке разослан Секретариатом странам-членам письмом № ДК 19/I-2019 от 16 января 2019 г.

- Последнее электронное издание "Информационного сборника о действующих в дунайском судоходстве сборах, тарифах и пошлинах" (2018 г.) с учётом информации от Австрии размещено на веб-сайте ДК в разделе "Издательская деятельность", подраздел "Электронная библиотека".

Очередное актуализированное издание Информационного сборника по состоянию на 2019 год с учётом информации, полученной от Болгарии, уже подготовлено и передано на перевод; оно будет разослано Секретариатом странам-членам в виде

вкладных страниц, а полное актуализированное издание Информационного сборника будет размещено на веб-сайте ДК.

- Последнее актуализированное издание "Сборника документов Дунайской Комиссии по статистическим и экономическим вопросам" (2013 г.) размещено на веб-сайте ДК в разделе "Издательская деятельность, подраздел "Электронная библиотека".

В настоящее время предложений от стран-членов по изменению действующих документов Дунайской Комиссии по статистическим и экономическим вопросам не поступало. Однако Секретариат подготовил "Сравнительную таблицу терминологии и определений, применяемых Евростатом и Дунайской Комиссией при сборе и обработке статистических данных о перевозках пассажиров внутренним водным транспортом" для принятия в дальнейшем решения о возможной гармонизации и актуализации соответствующих документов ДК (см. п. V.2 Доклада).

127. В заключение советник по вопросам экономического и статистического анализа выразил свою благодарность за сотрудничество коллегам из стран-членов ДК, а также коллегам из Секретариата ДК, обеспечивавшим качественную подготовку рабочих документов и публикаций по вышеуказанным вопросам, входящим в задачи Секретариата ДК согласно статье 8 Белградской Конвенции.
128. Председатель рабочей группы поблагодарил за проделанную работу. Рабочая группа поддержала обращение Секретариата к компетентным органам стран-членов о своевременном и в возможно более полном объёме предоставлении статистических данных и информации, необходимой для продолжения выполнения Плана работы ДК по вышеупомянутым вопросам.

V.5 Наблюдение за рынком дунайского судоходства

Сотрудничество с ЦКСР в отношении составления совместного издания по наблюдению за рынком европейского внутреннего судоходства

129. Рабочая группа приняла к сведению Информацию Секретариата по теме "Наблюдение за рынком дунайского судоходства: итоги 2018 г." (РД V.5 (2019-1)), а также презентацию Секретариата о результатах

работы дунайского флота и портов в 2018 г. с учётом сложных навигационных условий, сложившихся на Дунае в результате критического мелководья.

130. Секретариат прокомментировал отдельные аспекты состояния рынка дунайского судоходства в 2018 г. по основным секторам промышленности и аграрного сектора экономики придунайских стран, а также состояния рынка дунайского круизного судоходства. Была отмечена особая чувствительность дунайского судоходства к изменению навигационных условий в сравнении с аналогичными по этому критерию 2003, 2011 и 2015 годами. Был дан анализ объёмов и номенклатуры грузов, перевезённых на отдельных участках Дуная и в межбассейновых сообщениях. Секретариат проанализировал текущее состояние флота дунайского судоходства и основные факторы, влияющие на его развитие, а также поставил ряд вопросов, касающихся прогноза в отношении перевозок грузов и пассажиров в 2019 г.
131. Секретариат ознакомил рабочую группу со своей позицией в отношении сотрудничества с ЦКСР в вопросе наблюдения за рынком европейского внутреннего судоходства в свете Административного соглашения, устанавливающего рамки сотрудничества между Секретариатом Дунайской Комиссии и Генеральной дирекцией мобильности и транспорта (*DG Move*) Европейской Комиссии (РД V.5.1 (2019-1)).
132. Секретариат сообщил, что в 2018 году в ЦКСР было направлено 4 отчёта о состоянии рынка перевозок:
 - Итоги 9-ти месяцев 2017 года,
 - Итоги 2017 года,
 - Итоги первого квартала 2018 года
 - Итоги первого полугодия 2018 года.Наиболее важные данные из этих отчётов учтены в соответствующих изданиях ЦКСР по наблюдению за рынком европейского внутреннего судоходства ("*Market Observation*").
133. В 2019 г. Секретариатом ДК был направлен в ЦКСР отчёт о состоянии рынка перевозок: итоги 9 -ти месяцев 2018 г.

134. С согласия рабочей группы Секретариат направит документ РД V.5 (2019-1) в ЦКСР как основополагающую информацию к разделу "Бассейн Дуная" в запланированное издание "*Market Observation*" (итоги активности рынка европейского внутреннего судоходства в 2018 г.).
135. Секретариат поблагодарил экспертов стран-членов ДК за высокопрофессиональную работу по предоставлению ежемесячной информации о грузопотоках, движении флота на соответствующих участках реки, а также о грузообороте дунайских портов.
136. Рабочая группа отметила факты практического использования материалов ДК по наблюдению за рынком дунайского судоходства и поблагодарила Секретариат за проделанную работу.

VI. ПРОЕКТЫ

VI.1 ДК как партнер по проекту

VI.1.1 *Grant Agreement* между Секретариатом ДК и *DG MOVE*

VI.1.2 *DANTE*

137. Главный инженер Секретариата представил нижеследующий доклад о состоянии проекта *DANTE*:

Проект *DANTE* привёл к существенному прогрессу в сфере публичных учреждений. Многочисленные примеры подтверждают, что в рамках этого проекта были продемонстрированы успехи на транснациональном уровне. Консорциум *DANTE* выявил нижеследующие стратегические сферы приложения усилий:

- унификация и упрощение международных правовых рамок;
- готовность к использованию во всех государствах стандартизованных и унифицированных документов;
- применение современного цифрового инструментария для отчётности и содействие универсальному взаимодействию;
- обмен информацией между компетентными органами в унисон с положениями о защите данных, которые обеспечивают беспрепятственные и эффективные трансграничные перевозки;

- единообразная, транспарентная и последовательная политика в отношении сборов;
- предоставление высокоценной информации с точки зрения её качества (это относится к (i) обязанности оповещения и (ii) событиям, которые влияют на движение судов), чтобы поддержать рыночную ориентацию;
- обеспечение контролирующих органов достаточным персоналом, подходящей инфраструктурой и оснащением;
- адекватные часы работы для портов и для проведения таможенных проверок;
- единообразные инструкции по безопасности;
- один признанный рабочий язык в придунайских странах.

Следующие шаги изложены ниже:

- Дунайская Комиссия проведёт завершающую встречу консорциума (28 мая 2019 года) и публичное итоговое мероприятие проекта 29 мая 2019 года в Будапеште.
- Стратегия и План действий для администрации внутреннего водного транспорта на Дунае будут подготовлены до июня 2019 года, а платформа *DANTE* для облегчения и наблюдения приступит к своей деятельности.
- Итоговый доклад по проекту будет направлен не позднее 1 октября 2019 года в Объединённый секретариат Программы.

138. Рабочая группа приняла сообщение Главного инженера к сведению.

VI.1.3 Прочие

GRENDEL

139. Главный инженер Секретариата проинформировал о серии мероприятий *GRENDEL*, проведённых 26-27 марта 2019 года в здании ДК.

Вначале состоялись первые общественные слушания ("Public Consultation"), в ходе которых Секретариат рассказал об общих пунктах в Плане работы ДК и в Комитете CESNI.

Были освещены с точки зрения ДК и Комитета CESNI как технические предписания (ES-TRIN), так и положения о квалификациях (ES-QIN).

27 марта 2019 года состоялись как вторая встреча Управляющего комитета, так и вторая встреча Консорциума GRENDL.

140. Рабочая группа приняла сообщение Главного инженера к сведению.

VI.2 ДК как наблюдатель в проектах

VI.2.1 FAIRway

VI.2.2 Stream

VI.2.3 Danube Sediment Transport

VI.2.4 Danube Skills

VI.2.5 Green Danube

VI.2.6 Прочие.

VII. ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА СЕКРЕТАРИАТА О ВЫПОЛНЕНИИ ПЛАНА РАБОТЫ ДУНАЙСКОЙ КОМИССИИ ЗА ПЕРИОД С 30 ИЮНЯ 2018 Г. ДО 92-Й СЕССИИ В ЧАСТИ, КАСАЮЩЕЙСЯ ТЕХНИЧЕСКИХ ВОПРОСОВ

141. Рабочая группа рассмотрела Доклад Генерального директора Секретариата о выполнении Плана работы Дунайской Комиссии за период с 30 июня 2018 г. до Девяностой второй сессии в части, касающейся технических вопросов (РД VII (2019-1)), внесла в него некоторые уточнения и рекомендовала Девяносто второй сессии принять этот Доклад.

VIII. ПРОЕКТ ПЛАНА РАБОТЫ ДУНАЙСКОЙ КОМИССИИ, А ТАКЖЕ ПРОЕКТ ГРАФИКА ЗАСЕДАНИЙ И СОВЕЩАНИЙ В ЧАСТИ, КАСАЮЩЕЙСЯ ТЕХНИЧЕСКИХ ВОПРОСОВ, НА ПЕРИОД С 92-Й СЕССИИ ДО 94-Й СЕССИИ ДУНАЙСКОЙ КОМИССИИ

142. Рабочая группа рассмотрела проект Плана работы Дунайской Комиссии на период с 14 июня 2019 г. до Девяносто четвертой сессии в части, её касающейся (РД VIII (2019-1)), внесла в него некоторые изменения и рекомендовала Девяносто второй сессии принять данный проект.

IX. РАЗНОЕ.

143. Секретариат проинформировал о ходе реализации инициатив, выдвинутых в октябре 2018 года по теме "Интеграция перевозок по Дунаю (судоходство) в международные логистические цепи". Предполагается провести исследование на тему "План развития реки Дунай с целью увеличения объёма перевозок грузов", установив с этой целью контакты с международными финансовыми организациями, а также с другими соответствующими институтами. В развитие этой инициативы Секретариат представил "Платформу для переговоров с международными финансовыми организациями в связи с инициативой Секретариата ДК по составлению "Плана развития реки Дунай с целью увеличения объёма перевозок грузов".
144. Делегация России в отношении документа "Платформа для переговоров с международными финансовыми организациями в связи с инициативой Секретариата ДК по составлению "Плана развития реки Дунай с целью увеличения объёма перевозок грузов" заявила, что в соответствии со статьёй 8 Конвенции о режиме судоходства на Дунае в компетенцию ДК задача по увеличению объёмов перевозок грузов не входит. Данный вопрос является коммерческим. В связи с этим платформа для переговоров с международными финансовыми организациями на начальном этапе должна носить консультативный характер. Секретариату ДК в предварительном порядке следует изучить условия финансовых организаций, которые заинтересованы в эффективной интеграции реки Дунай в мультимодальные транспортные коридоры.

Делегация России считала целесообразным поддержать сам документ и программу действий в целом, однако предложила изменить название исследования в следующей редакции: "План развития реки Дунай с целью *создания условий для увеличения объёма перевозок грузов*". Это позволило бы исключить риск коммерциализации исследования.

145. Секретариат проинформировал об установлении контактов с международными финансовыми организациями (Всемирный Банк и Европейский инвестиционный банк (*EIB*) / группа *JASPERS*) с целью активного содействия развитию потенциала дунайского судоходства и его эффективной интеграции в систему международных транспортных коридоров *TEN-T* с безусловным обеспечением принципа свободы судоходства на Дунае. Первая встреча с представителем *EIB-JASPERS* состоялась в Дунайской Комиссии 22 февраля 2019 г.; официальные переговоры последуют позже.

EIB-JASPERS планирует провести исследования по теме "Концепция логистики" для Венгрии, Хорватии и Словакии, однако концепция будет открыта для участия в соседних странах. Эти исследования будут завершены в начале 2020 года. Есть договорённость, что для подготовки "Концепции логистики" можно было бы изучить модели развития бизнеса на Дунае, связанные с судоходством. Такое исследование могло бы финансироваться из фонда ЕС (CEF) в период 2019-2020 гг.

146. Секретариат сообщил об инициативе *Pro Danube International / Pro Danube Romania* от 14 февраля 2018 года об участии Дунайской Комиссии в качестве партнёра в проекте "*Integrating the Danube waterway into smart and sustainable multi-modal & intermodal transport chains of cargo and passengers*" (Интеграция водного пути Дунай в разумные и устойчивые мультимодальные и интермодальные транспортные цепочки перевозок грузов и пассажиров), который реализуется в рамках *Danube Transnational Programme 3 (DTP 3)* в период 2020-2022 гг. Результаты заявки будут известны в июне 2019 года.
147. Секретариат проинформировал о результатах конференции *TEN-T & CEF (Бухарест, 28 марта 2019 года)*, организованной *DG Move* Европейской Комиссии. На этой конференции была подчёркнута важность сохранения уровня инвестиций через финансовые

инструменты ЕС. Было отмечено, что в отношении завершения строительства двух ключевых коридоров расходы на реализацию проектов на Рейне - Дунае и Ориент-Восток-Мед до 2030 года составят около 292 миллиардов евро. На этих проектах будет работать 800 000 человек, а экономика вырастет на 1,6%. На конференции было заявлено, что инвестиции во внутренний водный транспорт имеют перспективу и должны быть активизированы в ближайшие годы, особенно в следующий бюджетный период ЕС (2021-2027 г.).

148. Рабочая группа приняла эти сообщения к сведению.
149. По пункту "Разное" делегация Румынии привела несколько примеров, которые демонстрируют усилия румынских властей по содержанию румынского участка Дуная в судоходном состоянии и по проведению работ, требующихся для обеспечения или улучшению условий судоходства.

В первую очередь, будет улучшено ограждение водного пути на румынском участке Дуная с помощью судна-бакенщика, которое недавно было построено на верфи в Джурджу и финансировалось в рамках проекта *Connecting Europe Facility (CEF)*, что покрывает также эксплуатационные расходы за два года.

Судно-бакенщик задействуется для улучшения деятельности по содержанию водного пути, а также для осуществления неотложных мер на участке Дуная между портами Корабия и Бекет (участок для пилотной фазы проекта) и для проведения исследований по определению воздействия на морфологию реки и на условия судоходства.

Благодаря проекту *SWIM*, также финансируемому *CEF*, с 2020 года технические возможности Речной администрации низовьев Дуная по проведению землечерпания на участках Корабия, Бекет и Калафат будут существенно улучшены вследствие ввода в эксплуатацию пяти технических судов: одного земснаряда сосункового типа с нагнетающим насосом, двух барж, одного толкача и одного понтона с крановым оборудованием и нагнетающим трубопроводом.

Делегация Румынии сообщила также о том, что в марте 2019 года Речной администрацией низовьев Дуная были проведены обширные землечерпательные работы у Кокирлень и Карагеорге. Речная

администрация планирует провести в апреле 2019 года аналогичные работы у Сеймени и Алвэнешть, а также в мае 2019 года - на участке Бекет - Корабия. Стоимость землечерпательных работ осталась с 2018 года неизменной, на уровне 3 евро/м³.

150. Делегация Украины обратилась к делегации Румынии с просьбой проинформировать Украину о работах, которые выполняет Румыния в Низовьях Дуная, направленных на модернизацию водного пути и поддержание глубин, в рамках двусторонних соглашений между Украиной и Румынией, а также в рамках действующих соглашений по защите окружающей среды.
151. Отвечая на вопросы, поставленные делегацией Украины, делегация Румынии уточнила, что землечерпательные работы по содержанию судового хода, проведённые или планируемые Речной администрацией Низовьев Дуная, относятся только к румынскому участку Дуная (Кокирлень, Карагеорге, Сеймени, Алвэнешть, Бекет и Корабия), который не подпадает под сферу территориального применения действующих соглашений между Румынией и Украиной. Все упомянутые работы соответствуют румынскому законодательству об окружающей среде, и Речная администрация Низовьев Дуная располагает разрешениями, выанными компетентными органами Румынии.

* * *

152. Рабочая группа предлагает Девяносто второй сессии принять следующий проект Постановления:

I.

"Обсудив пункты ... повестки дня, касающиеся технических вопросов, и рассмотрев Доклад о результатах заседания рабочей группы по техническим вопросам (9-12 апреля 2019 г.) (док. ДК/СЕС 92/...),

Девяносто вторая сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. Принять к сведению Доклад о результатах совещания группы экспертов по экипажу и персоналу (2-3 апреля 2019 г.) (док. ДК/СЕС 92/...).

2. Принять к сведению Доклад о результатах совещания группы экспертов по вопросам охраны внутреннего водного транспорта (20 февраля 2019 г.) (док. ДК/СЕС 92/...).
3. Принять к сведению Доклад о результатах совещания группы экспертов по гидротехнике (13-14 марта 2019 г.) (док. ДК/СЕС 92/...).
4. Принять к сведению Доклад о результатах совещания группы экспертов "Отходы от эксплуатации судов" (6-7 марта 2019 г.) (док. ДК/СЕС 92/...).
5. Одобрить Доклад о результатах заседания рабочей группы по техническим вопросам (*9-12 апреля 2019 г.*) (док. ДК/СЕС 92/...)".

* * *

153. Рабочая группа представляет настоящий Доклад на одобрение Девяносто второй сессии Дунайской Комиссии.

Приложение 1 к док. РГ ТЕХ / апрель 2019 г.

В ы с т у п л е н и е
Заместителя Директора Югославского речного пароходства⁵
г-на Младена Груйича от имени Конференции директоров
Дунайских пароходств – участников Братиславских соглашений

Конференция директоров Дунайских пароходств – участников Братиславских соглашений, которая включает в себя самые крупные дунайские судоходные компании, делегировала меня на ваше заседание. Членами Конференции являются ДДСГ – МАХАРТ, СПАП, ЮРБ, НАВРОМ, БРП, УДП, РОМНАВ, ДТЛ, УКРРЕЧФЛОТ, РУБИШИПС, ЦФНД, ИНТЕРЛИХТЕР и КОСМОС ЭНЕРДЖИ; их флот насчитывает более чем 1.500 единиц. Наши конвои содержат от 9-ти до 12-ти секций (12.000 - 16.000 тонн в конвое).

Разрешите поблагодарить за приглашение на ваше заседание как Дунайскую Комиссию в целом, так и Генерального директора Секретариата капитана Маргича, которому хорошо известны проблемы, существующие на Дунае, и сложные условия судоходства в целом. Мы хотели бы выразить надежду, что приглашение представителя Конференции директоров Дунайских пароходств на заседания рабочей группы по техническим вопросам ДК войдёт в практику, потому что у нас общие цели: улучшение условий навигации на Дунае, модернизация флота и создание современного профессионального экипажа.

Как вам всем известно, возраст флота на Дунае составляет в среднем 50 лет, и судоходным компаниям предстоит его модернизировать, если они хотят в будущем работать на Дунае. Но для этого нужны большие средства. Чтобы их получить, нужно решить много проблем. Их решение возможно только при содействии Дунайской Комиссии и компетентных органов стран-членов ДК.

⁵ Югославское речное пароходство - самая крупная судоходная компания в Сербии, известная своими давними традициями судоходства по Дунаю.

Во-первых, как вы хорошо знаете, надо активнее решать проблемы критических участков на Дунае. Анализ ситуации показал, что в 2018 году навигация была ограничена из-за мелководья 123 дня; в 2017 году - 128 дней из-за мелководья и из-за льда, и так каждый год. Статистика показывает, что в течение последних 7 лет дунайские пароходства в течение трёх месяцев ежегодно работают в условиях ограниченной навигации, которая возникает прежде всего из-за низкого уровня воды. Это означает, что компании получают прибыль только в течение 9-ти месяцев, и эта прибыль потом идёт на покрытие убытков, понесённых в течение остальных трёх месяцев. Таким образом, судоходным компаниям на Дунае трудно инвестировать во флот. Для решения проблем и обеспечения навигации в течение всего года необходимо совместно оказывать влияние на придунайские страны, с тем чтобы они прикладывали больше усилий для содержания водного пути. Особое внимание надо обратить на улучшение безопасности плавания на критических участках, а для этого нужно проводить гидротехнические работы.

Во-вторых, я хотел бы коснуться административных проблем, то есть проблем пересечения границ на Нижнем и Среднем Дунае, когда флот теряет очень много времени. Сегодня, когда дорога каждая минута, мы не можем себе позволить терять 2-3 дня из 14 дней транспортировки, поэтому мы обращаемся к вам с просьбой совместно повлиять на придунайские страны с целью создания эффективных и экономичных условий судоходства, а для этого следует проводить контроль таким образом, чтобы максимально снизить задержку флота на границе.

Ряд других проблем, решение которых мы видим в результате нашего сотрудничества, можно было бы рассмотреть на следующих встречах. Мы можем вам предложить своевременную информацию о ситуации и проблемах на Дунае, а также наши предложения для их решения, если вы согласны. Мы обращаемся с этой просьбой к рабочей группе Дунайской Комиссии по техническим вопросам.

В заключение, я хотел бы подчеркнуть, что у нас есть общая цель - создание современного флота с молодым и образованным экипажем, который находится в плавании 365 дней в году.

Приложение 2 к док. РГ ТЕХ / апрель 2019 г.

Предложение делегации Украины

ДУНАЙСКАЯ КОМИССИЯ

Девяносто вторая сессия

ДК/СЕС 92/___

Протокол

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

Девяносто второй сессии Дунайской Комиссии

по вопросу признания судовых документов

**для судов государств-членов Дунайской Комиссии,
которые не являются государствами-членами Европейского
союза**

(принято....июня 2019 года)

Рассмотрев п. __ повестки дня – "Технические вопросы, включая вопросы радиосвязи и охраны внутреннего водного транспорта", а также Доклад о результатах заседания рабочей группы по техническим вопросам (9 – 12 апреля 2019 г.) (док. ДК/СЕС __), в части, касающейся технических вопросов,

Девяносто вторая сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. На основании Белградской Конвенции и принимая во внимание Директиву 2016/1629/EU, всем государствам-членам Дунайской Комиссии рекомендуется признавать для плавания по водным путям в сфере действия Конвенции о режиме судоходства на Дунае такие национальные документы, которые были выданы ранее и выдаются в соответствии с Рекомендациями ДК, Резолюцией № 61 ЕЭК ООН, Директивой 2006/87/EU и/или Директивой 2016/1629/EU.
2. Дунайская Комиссия направит в Генеральную дирекцию по мобильности и транспорту Европейской Комиссии письменное уведомление о принятом по данному вопросу решении.
3. Со дня вступления в силу настоящего Постановления Постановление Дунайской Комиссии ДК/СЕС 71/9 теряет силу.
4. Настоящее Постановление вступает в силу с даты его принятия.

Приложение 3 к док. РГ ТЕХ / апрель 2019 г.

Предложение делегации России

ДУНАЙСКАЯ КОМИССИЯ

Девяносто вторая сессия

ДК/СЕС 92/____

Протокол

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

Девяносто второй сессии Дунайской Комиссии

**по вопросу признания судовых документов для судов государств-членов
Дунайской Комиссии, которые не являются государствами-членами**

Европейского Союза

(принято ____ июня 2019 года)

Рассмотрев пункт ... повестки дня – "Технические вопросы, включая вопросы радиосвязи и охраны внутреннего водного транспорта", а также Доклад о результатах заседания рабочей группы по техническим вопросам (9-12 апреля 2019 года) (док. ДК/СЕС____), в части, касающейся технических вопросов,

Девяносто вторая сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. На основании Белградской конвенции, принимая во внимание подпункты 19-21 Статьи 16 Директивы 2016/1629/ЕС, и Статью 10 Директивы 2017/2397/ЕС, все государства-члены Дунайской Комиссии будут признавать для плавания по водным путям в сфере действия Конвенции о режиме судоходства на Дунае такие национальные документы, которые были выданы ранее и выдаются в соответствии с Рекомендациями ДК, Резолюцией 61 ЕЭК ООН, Директивой 2006/87/ЕС (до 6 октября 2016 года) и Директивой 2016/1629/ЕС.
2. Дунайская Комиссия направит в Рабочую группу по внутреннему водному транспорту ЕЭК ООН и Генеральную дирекцию по мобильности и транспорту Европейской Комиссии письменное уведомление о принятом по данному вопросу решении.
3. Настоящее Постановление вступает в силу с даты его принятия.
4. Со дня вступления в силу настоящего Постановления Постановление Дунайской Комиссии ДК/СЕС 71/9 теряет силу.

Д О К Л А Д
о результатах совещания группы экспертов
по вопросам охраны внутреннего водного транспорта

1. Совещание группы экспертов по вопросам охраны внутреннего водного транспорта, созванное в соответствии с Разделом С Плана работы Дунайской Комиссии на период с 30 июня 2018 г. до 92-й сессии (док. ДК/СЕС 90/25), состоялось 20 февраля 2019 г. при поддержке Генеральной дирекции *DG MOVE* Европейской Комиссии.
2. В совещании приняли участие эксперты Германии, Австрии, Венгрии, Республики Молдовы, Румынии, Сербии и Украины (*Список участников* содержится в *Приложении⁶*); присутствовали также представители международных организаций и судоходной отрасли.
3. От Секретариата Дунайской Комиссии в совещании приняли участие Генеральный директор г-н П. Маргич, Заместители Генерального директора г-н П. Суворов и г-н А.Штеммер, советники г-н С.Црнаклийский, г-н П.Чаки, г-н Д.Трифунович, г-жа И. Смирнова, г-н Ф.Захария.
4. Во вступительном слове Генеральный директор Секретариата отметил, что Дунайская Комиссия выполнила значительную работу по подготовке основополагающих документов по теме охраны судоходства, которая имеет важное значение не только для Дуная, но и для всего европейского внутреннего судоходства. На текущее заседание вынесены три новых Приложения к основному документу "Рекомендации по обеспечению охраны судоходства на Дунае" (док. ДК/СЕС 83/15). Необходимо определить способы решения важной задачи - эффективно внедрить их в практическое судоходство, а именно создать систему взаимодействия судоходной отрасли с компетентными органами из сфер *Security* и *Safety*, а также с организациями, которые специализируются в вопросах охраны.
5. Председателем совещания был избран г-н П. Суворов.

⁶ В архиве Дунайской Комиссии.

6. Совещание приняло следующую повестку дня:
 1. Информация стран-членов ДК о ситуации с внедрением "Рекомендаций по обеспечению охраны судоходства на Дунае" (док. ДК/СЕС 83/15).
 2. Опыт практических действий компетентных органов стран-членов ДК в случае нарушения охраны судов.
 3. Обсуждение проектов новых Приложений к "Рекомендациям по обеспечению охраны судоходства на Дунае" (док. ДК/СЕС 83/15).
 - 3.1 Приложение 4: Примерный состав Правил применения Рекомендаций ДК.
 - 3.2 Приложение 5: Примерный порядок действий экипажа при введении объявленного уровня охраны.
 - 3.3 Приложение 6: Примерный порядок действий экипажа при обнаружении нелегалов на борту судна.
 4. Возможные дальнейшие действия Дунайской Комиссии по созданию общей системы безопасности судоходства на Дунае в соответствии с "Рабочей платформой для разработки системы охраны (*Security*) внутреннего водного транспорта".
 5. О взаимодействии Дунайской Комиссии с Приоритетным направлением 11 (ПН 11) Стратегии Европейского Союза для Дунайского региона ("*To Work Together to Tackle Security and Organized Crime*") и другими организациями по теме охраны водного транспорта.

* * *

*

По пункту 1) повестки дня - Информация стран-членов ДК о ситуации с внедрением "Рекомендаций по обеспечению охраны судоходства на Дунае" (док. ДК/СЕС 83/15)

7. Эксперты приняли к сведению Обобщающую информацию Секретариата по теме "Охрана внутреннего водного транспорта" (РД 1 (2019)) и сообщение о деятельности Дунайской Комиссии по этой проблеме.

8. Совещание приняло к сведению презентацию основополагающего документа, принятого Восьмидесят третьей сессией Дунайской Комиссии - "Рекомендации по обеспечению охраны судоходства на Дунае" (док. ДК/СЕС 83/15), а также информацию Секретариата о проблемах, возникающих в связи с внедрением этих Рекомендаций в практику судоходства с момента их формального вступления в силу с 01.01.2015 г.
9. Совещание ознакомилось с действиями Секретариата по реализации предложений совещаний экспертов, изложенных в документе РД 1.1(2019) "Опросный лист по тезисам выступлений в ходе совещания экспертов по вопросам охраны внутреннего водного транспорта (Будапешт, 15 февраля 2017 г., 7 февраля 2018 г.)."
10. Проф. Скофф (*Danube Tourist Consulting, DTC*) считал необходимым продолжать уделять повышенное внимание вопросам безопасности судоходства. Особо это касается пассажирских судов, где вопросы обеспечения безопасности относятся к действиям в отношении экипажа, персонала и пассажиров. При этом следует исходить не из принципа самой угрозы, а из принципа предотвращения причин её возникновения. Прошедший 2018 г. был крайне неблагоприятным для навигации по причине низких уровней воды, но результаты работы пассажирского флота тем не менее значительны. В настоящее время идет формирование программ до 2022 года, и важным является реальное совершенствование коммуникаций и единое толкование правил обеспечения безопасности при движении судна.
11. Г-н Суворов (Секретариат) сообщил, что при подготовке проекта "Примерный порядок действий по обеспечению охраны пассажирских судов" (РД 2.2 (2019)) Секретариат учитывал целый комплекс сложных процедур, которые необходимы для обеспечения безопасности пассажирских круизных судов. Важна организация качественного контроля за движением пассажиров от аэропорта до причала и посадки на судно. Кроме того, необходимое внимание следует уделить безопасности пассажирских судов при проходе мостов и шлюзов.

12. Проф. Скофф (*DTC*) отметил, что

- для обеспечения навигационной безопасности необходимо наличие специальной системы сигнализации, особенно учитывая имеющиеся аварии судов при их проходе под мостами;
- важным является обеспечение безопасной посадки/высадки на автобусы, перевозки пассажиров и посадки на судно;
- необходимо единое понимание принципов организации охраны в портах и наличие офицера охраны. Полицейское патрулирование на причалах в больших портах играет важную роль, но это должно быть обеспечено и на причалах временных стоянок.

* * *

*

13. Г-н Матяш (*DDSG MAHART Kft.*) в своём выступлении и презентации ознакомил совещание с проблемами практического судоходства на Дунае:

- Основные проблемы касаются неудовлетворительных условий судоходства и ненадлежащего содержания судоходного пути на всем Дунае; это обстоятельство является серьёзным препятствием, наносящим в настоящее время ущерб не только интересам судоходной отрасли, но и экономике придунайских государств. Проблема обеспечения проходных глубин, особенно в периоды мелководья на отдельных участках, по-прежнему не имеет положительного решения, несмотря на декларируемые усилия. Имеет место также наличие значительных потерь времени при прохождении различных ревизий и досмотров, при этом эти потери могут составить свыше 25% времени в круговом рейсе.
- Слабый рынок грузовых перевозок (его основная составляющая – массовые навалочные грузы) привёл к резкому снижению количества эффективных судов на Дунае, при этом средний возраст как тяги (буксиры-толкачи), так и тоннажа действующего флота имеет критические характеристики; поступление новых грузовых судов в последние 10 лет имеет единичный характер.

- Инвестиционная привлекательность перевозок грузов по реке значительно ниже по сравнению с другими видами транспорта; низкая экономическая эффективность грузовых перевозок, связанная с потерями грузоподъёмности судов по причинам снижения осадок на перекатах и другими факторами (например, административные задержки, высокие портовые сборы в морских портах), являются основными причинами отсутствия достаточных финансовых средств для пополнения грузового флота новыми судами.
14. Г-н Суворов (Секретариат) отметил, что объем перевозок грузов на Дунае составляет менее 10% общего объема на ВВП Европы. Исключение – положительная динамика перевозок пассажиров на судах с каютами (всего в 2018 г. на Дунае работало 180 пассажирских круизных судов и предполагается поступление новых в 2019 г.). Дунайская Комиссия учитывает текущую ситуацию на рынке перевозок, возраст судов и экипажей грузового флота и в своей работе по созданию системы охраны следует принципу не усложнять дополнительной нагрузкой администрации судоходных компаний, экипажи судов и персонал.

По пункту 2) повестки дня - Опыт практических действий компетентных органов стран-членов ДК в случае нарушения охраны судов

Уровни охраны судна

15. Делегация Украины предложила установить в дунайском судоходстве три уровня охраны и уточнила критерии нарушения охраны, внесенные ранее в "Опросный лист по тезисам выступлений в ходе совещания экспертов по вопросам охраны внутреннего водного транспорта (Будапешт, 15 февраля 2017 г., 7 февраля 2018 г.)" (РД 1.1 (2019)). Дополнительно были высказаны отдельные предложения к рекомендациям по действиям экипажей при обнаружении нелегалов на судне.
16. Г-н Суворов (Секретариат) сообщил, что соответствующие дополнения уже были вынесены в "Опросный лист...", и ознакомил совещание с состоянием двух ранее рассмотренных проектов Приложений к Рекомендациям ДК:

- *Приложение 1:* "Примерный порядок действий по обеспечению охраны безэкипажных несамоходных барж, временно оставляемых на якорных стоянках без охраны" (РД 2.1 (2019)) и
 - *Приложение 2:* "Примерный порядок действий по обеспечению охраны пассажирских судов" (РД 2.2 (2019)).
17. Совещание считало, что эти проекты имеют законченный вид, одобрены большинством стран-членов ДК и могут быть вынесены на очередную сессию ДК для утверждения.

По пункту 3) повестки дня - Обсуждение проектов новых Приложений к "Рекомендациям по обеспечению охраны судоходства на Дунае" (док. ДК/СЕС 83/15)

18. Совещание рассмотрело проекты трёх новых Приложений к "Рекомендациям по обеспечению охраны судоходства на Дунае" (док. ДК/СЕС 83/15). Эти документы были разработаны на основании предложений экспертов, отражённых в документе РД 1.1 (2019) и признанных первоочередными:
- *Приложение 4:* "Примерный состав правил применения Рекомендаций ДК" (РД 3.1(2019)),
 - *Приложение 5:* "Примерный порядок действий экипажа при введении объявленного уровня охраны" (РД 3.2 (2019)).
 - *Приложение 6:* Примерный порядок действий экипажа при обнаружении нелегалов на борту судна (РД 3.3 (2019)).

Международное свидетельство по охране судна

19. Совещание считало целесообразным включение в проект Приложения 4 проекта документа "Международное свидетельство по охране судна". Это свидетельство, содержащее текст на языке страны флага и на английском языке, могло бы выдаваться судну, соответствующему требованиям в отношении охраны, содержащимся в Рекомендациях ДК.

*Защита "объектов инфраструктуры, подверженных угрозам".
Взаимодействие экипажей и специальных органов*

20. Г-н Краус (*Водная полиция, Австрия*) представил разрабатываемую в Австрии концепцию оценки влияния на безопасность судоходства наличия в Дунайском регионе отдельных критических объектов инфраструктуры (электростанции, склады химических грузов, водозаборы), а также плавучих объектов (танкера), которые должны стать объектами антитеррористической защиты. Действующая полицейская система предусматривает меры по защите людей, включая экипажи судов и пассажиров. Получаемые тревожные сигналы по случаям нелегальной иммиграции, контрабанды и других угроз анализируются и доводятся до суда.
21. Проф. Скофф (*DTC*) отметил важность работы над проектом "Инфраструктура под угрозой" для обеспечения безопасности судоходства, особенно в периоды критического мелководья.

Разработка схем движения по судну при контроле безопасности

22. Г-н Краус (*Водная полиция, Австрия*) отметил важность эффективной коммуникации и взаимодействия с экипажами судов, что позволяет правильно спланировать специальные операции с участием водной полиции и специальных служб (*Einsatzkommando Cobra*). Это касается как информации от экипажа (предоставление данных визуального наблюдения или наблюдения с помощью специальных устройств), так и обеспечения доступа специальных служб на суда, особенно в места, считающиеся критическими для обеспечения безопасности. Следует рекомендовать иметь на судне детальный план судна с указанием схем движения к таким местам, что облегчит проведение специальных операций.
23. Г-н Суворов (Секретариат) отметил, что Секретариат начнёт разработку типовых схем движения по судну, необходимых как для работы контролирующих органов, так и для обеспечения осмотра мест ограниченного доступа экипажами судов. На первом этапе буду разработаны схемы движения для самоходных судов типа "Штайн" и типового толкача мощностью 2 x 1000 л. с.

24. Совещание экспертов считало целесообразным рекомендовать утвердить "Примерный состав Правил применения Рекомендаций ДК (РД 3.1 (2019)) в качестве Приложения 2 к "Рекомендациям по обеспечению охраны судоходства на Дунае" (док. ДК/СЕС 83/15). Таким образом, существующее Приложение к данным Рекомендациям - "Общие сведения о компетентных органах стран-членов ДК, отвечающих за охрану судоходства на соответствующих участках Дуная" – станет Приложением 1; оно подлежит актуализации по мере необходимости. Тексты остальных Приложений рекомендовано принять в качестве базовых.

По пункту 4) повестки дня - Возможные дальнейшие действия Дунайской Комиссии по созданию общей системы безопасности судоходства на Дунае в соответствии с "Рабочей платформой для разработки системы безопасности (Security) внутреннего водного транспорта"

25. Совещание экспертов приняло к сведению переработанный Секретариатом по результатам совещаний экспертов проект "Рабочая платформа для разработки системы безопасности (Security) внутреннего водного транспорта" (система БВВТ) (РД 4 (2019)), в котором ставится задача создания общей системы безопасности судоходства на Дунае, включая сотрудничество в сферах, относящихся к компетенции *Safety* (Речной надзор) и *Security*, а также к сфере безопасной перевозки опасных грузов (ВОПОГ).

Использование служб РИС в вопросах охраны

26. Проф. д-р Весснер (*TU Graz*) выступил с презентацией проекта создания общей системы оценки состояния и контроля безопасности судоходства *PoRIS* – (*Potentiale transnationaler Binnenschifffahrts-Informationssysteme als Instrumente zur Gewährleistung der öffentlichen Sicherheit*). Было представлено исследование, проведённое Технологическим университетом г. Граца, Университетом г. Вены, МВД Австрии и другими организациями. В этом проекте предложено использовать Речные информационные службы (РИС) для обеспечения безопасности (*Safety* и *Security*) в дунайском судоходстве. Предлагаемая система охватывает сферы действий полицейских

органов, а также органов речного надзора и органов управления судоходством и распространяется на грузовые и пассажирские суда, а также на суда с опасными грузами как в движении, так и на стоянках. Эффект от данного проекта будет состоять не только в обеспечении контроля безопасности, но и в сокращении нагрузки на хозяйствственные субъекты судоходства, а также в повышении экономичности за счёт снижения потерь от остановок судов для проведения контроля. В интересах безопасности и для исключения дублирования процедур контроля важным является предложение добиться трансграничного взаимодействия национальных служб РИС между собой.

27. Г-н Вендт (Австрия) в этой связи особо отметил, что на Дунае релевантных проблем не наблюдается, однако готовность специальных органов по вопросам охраны должна быть обеспечена. Министерство внутренних дел Австрии поддерживает и будет поддерживать указанный проект и надеется на содействие и других стран.
28. Г-н Суворов (Секретариат) сообщил, что в Дунайской Комиссии изучался ход проекта *PoRIS*, и выразил намерение Секретариата принять участие при его продолжении в качестве наблюдателя. При этом потребуется решать вопросы совместимости служб РИС, вопросы защиты информации, а также уточнить юридические аспекты. Это также касается взаимодействия при рассмотрении вопросов, касающихся перевозки опасных грузов (ВОПОГ).

Notices to Skippers

29. Совещание экспертов было проинформировано о первых контактах с руководством Группы экспертов по извещениям судоводителей (*Notices to Skippers Expert Group*) в рамках РИС с целью по создания стандартного формата "Извещения судоводителям о случаях нарушения охраны" и определению принципа его передачи.

Разработка общеевропейского проекта взаимодействия в вопросах охраны

30. Г-н Трифунович (Секретариат) сообщил о прогрессе в продвижении инициативы о проведении транснационального семинара по ВОПОГ, который состоится 27 марта 2019 года в Тегернзее (Германия). Ожидается, что в нем примут участие представители компетентных органов всех придунайских стран. Семинар в Тегернзее будет организован Министерством внутренних дел Баварии при поддержке

Федерального министерства транспорта Германии и Дунайской Комиссии в рамках совместной работы по приоритетным направлениям ПН 1а и ПН 11 Стратегии ЕС для Дунайского региона. Среди тем предложенных к обсуждению, наряду с ВОПОГ, также вопросы осуществления эффективного пограничного контроля для решения таких проблем, как незаконный наём судовых экипажей и контрабанда.

31. По мнению совещания экспертов, создание системы охраны внутреннего водного транспорта, которая затрагивает различные аспекты судоходства и деятельности специальных органов, требует на данном этапе консолидированных усилий всех трёх основных элементов обеспечения безопасности, отмеченных в "Рабочей платформе..."(РД 4 (2019)).

По пункту 5) повестки дня - О взаимодействии Дунайской Комиссии с Приоритетным направлением 11 (ПН 11) Стратегии Европейского Союза для Дунайского региона ("To Work Together to Tackle Security and Organized Crime") и другими организациями по теме охраны водного транспорта

32. Совещание экспертов приняло к сведению устную информацию Секретариата о его контактах с Руководящей группой Приоритетного направления 11 (ПН 11) (*Security*) EUSDR по вопросам обеспечения безопасности судоходства.

Сотрудничество с ПН 11, AQUAPOL и другими организациями

33. Г-н Петраке (*AQUAPOL, Danube/Black Sea HUB*) выступил с презентацией об активности его организации в отношении узла Дунай / Черное море, прежде всего по предотвращению различных инцидентов, связанных с контрабандой, нелегальной иммиграцией, нелегальным рыболовством и другими действиями, которые можно отнести к угрозам безопасности (сфера *Safety и Security*). Была отмечена важность взаимодействия транспортной полиции, пограничных служб, органов речного надзора и судоходной отрасли в обеспечении аспектов безопасности. Несомненный эффект ожидается от взаимодействия в трансграничном аспекте, а также с четырьмя

Приоритетными направлениями *EUSDR* по их основным задачам, включая взаимодействие с ПН 11 (*Security*).

34. Г-н Гриппе (координатор Приоритетного направления 11 (*Security*) *EUSDR*, отметил важность сотрудничества ПН 11 с ПН 1а) (внутреннее судоходство), в частности, в вопросах исключения дублирующих проверок на объектах судоходства, например, при проверках перевозок опасных грузов (ВОПОГ), где имеют место различные параллельные инициативы. ПН 11 предлагает придунайским государствам совместное обучение, в частности при проведении транснационального семинара по ВОПОГ, который состоится 27 марта 2019 года в Тегернзее (Германия) (см. абзац 29 Доклада). На это обучение будут приглашаться соответствующие уполномоченные или ответственные за ВОПОГ лица в придунайских государствах. Г-н Гриппе подчеркнул важность круглосуточного функционирования системы связи между судами и компетентными органами, при этом следует точно и однозначно определить, с кем конкретно можно поддерживать связь в Единых контактных центрах (*Single Point of Contact, SPOC*) в сфере территориальной ответственности каждой придунайской страны в случае угрозы нарушения охраны. При этом необходимо обеспечить связь однозначно на английском языке, прежде всего для координации при проведении крупных мероприятий. Соответственно, для этого потребуются конкретные партнёры в действующих *SPOC*; необходимо также уяснить позицию ещё 5-ти стран-членов ДК.

Кроме того, требуется уточнить и перевести на немецкий язык названия компетентных органов, указанных в Приложении 1 к Рекомендациям ДК.

По мнению г-на Гриппе, весьма важным является взаимодействие в рамках *AQUAPOL* (в настоящий момент его членами являются Румыния, Болгария и Венгрия, кандидаты в члены - Хорватия и Украина).

35. Секретариат проинформировал, что запрос, касающийся тревожной сигнализации на пассажирских судах, направлен в адрес ЦКСР с целью координации при выработке совместного предложения.

*

*

*

36. Совещание экспертов считало целесообразным, чтобы Секретариат дополнил "Опросный лист..." (РД 1.1 (2019)) с учётом предложений, высказанных в ходе обсуждения, и направил его компетентным органам стран-членов ДК, а также экспертам, принимавшим участие в совещании. Это даст возможность Секретариату составить обобщающую информацию о мнениях всех заинтересованных сторон по вопросам, указанным в опросном листе.
37. Секретариат сообщил, что рабочие материалы данного совещания экспертов будут направлены в *DG Move* и *DG Regio* Европейской Комиссии, в ЦКСР, в Савскую Комиссию, ЕЭК ООН, ПН 1 а) и ПН 11 *EUSDR* и другие организации, с которыми возможно сотрудничество по вопросам охраны внутреннего водного транспорта.

*

*

*

38. Совещание группы экспертов по вопросам охраны внутреннего водного транспорта представляет настоящий Доклад на рассмотрение рабочей группы по техническим вопросам (*9-12 апреля 2019 г.*).

Д О К Л А Д
о результатах совещания группы экспертов
по гидротехнике

1. Группа экспертов по гидротехнике провела 13-14 марта 2019 г. совещание, созванное согласно Разделу С. Плана работы Дунайской Комиссии на период с 30 июня 2018 г. до Девяносто второй сессии (док. ДК/СЕС 90/25).
2. В совещании приняли участие эксперты из Австрии, Болгарии, Венгрии, России, Румынии, Сербии, Словакии, Украины и Хорватии. (*Список участников содержится в Приложении⁷.*)
3. От Секретариата Дунайской Комиссии в совещании приняли участие Генеральный директор Секретариата г-н П.Маргич, Главный инженер г-н Х.Шиндлер, Заместители Генерального директора г-н П.Суворов и г-н А.Штеммер, а также советники г-н И.Матич, г-н С.Црнаклийский, г-н П.Чаки, г-н Д.Трифунович, г-жа И.Смирнова, г-н Ф.Захария и г-жа О.Ротару.
4. Председателем совещания был избран господин К.Хаккель (Австрия), вице-председателем – г-жа Виржиния Оганесян (Украина).
5. Совещание приняло следующую повестку дня:
 1. **"Общий план основных работ, направленных на достижение рекомендованных габаритов судового хода, гидротехнических и других сооружений на Дунае"**
Актуализация документа ДК/СЕС 77/10
 - 1.1 Представление проектов придунайских стран и специальных речных администраций, направленных на достижение рекомендованных габаритов судового хода,

⁷ В архиве Дунайской Комиссии.

гидротехнических и других сооружений на Дунае – презентации придунайских стран.

2. Условия судоходства на критических участках

2.1 Good Navigation Status

3. Ежегодный доклад о судоходном пути Дунай" за 2014-2016 годы

Подготовка и составление документов.

4. Банк данных для гидрологических, гидрометрических и статистических сведений

Внедрение и введение в эксплуатацию общедунайского банка данных.

5. Низкий судоходный регуляционный уровень и высокий судоходный уровень на важнейших водомерных постах Дуная за период 1991-2020 гг.

6. Влияние изменения климата на внутреннее судоходство

Наблюдение за соответствующими международными форумами и проектами.

7. Издания

Подготовка и составление документов:

7.1 Ежегодный доклад о судоходном пути Дунай за 2014-2016 годы.

7.2 Продольный профиль реки Дунай

7.3 Альбом мостов на Дунае

7.4 Альбом критических участков - узких мест на Дунае.

8. Разное.

*

*

*

По отдельным пунктам повестки дня были достигнуты следующие результаты:

- По пункту 1 повестки дня** - **Общий план основных работ, направленных на достижение рекомендованных габаритов судового хода, гидротехнических и других сооружений на Дунае**

Актуализация документа ДК/СЕС 77/10

1.1 Представление проектов придунайских стран и специальных речных администраций, направленных на достижение рекомендованных габаритов судового хода, гидротехнических и других сооружений на Дунае – презентации придунайских стран

6. Секретариат проинформировал, что новых предложений или уточнений, касающихся "Плана основных работ...", от стран-членов ДК к началу совещания не поступило; последняя актуализированная версия "Плана основных работ..." размещена на веб-сайте ДК.
7. Группа экспертов приняла это сообщение к сведению.

- По пункту 2 повестки дня** - **Условия судоходства на критических участках**

2.1 *Good Navigation Status*

8. Секретариат проинформировал группу экспертов о том, что последнее заседание корреспондентской группы по *GNS* состоялось 13 февраля 2019 года. Секретариат ДК, к сожалению, не смог принять в нём участие. Следующее заседание запланировано на 25 марта 2019 года в Брюсселе.
9. Группа экспертов приняла эту информацию к сведению.

- По пункту 3 повестки дня** - **Ежегодный доклад о судоходном пути Дунай за 2014-2016 годы.**

Подготовка и составление документов

10. Секретариат проинформировал, что Ежегодный доклад о судоходном пути Дунай за 2013 год уже издан типографским способом.

11. Секретариат также сообщил, что матрицы для сбора данных для Ежегодного доклада о судоходном пути Дунай за 2014, 2015 и 2016 годы размещены на веб-сайте Дунайской Комиссии в разделе "Электронные документы". К началу данного совещания Секретариат располагал следующими данными:
- от Болгарии для Ежегодника за 2014 год;
 - от Словакии для Ежегодников за 2014 – 2017 годы.

Секретариат будет размещать на своём веб-сайте актуальные версии Ежегодников в зависимости от поступления данных от отдельных стран-членов ДК.

12. Группа экспертов приняла эту информацию к сведению.

По пункту 4 повестки дня - **Банк данных для гидрологических, гидрометрических и статистических сведений**
Внедрение и введение в эксплуатацию общедунайского банка данных

13. Главный инженер Секретариата Дунайской Комиссии проинформировал о нынешнем состоянии работ в связи с банком данных. Банк данных является полностью работоспособным и предоставляет государствам-членам Дунайской Комиссии очень простую и удобную возможность передачи данных с помощью доступа, базирующегося на веб-интерфейсе.

Поскольку все случаи входа в систему регистрируются и документируются, можно заметить, что до настоящего времени подключалось лишь несколько ответственных лиц из компетентных органов государств-членов ДК.

Наряду с этим передачу данных произвело только одно государство.

14. Секретариат призвал экспертов воспользоваться как методом передачи данных, так и информационным форумом на веб-сайте Дунайской Комиссии.

15. Дополнительно Главный инженер проинформировал о том, что ведутся переговоры о покупке дополнительного модуля для составления отчётов.

По пункту 5 повестки дня - **Низкий судоходный регуляционный уровень и высокий судоходный уровень на важнейших водомерных постах Дуная за период 1991-2020 годы**

16. Секретариат проинформировал, что к началу совещания предложений, касающихся этого пункта повестки дня, в Секретариат от стран-членов ДК не поступило.

17. Совещание экспертов приняло эту информацию к сведению и после дискуссии решило оставить этот пункт на повестке дня следующего совещания.

По пункту 6 повестки дня - **Влияние изменения климата на внутреннее судоходство**
Наблюдение за соответствующими международными форумами и проектами

18. Секретариат проинформировал о том, что в рамках проекта IMPREX (Улучшение, прогноз и управление гидрологическими экстремальными ситуациями, <http://www.imprex.eu>) в секторе "Транспорт" новой информации, касающейся внутреннего водного транспорта, нет.

19. Делегация России отметила актуальность этого вопроса и сообщила о том, что в России ведётся учёт водного режима всех судоходных рек; этот процесс изучается в течение более 30 лет. На основе долгосрочных наблюдений были выведены циклы низкой и высокой воды, что позволяет определять программу судоходства на 5 - 6 лет вперёд. На основе этих циклов возможно также планировать дноуглубительные работы, габариты новостроящихся судов; они важны при планировании перевозок речным транспортом.

20. Группа экспертов приняла эти сообщения к сведению.

- **Издания**

По пункту 7 повестки дня Подготовка и составление документов:

7.1 Ежегодный доклад о судоходном пути Дунай за 2014-2016 годы

21. См. информацию по пункту 3 повестки дня данного Доклада.

7.2 Продольный профиль реки Дунай

22. Секретариат сообщил, что он дополнил проект Продольного профиля реки Дунай сведениями о том, к какой системе нормальных высот относятся данные отдельных участков Дуная.
23. Секретариат также напомнил, что письмом № ДК 23/I-2019 от 18 января 2019 года странам-членам ДК был направлен запрос о том, возможен ли пересчёт данных для продольного профиля реки Дунай к одной системе нормальных высот, и если да, то к какой.
24. К началу совещания Секретариат получил ответ на это письмо только от компетентных органов Австрии; этот ответ был разослан странам-членам письмом № ДК 69/III-2019 от 8 марта 2019 года.
25. После дискуссии относительно возможности пересчёта данных для продольного профиля реки Дунай к одной системе нормальных высот группа экспертов приняла решение, что для отдельных участков Дуная будет достаточно сделать пометку о том, к какой системе относятся данные.
26. Делегация Австрии потребовала отразить в этой публикации более полную информацию, как это было в предыдущих изданиях этого документа.
27. Группа экспертов предложила Секретариату подготовить до следующего совещания проект отображения полной информации на основе предыдущих публикаций, а также проект отображения информации на основе предложения делегации России с указанием основных параметров мостов в табличной форме на примере одного участка.

7.3 Альбом мостов на Дунае

28. Секретариат проинформировал, что письмом № ДК 63/II-2019 от 28 февраля 2019 года странам-членам были разосланы проекты четырёх различных вариантов оформления листа Альбома мостов.
29. Группа экспертов приняла решение сохранить действующий формат листа Альбома мостов и оформлять его на основе информации, которую направили Секретариату компетентные органы Сербии относительно данных нового моста Жежель.

7.4 Альбом критических участков - узких мест на Дунае

30. Секретариат проинформировал, что это издание тесно связано с определением самого термина GNS. До решения всех вопросов, связанных с этой проблематикой, подготовка проекта данной публикации приостановлена.
31. Секретариат также сообщил, что до начала совещания новых предложений, касающихся этого пункта повестки дня, от стран-членов ДК не поступило.
32. Группа экспертов приняла эту информацию к сведению.

По пункту 8 повестки дня - Разное

33. Российская делегация проинформировала группу экспертов о начале реализации строительства двух гидроузлов комплексного назначения (водоснабжение, судоходство, гидроэнергетика и рыбное хозяйство) на внутренних водных путях РФ.

С 2019 г. началось строительство Багаевского гидроузла на реке Дон с вводом в эксплуатацию в 2020 г. Это позволит обеспечить от Волгограда до Азовского моря гарантированную глубину судового хода 4,0 м независимо от водности.

Строительство Нижегородского низконапорного гидроузла на реке Волга начнётся во второй половине 2019 года, ввод в эксплуатацию планируется в 2021 году. Это позволит обеспечить единую гарантированную глубину 4,0 м от Балтийского моря до Каспийского и Азовского морей в течение всего периода навигации.

Российская делегация сообщила, что она подготовит в апреле 2019 года презентацию о реализации указанных проектов строительства гидроузлов, и просила Секретариат ДК направить её членам группы экспертов по гидротехнике.

34. Делегация Украины проинформировала совещание о результатах состоявшегося в Украине в декабре 2018 г. заседания круглого стола на тему "Мобильность на Дунае совместными усилиями", в котором приняли участие представители Европейской Комиссии, представители Приоритетного направления 1 а) Стратегии ЕС для Дунайского региона, а также представители Министерства инфраструктуры и Министерства регионального развития Украины и украинских предприятий водного транспорта.

Целью проведения этого заседания было объединение усилий и активизация совместных действий в вопросах поддержки внутреннего водного транспорта в Дунайском регионе, а также активизация деятельности при реализации задач Стратегии ЕС для Дунайского региона.

35. Группа экспертов приняла эти сообщения к сведению.

* *
*

36. Группа экспертов предложила провести следующее совещание 18-19 сентября 2019 г. со следующей предварительной повесткой дня:

1. Общий план основных работ, направленных на достижение рекомендованных габаритов судового хода, гидротехнических и других сооружений на Дунае

Актуализация документа ДК/СЕС 77/10

- 1.1 Представление проектов придунайских стран и специальных речных администраций, направленных на достижение рекомендованных габаритов судового хода, гидротехнических и других сооружений на Дунае – презентации придунайских стран.

2. Условия судоходства на критических участках

2.1 Good Navigation Status

3. Ежегодный доклад о судоходном пути Дунай за 2014-2016 гг.

Подготовка и составление документов

4. Банк данных для гидрологических, гидрометрических и статистических сведений

Внедрение и введение в эксплуатацию общедунайского банка данных.

5. Низкий судоходный и регуляционный уровень и высокий судоходный уровень на важнейших водомерных постах Дуная за период 1991-2020 гг.

6. Влияние изменения климата на внутреннее судоходство

Наблюдение за соответствующими международными форумами и проектами.

7. Издания

Подготовка и составление документов:

7.1 Ежегодный доклад о судоходном пути Дунай за 2014-2016 годы.

7.2 Продольный профиль реки Дунай

7.3 Альбом мостов на Дунае

7.4 Альбом критических участков - узких мест на Дунае

8. Разное.

*

*

*

37. Группа экспертов по гидротехнике представляет настоящий Доклад на рассмотрение рабочей группы по техническим вопросам (*9-12 апреля 2019 г.*).

Д О К Л А Д

**о результатах совещания группы экспертов
"Отходы от эксплуатации судов"**

1. Совещание группы экспертов "Отходы от эксплуатации судов", созванное в соответствии с Планом работы Дунайской Комиссии на период с 30 июня 2018 г. до 92-й сессии (док. ДК/СЕС 90/25), состоялось 6-7 марта 2019 г.
2. В совещании приняли участие эксперты Германии, России, Сербии, Словакии, Украины и Хорватии, а также Исполнительный секретарь Конвенции о сборе, сдаче и приёме отходов в судоходстве по Рейну и внутренним водным путям (КОВВП). (*Список участников содержится в Приложении⁸.*)
3. От Секретариата Дунайской Комиссии в совещании приняли участие Генеральный директор П. Маргич, Главный инженер г-н Х. Шиндер, Заместитель Генерального директора г-н П. Суворов, а также советники г-н П. Чаки, г-н Д. Трифунович, г-жа И. Смирнова и г-жа О. Ротару.
4. Председателем совещания был избран г-н Г. Хётте (Германия).
5. Совещание приняло следующую повестку дня с учётом предложения Германии:
 1. Первое заседание экспертов по отходам от внутреннего судоходства из государств-членов Дунайской Комиссии (ДК) и государств-участников Конвенции о сборе, сдаче и приёме отходов, образующихся в судоходстве на Рейне и на других внутренних водных путях (КОВВП) (*Вена, 31 октября 2018 года*).

⁸ В архиве Дунайской Комиссии.

2. Дополнительные консультации по всем открытым вопросам, касающимся возможности присоединении стран-членов ДК к КОВВП.
3. Предотвращение загрязнения вод Дуная от судоходства. "Рекомендации по организации сбора отходов с судов, плавающих на Дунае". Актуализация документа ДК/СЕС 76/11 2011 года издания.

* * *

По пункту 1 повестки дня - **Первое заседание экспертов по отходам от внутреннего судоходства из государств-членов Дунайской Комиссии (ДК) и государств-участников Конвенции о сборе, сдаче и приёме отходов, образующихся в судоходстве на Рейне и на других внутренних водных путях (КОВВП) (Вена, 31 октября 2018 года).**

6. Секретариат сообщил, что необходимо работать параллельно над двумя вопросами: возможное присоединение к Конвенции КОВВП и подготовка новой редакции "Рекомендаций по организации сбора отходов с судов, плавающих на Дунае". Секретариат проинформировал, что 31 октября 2018 года в Вене в соответствии с Соглашением между DG MOVE и ДК о предоставлении гранта ("Grant Agreement N°MOVE/B4/SUB/2015-426/CEF/PSA/SI2.719921") при поддержке Федерального министерства транспорта, инноваций и технологий Австрии состоялось первое совместное заседание экспертов по отходам от внутреннего судоходства.
7. Делегация Украины попросила указать на неофициальный характер встречи в Вене, что подтвердили другие делегации.
8. Делегация России сообщила о заинтересованности Российской Федерации стать наблюдателем при КОВВП в соответствии со статьёй 4 её Регламента. При этом было уточнено, что эта инициатива находится на рассмотрении компетентных органов РФ.

9. Делегация Сербии в предварительном порядке выразила интерес и намерение стать наблюдателем при КОВВП.
10. Делегация Украины заявила, что компетентные органы изучат вопрос получения статуса наблюдателя при КОВВП.
11. Делегация Хорватии объявила, что впоследствии сообщит о своей готовности стать наблюдателем при КОВВП.
12. Конкретные дискуссии по этому вопросу будут продолжены. Важно подчеркнуть, что во многих случаях решение о присоединении стран-членов ДК к Конвенции будет зависеть от прямых переговоров и что составление нового бюджета КОВВП с 2021 года является важным временным периодом для присоединения к Конвенции новых членов.
13. Председатель сообщил, что письмом от 21 января 2019 года председатель Конференции Договаривающихся сторон КОВВП пригласил государства-члены ДК принимать участие в заседаниях КОВВП в качестве наблюдателей. Следующая Конференция Договаривающихся сторон КОВВП состоится в Страсбурге 18 июня 2019 года.
14. Исполнительный секретарь КОВВП попросила все делегации стран-членов ДК проинформировать в письменном виде Секретариат КОВВП о своей заинтересованности в получении статуса наблюдателя при КОВВП в максимально короткий срок, чтобы Секретариат КОВВП направил делегациям официальное письмо в отношении заседания 18 июня 2019 года. Исполнительный секретарь также заявила о необходимости сотрудничества Секретариата КОВВП с Секретариатом ДК в отношении перевода документов КОВВП на русский язык.

По пункту 2 повестки дня - Дополнительные консультации по всем открытым вопросам, касающимся возможности присоединения стран-членов ДК к КОВВП

15. Делегация Германии представила параметры работы КОВВП по внедрению Части А в Германии и Люксембурге в 2017 году (количество отходов, инвестиции, затраты на внутригосударственные учреждения, работа платёжной системы *SPE-CDNI*, удельные затраты

и др.). Было подчёркнуто, что каждое государство оплачивает работу своего национального института, отвечающего за анализ параметров реализации положений Конвенции. В этой связи делегация Германии представила данные в отношении некоторых государств-членов КОВВП. Существует шесть национальных учреждений, отвечающих за сбор платы и обеспечение надлежащего развёртывания сети приёмных станций, и сотрудничество государств в этом смысле возможно.

16. Присутствующие делегации стран-членов ДК задали конкретные вопросы о функционировании КОВВП и её комитетов, а также проинформировали о специфических требованиях, касающихся Дуная.
17. Делегация Германии подчеркнула, что переговоры в отношении отходов от эксплуатации судов можно продолжить при участии государств-членов ДК, которые являются наблюдателями при КОВВП, и государств-участников КОВВП, в соответствующем случае как совместный орган в европейских рамках. Это можно сделать с участием наблюдателей из государств-членов ДК и при поддержке Секретариата ДК.
18. Председатель совещания и делегация Германии к моменту завершения рассмотрения пунктов 1 и 2 повестки дня подчеркнули, что информация о готовности стран-членов ДК стать наблюдателями при КОВВП будет представлена на рассмотрение заседания рабочей группы по техническим вопросам (*9-12 апреля 2019 г.*). Статус наблюдателя не налагает обязательств с точки зрения возможного присоединения к КОВВП. Дунайская Комиссия продолжит усилия последних лет по гармонизации своих рекомендаций по обращению с отходами с судов с требованиями КОВВП, однако ДК осознает, что в конечном итоге для этого требуется юридически обязательная форма, то есть Конвенция. В связи с этим присоединение к Конвенции КОВВП было бы одним из основных подходов. Возможность достижения прогресса в этом отношении может предоставить Конференция договаривающихся сторон КОВВП в июне 2019 года.

**По пункту 3 повестки дня - Предотвращение загрязнения вод Дуная от судоходства. "Рекомендации по организации сбора отходов с судов, плавающих на Дунае"
Актуализация документа ДК/СЕС 76/11 2011 года издания.**

19. Секретариат представил проект новой редакции "Рекомендаций по организации сбора отходов с судов, плавающих на Дунае" по состоянию на октябрь 2018 года (РД 1 (2019)). Этот документ был подготовлен на основе писем компетентных органов России от 4 июля 2018 года и компетентных органов Украины от 15 августа 2018 года, в которых содержатся их мнения в отношении проекта новой редакции Рекомендаций (по состоянию на март 2018 года), представленного на заседании рабочей группы по техническим вопросам (*17 - 20 апреля 2018 г.*).
20. В отношении статьи 1 "Определения терминов" части I "Общие положения" большинство стран-членов ДК придерживалось мнения, что эти определения надо в большей мере согласовать с КОВВП, принимая во внимание, однако, особенности Дуная, например, морской участок Дуная.
21. Делегация России, учитывая положения статьи 4.02 Главы IV Части А, а именно, "морские суда и суда смешанного "река-море" плавания, временно находящиеся на Дунае, освобождаются от взимания сбора за утилизацию, если они отвечают соответствующим положениям Международной конвенции по предотвращению загрязнения с судов (МАРПОЛ 73/78)", предложила дополнить статью 1 "Определения терминов" части I "Общие положения" пунктом 36 в следующей редакции:

"36. Судно смешанного (река-море) плавания – судно, которое по своим техническим характеристикам пригодно для эксплуатации в морских районах и по внутренним водным путям".
22. Делегация Германии предоставит в письменном виде дополнительную информацию, касающуюся
 - статей 1.03 и 2.01 Части А;

- статьи 5.01 Части В;
 - статьи 13.01 Части D.
23. В этой связи группа экспертов считала целесообразным согласовать остальные сегменты документа: часть I "Общие положения" (предложение делегации России), а также Дополнение V (предложение делегации Украины) проекта новой редакции Рекомендаций на очередном заседании в рабочей группе по техническим вопросам (*9-12 апреля 2019 г.*) с целью принятия новой редакции Рекомендаций на 92-й сессии Дунайской Комиссии в июне 2019 года.
- * * *
24. Группа экспертов "Отходы от эксплуатации судов" представляет настоящий Доклад на рассмотрение заседания рабочей группы по техническим вопросам (*9-12 апреля 2019 года*).
25. Группа экспертов считала, что возможное проведение и повестка дня её очередного совещания в 2020 году будет зависеть от результатов вышеупомянутого заседания рабочей группы по техническим вопросам.

Д О К Л А Д
о результатах заседания
рабочей группы по юридическим и финансовым вопросам

1. Заседание рабочей группы по юридическим и финансовым вопросам, созванное согласно Разделу С Плана работы Дунайской Комиссии на период с 30 июня 2018 г. до Девяносто второй сессии (док. ДК/СЕС 90/25), состоялось 20-26 ноября 2018 г.
2. В заседании рабочей группы приняли участие:

Австрия

г-жа Элизабет ЭЛЛИСОН-КРАМЕР
г-н Михаэль КАЙНЦ

Болгария

г-н Георги ГЕОРГИЕВ

Венгрия

г-н Иван ДЬЮРЧИК
г-н Даниэл ЧОНКА
г-н Янош ЖОЛДОШ

Германия

г-н Кристиан БРУНШ
г-жа Биргит ВЮНШЕ

Республика Молдова

г-н Олег ЦУЛЯ
г-н Владимир САКАДЖИУ
г-н Виктор НИКОЛАЕ
г-н Александру БЭЛЭНЕЛ

Россия

г-н Валентин МИХАЙЛОВ

Румыния

г-н Мариус ЛАЗУРКА

г-н Александру ЖИПА-ТЕОДОРОС

г-жа Дойна ДОРОФЕЙ

Сербия

г-жа Деана ДЖУКИЧ

Словакия

г-жа Ивета ГЕРМИШОВА

г-н Юрай ФРАНКО

Украина

г-жа Любовь НЕПОП

г-жа Оксана БАБИЙ

г-н Алексей КОНДЫК

г-н Александр МАКСИМЕНКО

г-жа Виржиния ОГАНЕСЯН

г-н Сергей КОЛЕДОВ

г-н Антон НЕЖЕНЕЦ

г-н Владимир ЛАВРИНЕНКО

г-н Дмитрий НАГАЕВСКИЙ

г-н Александр БАСЮК

г-н Олег ПАШКОВСКИЙ

Хорватия

г-н Гордан ГРЛИЧ РАДМАН

г-н Иван БУШИЧ

г-жа Марьяна ЛОЗАНЧИЧ

г-н Златко ДРАГАНОВИЧ

*

*

*

3. В заседании рабочей группы также приняли участие Генеральный директор Секретариата Дунайской Комиссии г-н П. Маргич, Заместители Генерального директора г-н П. Суворов и г-н А. Штеммер, Главный инженер г-н Х. Шиндлер, а также советники Секретариата г-н С. Црнаклийский, г-н П. Чаки, г-н Д. Трифунович, г-жа И. Смирнова, г-н Ф. Захария и г-жа О. Ротару.
4. Как было согласовано на заседании рабочей группы по юридическим и финансовым вопросам в мае 2018 г., представитель Украины г-н А. Басюк стал председателем. 26 ноября 2018 года его подменял член делегации Украины господин А. Неженец. Делегация Румынии согласилась взять на себя роль вице-председателя и выдвинуть председателя на следующем заседании рабочей группы.
5. По предложению Представителей стран-членов ДК рабочая группа согласилась рассмотреть пункт 9 повестки дня перед пунктом 2.
6. Далее рабочая группа решила исключить из повестки дня заседания пункт 6.1, как об этом просили в письмах делегации Германии и России, и возобновить дискуссии о возможности использования английского языка на своём следующем заседании.
7. После этого рабочая группа приняла следующую повестку дня:
 1. Информация о состоянии пересмотра Конвенции о режиме судоходства на Дунае 1948 года [только государства-члены]
 2. Проект бюджета Дунайской Комиссии на 2019 г. [только государства-члены]
 - 2.1 Задержка в перечислении взносов (*обмен мнениями*) [только государства-члены]
 3. Стратегические направления деятельности Дунайской Комиссии (проект) [только государства-члены]
 4. Информация Генерального директора о деятельности Секретариата в период с июня по ноябрь 2018 г. (проекты, командировки, заседания, инициативы)
 5. Юридические вопросы, связанные с дунайским судоходством

- 5.1 Обмен мнениями относительно проблемной ситуации, касающейся запрета операций погрузки / разгрузки для украинских судов с грузом следования стран ЕС в румынских портах на Дунае (*предложение Украины*)
- 5.2 Информация Украины относительно продолжающейся дискриминационной политики Румынии в части введения специальных тарифов на Сулинском канале для судов, которые следуют в направлении Дунай - Чёрное море по украинскому участку Килийского гирла (*предложение Украины*)
- 5.3 Информация Украины о случаях проникновения на безэкипажные суда, грабежей имущества и груза (*предложение Украины*)
- 5.4 Сбор отходов с судов, плавающих на Дунае
 - 5.4.1 Результаты неофициальной конференции договаривающихся государств КОВВП и государств-членов ДК
 - 5.4.2 Проект новой редакции "Рекомендаций по организации сбора отходов с судов, плавающих на Дунае"
6. Модернизация внутренней структуры и методов работы Секретариата Дунайской Комиссии
7. Международное сотрудничество Дунайской Комиссии
 - 7.1 Регламент об участии Дунайской Комиссии в проектах, относящихся к сфере её деятельности
 - 7.2 Информация Секретариата об осуществлении деятельности по нынешнему Договору с *DG MOVE* о выделении субвенций
 - 7.3 Информация Секретариата о предлагаемом новом Договоре с *DG MOVE* о выделении субвенций

- 7.4 Информация Секретариата об участии в проекте *DTP DANTE*
- 7.4.1 Информация Секретариата о возможности получения банковской гарантии от одного из кредитных учреждений, в котором не открыты счета Комиссии
- 7.5 Информация Секретариата об участии в проекте *DTP GRENDL*
- 7.6 Другие проекты
- 7.6.1 Возможности сотрудничества со Всемирным банком (*обмен мнениями*)
- 7.6.2 Вступление в силу Соглашения о сотрудничестве между Дунайской Комиссией и Мозельской Комиссией
8. Актуализация Правил процедуры Дунайской Комиссии
- 8.1 Систематический пересмотр "Правил процедуры и других организационных документов Дунайской Комиссии"
- 8.2 Полномочия
9. Вопросы персонала (*по решению рабочей группы данный пункт был рассмотрен после пункта 1*)
- 9.1 Истечение в июне 2019 г. срока мандата сотрудников Секретариата
- 9.2 Возвращение из отпуска по уходу за ребёнком машинистки французского языка
10. Вопросы издательской деятельности (публикации, веб-сайт, архив, библиотека)
11. Информация по вопросам, связанным с административной работой
12. Разное.
- Заявка Конференции директоров дунайских пароходств – участников Братиславских соглашений о предоставлении статуса наблюдателя при Дунайской Комиссии.

* * *

По пункту 1 повестки дня - **Информация о состоянии пересмотра Конвенции о режиме судоходства на Дунае 1948 года [только государства-члены]**

8. Г-н Чонка, член делегации Венгрии, проинформировал делегации о продвижении пересмотра Белградской Конвенции.

"В июне 2018 года Вы были проинформированы о том, что 8 декабря 2017 года в Будапеште в Министерстве иностранных дел и внешней торговли былаозвана неофициальная встреча государств-участников Белградской Конвенции 1948 года.

Целью встречи было обсуждение процедурных вопросов в связи с модернизацией Дунайской Комиссии и Белградской Конвенции, прежде всего, формата дальнейшей работы в рамках неофициального совещания. Тематические блоки охватывали среди прочего вопрос членства, принятия решений, вопрос официально используемых языков. Представители государств-членов договорились о том, что в дальнейшем они сконцентрируются на важнейших процедурных вопросах.

После проведённого предварительного обмена мнениями с учётом вышеупомянутых поставленных целей многие государства-члены отметили, что им требуется больше времени, чтобы тщательно изучить обсуждавшиеся темы, и одновременно запросили анкету, которую следовало составить и разослать. Таким образом, работниками Управления международного права была подготовлена анкета, и к государствам-членам обратились с просьбой сообщить свою позицию в письменном виде до конца января 2018 года.

Я могу Вам сообщить, что ещё осталось лишь три государства, которые не ответили на разосланную анкету. Чтобы подкрепить работу Подготовительного комитета, а также получить точную картину взглядов государств-членов на процедурные вопросы, было бы важно как можно быстрее получить мнение всех государств-членов. Лишь после обобщения всех ответов Подготовительный комитет может продолжить работу.

Венгрия готова и далее поддерживать пересмотр Белградской Конвенции и содействовать диалогу между государствами-членами."

9. Представитель Румынии поблагодарил членов венгерской делегации за работу, проделанную им и его коллегами с целью пересмотра Белградской Конвенции. Румынская делегация будет всегда находиться в распоряжении венгерского председательства Подготовительного комитета, с тем чтобы продвинуть переговоры. В этом смысле Представитель Румынии выступил за то, чтобы три страны, не заполнившие анкету, переданную председательством Подготовительного комитета в начале года, выполнили эту задачу. Было бы весьма сложно сделать конкретные шаги на пути к пересмотренной Конвенции, не зная мнения всех придунайских стран.
10. Делегация Украины взяла слово, чтобы напомнить другим делегациям, что для Украины текст проекта пересмотренной Конвенции, согласованный в 2008 году, в целом является приемлемым, и она подтверждает свою готовность участвовать в работе Подготовительного комитета по пересмотру Белградской Конвенции.

По пункту 9 повестки дня - Вопросы персонала

9.1 Истечение в июне 2019 г. срока мандата сотрудников Секретариата

11. На основе Информации Секретариата РД 9.1, которая была также представлена Секретариатом на предыдущем заседании рабочей группы, делегации продолжили свои дебаты, касающиеся истечения в июне 2019 года срока мандата сотрудников. Делегаты были едины в том, что Постановление Комиссии в отношении смены мандата окажет существенное влияние на бюджет Комиссии на 2019 год; данный аспект среди прочего нашёл отражение в обоих проектах бюджета, составленных Секретариатом. Генеральный директор Секретариата подчеркнул также значение достижения делегациями единства в отношении мандата, поскольку Дунайская Комиссия нуждается в бюджете на 2019 год.

Ротация и продление

12. Рабочая группа вначале сконцентрировалась на вопросе применения "Правил процедуры и других организационных документов Дунайской Комиссии", то есть на принципе ротации, установленном в статье 55 Правил процедуры, в связи с необходимостью сохранить накопленный в Секретариате опыт, особенно в отношении проектов ЕС. В этом смысле Председатель Комиссии подчеркнул, что сотрудники Секретариата весьма удовлетворительно реагировали на вызовы, связанные с укреплением роли Дунайской Комиссии в рамках дискуссий о европейском внутреннем судоходстве; он также отметил, что Генеральный директор в этой связи неизбежно стал действующим лицом. Председатель Комиссии также привлёк внимание делегаций к позитивным результатам работы, проделанной Секретариатом, для его деятельности и бюджета Комиссии, и придерживался мнения, что ради сохранения высокого функционального уровня Секретариата продление мандата представляется желательным. По всем этим основаниям делегация Хорватии подтвердила направленное в июле 2018 года предложение Министерства транспорта Хорватии о продлении мандата Генерального директора Секретариата в рамках частичной ротации, по аналогии с ротацией, осуществлённой в 2013 году. Было также подчёркнуто, что поддержка предложения Хорватии привела бы к сокращению расходов бюджета Комиссии.
13. Делегация Украины присоединилась к этой позиции и отметила существенные последствия, которые вызовет для бюджета полномасштабная смена мандата и которые привели бы к неприемлемому росту ежегодных взносов государств-членов. Делегация Украины задала вопрос, имеют ли делегации мандат, чтобы принять существенное повышение членского взноса.
14. Делегация Украины сослалась на решение украинских компетентных органов в отношении продления нынешнего мандата Заместителя Генерального директора по развитию дунайского судоходства, который является гражданином Украины. Это решение было также отмечено в письме, которое Представитель Украины в Дунайской Комиссии направила в Секретариат за несколько дней до данного заседания рабочей группы.

15. Делегация Сербии объявила, что она также поддерживает продление мандата.
16. Делегация Болгарии объявила о готовности поддержать консенсус по этому вопросу.
17. Делегация Германии подчёркивала, что Дунайская Комиссия находится в решающей фазе сотрудничества с Европейской Комиссией, по этой причине следует сохранить преемственность, чтобы избежать потери ноу-хау и контактов. По её мнению, частичная ротация, которая свидетельствовала бы об определённой гибкости со стороны Дунайской Комиссии в отношении толкования и применения Правил процедуры, является правильным и ведущим к цели маршрутом. В завершение, в намерение Германии входит рекомендовать продление мандата Заместителя Генерального директора по административным и финансовым вопросам, который является гражданином Германии.
18. С точки зрения процедуры, делегация Украины приветствовала в большей мере такой порядок действий, при котором предпочтение было бы отдано эффективности деятельности Секретариата в рамках усилий делегаций по обеспечению равновесия между Правилами процедуры Комиссии и работоспособностью Секретариата.
19. Делегация Хорватии напомнила о том, что государства-члены ранее однажды уже принимали решения считать приоритетным устойчивость посредством продления мандатов предыдущих Генеральных директоров Штрассера и Недялкова. Вследствие этого в предыдущие годы был создан ряд прецедентов в вопросе опции продления мандатов. Следует также завершить текущие проекты международного сотрудничества *GRANT*, *DANTE*, *GRENDEL*. В конечном итоге, встаёт вопрос о том, кто доведёт до конца эти проекты. Идёт ли речь о новой команде? Со стороны заказчика проектов также практически одновременно происходит смена персонала. Одновременная замена нынешнего мандата могла бы негативно повлиять на успешное продолжение работы по проектам. По этой причине в качестве компромисса предлагается осуществить смену мандата лишь в 2020 году и тогда вновь вступить в дискуссию лучше подготовленными.

20. С другой стороны, отдельные делегации высказывались за строгое соблюдение Правил процедуры Комиссии. Так, в понимании делегации Румынии, следует применять ясные положения, касающиеся ротации. В качестве ответа на аргумент устойчивости было упомянуто, что на государства-члены возлагается ответственность рекомендовать Комиссии сотрудников, которые в состоянии выполнять задачи, возлагаемые на них на продолжительное время, с учётом того, что Дунайская Комиссия имеет институциональные правовые отношения с Европейской Комиссией и другими партнёрами. Делегация Республики Молдовы высказала точку зрения, согласно которой ввиду чёткости соответствующих положений какое-либо основание для открытия дискуссии о принципе ротации отсутствует. Делегация Австрии добавила, что Правила процедуры и другие организационные документы Дунайской Комиссии содержат необходимые положения, чтобы обеспечить бесперебойную передачу дел от одного сотрудника к другому.
21. В дальнейшем делегация Румынии отметила, что частичная ротация, затронутая теми делегациями, которые поддерживают прагматичный подход к смене мандата, в Правилах процедуры не предусматривается. Делегации Словакии и Болгарии, со своей стороны, подтвердили, что принцип ротации соответствует положениям Правил процедуры.
22. По мнению делегации Венгрии, вопросы ротации и продления можно было бы более тщательно проанализировать с учётом значения принципа ротации, а также необходимости обеспечивать в дальнейшем естественную устойчивость деятельности Секретариата. Для Венгрии, в которой располагается Комиссия, эти требования целесообразны, и следует найти непрерывное равновесие. Делегация России высказалась об аналогичном подходе в смысле укрепления соблюдения Правил процедуры при учёте необходимости обеспечивать устойчивость работы в Секретариате Дунайской Комиссии.
23. Чтобы преодолеть различия в подходах между делегациями, Председатель Дунайской Комиссии внёс рабочей группе составленный Секретариатом проект Постановления о продлении нынешнего мандата сотрудников Секретариата на один год, до 30 июня 2020 года. С учётом ответа советника по юридическим вопросам, согласно которому Правила процедуры не содержат положений о продлении мандата, этот

проект не был, однако, вынесен на голосование председателем рабочей группы.

Содержание принципа ротации

24. В отношении значения принципа ротации делегация Австрии подчеркнула, что его следует рассматривать в свете требований к квалификации и опыту, которые предусмотрены в Правилах процедуры и более подробно изложены в "Описании обязанностей, возлагаемых на сотрудников и служащих Секретариата Дунайской Комиссии, и квалификационных требований, предъявляемых к ним". Критерий квалификации по своему значению, а также согласно формулировкам Правил процедуры стоит выше принципа ротации. Делегация Австрии рассматривает Правила процедуры как главный документ, которого должны придерживаться государства-члены, как с точки зрения ротации, так и с точки зрения квалификации работников. Критерий компетенции был упомянут также делегацией Румынии.
25. Советник по юридическим вопросам подчеркнул, что положения Правил процедуры касаются ротации граждан государств-членов на должностях в Секретариате, целью которой является возможность для граждан государств-членов быть назначенными на должности в Секретариате. Одновременно на вопрос, поставленный многими делегациями, было дано разъяснение в отношении того, что "Регламент о правах и обязанностях сотрудников Секретариата Дунайской Комиссии" позволяет сотрудникам одного мандата продолжить свою деятельность в Секретариате на другой должности при наличии у них требующейся для этого квалификации и опыта.
26. Делегация Республики Молдовы отметила, что согласно положениям Белградской Конвенции каждое государство-член Комиссии перечисляет взносы в её бюджет в одинаковом размере. Это даёт гражданам государств-членов право занять любой пост в Секретариате, включая руководящие должности, при условии, что они располагают требующейся квалификацией. Аналогичный аргумент был высказан делегацией Румынии, которая отметила, что с конца 1990-х годов ни один гражданин Румынии не занимал в Секретариате ни одной руководящей должности.
27. Председатель рабочей группы в своём выступлении о содержании принципа ротации высказал мнение, что корректное толкование

положений Правил процедуры распространяется также на ротацию на руководящих должностях Секретариата. В новом мандате руководящие должности могут занять граждане только тех государств-членов, которые в ходе предыдущего мандата не занимали ни одной руководящей должности в Секретариате.

Рекомендации государств-членов по занятию должностей сотрудников

28. В начале заседания Председатель Комиссии зачитал составленное на английском языке письмо Статс-секретаря по политике безопасности в Министерстве иностранных дел и внешней торговли Венгрии, в котором господина Посла Ивана Дьюрчика, Представителя Венгрии в Дунайской Комиссии, рекомендуют для занятия должности Заместителя Генерального директора по административным и финансовым вопросам. Это письмо появилось после беседы между Председателем Комиссии и Статс-секретарём Венгрии, на которой венгерские власти заявили о своём намерении открыть новую главу в сотрудничестве с Дунайской Комиссией.
29. Делегация Австрии, в свою очередь, предложила господина Манфреда Зайтца, нынешнего Генерального секретаря *Pro Danube International*, на должность Генерального директора Секретариата Дунайской Комиссии. Быстрое достижение согласия с этой кандидатурой позволило бы будущему Генеральному директору незамедлительно получить самых квалифицированных и опытных граждан государств-членов для занятия должностей сотрудников в Секретариате. Быстрое назначение Генерального директора содействовало бы также сотрудничеству с Европейской Комиссией и обеспечило бы преемственность в работе Секретариата. Важными выводами продолжительной дискуссии считаются уважение к положениям Правил процедуры и их неукоснительное соблюдение, а также не нарушение сроков, закреплённых в них.

По этой причине делегация Австрии внесла следующее компромиссное предложение и многократно призывала перейти непосредственно к голосованию по этому предложению:

Генеральный директор, господин Манфред Зайтц (Австрия)

Заместитель Генерального директора по финансовым и административным вопросам, господин Иван Дьюрчик (Венгрия)

Главный инженер, господин Игорь Александр (Германия)

Советник по эксплуатации и экологии, по-прежнему господин Трифунович (Сербия)

Советник по юридическим вопросам, по-прежнему Румыния, возможно Заместитель Генерального директора

Советник по развитию дунайского судоходства, по-прежнему господин Пётр Суворов (Украина).

30. Делегация Хорватии запросила разъяснения с точки зрения соблюдения принципа ротации, особенно, распространяется ли это правило также на сохранение руководящих должностей в Секретариате. Тема смены мандата знакома государствам-членам на протяжении продолжительного времени и, как представляется, лишь некоторые на самом деле подготовились к этому. Отсюда возникает давление и такая атмосфера за столом переговоров, которые вредят солидному поиску решений на как можно более широкой основе. По этой причине, в том числе на фоне соответствующих прецедентов, предлагается изучить продление мандата сотрудников Секретариата на 1 год.
31. Делегация Австрии отстаивала позицию, согласно которой предложение Хорватии о продлении мандата не соответствует Правилам процедуры.
32. Делегация Хорватии согласилась с этой оценкой Австрии и заявила, что предложение Австрии, в свою очередь, также противоречит Правилам процедуры. При этом делегация Хорватии призвала все-таки следовать по правильному пути, свободному от двойных стандартов.
33. Делегация России сообщила рабочей группе, что для занятия должности в Секретариате будет рекомендован иной гражданин России.
34. Представитель Румынии затронул возможность преобразования должности советника по юридическим вопросам в должность Заместителя Генерального директора в новом мандате.

35. Наряду с этим Представитель Украины рекомендовала господина Суворова на должность Заместителя Генерального директора Секретариата Дунайской Комиссии по развитию дунайского судоходства.
36. В конечном итоге, некоторые делегации подчеркнули, что следует от имени Комиссии призвать государства-члены в письменном виде внести на Девяносто вторую сессию предложения в отношении различных должностей сотрудников.
37. Проект Постановления, касающийся завершения мандата, формулировки которого делегация России дополнила в смысле предыдущего абзаца, был вынесен на голосование, однако не нашёл поддержки со стороны большинства государств-членов.

Соблюдение положений о процедуре в ходе обсуждений

38. Председатель рабочей группы неоднократно подчёркивал, что присутствующие делегации не имеют права одобрять Постановления, которые противоречат Правилам процедуры и выходят за рамки пунктов повестки дня рабочей группы. При поддержке советника Секретариата по юридическим вопросам он пытался разъяснить соответствующие положения о процедуре. Такой подход разделяли все делегации, чтобы найти наилучшие решения для сложностей, которые проистекают от смены мандата. Однако было отмечено, что многие положения Правил процедуры больше не удовлетворяют современным требованиям и должны быть адаптированы к нынешней ситуации в Комиссии.
39. В этой связи рабочая группа сослалась на положения статьи 24 Правил процедуры, касающиеся обязанности делегаций представить свои предложения не позднее, чем в день накануне заседания. Было также отмечено, что предложения, которые не касаются процедуры, могут, тем не менее, быть рассмотрены, при условии получения согласия от рабочей группы. В этом отношении большинство делегаций решило придерживаться срока в один день для рассмотрения содержания Постановления, которое было разработано в рабочей группе.
40. Рабочая группа согласилась с тем, что она не может рекомендовать для принятия на Девяносто первой сессии Дунайской Комиссии никакого Постановления в отношении изменения Правил процедуры, поскольку

не может быть соблюден срок в один месяц, установленный в этом отношении положениями статьи 66 Правил процедуры. По мнению советника по юридическим вопросам, положения этой статьи неприменимы, однако, к предложениям, которые происходят из деятельности заседаний рабочих групп; они относятся только к заявкам государств-членов по пересмотру Правил процедуры.

41. Делегация Австрии придерживалась точки зрения, согласно которой нынешние Правила процедуры нельзя считать совершенными, и они нуждаются в улучшении. Они позволяют до бесконечности саботировать работу Дунайской Комиссии и этой рабочей группы, если есть такое желание. Тем не менее, она предложила представить в письменном виде предложение Румынии, которое Австрия полностью поддерживает по содержанию, и проголосовать по этому предложению.
42. В частности, применение положений статьи 20 Правил процедуры стало предметом разногласий между председателем рабочей группы и рядом делегаций. Последние возражали против решения председателя не переходить напрямую к процедуре голосования, не открывая дискуссию о выступлениях по процедуре.
43. В связи с затронутым делегацией Украины вопросом об использовании права голоса Секретариат разъяснил, что каждый присутствующий на заседании Представитель или Заместитель может голосовать, вне зависимости от того, заплатило ли взнос представляемое им государство или нет.

Истечение срока мандата

44. Рабочая группа констатировала, что согласно положениям статьи 58 Правил процедуры, сотрудники, которые должны завершить свою службу ввиду замены (досрочно), должны быть оповещены об этом Председателем в письменной форме по крайней мере за три месяца; она также придерживалась мнения, что эти положения применимы также к тем сотрудникам, которые заменяются вследствие смены мандата.
45. Рабочая группа сослалась также на Постановление Восемьдесят пятой сессии Дунайской Комиссии о продлении мандата сотрудников Секретариата Дунайской Комиссии, принятое 9 декабря 2015 года

(док. ДК/СЕС 85/6). По мнению Председателя Дунайской Комиссии, данное Постановление чётко устанавливает дату завершения нынешнего мандата сотрудников Секретариата, а именно 30 июня 2019 года. По этой причине принимать новое Постановление о завершении мандата нет необходимости.

46. Приняв к сведению разъяснения советника по юридическим вопросам, согласно которым нынешняя процедура в отношении завершения мандата нуждается в Постановлениях двух типов (Постановление общего характера по всем сотрудникам завершающегося мандата и индивидуальные Постановления для назначения на каждую должность), рабочая группа, тем не менее, после неоднократных просьб некоторых делегаций провести голосование по этому вопросу одобрила проект Постановления, разработанный делегациями Румынии и Австрии в отношении завершения нынешнего мандата сотрудников 30 июня 2019 года. Прежде, чем председатель рабочей группы вынес этот проект на голосование, он составил компромиссное предложение, в котором были перечислены соответствующие 11 должностей, однако оно не было вынесено на голосование. Разработанный делегацией России проект Постановления по той же теме был вынесен на голосование, однако не был принят рабочей группой.

Использование права голоса и проведение голосования согласно Правилам процедуры

47. Республика Молдова подчеркнула, что для того чтобы принять решение о завершении мандата, в консенсусе нет необходимости, а требование некоторых стран достичь консенсуса противоречит Правилам процедуры.
48. После вопроса делегации Украины делегации приняли к сведению справку советника Секретариата по юридическим вопросам, согласно которой в случае неоплаченного ежегодного взноса государство-член сохраняет в текущем году своё право голоса и может вносить предложения на совещаниях, заседаниях и сессиях Комиссии.
49. Некоторые делегации констатировали, что большое количество предложений и проектов Постановлений затрудняет их надлежащую проверку, а принятие документов становится проблематичным.

Изменение Правил процедуры и других организационных документов Дунайской Комиссии

50. Во время обсуждений на заседании рабочей группы Секретариат по предложению делегаций Австрии и Румынии при поддержке делегаций Германии и Республики Молдовы составил проект Постановления в отношении изменения "Правил процедуры и других организационных документов Дунайской Комиссии". В проекте Постановления было предложено изменить некоторые должности сотрудников в Секретариате Комиссии. В ходе дискуссий похожий проект Постановления был составлен делегацией Германии, которая отозвала его ради возможности достижения компромисса.
51. Первоначальный проект Постановления, который был внесён как компромиссное предложение, был решительно отвергнут делегациями Украины, Словакии и Хорватии, которые отметили, что этот проект противоречит Правилам процедуры.
52. В понимании Председателя Комиссии, предложенный проект Постановления позволяет завуалированно продлить сроки на некоторых должностях, в то время как делегации, которые предложили данный проект, в устной форме отвергли продление; вследствие этого не были учтены элементы принципа ротации. Такой вывод был подтверждён согласием пяти делегаций, которые поддерживали этот проект Постановления. Делегация Украины присоединилась к точке зрения, высказанной Председателем ДК, и отметила, что, по сути дела, речь идёт о продлении через проект Постановления, касающийся изменения Правил процедуры.
53. Делегации, которые отвергли проект Постановления, составленный Австрией и Румынией, предложили перенести дискуссию на следующее заседание рабочей группы по юридическим и финансовым вопросам или создать рабочую группу *ad hoc* для разработки предложений по изменению структуры Секретариата.
54. В конечном итоге председатель рабочей группы сообщил делегациям причины невозможности вынесения решения о постановке на голосование предложения, связанные с нарушением Правил процедуры; из-за возражений некоторых делегаций против такого решения, делегациям было предложено провести голосование в соответствии с пунктом 20 Правил процедуры.

55. По этой причине в результате проведённого голосования делегации договорились о том, что в ходе голосования по проекту Постановления вести заседание будет Румыния. Проект Постановления был принят простым большинством голосов делегаций. Под председательством Румынии простое большинство делегаций было также согласно с формулировками нижеследующих абзацев под номерами 61 и 62 проекта Доклада о результатах заседания.
56. Прежде чем приступить к голосованию по проекту Постановления, делегация Словакии сделала следующее заявление:

"Делегация Словакии не может поддержать проект Постановления Десятилетия второй сессии Дунайской Комиссии об изменении "Правил процедуры и других организационных документов Дунайской Комиссии", поскольку этот проект содержит предложения об изменении Правил процедуры ДК, которые не были представлены государствам-членам ДК в соответствии с пунктом 66 действующих Правил процедуры ДК.

Мы хотим также отметить, что представленные изменения должностей Секретариата ДК касаются многих пунктов "Правил процедуры и других организационных документов Дунайской Комиссии", проекты изменения которых нам не были представлены (например: ст. 51, 55 "Правил процедуры Дунайской Комиссии", ст. 3, 5, 6 "Положений о Секретариате и его деятельности", ст. 10 "Регламента о правах и обязанностях сотрудников Секретариата Дунайской Комиссии" и другие.)".

57. Делегация Российской Федерации отметила, что вопрос об изменении Правил процедуры и других организационных документов Дунайской Комиссии не может обсуждаться на настоящем заседании, так как он внесён с нарушением статей 30 и 66 Правил процедуры. По этой же причине рабочая группа в настоящий момент не может рекомендовать сессии принять Постановление по данному вопросу, так как он не мог быть рассмотрен по существу.
58. Прежде чем приступить к голосованию по проекту Постановления, делегация Сербии сделала следующее заявление:

"Делегация Сербии, в соответствии с повесткой дня рабочей группы по юридическим и финансовым вопросам, представляет свою принципиальную позицию, согласно которой вопрос мандата сотрудников Секретариата ДК, то есть вопрос замены представителей государств-членов в Секретариате по истечении полного срока мандата, должен быть определён в рамках Правил процедуры ДК.

Имея это в виду, мы предлагаем всем делегациям вернуться в процедурные рамки и обсудить пункты, стоящие на повестке дня, и не позволять выдвигать какие-либо предложения, выходящие за её рамки. В повестке дня речь не идёт ни о должностях для сотрудников из государств-членов в будущем Секретариате, ни о кандидатуре нового Генерального директора персонально.

Сербия весьма серьёзно относится к вопросу реформы ДК и отмечает, что, по её мнению, будущих результатов можно ожидать только в том случае, если подход к Дунайской Комиссии будет изменён.

Кроме того, Сербия считает, что профессиональная деятельность сотрудников, делегированных государствами-членами, есть ключ для дальнейшей успешной работы Секретариата.

Решение о Генеральном директоре, как и другие персональные вопросы, а также распределение должностей в рамках Секретариата ДК по странам, - это не тема нынешнего заседания рабочей группы.

Когда речь идёт о выборе Генерального директора Секретариата ДК, делегация Сербии считает, что вначале необходимо утвердить назначение Генерального директора, который затем будет уполномочен проводить консультации с государствами-членами по потенциальным должностям в Секретариате, но на этот раз, исходя из профессиональных качеств кандидата.

Кроме того, Сербия стремится учитывать вклад, который все страны-члены по отдельности вносят в развитие судоходства на Дунае.

Окончательная позиция и решение делегации Сербии будут представлены на 91-й сессии ДК 12 декабря 2018 года."

59. В связи с постоянными настойчивыми обращениями делегаций Румынии и Австрии провести голосование по вопросам, в отношении которых председатель рабочей группы указал на неприемлемость их

рассмотрения на данном заседании рабочей группы и вынесения их на голосование, - поскольку данные вопросы отсутствовали в повестке дня на начало открытия заседания и были поданы с нарушением порядка внесения данных вопросов на рассмотрение рабочей группы согласно Правилам процедуры, - председатель рабочей группы предложил отложить рассмотрение вопросов по пункту 9.1 повестки дня с целью продвижения обсуждения других вопросов.

60. Под председательством Румынии и при отсутствии делегации Украины, которая покинула зал заседаний в знак протesta, рабочая группа одобрила формулировки нижеследующих двух абзацев Доклада:

61. Рабочая группа отметила, что на основе договорённости, достигнутой между некоторыми делегациями, на период с 1 июля 2019 года по 30 июня 2022 года предлагается следующее распределение должностей в Секретариате Дунайской Комиссии между странами-членами Комиссии:

Генеральный директор	Австрия
Заместитель Генерального директора по юридическим вопросам	Румыния
Заместитель Генерального директора по административным и финансовым вопросам	Венгрия
Главный инженер	Германия
Советник по вопросам международного сотрудничества и по связям с общественностью	Республика Молдова

62. Рабочая группа считает необходимым, чтобы Комиссия на своей Десятой второй сессии осуществила назначение всех сотрудников, которых касается смена мандата, включая тех из них, которые займут создаваемые новые должности, на основе рекомендаций Представителей стран, гражданами которых они являются.

* * *

63. Председатель рабочей группы сделал заявление о порядке голосования в соответствии с пунктом 20 Правил процедуры:

"Заявление
Председателя рабочей группы по юридическим и финансовым
вопросам Дунайской комиссии
22.11.2018 г. Будапешт

Я желаю сделать следующее заявление и прошу отобразить его в тексте Доклада о результатах заседания рабочей группы по юридическим и финансовым вопросам ДК:

Я, как председатель рабочей группы, при принятии решения руководствовался положениями Правил процедуры ДК, в соответствии с компетенциями Председателя, а также принимал решения о вынесении на голосование проектов Постановлений 91-ой и 92-ой сессий ДК. Проекты Постановлений о замене сотрудников были подготовлены делегациями Румынии и Российской Федерации и поставлены на голосование с проведением самого голосования.

Что касается проектов Постановления 92-ой сессии Дунайской Комиссии об изменении Правил процедуры и текста "по п. 9.1 повестки дня для проекта Доклада о результатах заседания рабочей группы по юридическим и финансовым вопросам", подготовленных делегацией Румынии, то они, по моему мнению, не могут быть допущены на голосование, поскольку:

- проект Постановления был принят отдельными странами-членами ДК с нарушением Правил процедуры ДК и с несоблюдением принципа ротации. По сути, это был проект требования, а не Постановления, и не мог рассматриваться в рамках пункта 9.1 повестки дня, поскольку его текст не был вручен Представителям стран-членов заблаговременно в соответствии с п.24 Правил процедуры ДК (раздел IV – Порядок ведения заседания). Кроме этого, часть 1 пункта 66 предусматривает, чтобы государство-член указывало причины, обосновывающие предложенные изменения, однако такие причины указаны не были, что свидетельствует о безосновательности представления такого документа;

а также в связи с тем, что:

- принятие варианта Постановления, подготовленного делегацией Румынии, предусматривает необходимость пересмотра Правил

процедуры ДК и должно было быть передано рабочей группе не позже чем за месяц до начала работы с целью включения в повестку дня, как это предусмотрено п. 66 Правил процедуры (раздел IX – Порядок пересмотра правил процедуры). Правовым основанием для этого служат нормы п. 30 Правил процедуры ДК (раздел IV – Порядок ведения заседания), согласно которым аналогичные процедуры распространяются и на регламент заседаний рабочих групп, что не было должным образом соблюдено в ходе заседания;

- проект текста "по п. 9.1 повестки дня для проекта Доклада о результатах заседания рабочей группы по юридическим и финансовым вопросам ДК" не имеет отношения к п. 9.1 повестки дня заседания рабочей группы по юридическим и финансовым вопросам ДК и носит явно выраженный дискриминационный характер, поскольку исключает какую-либо возможность своевременной подачи и рассмотрения всеми странами-членами ДК кандидатур на руководящие должности в Секретариате ДК. В то же время, в этом документе указаны должности, которые не содержатся в текущей редакции Правил процедуры ДК.

Учитывая моё решение не выносить указанные проекты Постановлений и тексты, представители делегаций Австрии и Румынии высказали желание выступить против решения председателя рабочей группы и принять решение путём простого большинства голосов в соответствии с п.20 Правил процедуры (раздел IV – Порядок ведения заседания). Однако моё отстранение от председательствования на заседании рабочей группы было осуществлено грубо - без соблюдения процедуры по созданию комиссии, предусмотренной п. 20 Правил процедуры, без объявления взятия на себя полномочий вице-председателем заседания - делегацией Румынии. Проведение голосования касательно принятия проекта Постановления было осуществлено без соблюдения соответствующих процедур и без установления того, были ли полномочны присутствующие на заседании рабочей группы представители стран-членов голосовать за документы, содержание которых не было предусмотрено повесткой дня заседания рабочей группы.

Также хочу отметить, что представителями отдельных государств оказывалось постоянное давление на присутствующих в отношении

принятия ними проекта Постановления и текста, противоречащих положениям Правил процедуры ДК и с нарушением основных принципов Белградской Конвенции (а именно, в части основных задач Дунайской Комиссии, связанных с вопросами обеспечения и развития судоходства на Дунае)".

64. Рабочая группа по юридическим и финансовым вопросам, применив положения статьи 20 Правил процедуры, предлагает Девяносто первой сессии Дунайской Комиссии принять следующий проект Постановления:

I.

"Рассмотрев пункт 5 повестки дня - "Юридические вопросы",

Изучив Доклад о результатах заседания рабочей группы по юридическим и финансовым вопросам (*20-26 ноября 2018 г.*) (док. ДК/СЕС 91/...) в части, касающейся этого пункта повестки дня,

В соответствии со статьями 54 и 55 "Правил процедуры Дунайской Комиссии" и со статьей 47 "Регламента о правах и обязанностях сотрудников Секретариата Дунайской Комиссии",

Девяносто первая сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВЛЯЕТ:

Завершить нынешний мандат сотрудников 30 июня 2019 года."

* *
*

65. Рабочая группа по юридическим и финансовым вопросам предлагает Девяносто второй сессии Дунайской Комиссии принять следующий проект Постановления:

II.

"Рассмотрев пункт ... повестки дня "...",

Изучив Доклад о результатах заседания рабочей группы по юридическим и финансовым вопросам (*20-26 ноября 2018 г.*) (док. ДК/СЕС 91/...) в части, касающейся этого пункта повестки дня,

В соответствии со статьёй 66 "Правил процедуры Дунайской Комиссии",

Девяносто вторая сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. Исключить 30 июня 2019 года следующие должности:
 - Заместитель Генерального директора по развитию дунайского судоходства;
 - советник по юридическим вопросам;
 - советник по вопросам изданий и по связям с общественностью;и с 1 июля 2019 года создать следующие должности:
 - Заместитель Генерального директора по юридическим вопросам;
 - советник по вопросам развития дунайского судоходства;
 - советник по вопросам международного сотрудничества и по связям с общественностью,для которых в Приложении¹ к настоящему Постановлению уточнены описание обязанностей, квалификация и опыт.
2. Заменить в тексте "Правил процедуры и других организационных документов Дунайской Комиссии" выражение "Заместитель Генерального директора по развитию дунайского судоходства" на выражение "Заместитель Генерального директора по юридическим вопросам".
3. Поручить Секретариату внести в "Описание обязанностей, возлагаемых на сотрудников и служащих Секретариата Дунайской Комиссии, и квалификационных требований, предъявляемых к ним" необходимые изменения, вытекающие из настоящего Постановления."

* * *

*Заявления делегации Украины
(в порядке, размеченном делегацией Украины)*

¹ См. приложение к Докладу.

(I)

Заявление делегации Украины: по п. 20.11.18

"Делегация Украины уважает мнения других делегаций, однако желает заявить, что Украина не будет принимать каких-либо решений под давлением.

Некоторые страны заявляют о необходимости неукоснительного соблюдения Правил процедуры, однако, если бы они их действительно уважали, они бы представили свои новые кандидатуры на должности в СДК не во время заседания, а как минимум заранее, согласно п.24 Правил Процедуры и установленному порядку.

Большинство представителей не имеют мандата на данном заседании рассматривать вопросы назначения отдельных стран на позиции в СДК и не имели возможности тщательно ознакомиться и провести консультации по поводу предложенных во время заседания кандидатур со столицами своих государств.

Таким образом, предложения, не вручённые накануне дня заседания, не могут выноситься на голосование. Учитывая, что заседание рабочей группы началось 20 ноября, предложения должны были быть поданы не позднее 19 ноября 2018 года"

(II)

Заявление делегации Украины 22/11/2018 (начало заседания, пункт 2):

"Уважаемый Господин Председатель, уважаемые члены делегации государств-участников!

От имени делегации Украины хотел бы выразить решительный протест в связи с действиями отдельных делегаций, которые, по нашему мнению, ведут к подрыву правовых основ деятельности ДК, которые эффективно работают более 70-ти лет.

Рассмотрение проектов документов, которые не соответствуют пунктам повестки дня и были внесены отдельными государствами и группами государств с нарушением буквы и духа Белградской Конвенции, Правил процедуры, особенно по вопросу, связанному с мандатом сотрудников, может, по нашему мнению, привести к остановке деятельности и даже параличу работы Организации.

Кроме того, при рассмотрении данных вопросов мы столкнулись с фактами манипулирования положениями Правил процедур, их свободного толкования в интересах одной или группы государств, беспрецедентного давления на государства, которые не согласны с принятием документов, не отвечающих Правилам процедуры ДК.

Хотели бы заявить, что данные события стали также возможны из-за односторонней трактовки советником по юридическим вопросам положений Правил процедуры в пользу одного из государств, что было связано, по нашему мнению, с его личной заинтересованностью в принятии решения об изменении мандата и структуры Секретариата.

Исходя из вышеизложенного, призываем все делегации безусловно и неукоснительно придерживаться положений БК, Правил процедуры и других нормативных документов Организации.

И в конце хотелось бы отметить, что вчера имел место факт некорректного, даже оскорбительного, обращения со стороны члена делегации Австрии в адрес руководителя делегации Украины – женщины, неуважительно обратившись к ней со словами "дама из делегации Украины", что является недопустимым проявлением эмоций во время заседаний Комиссии.

В этой связи призываем коллег в дальнейшем безоговорочно придерживаться общепринятых правил уважительного поведения и норм этикета, принципа гендерного равноправия в нашей работе.

Украинская делегация оставляет за собой право на соответствующие решительные действия в ответ на нарушение норм и принципов как БК, так и других нормативных документов ДК."

(III)

Заявление делегации Украины 22.11.18 по п.2

"По нашему мнению, во время вчерашнего заседания и на протяжении сегодняшнего рядом стран осуществляется давление на участников заседания с целью изменения целевой структуры СДК, которая, по нашему мнению, противоречит основным целям БК, в частности ст. 8, согласно которой основными задачами работы Комиссии являются вопросы, связанные непосредственно с развитием судоходства, что также закреплено п. 1 Положения о Секретариате.

Таким образом, введение должности Заместителя Генерального директора по юридическим вопросам, а также других новых должностей не учитывает основных целей работы ДК и требует обоснования целесообразности и тщательного изучения странами-членами ДК.

Также мы видим, что вопрос изменения структуры не соответствует принципам ротации.

Кроме того, что касается ликвидации должности Заместителя ГД по вопросам развития судоходства, хотелось бы отметить следующее: Украина обеспечивает 30% от общего объема грузовых перевозок на Дунае, согласно статистической отчетности. Также, за последние 6 лет судоходство демонстрирует значительную активность. Мы считаем, что это прямая заслуга высоко квалифицированных кадров, которые отвечают за развитие судоходства на Дунае. Именно поэтому мы считаем, что искусственное введение должности Заместителя Директора по юридическим вопросам нецелесообразно, и не стоит завышать уровень юридических вопросов в рамках общей деятельности ДК.

Поскольку наиболее актуальными вопросами являются вопросы, связанные непосредственно с судоходством (судоходная политика, развитие рынка,

создание новых линий перевозок, новых типов судов, квалификация экипажа и др.)".

(IV)

Заявление делегации Украины:

"Уважаемые члены делегаций, Украина ещё раз хочет повторить, что она не признает решения отдельных стран, которые приняты под давлением в нарушение действующих Правил процедуры в угоду корыстным интересам некоторых стран.

В погоне за руководящими постами были приняты решения, которые ликвидируют последнюю руководящую должность в Секретариате ДК, обязанности которой прямо указывали на практическую сферу деятельности организации, во имя которой она и была создана – развитие судоходства.

Уважаемые делегаты! Решениями, принятыми в нарушение Правил процедуры, исполнительный орган Дунайской Комиссии – Секретариат превращается в ведомство, которое в первую очередь занимается самообслуживанием – административными, финансовыми и юридическими вопросами, принижая важность развития судоходства, к чему нас обязывает Белградская Конвенция.

Именно работа в интересах распределения должностей приводит к тому, что ДК может стать неспособной принимать решения именно в проблемах судоходства. Украина, как никакая другая, страна ощущает эти проблемы – более десяти лет рассматриваются дискриминационные действия одной из стран-членов по отношению к Украине, которые при попустительстве и неспособности Комиссии принять решения продолжаются до сих пор.

Подтверждаем ранее высказанное заявление о том, что Украина сохраняет своего представителя в Секретариате и оставляет за собой право добиваться в рамках ДК повышения важности деятельности в сфере развития судоходства, в том числе и путём ввода должности Заместителя Генерального директора по судоходной политике для представителя Украины, обязанности которого перечислены в описании обязанностей предлагаемого "советника по развитию судоходства".

9.2 Возвращение из отпуска по уходу за ребёнком машинистки французского языка

66. Советник по юридическим вопросам сообщил делегациям, что машинистка французского языка вернулась из отпуска по материнству и вновь исполняет свои обязанности в Секретариате.

По пункту 2 повестки дня

**Проект бюджета Дунайской Комиссии
на 2019 г. [только государства-члены]**

67. Секретарь Комиссии кратко представила два внесённых проекта бюджета, которые, по её собственной оценке, должны принять во внимание напряжённую финансовую ситуацию в некоторых государствах-членах. Предстоит как можно более щадящее в финансовом отношении справиться с согласованной до этого сменой мандата. С этой точки зрения, важным источником поступлений стали полученные от третьих сторон средства от работы Секретариата по международным проектам. После предшествовавшей установки на смену мандата, на обсуждение был представлен проект бюджета на 2019 год со взносами в размере 150.140,00 евро. Этот проект содержал прогнозируемую замену 8 заменяемых сотрудников.

Сославшись на существующую задолженность по взносам у одного из государств-членов, Секретарь призвал делегацию выполнить финансовые обязательства по взносам.

68. Секретариат разъяснил некоторые детали проекта бюджета, особо отметив объёмы средств, полученных от третьих сторон за сотрудничество по проектам, в размере 126.580,00 евро, которые никогда ранее достичь не удавалось и которые Секретариат заработал из проектных средств в качестве трудовых затрат. Далее Секретариат проинформировал о системе авансового финансирования проектных расходов в связи с проектами *DTP*, которые следует учесть в бюджете Дунайской Комиссии в будущем году.

Одновременно Секретариат попросил рабочую группу установить на будущее критерии для представляющихся приемлемыми параметров адаптации окладов, вытекающих из общего развития инфляции. Здесь можно было бы на регулярной основе следовать за развитием

инфляции в Венгрии, или в зоне из 28 стран ЕС, или в зоне хождения евро.

69. Делегация Украины отдала предпочтение проекту бюджета на основе продления мандата сотрудников с меньшим размером членского взноса, а также поинтересовалась взносом Румынии и соответствующими процедурами при непоступлении членского взноса.

Делегация отметила, что она не признает принятное решение о смене мандата. По этой причине она не может согласиться ни с каким проектом бюджета со сменой мандата, поскольку он имеет нелегитимную основу.

70. Делегация Германии приветствовала представленный проект бюджета с содержащимися в нем мерами по сокращению расходов, включая отказ от изданий в бумажной форме и переход на их скачивание в электронном виде (*Downloads*), а также перенос замены служебного автомобиля на следующий бюджетный год.

Делегация Германии придерживалась мнения, что предусмотренное нулевое повышение окладов и заработной платы ни в коей мере не учитывает вклад, внесённый персоналом. По этой причине делегация Германии призвала, ввиду возросшей нагрузки, вытекающей из работы по международным проектам, провести уместную сдержанную адаптацию окладов и заработной платы на 2%.

При том предусмотренную выплату бонусов лицам, работающим по проектам, можно рассматривать лишь критически, поскольку деятельность в соответствующих проектных рамках оплачена окладами ДК. В конкретных случаях можно было бы компенсировать дополнительные трудовые затраты при наличии сверхурочных часов в форме дней отгулов. Какое-либо Постановление о выплате бонусов по своему содержанию должно было бы также иметь привязку к Правилам процедуры, а для этого опять же потребовалось бы соблюдать сроки его внесения. По этой причине в настоящее время выплаты придётся отклонить.

Делегация также высказала озабоченность в связи с нынешней платёжной дисциплиной в отношении членских взносов.

71. Делегация Республики Молдовы поблагодарила Секретариат за хорошие результаты работы и напомнила о расходах, которые предстоит осуществить при смене мандата. По этой причине оклады не могут быть повышены.

Делегация предложила поддерживать баланс в расходах на публикации между изданиями на бумаге и их электронными версиями. Можно добавить сумму в размере 1.200,00 евро, предусмотренную для вывоза предметов инвентаря из квартир сотрудников и указанную в расходах на смену мандата, к расходам на издания и тем самым обеспечить минимальное количество публикаций на бумаге.

Делегация также задала вопрос о механизме, по которому можно принимать решение о выплате бонусов, поскольку Правила процедуры не создают для этого никакой основы.

72. Делегация Австрии придерживалась мнения, что следует идти в ногу с развитием современных технологий. Так, сегодня уже почти не производятся CD-ROM, поскольку в компьютерах соответствующие проигрывающие устройства уже отсутствуют. Следует работать в большей мере на базе веба (*www*) и предлагать *print on demand*. Заинтересованные лица могли бы заказывать распечатку издания и брать на себя соответствующие расходы.
73. Секретариат попросил учесть, что и в этом случае следовало бы адаптировать Правила процедуры, поскольку они исходят из печатных изданий и предусматривают для государств-членов определённое количество бесплатных экземпляров.
74. Делегация Словакии задала вопрос, когда Дунайская Комиссия приняла решение о прекращении эксплуатации интерактивной обзорной карты на веб-сайте ДК и в каком Постановлении оно находится, и получила от Главного инженера ответ, что в будущем предусмотрено использовать для этих целей банк данных, как только для этого будут созданы требующиеся технические предпосылки.
75. Делегация Румынии потребовала перейти к проекту бюджета с полной сменой мандата для 11 сотрудников.

Наряду с этим было выдвинуто требование не производить никаких адаптаций окладов. Было также констатировано отсутствие в Правилах процедуры специальных предписаний для выплаты бонусов.

76. Делегация Болгарии высказалась за снижение членского взноса, если для этого наберётся необходимое большинство голосов.
77. Делегация Венгрии поддержала предложение Германии об адаптации окладов и призывала включить таковое в проект бюджета.

В отношении предложения по публикациям делегация поддержала предложение Республики Молдовы.

По вопросу выплаты бонусов делегация Венгрии призвала предварительно сформулировать связанные с этим Правила процедуры.

78. Делегация России заявила, что в принципе не усматривает для себя никаких проблем с проектом бюджета и готова присоединиться к мнению, выработанному консенсусом.

Она поддержала предложение Республики Молдовы о достижении сбалансированности между бумажными и электронными изданиями.

79. Делегация Хорватии призывала больше доверять Секретариату в вопросе выплаты бонусов.
80. Обобщая высказанные предложения, председатель рабочей группы провёл голосование в четыре этапа, в ходе него рабочая группа высказалась за принятие проекта бюджета при членском взносе в размере 149.270,00 евро на основе ожидающейся замены 8 сотрудников без адаптации окладов и без выплаты бонусов, а также против выделения большей суммы на издания.

* * *

*

81. Рабочая группа по юридическим и финансовым вопросам предлагает Девяносто первой сессии Дунайской Комиссии принять следующий проект Постановления:

III.

"Рассмотрев проект бюджета Дунайской Комиссии на 2019 год (док. ДК/СЕС 91/...), а также Доклад о результатах заседания рабочей

группы по юридическим и финансовым вопросам в части, касающейся этого вопроса (док. ДК/СЕС 91/...),

Девяносто первая сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. Утвердить обычный бюджет Дунайской Комиссии на 2019 год:
 - по приходной части 1.871.125,00 евро,
 - по расходной части 1.871.125,00 евро(док. ДК/СЕС 91/... с Приложениями 1-8).
2. Утвердить Резервный фонд Дунайской Комиссии на 2019 год:
 - по приходной части 187.068,00 евро,
 - по расходной части 187.068,00 евро.
3. Утвердить годовые взносы государств-членов Комиссии в бюджет ДК на 2019 год в размере 149.270,00 евро.
4. Зачислить в обычный бюджет Дунайской Комиссии 78.410,00 евро как сверхнормативные средства Резервного фонда за 2018 год согласно статье 8.5.1.2 Регламента о финансовой деятельности Дунайской Комиссии.
5. Зачислить в обычный бюджет 104.124,30 евро из одобренных трудовых затрат по проектной работе в рамках нынешнего Договора о субвенциях и проекта *DTP DANTE*.
6. Разместить на созданном для этого суб-счете Дунайской Комиссии средства в размере 20.000,00 евро в целях создания резервов для возможного урегулирования вопросов ответственности.
7. Разместить 2.456,00 евро из одобренных трудовых затрат от работы по международным проектам для покрытия авансируемых предварительно расходов по проектам *DTP*.
8. Суммы надбавок, выплачиваемых на детей сотрудников в соответствии со ст. 14 "Регламента о правах и обязанностях сотрудников Секретариата Дунайской Комиссии", установить на следующем уровне:
 - a) на ребёнка дошкольного возраста - в размере 225,00 евро в месяц;
 - b) на ребёнка школьного возраста - в размере 300,00 евро в месяц.

9. Принять к сведению Доклад о результатах заседания рабочей группы по юридическим и финансовым вопросам в части, касающейся проекта бюджета (док. ДК/СЕС 91/...)."

* * *

*

**2.1 Задержка в перечислении
взносов (*обмен мнениями*) [только
государства-члены]**

82. Секретариат проинформировал рабочую группу о конкретном случае одного членского взноса, не оплаченного до сегодняшнего дня. Это государство-член дважды получило в письменном виде обращение с просьбой выполнить свои финансовые обязательства. К сожалению, письма Председателя ДК остались без ответа. Если недостающая сумма не поступит в кратчайшие сроки, придётся воспользоваться Резервным фондом.
83. Делегация Румынии согласилась проявить стремление к выполнению финансовых обязательств, не назвав конкретную дату оплаты.
84. Рабочая группа приняла к сведению эту информацию без дальнейших замечаний.

* * *

*

*Информация Генерального директора
Секретариата об исполнении бюджета
Дунайской Комиссии в 2018 году по состоянию
на 15 ноября 2018 года*

85. Рабочая группа приняла к сведению без замечаний Информацию Генерального директора Секретариата об исполнении бюджета Дунайской Комиссии в 2018 году по состоянию на 15 ноября 2018 года (РД 2.2).

По пункту 3 повестки дня - Стратегические направления деятельности Дунайской Комиссии [только государства-члены]

86. Рабочая группа отметила, что проект "Стратегических направлений деятельности Дунайской Комиссии" уже стоял на повестке дня её заседания в мае 2018 года и что по этому случаю делегации провели первые дискуссии о некоторых элементах этого проекта. После этого рабочая группа попросила делегации направить свои комментарии, чтобы продвинуть вперёд работу над этим документом.
87. На нынешнем заседании рабочая группа с удовлетворением констатировала, что делегации Австрии, Украины и Румынии направили в Секретариат свои предложения и комментарии. Наряду с этим, рабочая группа по техническим вопросам на своём заседании в октябре 2018 года считала целесообразным поддержать предложение Секретариата по созданию группы *ad hoc* для разработки стратегических направлений деятельности ДК.
88. Данное предложение было рассмотрено рабочей группой по юридическим и финансовым вопросам как с материальной, так и с процедурно-правовой точек зрения.
89. В материальном отношении делегация Украины изложила в обобщённой форме свои письменные комментарии по проекту Стратегических направлений и подчеркнула необходимость определить цели и назвать конкретные меры по их достижению.
90. Делегации затрагивали также процесс разработки предложений о будущем Стратегии ЕС для Дунайского региона и попросили Секретариат продолжить дискуссии. В этой связи Генеральный директор Секретариата подчеркнул, что Секретариат как член руководящей группы Приоритетного направления ПН 1а) с большим вниманием следит за всеми связанными с этим событиями.
91. Делегация Германии подчеркнула, что с процедурной точки зрения, независимо от правовой основы для создания предложенной группы *ad hoc* или её наименования, приоритетом является участие всех государств-членов ДК в работе этой группы. Одновременно Секретариат привлёк внимание к тому, что при созыве каждого

совещания экспертов возникают организационные расходы. Наряду с этим, имея в виду процедуры, делегация Румынии задала вопрос, не относится ли компетенция по созыву этой группы *ad hoc* исключительно к ведению рабочей группы по техническим вопросам.

92. В конечном итоге, в результате голосования рабочая группа решила продолжить обсуждение этой темы на своём следующем заседании, не создавая предложенную изначально Секретариатом группу *ad hoc*.

По пункту 4 повестки дня

Информация Генерального директора о деятельности Секретариата в период с июня по ноябрь 2018 г. (проекты, командировки, заседания, инициативы)

93. Рабочая группа приняла к сведению устную информацию Генерального директора Секретариата о мероприятиях Секретариата за период июнь-ноябрь 2018 года (РД 4) без замечаний.

По пункту 5 повестки дня

- Юридические вопросы, связанные с дунайским судоходством

5.1 Обмен мнениями относительно проблемной ситуации, касающейся запрета грузовых операций для украинских судов с грузом следования стран ЕС в румынских портах на Дунае (предложение Украины)

94. Генеральный директор Секретариата попросил задуматься над тем, что эта проблематика уже на протяжении десяти лет находится на повестке дня рабочей группы, а проблему до сих пор не удалось решить в двустороннем порядке. По его мнению, здесь речь идёт об очевидном нарушении Белградской Конвенции, поскольку свобода судоходства гарантируется согласно Конвенции. Согласно Регламенту ЕС № 1356, статья 3, государства-члены Белградской Конвенции однозначно исключены из предмета регулирования.

95. Делегация Украины сделала следующее заявление:

"Считаем необходимым напомнить участникам заседания, что портовые власти Румынии отклоняют заявки украинского судоходного предприятия ЧАО "УДП" на погрузку / разгрузку судов под флагом Украины, мотивируя это необходимостью наличия специального разрешения, предусмотренного румынским законодательством, а именно статьей 19 Постановления Правительства Румынии № 22/1999 или специального *двуствороннего соглашения между странами*.

В соответствии с Постановлением № 22/1999, для загрузки в румынском порту груза с назначением в порты стран Европейского Союза могут быть использованы только суда, зарегистрированные в одной из стран ЕС или имеющие Сертификат принадлежности флота одной из стран ЕС.

Украинская делегация считает, что любое разграничение между государствами-членами Дунайской Комиссии является необоснованным.

Следует отметить, что другие придунайские страны не имеют подобных положений в собственном законодательстве и не предполагают подобных дискриминационных действий по отношению к судам любого флага стран-членов Дунайской Комиссии. Аналогично, Украинская сторона не выдвигает никаких ограничений при погрузке судов под флагом Румынии в портах Измаил и Рени (всего в 2017 г. на суда под румынским флагом в украинских портах было погружено 886 тыс. тонн).

Украинская делегация в очередной раз заявляет, что действия Румынской стороны нарушают положения статей 1 и 24 Белградской Конвенции путем свободного толкования основополагающих норм Конвенции и принципов "свободы навигации", применяя его только к вопросам судовождения, а также ст. 3 Регламента ЕС № 1356/96 от 8 июля 1996 г., о чём Румынская сторона была информирована письмом Генерального директора *DG Move* Маттиаса Рютте.

Также украинская делегация не считает целесообразным заключать специальные двусторонние соглашения между странами-участниками

Конвенции, которые будут дублировать или расширять положения Белградской Конвенции.

Одновременно украинская делегация подчеркнула, что относительно двустороннего решения вышеуказанного вопроса, в рамках украинско-румынской рабочей группы по транспорту, которая проходила 17-18 мая 2018 году в городе Черновцы (Украина), государственным Секретарем Министерства транспорта Румынии г-жой Марией-Магдаленой Григоре было предложено решать данный вопрос в рамках ДК.

Таким образом, просим Дунайскую Комиссию официально обратиться к Румынии относительно отмены дискриминационного Постановления Правительства Румынии № 22/1999 и в кратчайшие сроки проинформировать Украинскую сторону о проделанной работе.

Генеральный директор Секретариата, поддержав позицию, высказанную Украиной, сообщил, что в ближайшее время будет подготовлено письмо – обращение в адрес Румынской стороны от имени Председателя Дунайской комиссии касательно необходимости отмены дискриминационного Постановления Правительства Румынии № 22/1999."

96. Делегация Румынии отреагировала на изложенную Украиной информацию, напомнив, что затронутая проблема годами стоит в повестке дня рабочей группы по юридическим и финансовым вопросам. В последнее время делегация Румынии после каждого заседания рабочей группы, на котором делегация Украины затрагивала эти проблемы, обращалась к румынским компетентным органам, чтобы выяснить, могут ли они подтвердить соответствующую информацию. Поскольку компетентные органы Румынии не смогли подтвердить ни одного случая, в которых применение соответствующих румынских законов нарушало бы права судов, зарегистрированных в Украине, делегация Румынии призывала делегацию Украины предоставить информацию о недавних конкретных случаях, касающихся вопроса погрузки или разгрузки.

В то же время делегация Румынии придерживалась точки зрения, что все ещё может быть использован путь двусторонних консультаций двух стран для решения сложностей украинских судоводителей.

5.2 Информация Украины относительно продолжающейся дискриминационной политики Румынии в части введения специальных тарифов на Сулинском канале для судов, которые следуют в направлении Дунай - Черное море по украинскому участку Килийского гирла (*предложение Украины*)

97. Генеральный директор отметил, что согласно Белградской Конвенции Румынской стороне следует согласовывать соответствующие сборы/тарифы с государствами-членами Дунайской Комиссии. Предложения по тарифам направлялись многократно, однако ответ на предложения получен не был. Мы ещё раз подготовим и направим письмо румынским властям. Следует найти решение этой проблемы внутри Дунайской Комиссии.
98. Делегация Украины сделала следующее заявление:

"Вопрос введения Румынией специальных тарифов на Сулинском канале от 01.05.2010 и от 08.06.2010 для судов, которые осуществляют проход каналом только в одном направлении, неоднократно поднимался на предыдущих заседаниях рабочей группы по юридическим и финансовым вопросам Дунайской комиссии. Однако, несмотря на все усилия, прилагаемые Украинской стороной для решения этого вопроса, он остаётся неурегулированным на сегодняшний день.

Попытки решить данный вопрос на двустороннем уровне, в ходе проведения по инициативе Украинской стороны трёхсторонних встреч на уровне министров, заместителей министров транспорта Украины и Румынии в июле 2017 г. (Бухарест, Румыния), апреле 2018 (Любляна, Словения), мае 2018 (Черновцы, Украина) не принесли результата.

Украинская сторона, как и ранее, считает, что решение Румынии по введению специальных тарифов не было принято в соответствии со ст. 38 Белградской Конвенции, в частности, без разработки и согласования в рамках Дунайской Комиссии специальной инструкции,

оно противоречит принципу свободы судоходства и негативно влияет на развитие рынка Дунайского судоходства.

Украинская сторона в очередной раз подчёркивает необходимость рассмотрения данного вопроса в рамках Конвенции о режиме судоходства на Дунае (Белградской Конвенции) и обращается к делегации Румынии, а также ко всем присутствующим странам-членам с просьбой вернуться к рассмотрению данной проблемы на заседаниях ДК.

Генеральный директор Секретариата заявил, что данная проблема существует очень давно и нуждается в окончательном и справедливом решении в соответствии с Белградской Конвенцией. Он также сообщил, что от имени Председателя Дунайской Комиссии в адрес Румынской стороны будет направлено письмо о необходимости отмены специальных тарифов на Сулинском канале, которые были приняты с нарушением процедур введения таких тарифов".

99. Делегация Румынии упомянула, что Румыния не изменила свою позицию по вопросам, затронутым Украинской стороной. Речь не идёт о дискриминационной политике по отношению к Украине, поскольку соответствующие сборы применяются ко всем судам вне зависимости от их флага. В то же время делегация Румынии призвала делегацию Украины предоставить информацию о недавних конкретных случаях, когда суда под украинским флагом были некорректно обслужены речной Администрацией низовьев Дуная.

5.3 Информация Украины о случаях проникновения на безэкипажные суда, грабежей имущества и груза (предложение Украины)

100. Генеральный директор, сославшись на инциденты в Румынии, Болгарии и Сербии, ясно продемонстрировал серьёзность подобных проблемных случаев. Секретариат направит письмо в соответствующие страны и конкретно изложит в нём отдельные инциденты.

101. Делегация Украины сделала следующее заявление:

"На сегодняшний день продолжает быть актуальным вопрос сохранности грузов и транспортных средств от проникновения посторонних лиц при перевозках судами Украинского Дунайского пароходства (УДП) по Дунаю. Совершаются воровство швартовочных тросов, инвентаря, судовых механизмов и оборудования, срыв пломб на несамоходных баржах с грузом. Эти противоправные действия негативно сказываются на слаженной работе транспортного процесса и приводят к дополнительным расходам и задержке караванов судов. УДП осуществляет перевозку генеральных грузов крытым тоннажем на основании контрактов и разовых сделок, по которым предусмотрена перевозка грузов пломбами сюрвейерских компаний грузоотправителя, и груз до его доставки конечному получателю, кроме того, находится под таможенным контролем.

Только за последний год несамоходные баржи караванов судов нашего пароходства 12 раз подвергались вторжению сторонних лиц.

Делегация Украины передала Секретариату статистические данные подобных нарушений в 2017 – 2018 годах, совершенных на румынском, болгарском и сербском участках р. Дунай.

Согласно "Рекомендациям по обеспечению охраны судоходства на Дунае" (док. ДК/СЕС 83/15), принятым Постановлением ДК/СЕС 83/16 от 10 декабря 2014 г., нашим пароходством через своих представителей и судовых агентов своевременно информируются компетентные органы придунайских стран (полиция, таможня, портовые власти), однако действенных мер к виновным не принимается, и похищенное судовое имущество и механизмы не возвращается законному судовладельцу. По фактам проникновения сторонних лиц на безэкипажные суда, воровство и срыв пломб власти должным образом не реагируют."

102. Делегация Румынии сообщила рабочей группе, что румынские полицейские органы не смогли подтвердить ни один из случаев проникновения на борт безэкипажных судов, а также грабежей судового имущества и грузов, которые были представлены делегацией Украины на последних заседаниях рабочей группы по юридическим и финансовым вопросам.

103. Делегация Сербии сделала следующее заявление:

"Республика Сербия и её компетентные органы осуществили все контрольные меры и приняли правила, чтобы обеспечить безопасность судоходства на сербском участке Дуная. Отвечающий за это Министр призвал представителей Украины решать все возможные проблемы на двустороннем уровне и поделиться информацией, которой мы располагаем в связи с противоправными действиями против судов под украинским флагом в Сербии в отношении страхования и проч."

104. Делегация Болгарии, в свою очередь, заявила, что предоставленная Украиной информация была передана компетентным органам их страны с целью принятия превентивных мер.

* * *

105. Рабочая группа решила перенести обсуждение пунктов 5.4, 6, 7, 8, 10, 11 и 12 повестки дня на следующее заседание рабочей группы.

* * *

106. В ходе дебатов при принятии проекта Доклада делегации рассматривали также вопрос кворума на заседаниях. В понимании председателя рабочей группы, кворум состоит из семи представителей государств-членов, как это предусмотрено в статье 3 Правил процедуры. В понимании советника по юридическим вопросам, кворум состоит, тем не менее, из пяти членов, как это предусмотрено в абзаце 2 статьи 11 Белградской Конвенции.

107. Поскольку рабочей группе не удалось принять Доклад о результатах заседания, Представитель Румынии предложил провести голосование по проектам Постановлений, которые следует представить сессиям Комиссии, а также по формулировке абзаца Доклада, который отражает достигнутое между некоторыми делегациями согласие в отношении распределения должностей в Секретариате ДК между государствами-членами.

108. По причине отказа украинского председателя заседания вынести на голосование отмеченные делегацией Румынии разделы Доклада,

рабочая группа под председательством Представителя Румынии, который действовал как председатель заседания, а также с учётом положений абзаца 2 статьи 11 Белградской Конвенции приняла эти фрагменты текста большинством голосов.

* * *

109. Рабочая группа по юридическим и финансовым вопросам представляет настоящий Доклад на одобрение Девяносто второй сессии Дунайской Комиссии.

Приложение к Докладу

1.3. ЗАМЕСТИТЕЛЬ ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА ПО ЮРИДИЧЕСКИМ ВОПРОСАМ

Обязанности

- Работает под руководством Генерального директора.
- Замещает Генерального директора по вопросам из сферы своей компетенции в случае его отсутствия.
- Участвует по согласованию с Генеральным директором в международном институциональном сотрудничестве.
- Готовит материалы и документы юридического и организационного характера, касающиеся деятельности Дунайской Комиссии.
- Проводит юридическую экспертизу материалов и документов Дунайской Комиссии, а также правового режима внутреннего судоходства в странах-членах Комиссии.
- Изучает и обобщает материалы и документы международных организаций, представляющих интерес для Дунайской Комиссии, в юридической и организационной областях, с этой целью осуществляет практические контакты с международными организациями по вопросам унификации, гармонизации и взаимного признания документов, а также для решения других проблем юридического характера во взаимодействии с соответствующими советниками.
- Готовит верbalные ноты, хранит полномочия Представителей стран-членов Комиссии и их Заместителей.
- Ведет учет личных дел сотрудников и служащих Секретариата, подготавливает трудовые соглашения, распоряжения и инструкции по Секретариату, следит за правильным применением документов, регламентирующих права сотрудников и служащих.
- Выполняет другие задачи Секретариата Дунайской Комиссии в рамках своей компетенции, а также поручения Генерального директора.

Квалификация и опыт

- Образование высшее юридическое. Диплом об окончании соответствующего высшего учебного заведения.
- Большой опыт работы в области международного права, глубокое знание международно-правового режима судоходства на Дунае и на других европейских внутренних водных путях международного значения.
- Умение работать на компьютере.
- Обязательно хорошее знание одного из официальных языков Комиссии. Желательно знание других официальных языков, языков придунайских стран.

1.10. СОВЕТНИК ПО ВОПРОСАМ РАЗВИТИЯ ДУНАЙСКОГО СУДОХОДСТВА

Обязанности

- Работает под руководством Главного инженера;
- Разрабатывает стратегии и концепции развития дунайского судоходства.
- Содействует привлечению инвестиций, направленных на увеличение потенциала дунайского транспортного коридора, развитие судоходства и судоходной инфраструктуры, комбинированных и мультимодальных перевозок, логистических и транспортно-технологических систем перевозок грузов, водного туризма и прогулочного судоходства.
- Осуществляет координацию учебных процессов по подготовке специалистов в области охраны судов, портовых средств и системы управления безопасностью судоходства на Дунае по линии специализированных государственных структур, образовательных учреждений, объединений судовладельцев и отдельных судоходных компаний Дунайского региона.
- Участвует в разработке и реализации проектов, способствующих развитию регионального и субрегионального сотрудничества.
- Взаимодействует с научно-исследовательскими, гуманитарными и образовательными учреждениями региона в интересах формирования и укрепления культурных и общественных связей между странами-членами Комиссии и другими странами.

- Готовит в сфере своей компетенции предложения по оптимизации работы Секретариата Комиссии и изменению его внутренней организационной структуры в интересах наиболее полного и эффективного выполнения целей и задач, возложенных на Секретариат в свете положений Конвенции о режиме судоходства на Дунае и согласованных решений в рамках Комитета по подготовке пересмотра положений Белградской Конвенции.
- Выполняет другие задачи Секретариата Дунайской Комиссии в сфере своей компетенции, а также поручения Генерального директора и Главного инженера.

Квалификация и опыт

- Образование высшее. Диплом об окончании соответствующего высшего учебного заведения.
- Глубокое знание вопросов дунайского судоходства, включая его международные аспекты.
- Умение работать на компьютере.
- Обязательно хорошее знание одного официального языка Комиссии. Желательно знание других официальных языков и языка страны местопребывания Комиссии.

1.11. СОВЕТНИК ПО ВОПРОСАМ МЕЖДУНАРОДНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА И ПО СВЯЗЯМ С ОБЩЕСТВЕННОСТЬЮ

Обязанности

- Работает под руководством Генерального директора.
- Отвечает за выпуск изданий Дунайской Комиссии во взаимодействии с обоими Заместителями Генерального директора, Главным инженером и соответствующими советниками.
- Отвечает за работу группы в составе переводчиков, корректоров-редакторов, машинисток, переводчика-архивариуса, библиотекаря и техника-ротаторщика. Координирует и обеспечивает выполнение работ, связанных с переводом, редактированием, печатанием и размножением, а также отвечает за обработку документов совещаний и сессий; готовит во взаимодействии с Заместителем Генерального

директора по административным и финансовым вопросам его участие в международном институциональном сотрудничестве, а также организационную сторону совещаний и сессий, обеспечивает синхронный перевод.

- Отвечает за работу архива и библиотеки; обеспечивает регистрацию почтовых поступлений и отправлений, учет и хранение, а также продажу изданий по ценам, согласованным с Заместителем Генерального директора по административным и финансовым вопросам.
- Организует работу с прессой, готовит для руководства Дунайской Комиссии и Секретариата материалы для интервью и пресс-конференций, предоставляет дополнительную информацию, отвечает за связи с общественностью и обновление информации на веб-сайте Дунайской Комиссии.
- Выполняет другие задачи Секретариата Дунайской Комиссии в рамках своей компетенции, а также поручения Генерального директора.

Квалификация и опыт

- Образование высшее. Диплом об окончании соответствующего высшего учебного заведения.
- Большой опыт административной и организационной работы.
- Умение работать на компьютере.
- Обязательно хорошее знание одного из официальных языков Комиссии. Желательно знание других официальных языков и языка страны местопребывания Комиссии.

Д О К Л А Д
о результатах заседания
рабочей группы по юридическим и финансовым вопросам

1. Заседание рабочей группы по юридическим и финансовым вопросам, созванное согласно Разделу С. Плана работы Дунайской Комиссии на период с 30 июня 2018 г. до Девяносто второй сессии (док. ДК/СЕС 90/25), состоялось 14-17 мая 2019 г.
2. В заседании рабочей группы приняли участие:

Австрия

г-н Михаэль КАЙНЦ

Болгария

г-жа Габриела Николаева КИРИЛОВА
г-н Георги Емилов ЦАНОВ

Венгрия

г-н Иван ДЬЮРЧИК
г-н Даниэл ЧОНКА
г-н Ласло БАРИ

Германия

г-н Кристиан БРУНШ
г-жа Биргит ВЮНШЕ

Республика Молдова

г-н Олег ЦУЛЯ
г-н Анатол ЧЕБУК

Россия

г-н Валентин МИХАЙЛОВ

Румыния

г-н Мариус ЛАЗУРКА
г-жа Дойна ДОРОФЕЙ
г-н Александру ЖИПА-ТЕОДОРОС
г-н Ливиу ГРИГОРЕ
г-н Александру НЕАГУ

Сербия

г-жа Деана ДУКИЧ
г-жа Анджея ШИМШИЧ
г-жа Сузана ДЕЛИЧ

Словакия

г-н Юрай ФРАНКО
г-жа Ивета ХЕРМИСОВА

Украина

г-н Сергей КОЛЕДОВ
г-н Алексей КОНДЫК
г-н Александр МОСКАЛЕНКО
г-н Дмитрий НАГАЕВСКИЙ
г-н Антон НЕЖЕНЕЦ
г-жа Виржиния ОГАНЕСЯН
г-н Богдан ГЖИМАЙЛО
г-жа Людмила ГАБЕР
г-жа Людмила РЯБУХА

Хорватия

г-жа Душка КУНШТЕК
г-н Иван БУШИЧ

*

*

*

3. В заседании рабочей группы также приняли участие Генеральный директор Секретариата г-н П. Маргич, Заместители Генерального директора г-н П. Суворов и г-н А. Штеммер, Главный инженер г-н Х. Шиндлер, а также советники Секретариата г-н И. Матич, г-н С. Црнаклийский, г-н П. Чаки, г-н Д. Трифунович, г-жа И. Смирнова, г-н Ф. Захария и г-жа О. Ротару.
4. Как было согласовано на заседании рабочей группы по юридическим и финансовым вопросам в ноябре 2018 г., представитель Румынии г-жа Д. Дорофтей взяла на себя роль председателя заседания. Делегация Венгрии была согласна взять на себя роль вице-председателя и выдвинет председателя на следующем заседании рабочей группы.
5. Рабочая группа приняла следующую повестку дня, дополненную делегациями Украины и Болгарии (пункты 8.4, 8.5 и 8.6 повестки дня):
 1. Информация о состоянии пересмотра Конвенции о режиме судоходства на Дунае 1948 года [только государства-члены].
 2. Актуализация "Правил процедуры Дунайской Комиссии и других организационных документов Дунайской Комиссии" и модернизация внутренней структуры и методов работы Секретариата Дунайской Комиссии [только государства-члены]
 - 2.1 Поправки, вытекающие из Постановления Десятой Внеочередной сессии ДК (док. ДК/СЕС-X Вн./5).
 - 2.2 Адаптация названия должностей машинисток.
 - 2.3 Адаптация должности переводчик-архивариус к современным потребностям Секретариата.
 - 2.4 Возможность использования английского языка как рабочего языка на определённых заседаниях Дунайской Комиссии (*предложение Румынии*).
 3. Завершение процедур в связи с освобождением сотрудников истекающего мандата и с назначением сотрудников нового мандата 2019-2022 годов [только государства-члены].
 4. Отчёт Генерального директора Секретариата об исполнении бюджета Дунайской Комиссии за 2018 г. [только государства-члены].

- 4.1. Акт о проверке исполнения бюджета и финансовых операций Дунайской Комиссии за 2018 г. [только государства-члены].
 - 4.2. Позиция Генерального директора Секретариата по Акту о проверке [только государства-члены].
5. Доклад Генерального директора Секретариата о выполнении Плана работы Дунайской Комиссии за период с 90-й до 92-й сессии ДК (*Раздел права, финансов, международного сотрудничества и публикаций*).
6. Проект Плана работы Дунайской Комиссии на период с 92-й до 94-й сессии (*Раздел права, финансов, международного сотрудничества и публикаций*).
7. Информация Генерального директора о деятельности Секретариата в период с декабря 2018 г. по май 2019 г. (проекты, командировки, заседания, инициативы).
8. Юридические вопросы, связанные с дунайским судоходством.
 - 8.1. Обмен мнениями относительно проблемной ситуации, касающейся запрета операций погрузки / разгрузки для украинских судов с грузом следования в страны ЕС в румынских портах на Дунае.
 - 8.2. Информация Украины относительно продолжающейся дискриминационной политики Румынии в части введения специальных тарифов на Сулинском канале для судов, которые следуют в направлении Дунай - Чёрное море по украинскому участку Килийского гирла.
 - 8.3. Информация Украины о случаях проникновения на безэкипажные суда, а также о случаях грабежей имущества и груза.
 - 8.4. О признании удостоверений судоводителя для судов государств-членов ДК, которые не являются государствами-членами Европейского Союза, в связи с принятием Директивы Европейского Парламента и Совета 2017/2397/ЕС от 12 декабря 2017 года.
 - 8.5. О признании судовых документов для судов государств-членов ДК, которые не являются государствами-членами Европейского Союза, в связи с принятием Директивы

Европейского Парламента и Совета 2016/1629/ЕС от 14 сентября 2016 года.

- 8.6. Рекомендации, касающиеся технических предписаний для судов внутреннего плавания, и стандарт *ES-TRIN* (*предложение Болгарии*).
9. Международное сотрудничество Дунайской Комиссии
 - 9.1. Информация Секретариата об осуществлении деятельности по нынешнему Договору с *DG MOVE* о выделении субвенций.
 - 9.2. Информация Секретариата о предлагаемом новом Договоре с *DG MOVE* о выделении субвенций.
 - 9.3. Информация Секретариата об участии в проектах *DTP DANTE* и *DTP GRENDL*.
 - 9.4. "Регламент об участии Дунайской Комиссии в проектах, относящихся к сфере её деятельности" (проект).
 - 9.5. Прочие проекты.
10. Заявка Конференции директоров дунайских пароходств.
11. Вопросы изданий (публикации, веб-сайт, архив, библиотека).
12. Награждение памятной медалью "За вклад в развитие дунайского судоходства" согласно предложениям стран-членов.
13. Разное.

* * *

По пункту 1 повестки дня - **Информация о состоянии пересмотра Конвенции о режиме судоходства на Дунае 1948 года [только государства-члены]**

6. Господин Д. Чонка, заместитель председателя Подготовительного комитета, проинформировал делегации о состоянии пересмотра Белградской Конвенции:

"Ваши Превосходительства! Уважаемый господин Генеральный директор, уважаемые дамы и господа!

26 апреля 2019 года Управление международного права Министерства иностранных дел и внешней торговли созвало неофициальную встречу по тематике модернизации и процесса пересмотра Белградской Конвенции, чтобы получить обзорную информацию о ходе дел и о соответствующих позициях государств-членов Белградской Конвенции.

Главной целью встречи было обсуждение последующих шагов на фоне результатов Опросного листа, который был составлен Управлением ещё в 2016 году и направлен государствам-членам. До конца 2018 года все государства-члены составили свои ответы, что позволило нам обобщить полученные ответы и подготовить их краткое изложение в анонимной форме. Важными тематическими разделами были: проект 2008 года, вопрос членства, принятия решений; вопрос официальных языков, модернизации Секретариата и созыв Подготовительного комитета по пересмотру положений Белградской Конвенции (*PrepCom*).

После информативного и плодотворного обмена мнениями Представители государств-членов договорились о том, что следует созвать официальную непубличную встречу *PrepCom* осенью, по возможности в сентябре, чтобы продвинуть вперёд работу по пересмотру.

Проект краткого доклада о неофициальной встрече будет разослан его участникам по электронным каналам для комментирования. Я хочу любезно попросить вас как можно скорее передать ваши возможные замечания в письменном виде с учётом обобщённой формы.

Управление международного права Министерства иностранных дел и внешней торговли, естественно, и далее готово поддерживать процесс пересмотра согласно желанию государств-членов, своевременно подготовить заседание *PrepCom* и использовать полученный позитивный импульс.

Предложение по точной дате встречи вы вскоре получите, документация будет рассыпаться делегациям в течение лета."

7. Представитель Румынии поблагодарил Венгрию за её усилия в качестве председателя Подготовительного комитета и настаивал на необходимости как можно быстрее созвать Комитет, чтобы приступить

к конкретной работе по таким вопросам, как территориальная сфера применения Конвенции или официальные языки Комиссии. Встречи Комитета можно было бы организовывать параллельно с сессиями Комиссии.

- По пункту 2 повестки дня** - Актуализация "Правил процедуры Дунайской Комиссии и других организационных документов Дунайской Комиссии" и модернизация внутренней структуры и методов работы Секретариата Дунайской Комиссии [только государства-члены]
- 2.1 Поправки, вытекающие из Постановления Десятой Внеочередной сессии ДК (док. ДК/СЕС-X Вн./5)
8. Во исполнение задачи, поставленной перед ней Комиссией, рабочая группа действовала согласно положениям Постановления Десятой внеочередной сессии, в соответствии с которым ей было поручено подготовить на основе предложений государств-членов изменения, которые вытекают из нового списка должностей сотрудников, утверждённого этим Постановлением.
 9. В начале обсуждений Представитель Румынии предложил, чтобы рабочая группа в своей работе по определению описания обязанностей для должностей сотрудников учла некоторые аспекты, среди которых: положения Белградской Конвенции в отношении задач Комиссии; необходимость дать советникам нового мандата целесообразные инструкции для их будущей работы на службе Комиссии; важность включения в описание обязанностей для каждого советника общих вопросов, касающихся повседневной деятельности (составление документов, участие в международных совещаниях) и, наконец, целесообразность предоставления Генеральному директору возможности осуществлять прямой контроль за деятельностью советников.
 10. В отношении последнего предложения Секретариат уточнил, что согласно "Положению о Секретариате Дунайской Комиссии и его деятельности" Генеральный директор руководит работой

Секретариата. Австрия и Венгрия, в свою очередь, подчеркнули, что с точки зрения работоспособности Секретариата важно, чтобы советник выполнял поручения Генерального директора. Ввиду вышеизложенного рабочая группа придерживалась мнения, что включать вопрос прямого контроля за деятельностью советников в описание обязанностей Генерального директора нет необходимости. В то же время рабочая группа была согласна с тем, чтобы включить в обязанности всех советников общие вопросы, касающиеся их текущей деятельности.

11. Рабочая группа приняла к сведению устную информацию Секретариата, согласно которой в описаниях обязанностей советников необходимо отразить задачи Комиссии в сфере статистических вопросов, предусмотренные Белградской Конвенцией. В конечном итоге рабочая группа предложила следующее: в задачи советников технического блока войдут вопросы экономического анализа и статистики, которые вытекают из сферы их компетенции, в то время как Главный инженер будет обеспечивать координацию деятельности в этой сфере. Рабочая группа также решила созвать совещание экспертов по вопросам экономического анализа и статистики, чтобы уточнить соответствующие задачи Секретариата.
12. В связи с обсуждением описания обязанностей сотрудников у рабочей группы был повод для уточнения термина "представительства Дунайской Комиссии". Так, делегация Республики Молдова, поддержанная многими делегациями, подчеркнула, что согласно Правилам процедуры обязанность официально представлять Дунайскую Комиссию возложена на Председателя, который должен выполнять её вместе с Секретарём. Участие сотрудников Секретариата в международных встречах осуществляется не от имени Дунайской Комиссии, а от имени Секретариата Комиссии, хотя он и не является юридическим лицом. Генеральный директор Секретариата выдаёт каждому сотруднику мандат для участия в различных мероприятиях; он сам получает свой мандат от Председателя и от Секретаря Комиссии. Рабочая группа решила уточнить вопрос мандата в описании обязанностей каждого сотрудника.
13. После рассмотрения общих вопросов рабочая группа определила обязанности для каждой должности сотрудника, ориентируясь при этом на предложения государств-членов, а также на положения Постановления Десятой внеочередной сессии док. ДК/СЕС-X Вн./5.

Поскольку после завершения работы этой сессии наименования некоторых должностей формально изменилось по сравнению с теми, которые перечислены в документе ДК/СЕС-X Вн./5, рабочая группа предложила для принятия на Девяносто второй сессии новый "Список должностей Секретариата Дунайской Комиссии", который лучше отражает подходы государств-членов.

* * *

*

14. Рабочая группа по юридическим и финансовым вопросам предлагает Девяносто второй сессии Дунайской Комиссии принять следующий проект Постановления:

I.

"Подтверждая компромисс в отношении состава Секретариата для мандата 2019-2022 годов, достигнутый на Десятой внеочередной сессии Дунайской Комиссии и отражённый в док. ДК/СЕС - X Вн./5 этой сессии,

В стремлении обеспечить работоспособность Секретариата Дунайской Комиссии,

Девяносто вторая сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. Отменить Постановление Десятой внеочередной сессии Дунайской Комиссии об изменении "Списка должностей Секретариата Дунайской Комиссии" и назначении сотрудников Секретариата Дунайской Комиссии для мандата 2019-2022 годов (док. ДК/СЕС - X Вн./5), принятое 20 марта 2019 года.
2. Заменить в "Списке должностей Секретариата Дунайской Комиссии" раздел, касающийся должностей сотрудников, на нижеследующий список:

1. СОТРУДНИКИ

1.12 Генеральный директор	1
1.13 Заместитель Генерального директора по административным и финансовым вопросам	1
1.14 Заместитель Генерального директора по юридическим вопросам и человеческим ресурсам	1
1.15 Главный инженер	1
1.16 Советник по навигационным вопросам	1
1.17 Советник по гидротехническим и гидрометеорологическим вопросам	1
1.18 Советник по вопросам развития дунайского судоходства	1
1.19 Советник по техническим вопросам, касающимся судов внутреннего плавания	1
1.20 Советник по вопросам развития грузового и пассажирского транспорта, портов и логистических услуг	1
1.21 Советник по вопросам экологии и другим техническим вопросам	1
1.22 Советник по вопросам международного сотрудничества и по связям с общественностью	1

ВСЕГО: 11

3. Заменить в "Описании обязанностей, возлагаемых на сотрудников и служащих Секретариата Дунайской Комиссии, и квалификационных требований, предъявляемых к ним" пункты с 1.1 по 1.11 на пункты, находящиеся в Приложении¹ к настоящему Постановлению.
4. Заменить в "Правилах процедуры и других организационных документах Дунайской Комиссии" выражение "Заместитель Генерального директора по развитию дунайского судоходства" на выражение "Заместитель Генерального директора по юридическим вопросам и человеческим ресурсам".
5. Настоящее Постановление вступает в силу с даты его принятия".

* * *

¹ См. Приложение 1.

2.2 Адаптация названия должностей машинисток

2.3 Адаптация должности переводчик-архивариус к современным потребностям Секретариата

15. Рабочая группа приняла к сведению "Информацию Секретариата об адаптации названия должностей машинисток и об адаптации должности устный и письменный переводчик-архивариус к современным потребностям Секретариата". Отвечая на вопрос делегации Германии, Секретариат уточнил, что предложенные адаптации не повлекут за собой никакого повышения окладов соответствующих служащих.
16. Некоторые делегации высказывали свои сомнения в отношении нового наименования для должности "устный и письменный переводчик-архивариус", ссылаясь на то, что в названии должности необходимо определённым образом воспроизводить предусмотренное для неё описание обязанностей. Тем не менее, в конечном итоге рабочая группа приняла проект Постановления в форме, предложенной Секретариатом.

2.4 Возможность использования английского языка как рабочего языка на определённых заседаниях Дунайской Комиссии (*предложение Румынии*)

17. Как было согласовано на предыдущем заседании и в результате проведённого голосования, рабочая группа решила вновь приступить к обсуждению возможности использования английского языка. Делегация Румынии подробно представила свой проект Постановления, внесённый на заседании рабочей группы в ноябре 2018 года, который нацелен на замену использования официальных языков на заседаниях рабочих групп и совещаниях экспертов Дунайской Комиссии английским языком в качестве рабочего языка. Было подчёркнуто, что негативные финансовые последствия, которые были отмечены Секретариатом на заседании рабочей группы в мае 2018 года, исчезают благодаря предложению о ликвидации пяти

должностей служащих ради создания двух новых должностей, необходимых для внедрения английского языка.

18. Германия, Россия и Австрия повторили свою аргументацию против предложения делегации Румынии, которую они изложили на заседании рабочей группы по юридическим и финансовым вопросам в мае 2018 года, а также отметили, что этот вопрос относится исключительно к компетенции Подготовительного комитета. Эта позиция была поддержана также делегациями Словакии и Венгрии. По мнению советника по юридическим вопросам, то обстоятельство, что Правила процедуры предусматривают две категории языков, используемых Дунайской Комиссией - официальные языки и рабочие языки, необходимым образом предполагает различие между ними, даже если в настоящее время официальные языки используются как рабочие языки. Дунайская Комиссия не имеет права изменять свои официальные языки, однако может изменить свои рабочие языки, выбрав один или два официальных языка в качестве рабочих, либо заменить их другим языком, как было предложено Румынией.
19. По просьбе делегации России, высказанной согласно статье 25 Правил процедуры, рабочая группа посчитала, что она неправомочна рассматривать проект Постановления, внесённый Румынией, поскольку это предложение нацелено на изменение положений Белградской Конвенции. Вследствие этого рабочая группа решила также вычеркнуть пункт, касающийся этого вопроса, из проекта Плана работы Дунайской Комиссии на период с 14 июня 2019 года до 94-й сессии, составленного Секретариатом и представленного рабочей группе как РД 6.

По пункту 3 повестки дня - Завершение процедур в связи с освобождением сотрудников истекающего мандата и с назначением сотрудников нового мандата 2019-2022 годов [только государства-члены]

20. Рабочая группа приняла к сведению мнение Секретариата, согласно которому по существующей практике необходимо принять индивидуальные Постановления об освобождении сотрудников завершающегося мандата и назначении сотрудников нового мандата. Согласно той же практике, Секретариат предложил подтвердить

период продолжительностью две недели, предусмотренный для передачи дел, о котором соответствующие советники были проинформированы письмом Председателя Комиссии в январе 2019 года, причём бюджетные средства для этого периода уже были предусмотрены в бюджете Комиссии на 2019 год.

21. В отношении передачи дел Секретариат уточнил, что никаких формальных процедур для передачи дел не существует.
22. Рабочая группа решила принять к сведению проекты Постановлений в отношении освобождения от должности сотрудников нынешнего мандата и назначения сотрудников для мандата 2019-2022 годов, которые Секретариат составил для Девяносто второй сессии Дунайской Комиссии.

По пункту 4 повестки дня - Отчёт Генерального директора Секретариата об исполнении бюджета Дунайской Комиссии за 2018 год [только государства-члены]

23. Отчёт Генерального директора Секретариата об исполнении бюджета Дунайской Комиссии за 2018 г. (РД 4) был представлен Генеральным директором и принят делегациями стран-членов к сведению.

4.1 Акт о проверке исполнения бюджета и финансовых операций Дунайской Комиссии за 2018 год [только государства-члены]

24. Аудитор из Сербии представила результаты проверки в ходе выборочного аудита и сослалась на рекомендации, содержащиеся в Акте о проверке. При этом она считала необходимым, чтобы должностные оклады сотрудников и служащих раз в год устанавливались посредством Постановления. Наряду с этим следовало бы проводить тендер по таким услугам, как синхронный перевод.

4.2 Позиция Генерального директора Секретариата по Акту о проверке [только государства-члены]

25. Секретариат дал разъяснения к Позиции по Акту о проверке и отметил, сославшись на рекомендацию № 1, что действует статья 10 Регламента о правах и обязанностях служащих, согласно которой ни один из служащих не работает в Секретариате без трудового соглашения. В связи с рекомендацией №2 - тендер на услуги - Секретариат придерживался мнения, что в случае синхронного перевода на мероприятиях Дунайской Комиссии можно было бы отклониться от схематического процесса тендера, поскольку выдача отдельных заказов на каждое заседание предоставляет гибкость при заказе услуг, что может приводить и на протяжении многих лет приводило к экономии средств. В данном конкретном случае Секретариат работает более 20 лет с одной фирмой, которая очень хорошо приспособилась к соответствующей необходимой профессиональной терминологии. В будущем будет проведена работа, чтобы заключить с фирмой рамочный договор об оказании услуг.

С другой стороны, ссылаясь на европейское и национальное законодательство о тендерах, следует также подумать о том, чтобы модифицировать и поднять установленную на чрезвычайно низком уровне пороговую стоимость в 10.000,- евро, чтобы избежать избыточного администрирования тендеров в Секретариате.

26. Делегация Румынии попросила разъяснить, почему средства, полученные от третьих сторон при работе по международным проектам, не являются составной частью проверки бюджета.
27. Делегации Венгрии и Словакии придерживались мнения, что следует также проводить аудит в отношении участия Секретариата в различных проектах. Государства-члены следует постоянно информировать об использовании средств по проектам. По этой причине делегация Венгрии предложила внести соответствующие поправки в существующие сейчас положения Правил процедуры.
28. Делегация Украины высказала мнение о том, что члены группы проверяющих исполнение бюджета ДК должны иметь широкий мандат для проверки всех денежных средств, которые находятся в бюджете

ДК, и они не должны быть в этом ограничены. В этой связи соблюдение принципа прозрачности со стороны Секретариата должно быть определяющим. Проверяться должна только финансовая составляющая, которая поступает в бюджет ДК по грантовым проектам.

29. Делегация Австрии высказала сомнения по поводу завышенного аудита, который к тому же может оказаться для Дунайской Комиссии источником больших расходов. ЕС самостоятельно проводит интенсивную проверку перед выдачей средств. Наряду с этим любые расходы указываются в соответствующей отчётности по проектам. По вопросу пороговой стоимости делегация ожидает предложений от Секретариата.
30. Делегация Украина высказала мнение о необходимости продолжить в дальнейшем работу по разработке соответствующего регламента и определения чётких принципов, на основе которых можно будет работать над проектами ЕС, наряду с выполнением основных обязанностей Дунайской Комиссии в соответствии с Белградской Конвенцией.

Делегация Украины настаивала на том, что те сотрудники действующего мандата, которые не получили должностей в новом мандате, должны отчитаться перед грантодателями и Дунайской Комиссией за использование средств, полученных по проектам, чтобы не создать потенциальные проблемы для сотрудников в новом мандате Секретариата.

* * *

*

31. Рабочая группа по юридическим и финансовым вопросам предлагает Девяносто второй сессии Дунайской Комиссии принять следующие проекты Постановлений:

II.

"Рассмотрев Отчёт Генерального директора Секретариата об исполнении бюджета Дунайской Комиссии за 2018 г. (док. ДК/СЕС 92/...), а также Доклад о результатах заседания рабочей группы по юридическим и финансовым вопросам (*14-17 мая 2019 г.*) (док. ДК/СЕС 92/...) в части, касающейся пункта ... повестки дня,

Девяносто вторая сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВЛЯЕТ:

I. Обычный бюджет

1. Утвердить Отчет об исполнении обычного бюджета Дунайской Комиссии и его баланс по состоянию на 31 декабря 2018 г. (док. ДК/СЕС 92/..., Часть I).

Исполнение бюджета:

- по приходной части	1.999.782,59	евро
- по расходной части	1.793.599,39	евро
- актив	206.341,20	евро

2. Зачислить в обычный бюджет Дунайской Комиссии на 2019 г. остаток за 2018 г. в сумме **67.985,67** евро, который состоит из:

- наличия в кассе и	1.742,06	евро
- на счетах в банке на 31 декабря 2018 г.	181.163,13	евро

Дебиторы:

- разное (ожидаемая сумма возврата налогов)	23.278,01	евро
- остаток средств на проведение заседаний Подготовительного комитета	- 616,00	евро
- задолженность России по взносам	158,00	евро
- Авансовые платежи на 2019 г.		

Болгария	- 149.354,78	евро
Кредиторская задолженность	11.615,25	евро

II. Резервный фонд

3. Утвердить Отчёт об использовании средств Резервного фонда Дунайской Комиссии по состоянию на 31 декабря 2018 г. (док. ДК/СЕС 92/..., Часть II):

Исполнение бюджета:

– по приходной части	251.432,77 евро
– по расходной части	209.813,06 евро
– актив	41.619,71 евро
– задолженность Румынии по взносам	148.969,00 евро
– перенос из Резервного фонда согласно Постановлению 91-ой сессии док. ДК/СЕС 91/8	-78.410,00 евро
– остаток средств на 2019 г.	112.178,71 евро

III. Средства поддержки от третьих сторон

Европейская Комиссия <i>DG MOVE</i> (Договор субвенциях от 9.12.2015 г.)	1-ый транш	194.996,80 евро
	2-ой транш	97.498,40 евро
	3-й транш	97.498,40 евро
	Остаток средств на 31.12.2018 г. (трудовые затраты перечислены в <u>январе</u> 2018 года согласно Постановлению ДК/СЕС 89/10!)	261.670,33 евро

4. Принять к сведению Акт о проверке исполнения бюджета и финансовых операций Дунайской Комиссии в 2018 г. (док. ДК/СЕС 92/...).
5. Проведение проверки исполнения бюджета за 2019 г. поручить делегатам **Словакии и Украины**.

6. Одобрить Доклад о результатах заседания рабочей группы по юридическим и финансовым вопросам в части, касающейся пункта ...) повестки дня (док. ДК/СЕС 92/...)."

* * *

*

III.

"Рассмотрев пункт ... повестки дня – "Финансовые вопросы", а также Доклад о результатах заседания рабочей группы по юридическим и финансовым вопросам (*14-17 мая 2019 года*) (док. ДК/СЕС 92/...) в части, касающейся этого пункта повестки дня,

Девяносто вторая сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. Заменить первый абзац статьи 11.1 "Регламента о финансовой деятельности Дунайской Комиссии" нижеследующей формулировкой:

"Проверка исполнения бюджета и произведённых финансовых операций, в том числе в связи с проектами с привлечением средств третьих сторон, проводится проверяющими из государств-членов Дунайской Комиссии."

2. Настоящее Постановление вступает в силу с даты его принятия."

* * *

*

- **Информация Секретариата о поступлении ежегодных взносов в бюджет ДК**

32. Секретариат дал разъяснения к Информации о поступлении членских взносов по состоянию на 8 мая 2019 года, прилагавшейся к рабочим материалам, и отметил, что всё ещё отсутствуют членские взносы от трёх государств-членов и по-прежнему существует задолженность одного государства-члена в размере 50% взноса за 2018 год. Наряду с этим Секретариат привлёк внимание к банковским сборам, возникающим при переводе взносов через *SEPA* и достигшим к

настоящему времени почти 500,- евро, что ложится бременем на бюджет ДК. К государствам-членам была обращена любезная просьба при переводе взносов брать на себя также банковские сборы.

33. Делегация Австрии попросила государства-члены соответствующим образом учитывать это при платежах.

- По пункту 5 повестки дня** - Доклад Генерального директора Секретариата о выполнении Плана работы Дунайской Комиссии за период с 90-й до 92-й сессии ДК (*раздел права, финансов, международного сотрудничества и публикаций*)

34. Доклад Генерального директора Секретариата о выполнении Плана работы Дунайской Комиссии за период с 10 июня 2017 г. до 90-й сессии (раздел права, финансов, международного сотрудничества и публикаций) (РД 5) был изучен рабочей группой, принят к сведению и рекомендован к принятию Девяносто второй сессией Дунайской Комиссии.

- По пункту 6 повестки дня** - Проект Плана работы Дунайской Комиссии на период с 92-й до 94-й сессии (*раздел права, финансов, международного сотрудничества и публикаций*)

35. Рабочая группа договорилась изменить проект Плана работы Дунайской Комиссии на период с 92-й до 94-й сессии в соответствии с выводами дискуссий по отдельным пунктам повестки дня заседания.

- По пункту 7 повестки дня** - Информация Генерального директора о деятельности Секретариата в период с декабря 2018 г. по май 2019 г. (*проекты, командировки, заседания, инициативы*)

36. Рабочая группа приняла к сведению без замечаний устную информацию Генерального директора Секретариата по документу РД 7, представленному по этому пункту повестки дня.

По пункту 8 повестки дня - Юридические вопросы, связанные с дунайским судоходством

8.1 Обмен мнениями относительно проблемной ситуации, касающейся запрета операций погрузки / разгрузки для украинских судов с грузом следования в страны ЕС в румынских портах на Дунае

37. Делегация Украины сделала следующее заявление:

"Делегация Украины вновь обращает внимание на проблему, касающуюся ограничений грузовых операций в румынских портах для судов под флагом Украины, и напоминает о дискуссии, проведённой по этому вопросу на предыдущем заседании рабочей группы по юридическим и финансовым вопросам.

По-прежнему остаётся в силе Постановление Правительства Румынии № 22/1999, с изменениями согласно Закону Румынии № 235/2017, в соответствии с которым для погрузки в румынском порту груза с назначением в порты стран Европейского Союза могут быть использованы только суда, которые зарегистрированы в одной из государств-членов ЕС или которые имеют Сертификат принадлежности к флоту одного из государств-членов ЕС. При этом портовые власти Румынии отклоняют заявки украинского судоходного предприятия "Украинское Дунайское пароходство" на погрузку/разгрузку судов, мотивируя это необходимостью наличия особых условий или специального разрешения. Считаем данный подход дискриминационным в свете Белградской Конвенции.

Эта проблема существует с 2011 года. Хотим отметить, что подвижки по данному вопросу в последнее время произошли, но самый главный вопрос до сих пор не урегулирован. Недавно Украинской стороной было направлено соответствующее заявление в МИД и Министерство транспорта Румынии, в котором указано, что вышеуказанное Постановление противоречит положениям статьи 135 (пункты 4 и 5) Соглашения об ассоциации между Украиной и Европейским Союзом, которые устанавливают равный и недискриминационный режим для судов обоих Сторон при осуществлении пассажирских и транспортных

международных перевозок между портами Украины и государств-членов Евросоюза. Хотим отметить, что данное Соглашение Румыния ратифицировала первой среди стран ЕС.

В ближайшее время мы ожидаем, что Румынская сторона предпримет окончательные шаги для решения данной ситуации и приведения национального законодательства в соответствие с общеевропейским".

38. Реагируя на заявление делегации Украины, Румыния подчеркнула, что к украинским судам в румынских портах отношение такое же, как и ко всем другим судам, и предложила в будущем вычеркнуть этот пункт из повестки дня рабочей группы. Заверения Румынской стороны были подтверждены Секретариатом, который выяснил в ходе своих неофициальных контактов с Румынией, что все заявки на погрузку и разгрузку украинских судов в румынских портах были приняты Министерством транспорта Румынии. В то же время Секретариат отметил, что он всё ещё ждёт официальный письменный ответ румынских властей на своё письмо за январь 2019 года, касающееся данного вопроса. В конечном итоге Секретариат призвал Украинскую сторону направлять информацию о любых произошедших недавно случаях, связанных с погрузкой и разгрузкой украинских судов.
39. Генеральный директор поблагодарил соответствующие делегации за их усилия, которые были предприняты для решения данной проблемы таким образом, который созвучен положениям Белградской Конвенции, и выразил надежду, что ситуация, когда она будет урегулирована, будет содействовать укреплению принципа свободы судоходства.
40. В итоге председатель рабочей группы призвал делегации Украины и Румынии, а также Секретариат выяснить нынешнее состояние проблематичной ситуации, затронутой делегацией Украины, прежде чем будет принято решение о целесообразности сохранения этого пункта повестки дня.

8.2 Информация Украины относительно продолжающейся дискриминационной политики Румынии в части введения специальных тарифов на Сулинском канале для судов, которые следуют в направлении Дунай - Чёрное море по украинскому участку Килийского гирла

41. Делегация Украины сделала следующее заявление:

"Делегация Украины напоминает участникам заседания о сути проблемы, возникшей в результате введения Румынией в 2010 году, в нарушение процедуры Дунайской Комиссии, новых тарифов для судов, следующих Сулинским каналом, искусственно переориентировав грузопотоки в свою пользу, что в результате привело к устойчивой тенденции уменьшения количества судопроходов через украинский судовой ход по Килийскому гирлу р. Дунай.

Вопрос введения Румынией специальных тарифов на Сулинском канале для судов, осуществляющих проход каналом только в одном направлении, неоднократно поднимался на предыдущих заседаниях рабочей группы Дунайской Комиссии по юридическим и финансовым вопросам. Однако, этот вопрос, несмотря на все усилия, приложенные Украинской стороной для его решения в соответствии с Белградской Конвенцией, на сегодняшний день остаётся неурегулированным. Попытки решить данный вопрос на двустороннем уровне также не принесли результатов.

На предыдущем заседании рабочей группы по юридическим и финансовым вопросам было принято решение о том, что Секретариат ДК направит письмо от имени Председателя Дунайской Комиссии в адрес Румынской стороны о необходимости отмены специальных тарифов на Сулинском канале, которые были приняты с нарушением процедур введения таких тарифов.

Как нам известно, такой запрос был направлен, в связи с чем делегация Украины обращается к Секретариату с просьбой прокомментировать ответ Румынской стороны".

42. Делегация Румынии подтвердила, что Румыния не изменила свою позицию по вопросу утверждений Украинской стороны о наличии дискриминации. Речь не идёт о дискриминационной политике по отношению к Украине, поскольку сборы, установленные Речной администрацией Низовьев Дуная, применяются ко всем судам вне зависимости от их флага. Делегация Румынии предложила в этой связи удалить этот пункт из повестки дня следующего заседания рабочей группы и придерживалась мнения, что путь двусторонних консультаций по-прежнему является наилучшим вариантом для решения вопросов, которые не относятся к компетенции Дунайской Комиссии.
43. В ответ на предложение Румынии делегация Украины подчеркнула, что двусторонние шаги не привели ни к каким результатам и что сохранение этого пункта в повестке дня Комиссии является единственным средством, чтобы поддержать усилия Украины по поиску решения проблемы корректного применения положений Белградской Конвенции.
44. Секретариат сообщил рабочей группе, что ответ Румынии на его письмо в отношении сборов, установленных Речной администрацией Низовьев Дуная, в настоящее время находится в переводе и будет разослан государствам-членам. Наряду с этим Секретариат попросил Украину передать дополнительные правовые аргументы, которые поддерживают позицию Украины в отношении специальных тарифов на Сулинском канале, чтобы получить возможность перепроверить свою позицию, высказанную ранее в этой связи.
45. Рабочая группа одобрила предложение Секретариата включить вопрос о содержании принципа недискриминации в рамках Белградской Конвенции в проект Плана работы Дунайской Комиссии на период с 14 июня 2019 года до 94-ой сессии, составленный Секретариатом и представленный рабочей группе как РД 6.
46. Ввиду такого решения председатель рабочей группы придерживался мнения, что включение в План работы Дунайской Комиссии на 2019-2020 годы вопроса сборов, взимаемых на Сулинском канале,

ведёт к сохранению этой темы в повестке дня следующих заседаний рабочей группы по юридическим и финансовым вопросам.

8.3 Информация Украины о случаях проникновения на безэкипажные суда, а также о случаях грабежей имущества и груза

47. Делегация Украины сделала следующее заявление:

"Продолжает быть актуальным вопрос сохранности грузов и судового имущества Украинского Дунайского пароходства (УДП), что связанно с проникновением посторонних лиц на суда УДП.

Например, с даты осеннего 2018 года заседания рабочей группы по юридическим и финансовым вопросам отмечены следующие случаи:

- 27.11.2018 года на барже УДП ДС-1828, находящейся на рейде порта Браила, обнаружено отсутствие двух кабелей длиной по 80 м; водной полицией порта был составлен соответствующий протокол;
- 10.03.2019 года при проводке каравана частями на 354 - 360 км на баржах УДП С-419, 1615, 1630, 1629, -432 обнаружено отсутствие 160 м силового кабеля, крышек балластных отсеков (всего 20 штук) и другого оборудования; водная полиция была надлежащим образом проинформирована.

Эти противоправные действия не только негативно сказываются на ритмичности транспортного процесса, но и приводят к дополнительным расходам, к задержкам караванов судов, что, в свою очередь, свидетельствует о необеспеченности безопасности судоходства на отдельных участках реки Дунай. Украинская сторона в очередной раз призывает государства-члены ДК, на участках реки которых имеют место подобные случаи нарушение охраны, обеспечивать безопасность судов, находящихся на якорных стоянках."

48. Делегация Румынии сообщила рабочей группе, что румынские полицейские органы всё ещё не смогли подтвердить, что произошли инциденты, которые были упомянуты делегацией Украины. Несмотря на это, эти случаи, если они имели место, могли бы стать предметом

двустронних переговоров между органами обеих стран. До тех пор можно было бы исключить соответствующую тему из повестки дня заседаний рабочей группы по юридическим и финансовым вопросам.

8.4 О признании удостоверений судоводителя для судов государств-членов ДК, которые не являются государствами-членами Европейского Союза, в связи с принятием Директивы Европейского Парламента и Совета 2017/2397/ЕС от 12 декабря 2017 года

49. Делегация Украины поблагодарила делегацию Германии за выступление и понимание остроты вопроса.

"В отношении пункта 8.4 повестки дня делегация Украины сообщила, что её обоснования были изложены и поддержаны на совещании группы экспертов по экипажу и персоналу (2-3 апреля 2019 года), а также на заседании рабочей группы по техническим вопросам (9-12 апреля 2019 года).

Учитывая сказанное ранее коллегами, с целью недопущения блокирования судоходства и нарушения принципов Белградской Конвенции в части ограничения свободы судоходства по Дунаю и по аналогии с Постановлением 71 сессии ДК (док. ДК/СЕС 71/9), делегация Украины предложила рабочей группе рекомендовать к рассмотрению на 92-й сессии ДК Постановление, которое находится в папке с рабочими документами под номером xxx.

Делегация Украины напомнила, что 18 апреля 2018 года во Вроцлаве (Польша) была принята и подписана Декларация министров Международной конференции по внутреннему водному транспорту. Пункт 21 Декларации гласит: "Министры предпримут разумные меры для обеспечения признания удостоверений членов экипажей и судовых документов с целью улучшения свободы передвижения судов и мобильности судовых экипажей".

Очевидно, что государства-члены ЕС, приняв Директиву ЕС 2017/2397, не учли взятые на себя ранее обязательства в рамках Белградской

Конвенции и двусторонних соглашений, которые действуют по настоящее время.

В результате для семи придунайских государств-членов ЕС, которые одновременно являются членами Дунайской Комиссии, в части выдачи и признания удостоверений судоводителей действуют два основополагающих документа: Директива ЕС № 2017/2397, которая унифицирует условия выдачи документов для всех государств-членов ЕС, и Конвенция о режиме судоходства по Дунаю, подписанная всеми государствами-членами ДК.

Делегация Украины считает, что для соблюдения положений Белградской Конвенции есть все основания принять решение о взаимном признании удостоверений судоводителей странами-членами ДК, независимо от того, являются ли они членами ЕС или нет".

50. Рабочая группа приняла к сведению, что вопрос о признании удостоверений судоводителя был рассмотрен на совещании группы экспертов по экипажу и персоналу в апреле 2019 года и был вновь поднят на последнем заседании рабочей группы по техническим вопросам. Эксперты по экипажу и персоналу предложили рабочей группе по техническим вопросам поручить Секретариату приступить к переработке "Рекомендаций Дунайской Комиссии в отношении удостоверений судоводителя" (док. ДК/СЕС 77/7, издание 2011 года) и установить в данных Рекомендациях, что квалификации судоводителя и свидетельства о знании участков, а также другие квалификации экипажа во внутреннем судоходстве взаимно признаются на основе Белградской Конвенции и что данное признание будет обеспечено и в будущем. Проект Постановления в отношении признания удостоверений судоводителя, разработанный Украиной, находится также в приложении к Докладу о результатах этого совещания экспертов.
51. После рассмотрения предложений экспертов по экипажу и персоналу рабочая группа по техническим вопросам отметила, что этот вопрос нуждается в дополнительном юридическом изучении со стороны рабочей группы по юридическим и финансовым вопросам, и попросила её найти решение с привлечением экспертов по юридическим вопросам и по квалификациям.

52. В ходе обсуждения признания удостоверений судоводителя рабочая группа по юридическим и финансовым вопросам сконцентрировалась на проекте Постановления, составленном Украиной, при этом она оставила в стороне вопрос сохранения (переработки) нормативных рамок Дунайской Комиссии в отношении удостоверений судоводителя. При этом Секретариат подчёркивал, что решение данного вопроса является тем более необходимым, поскольку европейское законодательство придаёт судоходству по Рейну большее значение, чем дунайскому судоходству. Наряду с этим, за день до заседания Европейская Комиссия неофициально сообщила Секретариату, что внесённый Украиной проект Постановления создаёт проблемы по отношению к соответствующему европейскому законодательству.
53. Делегация Германии кратко разъяснила основополагающую проблему, которая лежит в основе вопроса признания удостоверений судоводителя. Речь идёт о коллизии между положениями международного права, точнее сказать, положениями Белградской Конвенции и положениями европейского права, а именно Директивы (ЕС) 2017/2397 от 12 декабря 2017 года. Чтобы решить эту коллизию, делегация Германии внесла на рассмотрение альтернативный проект Постановления. В понимании этой делегации, признание удостоверений судоводителя может быть осуществлено на основе внесённых формулировок в согласии с двусторонними соглашениями, заключёнными в сфере внутреннего судоходства. К примеру, такое соглашение уже существует между Германией и Украиной.
54. Делегация Украины сообщила рабочей группе, что она не имеет ничего против Директивы, однако компетентным органам Украины требуется время, чтобы её имплементировать.
55. В результате продолжительных дискуссий рабочая группа отметила, что она не может высказываться о соответствии европейскому праву проектов Постановлений, внесённых делегациями Украины и Германии, не ознакомившись с мнением Генеральной дирекции мобильности и транспорта Европейской Комиссии, с которой Секретариат Комиссии 24 июля 2015 года заключил Административное соглашение о рамках сотрудничества.

56. Рабочая группа решила включить предложение Германии и предложение Украины в данный Доклад как *Приложения 2.1 и 2.2* в качестве материала для дискуссии.

8.5 О признании судовых документов для судов государств-членов ДК, которые не являются государствами-членами Европейского Союза, в связи с принятием Директивы Европейского Парламента и Совета 2016/1629/ЕС от 14 сентября 2016 года

57. Делегация Украины сделала следующее заявление:

"Учитывая мнения, высказанные на данном заседании рабочей группы, Украина обращает внимание на положения ст. 16 Директивы ЕС № 2016/1629, которые предусматривают следующее: Признание свидетельств о пригодности к плаванию, выданных плавучим средствам в третьих странах. До вступления в силу Соглашений о взаимном признании свидетельств о годности к плаванию между Союзом и третьими странами компетентные органы государства-члена ЕС вправе признать свидетельства о пригодности к плаванию, выданные плавучим средствам из третьих стран для плавания на территории указанного государства-члена ЕС.

Исходя из положений вышеуказанной статьи Директивы Украина не видит каких-либо препятствий, которые бы не позволяли провести голосование по представленному Украиной проекту Постановления.

Следует также учесть, что на заседании рабочей группы по техническим вопросам (9-12 апреля 2019 г.) делегацией Украины был представлен проект Постановления о признании судовых документов для судов государств-членов Дунайской Комиссии, которые не являются государствами-членами ЕС, в связи с вступлением в силу Директивы ЕС № 2016/1629 об установлении технических требований к судам внутреннего плавания. Этот проект с внесёнными в процессе обсуждения изменениями был направлен для рассмотрения рабочей группе по юридическим и финансовым вопросам с целью вынесения на утверждение 92-й сессии Дунайской Комиссии. Делегация Украина

считает, что принятие соответствующего Постановления в полной мере относится к компетенции Дунайской Комиссии.

В соответствии с требованиями Директивы № 2016/1629 Свидетельства о пригодности судов под флагами государств-членов Европейского Союза к плаванию по внутренним водным путям оформляются компетентным органом государства-члена ЕС.

Поскольку в придунайских государствах-членах Европейского Союза будут признаваться только свидетельства, выданные согласно Директиве 2016/1629, имеет место ситуация, которая ставит под угрозу режим свободы судоходства на Дунае. Украина, а также некоторые другие государства-члены Дунайской Комиссии, пока не являются членами Европейского Союза, соответственно, компетентные органы этих государств ещё не могут выдавать на суда предусмотренные Директивой Свидетельства.

В то же время Украина участвует в заседаниях рабочей группы по техническим вопросам *CESNI/PT* в статусе постоянного наблюдателя. Требования стандарта *ES-TRIN* (к которому прямо отсылает Приложение II к Директиве 2016/1629) учтены в правилах национального классификационного общества Регистр судоходства Украины.

На государственном уровне в Украине распоряжением Кабинета министров утверждён План имплементации Директивы 2016/1629 (пункты 10, 11), согласно которому необходимо разработать ряд законодательных и подзаконных нормативно-правовых актов, что займёт довольно продолжительное время, учитывая сложную государственную процедуру принятия правовых актов.

Наши обоснования были подробно изложены на заседании рабочей группы по техническим вопросам 9-12 апреля 2019 г., в том числе была подтверждена необходимость пересмотра соответствующих Рекомендаций Дунайской Комиссии.

Учитывая вышеизложенное, с целью недопущения ограничения свободы судоходства на Дунае и по аналогии с Постановлением 71-й сессии ДК док. ДК/СЕС 71/9, делегация Украины предложила рабочей группе по техническим вопросам рассмотреть и рекомендовать к

утверждению на 92-й сессии соответствующее Постановление, с которым рабочая группа имела возможность ознакомиться."

58. Рабочая группа приняла к сведению, что делегация Украины на заседаниях рабочей группы по техническим вопросам в октябре 2018 года и в апреле 2019 года затрагивала вопрос о признании судовых документов для судов из государств-членов Дунайской Комиссии. Украина была обеспокоена тем, что имплементация Директивы (ЕС) 2016/1629 могла бы нарушить положения Белградской Конвенции о свободе судоходства, поскольку в придунайских странах, которые являются членами Европейского Союза, будут признаваться только документы, выданные согласно этой Директиве. По аналогии с Постановлением ДК/СЕС 71/9, принятым Семьдесят первой сессией Дунайской Комиссии, делегация Украины предложила рабочей группе по техническим вопросам в апреле нынешнего года рассмотреть проект Постановления о признании судовых документов для судов из государств-членов Дунайской Комиссии, которые не являются государствами-членами Европейского Союза, и рекомендовать его для принятия 92-ой сессии Комиссии. Аналогичный проект Постановления был внесён Россией.
59. По просьбе рабочей группы по техническим вопросам рабочая группа по юридическим и финансовым вопросам рассмотрела оба проекта и констатировала, что вновь речь идёт о возможной коллизии между предусмотренным Белградской Конвенцией регулированием и правилами, установленными со стороны ЕС. Как подчеркнула Румыния, основной вопрос касается имплементации стандарта *ESTRIN*. Хотя государства-члены Дунайской Комиссии, которые не являются государствами-членами Европейского Союза, имеют возможность принимать участие в качестве наблюдателей в работе *CESNI*, то есть форума, которому поручена разработка стандарта *ESTRIN*, они предпочли по-прежнему применять Рекомендации Дунайской Комиссии о технических предписаниях для судов внутреннего плавания. При этом в ходе обсуждения было подчёркнуто, что между обоими нормативными актами существуют значительные различия.
60. Рабочая группа напомнила о том, что в отношении признания судовых документов существуют два важных Постановления Дунайской Комиссии. Первое (док. ДК/СЕС 71/9), принятое 71-й сессией в

декабре 2008 года, рекомендует государствам-членам для плавания по водным путям в сфере действия Белградской Конвенции признавать национальные документы, которые были выданы в соответствии с Рекомендациями Дунайской Комиссии, Резолюцией № 61 ЕЭК ООН или Директивой 2006/87/ЕС. Второе (док. ДК/СЕС 89/15), принятое 89-й сессией в декабре 2017 года, рекомендует государствам-членам применять стандарт *ES-TRIN* (основной элемент в применении Директивы ЕС 2016 года) вместо Рекомендаций ДК о технических предписаниях. Вследствие этого необходимо знать мнение Европейской Комиссии по этой теме для понимания различий между Директивами ЕС 2006 года и 2016 года.

61. По этой причине рабочая группа попросила Секретариат вступить в контакт с представителями соответствующей компетентной Дирекции Европейской Комиссии и выяснить вопросы в связи с применением Директивы ЕС 2016 года.
62. Делегации Австрии и Германии рекомендовали Секретариату особо сконцентрироваться на соглашениях о взаимном признании судовых свидетельств между Европейским Союзом и странами, которые не относятся к ЕС.
63. В итоге рабочая группа решила включить оба проекта Постановлений, внесённых Украиной и Россией, а также третий проект, внесённый Румынией, в *Приложения 3.1-3.3* к настоящему Докладу.

8.6 Рекомендации, касающиеся технических предписаний для судов внутреннего плавания, и стандарт *ES-TRIN* (*предложение Болгарии*)

64. Рабочая группа по юридическим и финансовым вопросам возобновила по этому пункту повестки дня дискуссию об одновременном применении стандарта *ES-TRIN* и Рекомендаций о технических предписаниях для судов внутреннего плавания. Она приняла к сведению просьбу рабочей группы по техническим вопросам, высказанную на заседании в апреле 2019 года, изучить правовые последствия этой ситуации.

65. Обсуждения велись на основании проекта Постановления об отмене Рекомендаций ДК о технических предписаниях, внесённого делегацией Болгарии.
66. Делегация России подтвердила свою позицию по данному вопросу, которая ранее уже была высказана на заседании рабочей группы по техническим вопросам, и отметила, что предложение Болгарии ущемляет интересы стран-членов Дунайской Комиссии, не являющихся членами Евросоюза. В этой связи более желательно, чтобы "Рекомендации, касающиеся технических предписаний для судов внутреннего плавания" Дунайской Комиссии и стандарт *ES-TRIN* применялись параллельно.

Ввиду того, что делегация Болгарии, несмотря на неоднократные просьбы участников заседания, не дала никаких комментариев относительно того, чем продиктована необходимость отмены "Рекомендаций" ДК, российская делегация отметила, что дальнейшее обсуждение этого вопроса по существу представляется затруднительным.

67. Рабочая группа по юридическим и финансовым вопросам отметила, что предложенное делегацией Болгарии решение для проблемы одновременного применения аналогично решению, которое было предложено на заседании рабочей группы по техническим вопросам в апреле 2019 года советником Секретариата по юридическим вопросам, однако придерживалась мнения, что государства-члены Дунайской Комиссии, которые не являются государствами-членами Европейского Союза, нуждаются в переходном периоде для применения стандарта *ES-TRIN*.
68. Советник Секретариата по техническим вопросам в ответ на вопрос делегации Украины подтвердил, что проект Постановления Болгарии на состоявшемся 9-12 апреля 2019 г. заседании рабочей группы по техническим вопросам экспертами не рассматривался.
69. В этой связи делегация Румынии отметила, что Глава 33 стандарта *ES-TRIN* содержит ясные сроки в отношении применения индивидуальных технических предписаний к различным типам судов. Если государства-члены желают установить общие сроки, то, в понимании Румынии, достаточным представляется переходный период продолжительностью в один год, в ходе которого Рекомендации могли

бы применяться. При этом стандарт *ES-TRIN* актуализируется каждые два года, тем самым за восемь лет он будет иметь 4 издания.

Делегация Румынии придерживалась мнения, что предлагаемый период протяжённостью в 8 лет для имплементации стандарта *ES-TRIN* в национальное право создаст помехи для рынка дунайского судоходства и вследствие этого будет ущемлять применение принципа свободы судоходства на Дунае. Это коснётся флота государств-членов ЕС по сравнению с флотом государств-членов, не входящих в ЕС, и будет иметь серьёзные экономические последствия.

70. При этом рабочая группа придерживалась точки зрения, что необходимо установить более продолжительный переходный период. Вследствие этого она предложила, что отмена Рекомендаций ДК должна произойти к 1 июля 2027 года. До этого срока государства-члены Дунайской Комиссии, которые не являются государствами-членами Европейского Союза, могли бы имплементировать стандарт *ES-TRIN*. Ввиду вышеизложенного был внесён соответствующий проект Постановления для Девяносто второй сессии Дунайской Комиссии.

* * *

*

71. Рабочая группа по юридическим и финансовым вопросам предлагает Девяносто второй сессии Дунайской Комиссии принять следующий проект Постановления:

IV.

"Рассмотрев пункт ... повестки дня – "Юридические вопросы", а также Доклад о результатах заседания рабочей группы по юридическим и финансовым вопросам (*14-17 мая 2019 года*) (док. ДК/СЕС 92/...), и Доклад о результатах заседания рабочей группы по техническим вопросам (*9-12 апреля 2019 года*) (док. ДК/СЕС 92/...),

с учётом своего Постановления в отношении европейского стандарта, устанавливающего технические предписания для судов внутреннего плавания (*ES-TRIN*), принятого 13 декабря 2017 года (док. ДК/СЕС 89/15),

принимая во внимание, что придунайские государства и Секретариат принимают активное участие в деятельности Европейского комитета по разработке стандартов в сфере внутреннего судоходства (*CESNI*),

с целью создать юридическую определённость в отношении технических предписаний для судов внутреннего плавания

Девяносто вторая сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. Отменить с 1 июля 2027 года "Рекомендации, касающиеся технических предписаний для судов внутреннего плавания" Дунайской Комиссии (в редакции 2014 года) вместе с последующими их актуализациями, дополнениями и изменениями.
2. Предложить придунайским государствам незамедлительно, но не позднее 1 июля 2027 года, ввести в своё национальное законодательство положения стандарта *ES-TRIN* и продолжать принимать активное участие в деятельности *CESNI* в сфере технических предписаний для судов внутреннего плавания.
3. Настоящее Постановление вступает в силу с даты его принятия."

*

*

*

По пункту 9 повестки дня	-	Международное сотрудничество Дунайской Комиссии
	9.1	Информация Секретариата об осуществлении деятельности по нынешнему Договору с <i>DG MOVE</i> о выделении субвенций
	9.2	Информация Секретариата о предлагаемом новом Договоре с <i>DG MOVE</i> о выделении субвенций
	9.3	Информация Секретариата об участии в проектах <i>DTP DANTE</i> и <i>DTP GRENDL</i>

72. Секретариат в обобщённом виде выступил по пунктам 9.1 - 9.3 и проинформировал рабочую группу о нынешних переговорах с *DG MOVE* о возможности использования последнего транша выплат по Договору о субвенциях. *DG MOVE* отдаёт предпочтение заключению дальнейшего Уточнения № 3, которым сроки проекта должны быть продлены до 30 марта 2020 года, чтобы обеспечить использование средств по проекту в полном объёме. Следует ожидать *Grant II* лишь после завершения *Grant I*, то есть с 1 апреля 2020 года. Переговоры об этом должны начаться в середине/конце нынешнего года и обеспечить продолжение работы в нынешних сферах при добавлении одной дополнительной сферы (*Pillar*).
73. Проект *DTP DANTE* будет завершён 30 июня 2019 года. Итоговое мероприятие предусмотрено провести в ДК 28-29 мая 2019 года. После этого будут произведены расчёты за последний период проекта.
74. В сфере проекта *DTP GRENDL* можно отметить поступление первого платежа после первого периода проекта. Средства были перечислены на суб-счёт ДК. Расходы, предварительно профинансируемые до сих пор, будут компенсированы из этих средств. Расчёты по второму периоду проекта, который продлится до 2020 года, были осуществлены к 10 мая 2019 года и направлены контролёру проекта первого уровня (*First Level Controller*). Перечисление средств по проекту можно ожидать не ранее осени нынешнего года.

75. Делегация Румынии задала вопрос о возможности финансирования одного национального мероприятия по теме РИС в Румынии.
76. Секретариат разъяснил, что в принципе ДК мог бы поддержать такое мероприятие, если бы его можно было назвать её собственным мероприятием, а его тематику отнести к одной из четырёх сфер деятельности (*Pillar*). В данном случае *DG MOVE* придерживается подхода, что на фоне далеко продвинувшейся имплементации Директивы по РИС необходимости в проведении и поддержке дальнейших мероприятий по РИС больше нет. По этой причине в *Grant II* соответствующий подпункт из *Pillar I* был также удалён.
77. Делегация Венгрии задала вопрос о дальнейших проектах с участием ДК.
78. Секретариат разъяснил, что в настоящее время ДК участвует в качестве наблюдателя в целом ряде проектов, среди которых *FAIRway*, *Stream*, *Danube Sediment Transport*, *Danube Skills* и *Green Danube*.
79. Рабочая группа приняла эти сообщения Секретариата к сведению.

9.4 "Регламент об участии Дунайской Комиссии в проектах, относящихся к сфере её деятельности" (проект)

80. После того, как в 2018 году рабочая группа рассмотрела вопросы общего характера, касающиеся данного проекта, в 2019 она году приступила к подробному рассмотрению этого документа постатейно.
81. Рабочая группа, выразив благодарность делегациям, которые направили свои замечания в письменной форме, приступила к подробному обсуждению общих положений проекта Регламента. Дискуссия, в ходе которой государства-члены подчёркивали важность сотрудничества с ЕС и участия в проектах с финансированием третьими сторонами, позволила рассмотреть редакцию первых шести статей проекта (см. *Приложение 4*).
82. Делегации сконцентрировались на трёх аспектах, касающихся участия Дунайской Комиссии в проектах.

83. Делегация Украины указала, что существующие Правила процедуры ДК не отражают должным образом деятельность ДК по участию в различных проектах, имеющих отношение к её деятельности. Кроме того, существование новых финансовых поступлений в бюджет ДК (за счёт грантов ЕС и участия в проектах) также вызывает необходимость адаптировать правила и регламенты, касающиеся функционирования ДК и её Секретариата.

Ссылаясь на ст. 10 Белградской Конвенции, делегация заявила, что в указанной статье чётко расписано, за счёт чего покрываются расходы ДК – это взносы государств-членов и добровольные взносы наблюдателей. Поскольку Белградская Конвенция не предусматривает наполнение бюджета иным образом, чем взносы государств-членов и наблюдателей, включение в бюджет ДК средств, полученных за работу над грантовыми проектами, считается невозможным.

Делегация Украины обратилась к Секретариату с просьбой подготовить юридический анализ законности наполнения бюджета ДК средствами, полученными от реализации грантовых проектов, в контексте Белградской Конвенции. Делегация Украины предложила Секретариату предоставить письменные гарантии того, что в случае невыполнения требований грантовых проектов средства из бюджета Дунайской Комиссии, полученные из взносов государств-членов, Секретариатом изыматься не будут.

84. Делегация Австрии привлекла внимание к тому, что в положениях статей 1 и 6 (сформулированы Секретариатом с учётом предложения России) повторяется цель участия Комиссии в проектах, а именно вклад в развитие дунайского судоходства.

В этой связи Секретариат уточнил, что статья 1 относится к общим целям участия (выполнение задач, которые возложены на Дунайскую Комиссию согласно Белградской Конвенции), в то время как новая статья 6 регулирует мероприятия после реализации проектов.

85. Делегация Венгрии считала необходимым принять "Регламент об участии Дунайской Комиссии в проектах, которые относятся к сфере её деятельности", чтобы иметь внутреннюю правовую основу, на которой ДК сможет участвовать в этих проектах. Необходимо также включить этот Регламент как составную часть в "Регламент о финансовой деятельности Дунайской Комиссии".

86. В конце делегации рассмотрели вопрос о роли Секретариата в концепции проектов в свете положений статьи 6 проекта Регламента. Согласно делегации Республики Молдова, Секретариат выполняет в основном роль исполнителя и не может по собственной инициативе принимать участие в проектах. Делегация Украины поддержала мнение Республики Молдова. Делегация Австрии, не оспаривая роли Секретариата в качестве исполнителя, подчеркнула, что Секретариат имеет обязанность общего характера по внесению Комиссии предложений, в том числе в отношении участия в проектах. При этом согласно статье 6 рабочим группам Комиссии поручается проверить вносимые Секретариатом концепции проектов.

Ввиду вышеизложенного рабочая группа не приняла предложение Республики Молдова о передаче разработки концепций проектов только Дунайской Комиссии. Обсуждение этой темы на заседании рабочей группы завершено не было.

87. Рабочая группа решила возобновить дискуссии по этой теме на своём следующем заседании.

По пункту 10 повестки дня - Заявка Конференции директоров дунайских пароходств

88. Рабочая группа приняла к сведению заявку Конференции директоров дунайских пароходств - участников Братиславских соглашений (Конференция директоров) о предоставлении ей статуса наблюдателя в Дунайской Комиссии, поступившую в Секретариат в письменной форме. Согласно Правилам процедуры, статус наблюдателя может при этом предоставляться только государствам или международным межправительственным организациям. Согласно Постановлению ДК/СЕС 75/14, принятому в декабре 2010 года, Конференцию директоров уже пригласили для участия в сессиях Дунайской Комиссии, заседаниях рабочих групп или совещаний экспертов, на которых рассматриваются вопросы из сфер, по которым эта организация располагает специалистами или информацией.
89. Ввиду уточнений, которые были изложены Генеральным директором Секретариата, по которым Конференция директоров играет важную роль в дунайском судоходстве, рабочая группа решила пригласить

представителей Конференции директоров для участия в мероприятиях Комиссии на продолжительной основе.

По пункту 11 повестки дня - Вопросы изданий (публикации, веб-сайт, архив, библиотека)

90. Секретариат представил информацию об издательской деятельности Дунайской Комиссии за период 2015-2019 гг., которая проводилась в строгом соответствии с Планами работы Дунайской Комиссии.

За период 2015-2019 годов Секретариат обеспечил издание следующих документов:

- "Статистический ежегодник Дунайской Комиссии" за 2011 год, 2012 год, 2013 год (3 издания);
- "Низкий судоходный и регуляционный уровень и высокий судоходный уровень на важнейших водомерных постах Дуная за период 1981-2010 гг.";
- "Инструкция по расстановке знаков навигационной путевой обстановки на Дунае";
- "Гидрологический справочник реки Дунай 1921-2010 гг.";
- "Ежегодный доклад о судоходном пути Дунай" за 2007 год, 2008 год, 2009 год, 2010 год, 2011 год, 2012 год, 2013 год (7 изданий);
- брошюра общего характера об истории и деятельности Дунайской Комиссии
- брошюра "Наблюдение за рынком дунайского судоходства. Итоги 2017 года".

Рабочая группа была проинформирована о готовности к изданию Протоколов сессий Дунайской Комиссии, начиная с 74-й и до 90-й включительно (17 томов). Секретариат планирует издать Протоколы 90-й сессии Дунайской Комиссии, знаменующей 70-летие со дня подписания Белградской Конвенции, в виде юбилейного издания.

Секретариат представил информацию о существенном прогрессе в работе с архивом Дунайской Комиссии. В 2015 году Секретариат Дунайской Комиссии поставил перед собой амбициозную цель: усовершенствовать работу с архивным фондом. Эта деятельность

предполагает нормативное урегулирование путём разработки Положения/Инструкции/Регламента о архивном делопроизводстве Секретариата Дунайской Комиссии (порядок введения архивного фонда ДК). Был создан электронный архивный справочник, который охватывает все фонды, хранящиеся в архиве. В целях оптимизации процесса при необходимости будет созываться комиссия для проведения промежуточной оценки состояния ревизии архива и составления соответствующих актов (целесообразность хранения материалов, порядок и место их хранения и т. д.). В конце 2017 года и в начале 2018 года производились ремонтные работы по установке стеллажей в помещении архива, был разработан новый проект номенклатуры, согласно которой формируются архивные папки Дунайской Комиссии. Был завершён этап отбора и экспертизы архивной документации за период с 1948 по 1960 годы. В связи необходимостью создания общей системы управления документооборотом была опробована и начиная с 2019 года введена в действие pilotная база данных "*Small Business Server*". Система, объединяющая материалы всех заседаний, входящую и исходящую корреспонденцию, а также публикации ДК, позволит оптимизировать работу с документами. Начиная с 2018 года ведение журнала регистрации исходящей корреспонденции осуществлялось в электронном виде.

Совершенствование веб-сайта ДК является постоянной и ежедневной задачей Секретариата. Секретариат отказался от пароля при пользовании экстрапонтом, а именно электронным архивом и электронной библиотекой ДК, которые расположены на веб-сайте. Это решение, которое было принято на заседании рабочей группы в ноябре 2017 года, позволило обеспечить свободный доступ заинтересованных лиц, а также большую прозрачность материалов Дунайской Комиссии.

Работа по созданию электронной библиотеки и осуществлению переводов документов ДК продолжается в текущем порядке.

91. Делегация Венгрии поблагодарила Секретариат ДК за сотрудничество в реализации мероприятий, посвящённых 70-летию Дунайской Комиссии.
92. Информация Секретариата по пункту 11 повестки была принята рабочей группой к сведению.

По пункту 12 повестки дня

**Награждение памятной медалью
"За вклад в развитие дунайского
судоходства" согласно
предложениям стран-членов**

93. Рабочая группа рассмотрела предложение о награждении памятной медалью "За вклад в развитие дунайского судоходства" господина Дориана Думитру, Генерального директора Речной администрации Низовьев Дуная, и господина Ромео Соаре, руководителя филиала той же Речной Администрации.
94. После заслушивания выступления делегации Румынии по этой теме рабочая группа решила поддержать выдвинутые кандидатуры.

* * *

95. Рабочая группа по юридическим и финансовым вопросам предлагает Девяносто второй сессии Дунайской Комиссии принять следующие проекты Постановлений:

V.

"Приняв к сведению предложение о награждении господина Дориана Думитру, гражданина Румынии, памятной медалью "За вклад в развитие дунайского судоходства", внесённое Дунайской Комиссии вербальной нотой Посольства Румынии в Венгрии от 9 мая 2019 года,

Высоко оценивая многолетнюю неустанную и самоотверженную деятельность Дориана Думитру в Речной администрации Низовьев Дуная, которая была создана согласно положениям Белградской Конвенции,

Признавая его личные усилия по восстановлению судоходности после сложных условий вследствие образования ледовых затворов в Низовьях Дуная в 1996 г., 2002 г. и 2017 г.,

Высоко оценивая его вклад в европейские проекты по содействию дунайскому судоходству, особенно в проекты "Улучшение условий судоходства на Дунае между Кэлэраши и Брайлой, 375-175 км Дуная" и "Мониторинг воздействия на окружающую среду работ по

улучшению условий судоходства на Дунае между Кэлэраши и Браилой, 375-175 км Дуная",

Учитывая Положение об условиях и процедурах награждения памятной медалью "За вклад в развитие дунайского судоходства", утверждённое Постановлением Шестьдесят шестой сессии Дунайской Комиссии (ДК/СЕС 66/4) от 8 мая 2006 г.,

Девяносто вторая сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВЛЯЕТ:

Наградить господина Дориана Думитру, гражданина Румынии, памятной медалью "За вклад в развитие дунайского судоходства",

Предложить Председателю Дунайской Комиссии вручить памятную медаль и наградное свидетельство в торжественной обстановке и

Поручить Секретариату Дунайской Комиссии включить господина Дориана Думитру в Список лиц, награждённых памятной медалью, который предусмотрен Положением и ведётся Секретариатом Дунайской Комиссии."

* * *

*

VI.

"Приняв к сведению предложение о награждении господина Ромео Соаре, гражданина Румынии, памятной медалью "За вклад в развитие дунайского судоходства", внесённое Дунайской Комиссии вербальной нотой Посольства Румынии в Венгрии от 9 мая 2019 года,

Высоко оценивая его работу в сферах содержания водного пути, создания служб РИС и разработки новых технических решений по улучшению условий судоходства,

Признавая его активное участие в проектах по развитию дунайского судоходства, особенно в проектах по разработке и актуализации лоцманских карт,

Высоко оценивая его усилия по координации деятельности по поддержанию судоходности на совместном румыно-болгарском

участке Дуная в соответствии с положениями Конвенции и действующего Соглашения 1955 года между обеими странами,

Учитывая Положение об условиях и процедурах награждения памятной медалью "За вклад в развитие дунайского судоходства", утверждённое Постановлением Шестьдесят шестой сессии Дунайской Комиссии (ДК/СЕС 66/4) от 8 мая 2006 г.,

Девяносто вторая сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВЛЯЕТ:

Наградить господина Ромео Соаре, гражданина Румынии, памятной медалью "За вклад в развитие дунайского судоходства",

Предложить Председателю Дунайской Комиссии вручить памятную медаль и наградное свидетельство в торжественной обстановке и

Поручить Секретариату Дунайской Комиссии включить господина Ромео Соаре в Список лиц, награждённых памятной медалью, который предусмотрен Положением и ведётся Секретариатом Дунайской Комиссии".

* * *

96. Рабочая группа по юридическим и финансовым вопросам представляет настоящий Доклад на одобрение Девяносто второй сессии Дунайской Комиссии.

Приложение 1
к док. РГ ЮР-ФИН/май 2019

1.1. ГЕНЕРАЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР

Обязанности

- Под общим руководством Председателя и Секретаря Дунайской Комиссии обеспечивает деятельность Секретариата, координирует работу сотрудников и служащих и несёт ответственность за выполнение всех задач, стоящих перед Секретариатом Комиссии.
- Консультирует Комиссию и содействует её работе; представляет Секретариат Комиссии в соответствии с мандатом, полученным от Председателя и Секретаря; поддерживает постоянные контакты с учреждениями стран-членов, международными организациями и другими заинтересованными сторонами; составляет предложения, информации, доклады и издания в сфере своей компетенции.
- Выдвигает инициативы на совещаниях Представителей и экспертов.
- Обеспечивает и координирует сотрудничество Секретариата с международными организациями.
- Назначает и освобождает служащих Секретариата, учитывая при их назначении равномерное распределение должностей между странами-членами Дунайской Комиссии, принимая во внимание их предложения и учитывая необходимость экономного использования финансовых средств.
- Выполняет другие задачи Секретариата Дунайской Комиссии, а также поручения Председателя и Секретаря.

Квалификация и опыт

- Образование высшее. Диплом об окончании юридического, экономического или технического высшего учебного заведения.
- Глубокое знание вопросов дунайского судоходства и его международных аспектов.
- Большой опыт работы в сфере деятельности Дунайской Комиссии и других международных организаций.

- Обязательно хорошее знание двух официальных языков Комиссии. Желательно знание третьего официального языка и других языков придунайских стран.

1.2. ЗАМЕСТИТЕЛЬ ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА ПО АДМИНИСТРАТИВНЫМ И ФИНАНСОВЫМ ВОПРОСАМ

Обязанности

- Работает под руководством Генерального директора Секретариата.
- Консультирует Комиссию и содействует её работе; представляет Секретариат Комиссии в соответствии с мандатом, полученным от Генерального директора; поддерживает постоянные контакты с учреждениями стран-членов, международными организациями и другими заинтересованными сторонами; составляет предложения, информации, доклады и издания в сфере своей компетенции.
- Замещает Генерального директора по вопросам из сферы своей компетенции в случае его отсутствия.
- Участвует по согласованию с Генеральным директором в международном институциональном сотрудничестве.
- Готовит материалы по вопросам финансовой деятельности Дунайской Комиссии, разработки и исполнения бюджета, финансовых и бухгалтерских операций.
- Несёт ответственность за учёт и правильное расходование денежных средств; ведёт учёт материальных ценностей Комиссии.
- Обеспечивает контроль и регистрацию поступающих счетов; осуществляет расчёт стоимости изданий Дунайской Комиссии во взаимодействии с советником по вопросам международного сотрудничества и по связям с общественностью.
- Несёт ответственность за выполнение задач административно-технического характера, связанных с приобретением, содержанием, ремонтом и сохранностью имущества Дунайской Комиссии, использованием компьютерной техники и средств телекоммуникации (телефон, телефон, Интернет).
- Организует и контролирует административно-технические работы, связанные с проведением сессий, совещаний и других мероприятий

Комиссии, организует инвентаризацию имущества Комиссии и участвует в её проведении.

- Готовит в сфере своей компетенции предложения по оптимизации работы Секретариата Комиссии и изменению его внутренней организационной структуры в интересах наиболее полного и эффективного выполнения целей и задач, возложенных на Секретариат в свете положений Конвенции о режиме судоходства на Дунае и согласованных решений в рамках Комитета по подготовке пересмотра положений Белградской Конвенции.
- Выполняет другие задачи Секретариата Дунайской Комиссии в сфере своей компетенции, а также поручения Генерального директора. Взаимодействует с Главным инженером по вопросу приобретения компьютерной техники.

Квалификация и опыт

- Образование высшее финансовое, экономическое или юридическое. Диплом об окончании соответствующего высшего учебного заведения.
- Большой опыт работы в административной сфере, в области финансов и бухгалтерского учёта.
- Умение работать на компьютере.
- Обязательно хорошее знание одного из официальных языков Комиссии. Желательно знание других официальных языков и языка страны местопребывания Комиссии.

1.3. ЗАМЕСТИТЕЛЬ ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА ПО ЮРИДИЧЕСКИМ ВОПРОСАМ И ЧЕЛОВЕЧЕСКИМ РЕСУРСАМ

Обязанности

- Работает под руководством Генерального директора.
- Консультирует Комиссию и содействует её работе; представляет Секретариат Комиссии в соответствии с мандатом, полученным от Генерального директора; поддерживает постоянные контакты с учреждениями стран-членов, международными организациями и другими заинтересованными сторонами; составляет предложения, информации, доклады и издания в сфере своей компетенции.

- Замещает Генерального директора по вопросам из сферы своей компетенции в случае его отсутствия.
- Участвует по согласованию с Генеральным директором в международном институциональном сотрудничестве.
- Готовит материалы и документы юридического и организационного характера, касающиеся деятельности Дунайской Комиссии.
- Проводит юридическую экспертизу материалов и документов Дунайской Комиссии, а также правового режима внутреннего судоходства в странах-членах Комиссии.
- Изучает и обобщает материалы и документы международных организаций, представляющих интерес для Дунайской Комиссии, в юридической и организационной областях, с этой целью осуществляет практические контакты с международными организациями по вопросам унификации, гармонизации и взаимного признания документов, а также для решения других проблем юридического характера во взаимодействии с соответствующими советниками.
- Готовит верbalные ноты, хранит полномочия Представителей стран-членов Комиссии и их Заместителей.
- Ведёт учёт личных дел сотрудников и служащих Секретариата, подготавливает трудовые соглашения, распоряжения и инструкции по Секретариату, следит за правильным применением документов, регламентирующих права сотрудников и служащих.
- Выполняет другие задачи Секретариата Дунайской Комиссии в рамках своей компетенции, а также поручения Генерального директора.

Квалификация и опыт

- Образование высшее юридическое. Диплом об окончании соответствующего высшего учебного заведения.
- Большой опыт работы в области международного права, глубокое знание международно-правового режима судоходства на Дунае и на других европейских внутренних водных путях международного значения.
- Умение работать на компьютере.

- Обязательно хорошее знание одного из официальных языков Комиссии. Желательно знание других официальных языков, языков придунайских стран.

1.4. ГЛАВНЫЙ ИНЖЕНЕР

Обязанности

- Работает под руководством Генерального директора Секретариата.
- Консультирует Комиссию и содействует её работе; представляет Секретариат Комиссии в соответствии с мандатом, полученным от Генерального директора; поддерживает постоянные контакты с учреждениями стран-членов, международными организациями и другими заинтересованными сторонами; составляет предложения, информации, доклады и издания в сфере своей компетенции.
- Замещает Генерального директора по вопросам из сферы своей компетенции в случае его отсутствия.
- Участвует по согласованию с Генеральным директором в международном институциональном сотрудничестве.
- Руководит работой советников по навигационным вопросам, по гидротехническим и гидрометеорологическим вопросам, по вопросам развития дунайского судоходства, по техническим вопросам, касающимся судов внутреннего плавания, по вопросам развития грузового и пассажирского транспорта, портов и логистических услуг, по вопросам экологии и другим техническим вопросам. Организует и координирует их деятельность в целях своевременного и качественного выполнения ими задач, предусмотренных в "Положении о Секретариате Дунайской Комиссии и его деятельности" и в Планах работы Дунайской Комиссии, в том числе в связи с подготовкой и проведением заседаний рабочих групп и совещаний экспертов, написанием Докладов об их результатах.
- Координирует выполнение работ, осуществляемых вышеперечисленными советниками с привлечением техника по компьютерной графике и ИТ-администрированию, в том числе по вопросам, связанным с экономическим анализом и статистикой.
- Готовит материалы Комиссии по вопросам охраны внутреннего водного транспорта (*Security*).

- Выполняет другие задачи Секретариата Дунайской Комиссии, а также поручения Генерального директора.

Квалификация и опыт

- Образование высшее. Диплом об окончании соответствующего высшего учебного заведения.
- Глубокое знание практических вопросов дунайского судоходства.
- Большой опыт в сфере деятельности Дунайской Комиссии.
- Обязательно хорошее знание двух официальных языков Комиссии. Желательно знание третьего официального языка и других языков придунайских стран.

1.5. СОВЕТНИК ПО НАВИГАЦИОННЫМ ВОПРОСАМ

Обязанности

- Работает под руководством Главного инженера.
- Консультирует Комиссию и содействует её работе; представляет Секретариат Комиссии в соответствии с мандатом, полученным от Генерального директора; поддерживает постоянные контакты с учреждениями стран-членов, международными организациями и другими заинтересованными сторонами; составляет предложения, информации, доклады и издания в сфере своей компетенции.
- Готовит материалы Комиссии по вопросам: системы навигационно-путевой обстановки, правил плавания, правил речного надзора, применения новой техники и новых методов судовождения, выработки требований к подготовке дунайских судоводителей и выдаче им соответствующих дипломов, издания лоцманских карт, лоций, справочников и других пособий для нужд судоходства.
- Собирает и обрабатывает в сфере своей компетенции экономические и статистические данные стран-членов Комиссии для их опубликования, анализирует и сопоставляет их с показателями других речных бассейнов; готовит в той же сфере материалы Комиссии по вопросам экономики и статистики судоходства и экономических условий перевозок по внутренним водным путям и готовит к изданию статистические ежегодники и справочники.

- Выполняет другие задачи Секретариата Дунайской Комиссии в рамках своей компетенции, а также поручения Генерального директора и Главного инженера.

Квалификация и опыт

- Образование высшее или соответствующее профессиональное образование (в случае граждан из государств-членов, в которых требуемое высшее образование отсутствует). Диплом об окончании соответствующего технического учебного заведения.
- Большой опыт работы в дунайском судоходстве. Компетентность в вопросах применения новой техники и новых методов судовождения на Дунае.
- Умение работать на компьютере.
- Обязательно хорошее знание одного из официальных языков Комиссии. Желательно знание других официальных языков, языков придунайских стран.

1.6. СОВЕТНИК ПО ГИДРОТЕХНИЧЕСКИМ И ГИДРОМЕТЕОРОЛОГИЧЕСКИМ ВОПРОСАМ

Обязанности

- Работает под руководством Главного инженера.
- Консультирует Комиссию и содействует её работе; представляет Секретариат Комиссии в соответствии с мандатом, полученным от Генерального директора; поддерживает постоянные контакты с учреждениями стран-членов, международными организациями и другими заинтересованными сторонами; составляет предложения, информации, доклады и издания в сфере своей компетенции.
- Составляет общий План основных работ, проводимых на Дунае в интересах судоходства, на основе предложений и проектов придунайских стран и специальных речных администраций.
- Участвует в консультациях придунайским странам и специальным речным администрациям по вопросам, касающимся проведения гидротехнических работ для обеспечения и улучшения судоходства на Дунае, проведения основных и регуляционных работ на Дунае и

методики подготовки проектов, касающихся развития водного пути реки Дунай.

- Готовит материалы Комиссии по вопросам гидротехнических работ и сооружений, разработки и установления габаритов фарватера, содержания, реконструкции и классификации водных путей, судоходных условий и их улучшения, гидрометеорологического обеспечения судоходства, определения значений низкого судоходного и регуляционного уровня и высокого судоходного уровня.
- Готовит к изданию информации о содержании судоходного фарватера и о критических участках на Дунае, а также гидрометеорологические ежегодники и справочники.
- На основе предложений стран-членов Дунайской Комиссии готовит рабочие документы для сессий ДК, заседаний рабочих групп и совещаний экспертов по гидротехническим и гидрометеорологическим вопросам.
- Готовит проекты Отчётов о работе сессий Дунайской Комиссии, заседаний рабочих групп и совещаний экспертов по гидротехническим и гидрометеорологическим вопросам.
- Собирает и обрабатывает в сфере своей компетенции экономические и статистические данные стран-членов Комиссии для их опубликования, анализирует и сопоставляет их с показателями других речных бассейнов; готовит в той же сфере материалы Комиссии по вопросам экономики и статистики судоходства и экономических условий перевозок по внутренним водным путям и готовит к изданию статистические ежегодники и справочники.
- Выполняет другие задачи Секретариата Дунайской Комиссии в рамках своей компетенции, а также поручения Генерального директора и Главного инженера.

Квалификация и опыт

- Образование высшее. Диплом об окончании соответствующего высшего технического учебного заведения.
- Большой опыт работы в области содержания и реконструкции водных путей и гидрометеорологического обслуживания судоходства.
- Умение работать на компьютере.

- Обязательно хорошее знание одного из официальных языков Комиссии. Желательно знание других официальных языков, языков придунайских стран.

1.7. СОВЕТНИК ПО ВОПРОСАМ РАЗВИТИЯ ДУНАЙСКОГО СУДОХОДСТВА

Обязанности

- Работает под руководством Главного инженера.
- Консультирует Комиссию и содействует её работе; представляет Секретариат Комиссии в соответствии с мандатом, полученным от Генерального директора; поддерживает постоянные контакты с учреждениями стран-членов, международными организациями и другими заинтересованными сторонами; составляет предложения, информации, доклады и издания в сфере своей компетенции.
- Разрабатывает стратегии и концепции развития дунайского судоходства.
- Содействует привлечению инвестиций, направленных на увеличение потенциала дунайского транспортного коридора, развитие судоходства и судоходной инфраструктуры, комбинированных и мультимодальных перевозок, логистических и транспортно-технологических систем перевозок грузов, водного туризма и прогулочного судоходства.
- Осуществляет координацию учебных процессов по подготовке специалистов в области охраны судов, портовых средств и системы управления безопасностью судоходства на Дунае по линии специализированных государственных структур, образовательных учреждений, объединений судовладельцев и отдельных судоходных компаний Дунайского региона.
- Участвует в разработке и реализации проектов, способствующих развитию регионального и субрегионального сотрудничества.
- Взаимодействует с научно-исследовательскими, гуманитарными и образовательными учреждениями региона в интересах формирования и укрепления культурных и общественных связей между странами-членами Комиссии и другими странами.
- Готовит в сфере своей компетенции предложения по оптимизации работы Секретариата Комиссии и изменению его внутренней организационной структуры в интересах наиболее полного и

эффективного выполнения целей и задач, возложенных на Секретариат в свете положений Конвенции о режиме судоходства на Дунае и согласованных решений в рамках Комитета по подготовке пересмотра положений Белградской Конвенции.

- Собирает и обрабатывает в сфере своей компетенции экономические и статистические данные стран-членов Комиссии для их опубликования, анализирует и сопоставляет их с показателями других речных бассейнов; готовит в той же сфере материалы Комиссии по вопросам экономики и статистики судоходства и экономических условий перевозок по внутренним водным путям и готовит к изданию статистические ежегодники и справочники.
- Выполняет другие задачи Секретариата Дунайской Комиссии в сфере своей компетенции, а также поручения Генерального директора и Главного инженера.

Квалификация и опыт

- Образование высшее. Диплом об окончании соответствующего высшего учебного заведения.
- Глубокое знание вопросов дунайского судоходства, включая его международные аспекты.
- Умение работать на компьютере.
- Обязательно хорошее знание одного официального языка Комиссии. Желательно знание других официальных языков и языка страны местопребывания Комиссии.

1.8. СОВЕТНИК ПО ТЕХНИЧЕСКИМ ВОПРОСАМ, КАСАЮЩИМСЯ СУДОВ ВНУТРЕННЕГО ПЛАВАНИЯ

Обязанности

- Работает под руководством Главного инженера.
- Консультирует Комиссию и содействует её работе; представляет Секретариат Комиссии в соответствии с мандатом, полученным от Генерального директора; поддерживает постоянные контакты с учреждениями стран-членов, международными организациями и другими заинтересованными сторонами; составляет предложения, информации, доклады и издания в сфере своей компетенции.

- Готовит материалы Комиссии по вопросам технических предписаний, касающихся судов и их оборудования, требований для радиолокационных станций, средств радиосвязи и других современных средств навигации, оборудования техническими средствами судов и портов.
- Участвует в работе по актуализации Европейского стандарта, устанавливающего технические требования для судов внутреннего плавания (ES-TRIN), в рамках Европейского Комитета по разработке стандартов в области внутреннего судоходства (CESNI).
- Собирает и обрабатывает в сфере своей компетенции экономические и статистические данные стран-членов Комиссии для их опубликования, анализирует и сопоставляет их с показателями других речных бассейнов; готовит в той же сфере материалы Комиссии по вопросам экономики и статистики судоходства и экономических условий перевозок по внутренним водным путям и готовит к изданию статистические ежегодники и справочники.
- Выполняет другие задачи Секретариата Дунайской Комиссии в рамках своей компетенции, а также поручения Генерального директора и Главного инженера.

Квалификация и опыт

- Образование высшее. Диплом об окончании соответствующего высшего технического учебного заведения.
- Большой опыт работы в области применения техники на судах и в портах.
- Умение работать на компьютере.
- Обязательно хорошее знание одного из официальных языков Комиссии. Желательно знание других официальных языков, языков придунайских стран.

1.9. СОВЕТНИК ПО ВОПРОСАМ РАЗВИТИЯ ГРУЗОВОГО И ПАССАЖИРСКОГО ТРАНСПОРТА, ПОРТОВ И ЛОГИСТИЧЕСКИХ УСЛУГ

Обязанности

- Работает под руководством Главного инженера.
- Занимается вопросами перевозки пассажиров и грузов; вопросами портов и портовых операций; вопросами управления водными ресурсами в соответствии с навигационными условиями; вопросами выявления и устранения административных барьеров на Дунае.
- Консультирует Комиссию и содействует её работе; представляет Секретариат Комиссии в соответствии с мандатом, полученным от Генерального директора; поддерживает постоянные контакты с учреждениями стран-членов, международными организациями и другими заинтересованными сторонами; составляет предложения, информации, доклады и издания в сфере своей компетенции.
- Изучает и обобщает материалы и документы по теме "Интеграция перевозок по Дунаю (судоходство) в международные логистические цепи и улучшение логистических услуг на Дунае".
- Участвует в разработке и реализации проектов, способствующих развитию регионального и субрегионального сотрудничества.
- Активно участвует в деятельности Приоритетного направления 1 а) (ПН 1 а) Стратегии ЕС для Дунайского региона (*EUSDR PA 1a (Waterways mobility)*).
- Занимается вопросами имплементации "Совместного заявления о руководящих принципах развития внутреннего судоходства и экологической защиты Дунайского бассейна", подписанного Дунайской Комиссией, Международной комиссией по защите реки Дунай и Международной комиссией для бассейна реки Сава.
- Собирает и обрабатывает в сфере своей компетенции экономические и статистические данные стран-членов Комиссии для их опубликования, анализирует и сопоставляет их с показателями других речных бассейнов; готовит в той же сфере материалы Комиссии по вопросам экономики и статистики судоходства и экономических условий

перевозок по внутренним водным путям и готовит к изданию статистические ежегодники и справочники.

- Выполняет другие задачи Секретариата Дунайской Комиссии в рамках своей компетенции, а также поручения Генерального директора и Главного инженера.

Квалификация и опыт

- Образование высшее. Диплом об окончании соответствующего высшего учебного заведения.
- Большой опыт работы в области водного транспорта.
- Умение работать на компьютере.
- Обязательно хорошее знание одного из официальных языков Комиссии. Желательно знание других официальных языков, языков придунайских стран.

1.10. СОВЕТНИК ПО ВОПРОСАМ ЭКОЛОГИИ И ДРУГИМ ТЕХНИЧЕСКИМ ВОПРОСАМ

Обязанности

- Работает под руководством Главного инженера.
- Консультирует Комиссию и содействует её работе; представляет Секретариат Комиссии в соответствии с мандатом, полученным от Генерального директора; поддерживает постоянные контакты с учреждениями стран-членов, международными организациями и другими заинтересованными сторонами; составляет предложения, информации, доклады и издания в сфере своей компетенции.
- Готовит материалы Комиссии по вопросам перевозки опасных грузов и участвует в работе совместного совещания экспертов (WP.15/AC.2 ЕЭК ООН) по Правилам, прилагаемым к Европейскому соглашению о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ).
- Готовит материалы по организации сбора отходов (маслосодержащих, сточных вод, мусора) с судов, эксплуатируемых на Дунае.
- Готовит материалы для совещания группы экспертов "Отходы от эксплуатации судов".

- Занимается вопросами санитарного, ветеринарного и фитосанитарного обеспечения перевозок на Дунае.
- Готовит материалы Комиссии по вопросам оборудования судов техническими средствами для предотвращения загрязнения вод Дуная.
- Готовит материалы по предотвращению загрязнения атмосферы с судов, эксплуатируемых на Дунае.
- Готовит материалы по предотвращению использования озоноразрушающих веществ на судах, эксплуатируемых на Дунае.
- Собирает и обрабатывает в сфере своей компетенции экономические и статистические данные стран-членов Комиссии для их опубликования, анализирует и сопоставляет их с показателями других речных бассейнов; готовит в той же сфере материалы Комиссии по вопросам экономики и статистики судоходства и экономических условий перевозок по внутренним водным путям и готовит к изданию статистические ежегодники и справочники.
- Выполняет другие задачи Секретариата Дунайской Комиссии в рамках своей компетенции, а также поручения Генерального директора и Главного инженера.

Квалификация и опыт:

- Образование высшее. Наличие диплома об окончании высшего учебного заведения.
- Наличие опыта работы по предотвращению загрязнения окружающей среды с судов.
- Умение работать на компьютере.
- Хорошее знание одного из официальных языков Комиссии. Желательно знание других официальных языков, языков придунайских стран.

1.11. СОВЕТНИК ПО ВОПРОСАМ МЕЖДУНАРОДНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА И ПО СВЯЗЯМ С ОБЩЕСТВЕННОСТЬЮ

Обязанности

- Работает под руководством Генерального директора.
- Консультирует Комиссию и содействует её работе; представляет Секретариат Комиссии в соответствии с мандатом, полученным от Генерального директора; поддерживает постоянные контакты с учреждениями стран-членов, международными организациями и другими заинтересованными сторонами; составляет предложения, информации, доклады и издания в сфере своей компетенции.
- Во взаимодействии с Генеральным директором осуществляет международное сотрудничество Дунайской Комиссии. Отвечает за подготовку необходимых документов относительно участия Дунайской Комиссии в международном сотрудничестве.
- Отвечает за выпуск изданий Дунайской Комиссии во взаимодействии с Заместителями Генерального директора, Главным инженером и соответствующими советниками.
- Принимает участие в процессе разработки, координации и в осуществлении международных проектов, в которых участвует Дунайская Комиссия.
- Отвечает за работу группы в составе переводчиков, корректоров-редакторов, машинисток, переводчика-архивариуса, библиотекаря и техника-ротаторщика. Координирует и обеспечивает выполнение работ, связанных с переводом, в том числе и синхронным переводом, редактированием, печатанием и размножением, а также отвечает за обработку документов совещаний и сессий; готовит во взаимодействии с Заместителем Генерального директора по административным и финансовым вопросам организационную сторону совещаний и сессий.
- Отвечает за работу архива и библиотеки; обеспечивает регистрацию почтовых поступлений и отправлений, учёт и хранение, а также продажу изданий по ценам, согласованным с Заместителем Генерального директора по административным и финансовым вопросам.
- Организует работу с прессой, готовит для руководства Дунайской Комиссии и Секретариата материалы для интервью и пресс-

конференций, предоставляет дополнительную информацию, отвечает за связи с общественностью и обновление информации на веб-сайте Дунайской Комиссии.

- Выполняет другие задачи Секретариата Дунайской Комиссии в рамках своей компетенции, а также поручения Генерального директора.

Квалификация и опыт

- Образование высшее. Диплом об окончании соответствующего высшего учебного заведения.
- Большой опыт административной и организационной работы.
- Умение работать на компьютере.
- Обязательно хорошее знание одного из официальных языков Комиссии. Желательно знание других официальных языков и языка страны местопребывания Комиссии.

**Приложение 2.1
к док. РГ ЮР-ФИН/май 2019**

Предложение делегации Германии

**ДУНАЙСКАЯ КОМИССИЯ
Девяносто вторая сессия**

ДК/СЕС 92/...

Протокол

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

**Девяносто второй сессии Дунайской Комиссии
о признании удостоверений судоводителя
для судов из государств-членов Дунайской Комиссии,
не являющихся государствами-членами Европейского Союза**

(принято ... июня 2019 года)

Рассмотрев пункт ... повестки дня – "Технические вопросы, включая вопросы радиосвязи", а также Доклад о результатах заседания рабочей группы по техническим вопросам (9-12 апреля 2019 года) (док. ДК/СЕС 92/...), в части, касающейся этого пункта повестки дня,

С учётом Директивы (ЕС) 2017/2397,

С учётом Белградской Конвенции,

С учётом необходимости избежать несовместимости между положениями Белградской Конвенции и законодательства ЕС,

Девяносто вторая сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. Предложить своим государствам-членам, входящим в ЕС, на временной основе до конца 2032 года признавать на основе взаимности удостоверения судоводителя, служебные книжки, бортовые журналы (*Bordbuch*) и прочие удостоверения о квалификации государств-членов, не входящих в ЕС, если эти документы соответствовали предыдущей Директиве ЕС;

2. Предложить своим государствам-членам, не входящим в EC, незамедлительно в соответствии со статьёй 10 IV Директивы (EC) 2017/2397 подать в Европейскую Комиссию заявку о признании их удостоверений судоводителя, служебных книжек, бортовых журналов (*Bordbuch*) и прочих удостоверений о квалификации;
3. Поручить своему Секретариату сообщить Европейской Комиссии о содержании этого Постановления;
4. [Отмена своего Постановления ДК/СЕС 71/9]
5. [Вступление в силу]

**Приложение 2.2
к док. РГ ЮР-ФИН/май 2019**

Предложение делегации Германии с изменениями от Украины

ДУНАЙСКАЯ КОМИССИЯ
Девяносто вторая сессия

ДК/СЕС 92/...

Протокол /рев. 1

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

**Девяносто второй сессии Дунайской Комиссии
о признании удостоверений судоводителя
для судов из государств-членов Дунайской Комиссии,
не являющихся государствами-членами Европейского Союза**

(принято ... июня 2019 года)

Рассмотрев пункт ... повестки дня – "Технические вопросы, включая вопросы радиосвязи", а также Доклад о результатах заседания рабочей группы по техническим вопросам (9-12 апреля 2019 года) (док. ДК/СЕС 92/...), в части, касающейся этого пункта повестки дня,

С учётом Директивы (ЕС) 2017/2397,

С учётом Белградской Конвенции,

С учётом необходимости избежать несовместимости между положениями Белградской Конвенции и законодательства ЕС,

Девяносто вторая сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. Предложить своим государствам-членам, входящим в ЕС, на временной основе до конца 2032 года признавать на основе взаимности удостоверения судоводителя, служебные книжки, бортовые журналы (*Bordbuch*) и прочие удостоверения о квалификации государств-членов, не входящих в ЕС, если эти документы соответствовали предыдущей Директиве ЕС и Рекомендациям Дунайской Комиссии;

2. Предложить своим государствам-членам, не входящим в ЕС, незамедлительно в соответствии со статьёй 10 IV Директивы (ЕС) 2017/2397 подать в Европейскую Комиссию заявку о признании их удостоверений судоводителя, служебных книжек, бортовых журналов (*Bordbuch*) и прочих удостоверений о квалификации;
3. Поручить своему Секретариату сообщить Европейской Комиссии о содержании этого Постановления;
4. [Отмена своего Постановления ДК/СЕС 71/9]
5. [Вступление в силу].

**Приложение 3.1
к док. РГ ЮР-ФИН/май 2019**

Предложение делегации Украины

**ДУНАЙСКАЯ КОМИССИЯ
Девяносто вторая сессия**

ДК/СЕС 92/...

Протокол

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

**Девяносто второй сессии Дунайской Комиссии
по вопросу признания судовых документов
для судов государств-членов Дунайской Комиссии,
которые не являются государствами-членами Европейского
союза**

(принято 13 июня 2019 года)

Рассмотрев п. __ повестки дня – "Технические вопросы, включая вопросы радиосвязи и охраны внутреннего водного транспорта", а также Доклад о результатах заседания рабочей группы по техническим вопросам (9-12 апреля 2019 г.) (док. ДК/СЕС __), в части, касающейся технических вопросов,

Девяносто вторая сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. На основании Белградской Конвенции и принимая во внимание Директиву 2016/1629/EU, всем государствам-членам Дунайской Комиссии рекомендуется признавать для плавания по водным путям в сфере действия Конвенции о режиме судоходства на Дунае такие национальные документы, которые были выданы ранее и выдаются в соответствии с Рекомендациями ДК, Резолюцией № 61 ЕЭК ООН, Директивой 2006/87/EU и/или Директивой 2016/1629/EU.
2. Дунайская Комиссия направит в Генеральную дирекцию по мобильности и транспорту Европейской Комиссии письменное уведомление о принятом по данному вопросу решении.
3. Со дня вступления в силу настоящего Постановления Постановление Дунайской Комиссии ДК/СЕС 71/9 теряет силу.
4. Настоящее Постановление вступает в силу с даты его принятия.

Предложение делегации России

ДУНАЙСКАЯ КОМИССИЯ
Девяносто вторая сессия

ДК/СЕС 92/____

Протокол

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

**Девяносто второй сессии Дунайской Комиссии
по вопросу признания судовых документов для судов государств-членов
Дунайской Комиссии, которые не являются государствами-членами
Европейского Союза**

(принято 13 июня 2019 года)

Рассмотрев пункт ... повестки дня – "Технические вопросы, включая вопросы радиосвязи и охраны внутреннего водного транспорта", а также Доклад о результатах заседания рабочей группы по техническим вопросам (9-12 апреля 2019 года) (док. ДК/СЕС ...), в части, касающейся технических вопросов,

Девяносто вторая сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. На основании Белградской Конвенции, принимая во внимание подпункты 19-21 Статьи 16 Директивы 2016/1629/ЕС, и Статью 10 Директивы 2017/2397/ЕС, все государства-члены Дунайской Комиссии будут признавать для плавания по водным путям в сфере действия Конвенции о режиме судоходства на Дунае такие национальные документы, которые были выданы ранее и выдаются в соответствии с Рекомендациями ДК, Резолюцией 61 ЕЭК ООН, Директивой 2006/87/ЕС (до 6 октября 2016 года) и Директивой 2016/1629/ЕС.
2. Дунайская Комиссия направит в Рабочую группу по внутреннему водному транспорту ЕЭК ООН и Генеральную дирекцию по мобильности и транспорту Европейской Комиссии письменное уведомление о принятом по данному вопросу решении.
3. Настоящее Постановление вступает в силу с даты его принятия.
4. Со дня вступления в силу настоящего Постановления Постановление Дунайской Комиссии ДК/СЕС 71/9 теряет силу.

**Приложение 3.3
к док. РГ ЮР-ФИН/май 2019**

Предложение делегации Украины с поправками делегации Румынии

**ДУНАЙСКАЯ КОМИССИЯ
Девяносто вторая сессия**

ДК/СЕС 92/_

Протокол

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

**Девяносто второй сессии Дунайской Комиссии
по вопросу признания судовых документов
для судов государств-членов Дунайской Комиссии,
которые не являются государствами-членами Европейского
Союза**

(принято 13 июня 2019 года)

Рассмотрев п. __ повестки дня – "Технические вопросы, включая вопросы радиосвязи и охраны внутреннего водного транспорта", а также Доклад о результатах заседания рабочей группы по техническим вопросам (9 – 12 апреля 2019 г.) (док. ДК/СЕС 92/...), в части, касающейся технических вопросов,

Девяносто вторая сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. На основании Белградской Конвенции и принимая во внимание Директиву (ЕС) 2016/1629, всем государствам-членам Дунайской Комиссии рекомендуется признавать для плавания по водным путям в сфере действия Конвенции о режиме судоходства на Дунае такие национальные документы, которые были выданы ранее и выдаются в соответствии с Директивой (ЕС) 2016/1629.
2. Дунайская Комиссия направит в Генеральную дирекцию по мобильности и транспорту Европейской Комиссии письменное уведомление о принятом по данному вопросу решении.
3. Со дня вступления в силу настоящего Постановления Постановление Дунайской Комиссии ДК/СЕС 71/9 теряет силу.
4. Настоящее Постановление вступает в силу с даты его принятия.

Приложение 4
к док. РГ ЮР-ФИН/май 2019 г.

РЕГЛАМЕНТ

**ОБ УЧАСТИИ ДУНАЙСКОЙ КОМИССИИ В ПРОЕКТАХ,
ОТНОСЯЩИХСЯ К СФЕРЕ ЕЁ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ**

I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1. Для выполнения задач, которые возложены на Дунайскую Комиссию согласно Конвенции о режиме судоходства на Дунае, она участвует самостоятельно или во взаимодействии с другими публично-правовыми или частноправовыми партнерами в специальных проектах, включая проекты, финансируемые странами или международными организациями, которые не являются членами Дунайской Комиссии, либо субъектами публичного права или частного права (далее: проекты, финансируемые третьими сторонами).
2. При участии в проектах, включая проекты, финансируемые третьими сторонами, Комиссия соблюдает право и принципы, применяемые к ним, без нанесения ущерба иммунитету Комиссии.
3. Комиссия принимает решения об участии в проектах или отказе от участия в них на своих очередных или внеочередных сессиях. Она может принимать решения в письменной форме только тогда, когда принятие Постановления на сессии могло бы привести к несоблюдению установленных сроков для тендеров по проектам или для подписания договоров о субвенциях или иметь негативные последствия для бюджета Комиссии.
4. Секретариат предоставляет Комиссии все необходимые сведения для принятия наилучшего решения, касающегося её участия в проекте.
5. Секретариат обеспечивает осуществление проектов, в которых участвует Комиссия, и предпринимает все возможное, чтобы исключить оспаривание полученных субвенций.
6. Комиссия стремится обеспечить продолжение мероприятий по завершенным проектам и предоставление документов и результатов проектов на службу развитию дунайского судоходства.

А К Т

**о проверке исполнения бюджета
и финансовых операций Дунайской Комиссии в 2018 году**

Мы, нижеподписавшиеся:

госпожа Анджелка Шимшич	делегат от Сербии,
госпожа Сузана Делич	делегат от Сербии,
господин Юрай Франко	делегат от Словакии,
госпожа Катарина Хухутова	делегат от Словакии,

члены группы проверяющих по финансовым вопросам Дунайской Комиссии, на основании Постановления, принятого Девяностой сессией Дунайской Комиссии (док. ДК/СЕС 90/23), и в соответствии с Главой 11 "Регламента о финансовой деятельности Дунайской Комиссии" провели проверку исполнения бюджета и финансовых операций ДК в 2018 году.

Проверка осуществления финансовых операций за **период с 1 января по 31 декабря 2018 г.** проводилась как в рамках обычного бюджета, так и по Резервному фонду. Членам группы проверяющих был предоставлен доступ ко **всем** финансовым документам и электронным банкам данных бухгалтерии.

Члены группы проверяющих выборочно проверили следующую документацию за 2018-й бюджетный год:

- кассовые книги,
- мемориальные ордера наряду с документальными финансовыми подтверждениями,
- Главную бухгалтерскую книгу,
- выписки о состоянии банковского счета,
- расчеты по заработной плате,
- отчеты подотчетных лиц о полученных авансовых суммах,
- инвентарную книгу,

- ведомости наличия материальных ценностей,
- финансовые отчеты и другие документы, влияющие на финансовую деятельность ДК.

В результате проверки исполнения бюджета и финансовых операций ДК в 2018 году было констатировано следующее:

1. Отчет Генерального директора Секретариата об исполнении бюджета ДК за 2018 год¹ **составлен по форме, утвержденной** Постановлением ДК/СЕС 66/32.
2. В 2018 году **десять государств-членов** выполнили свои финансовые обязательства перед бюджетом ДК. При этом сроки поступления платежей в некоторых случаях значительно различались (см. *Приложение 2²*). Пять из десяти государств-наблюдателей ДК оплатили добровольные взносы в бюджет ДК.
3. Исполнение бюджета в 2018 году **соответствовало** рамкам сметы расходов на этот бюджетный год, утвержденной государствами-членами ДК в Постановлении Восемьдесят девятой сессии Дунайской Комиссии док. ДК/СЕС 89/10 от 13 декабря 2017 года.
4. Расходы в бюджете ДК на 2018 год составляют следующую долю в структуре расходов:

Статья	<u>Наименование статьи</u>	Сумма, утвержденная в бюджете (в евро)	Сумма, реализованная при исполнении бюджета (в евро)	Доля от общей суммы реализованных расходов (%)
2.6.1	<u>Заработная плата персонала</u>	713.545,00	707.503,00	41,15
2.6.2	- <i>сотрудники</i>	622.501,00	614.940,57	35,77
2.6.3	<u>Хозяйственные расходы</u>	201.525,00	189.040,62	11,00
	<i>в том числе согласно 2.6.3.5: Наем квартир сотрудников</i>	89.600,00	89.337,38	

¹ Разослан письмом № ДК 54/II-2018 от 19 февраля 2019 г.

² В архиве Дунайской Комиссии.

2.6.4	<i>Командировки, перемещения и отпуска сотрудников</i>	68.737,00	53.751,71	3,13
2.6.5	<i>Издания материалов Комиссии</i>	13.484,00	5.832,37	0,34
2.6.6	<i>Проведение сессий и совещаний, стоимость предоставленных услуг</i>	34.450,00	32.355,20	1,88
2.6.7	<i>Приобретение специальной литературы и других изданий</i>	1.000,00	764,11	0,04
2.6.8	<i>Приобретение разных предметов инвентаря и средств транспорта</i>	24.500,00	21.847,88	1,27
2.6.9	<i>Приобретение спецодежды</i>			
2.6.10	<i>Медицинское обслуживание</i>	73.000,00	68.178,49	3,97
2.6.11	<i>Представительские расходы</i>	3.600,00	1.155,11	0,07
2.6.12	<i>Культурный фонд</i>	1.000,00	989,43	0,06
2.6.13	<i>Взносы в международные организации</i>			
2.6.14	<i>Курсовая разница</i>		4.508,70	0,26
2.6.15	<i>Банковские расходы</i>	11.600,00	12.152,33	0,71
2.6.16	<i>Налог на добавленную стоимость</i>		71.658,55 - 48.380,54 23.278,01	
2.6.17	<i>Дополнительная переводческая работа</i>			
2.6.19	<i>Средства Резервного фонда</i>		<i>Приход из Резервного фонда 4.968,00; Затраты, обычный бюджет: - 4.968,00.</i>	
2.6.20	<i>Расходы на проведение заседаний Подготовительного комитета</i>	616,00		
2.6.21	<i>Расходы на проведение юбилейных мероприятий</i>	6.538,00	6.242,37,00	0,36
	ВСЕГО	1.776.096,00	1.719.261,89	100,0

- 4.1 После проведения выборочной проверки группа проверяющих констатировала, что расходы по статьям 2.6.1 и 2.6.2 осуществлялись в соответствии с правами, которые установлены в "Регламенте о правах и обязанностях сотрудников Секретариата Дунайской Комиссии" и в "Регламенте о правах и обязанностях служащих Секретариата Дунайской Комиссии". При этом группа проверяющих выявила отсутствие конкретных Постановлений, посредством которых для каждого отдельного сотрудника и служащего закрепляются некоторые права (должностной оклад, заработка плата и надбавки к должностному окладу, отпуска, оплаченные отпуска, социальное страхование, жильё и другие надбавки).
 - 4.2 После проведения выборочной проверки группа проверяющих констатировала, что некоторые расходы по статье 2.6.6 *Проведение и обслуживание сессий и совещаний, стоимость предоставленных услуг*, которые касаются расходов на синхронный перевод (услуги, оказанные в 2018 году фирмой SUPREX) и составили 27.215,59 евро, были реализованы без наличия подписанного договора, который предусмотрен Правилами Дунайской Комиссии в сфере тендеров. Получение услуг не может делиться на фрагменты таким образом, чтобы препятствовать применению Правил Дунайской Комиссии в сфере тендеров, если только это не оправдано объективными причинами.
5. При проверках кассы 14 марта и 11 октября 2018 года выявлено **соответствие количества наличных денег записям в кассовой книге** и бухгалтерской документации. Акт ревизии кассы включен в настоящий Акт как Приложение 1³. Проверка подтвердила соблюдение предписаний пункта 8.1.4 "Регламента о финансовой деятельности Дунайской Комиссии" в отношении максимальной суммы наличных денег.
 6. Согласно пункту 8.1.6 "Регламента о финансовой деятельности Дунайской Комиссии" ("... не реже чем раз в год ... проводится проверка без предупреждения") всего было проведено две внезапные проверки кассы ДК, назначенные Генеральным директором Секретариата Распоряжениями № 28/18 и № 108/18. Результаты этих проверок были оформлены в каждом случае Актом, с которым члены ревизионной

³ В архиве Дунайской Комиссии.

группы были ознакомлены. Проверка кассовых документов **не дала** повода для претензий.

Листы кассовой книги за 2018 год были прошнурованы и скреплены подписью и печатью с указанием количества листов.

7. Бухгалтерские записи и проводки остатков средств на счетах ДК в Венгерском Внешнеторговом Банке (*MKB*), который обслуживает ДК, по состоянию на 31 декабря 2018 года **соответствуют** выпискам о состоянии банковских счетов.

Расчеты по авансовым средствам на командировки производились согласно Приложениям 4 (Командировки) и 5 (Суточные) к бюджету ДК на 2018 год (док. ДК/СЕС 89/9), утвержденному Постановлением Восемьдесят девятой сессии Дунайской Комиссии док. ДК/СЕС 89/10.

8. Члены группы проверяющих ознакомились с результатами инвентаризации и расчетом остаточной балансовой стоимости имущества ДК по состоянию на 31 декабря 2018 года, которые были проведены комиссией, назначенной согласно Распоряжению Генерального директора Секретариата № 130/18 от 27 ноября 2018 года **в соответствии** с "Регламентом о финансовой деятельности Дунайской Комиссии" (см. *Приложение 3*).

Расчет списания стоимости важнейших предметов инвентаря осуществлялся **в соответствии** с положениями "Регламента о финансовой деятельности Дунайской Комиссии". Приобретение новых предметов инвентаря осуществлялось **согласно Перечню на 2018 год** (Приложение 7 к бюджету ДК на 2018 год, док. ДК/СЕС 89/9), **утвержденному Постановлением Восемьдесят девятой сессии док. ДК/СЕС 89/10**.

Остаток средств по состоянию на 31 декабря 2018 года, представленный в Отчете Генерального директора Секретариата об исполнении бюджета ДК за 2018 год, был рассчитан верно.

9. Перенос средств обычного бюджета за 2018 год имеет следующую структуру:

Обычный бюджет

в евро

a)	<i>наличие денежных средств всего</i>	181.163,13
	<i>- на расчетном счете в банке</i>	
	<i>- в евро</i>	152.073,87
	<i>- в венгерских форинтах (9.384.668,00) =</i>	
	<i>29.089,26 (евро)</i>	
	<i>- наличие в кассе</i>	1.481,06
b)	<i>Дебиторы</i>	23.278,01
	<i>- разное (ожидаемая сумма возврата налога)</i>	
	<i>- задолженность по взносам России</i>	158,00
c)	<i>авансовый платеж Болгарии на 2019 год</i>	- 149.354,78
d)	<i>Остаток средств на проведение заседаний Подготовительного комитета</i>	- 616,00
e)	<i>Кредиторская задолженность</i>	11.615,25
<i>Сумма переноса из бюджета 2018 года в бюджет 2019 года В С Е Г О:</i>		67.724,67

10. Использование средств Резервного фонда осуществлялось согласно положениям о Резервном фонде в "Регламенте о финансовой деятельности Дунайской Комиссии". В 2018 бюджетном году из Резервного фонда были перенесены в обычный бюджет средства в размере 4.968,00 евро.

Неоплаченный взнос в размере 148.969,00 евро пришлось компенсировать с помощью Резервного фонда.

11. Перенос средств Резервного фонда по состоянию на 31 декабря 2018 года имеет следующую структуру:

Резервный фонд

Актив по состоянию на 31 декабря 2018 года:

		в евро
Наличие средств в банке		
– счет в евро	41.619,71	
задолженность Румынии по взносам	<u>148.969,00</u>	
	ВСЕГО:	190.588,71
– перечисление в обычный бюджет на основе Постановления 91-ой сессии ДК/СЕС 91/8 *)	- 78.410,00	
	112.178,71	
Средства для переноса в бюджет 2019 года		112.178,71

*) Средства в размере 78.410,00 евро были перечислены из Резервного фонда в феврале 2019 года.

12. Сведения о финансовых операциях, приведенные в Отчете Генерального директора Секретариата об исполнении бюджета ДК в 2018 году, **соответствуют записям в Главной бухгалтерской книге**.
13. Содержащиеся в Отчете Генерального директора Секретариата пояснения, касающиеся отклонений реализованных сумм от утвержденных по отдельным статьям бюджета, **корректны и соответствуют фактам**.
14. Расходы **обычного бюджета осуществлялись в рамках утвержденных бюджетных статей**, учитывались на основании оригиналов документов и отражались в соответствии с Планом счетов. Все финансовые документы были подписаны Генеральным директором и Заместителем Генерального директора по административным и финансовым вопросам.
15. При проведении проверки исполнения бюджета и финансовых операций ДК в 2018 году Грант ЕС не был предметом проверки.

* * *

РЕКОМЕНДАЦИИ

1. Согласно "Регламенту о правах и обязанностях сотрудников Секретариата Дунайской Комиссии" и "Регламенту о правах и обязанностях служащих Секретариата Дунайской Комиссии" расходы бюджета, касающиеся сотрудников и служащих, должны основываться на конкретных Постановлениях отдельно для каждого сотрудника и служащего (см. пункт 4.1).
2. В отношении услуг синхронного перевода должна быть проведена процедура тендера согласно "Правилам Дунайской Комиссии в сфере тендеров" (см. пункт 4.2).

Акт о проверке исполнения бюджета и финансовых операций за 2018 год будет представлен на заседании рабочей группы по юридическим и финансовым вопросам (*14-17 мая 2019 года*).

Будапешт, 8 марта 2019 года

госпожа Анджелина Шимшич

делегат от Сербии

госпожа Сузана Делич

делегат от Сербии

господин Юрай Франко

делегат от Словакии

госпожа Катарина Хухутова

делегат от Словакии

III.

ДРУГИЕ ДОКУМЕНТЫ

ДЕВЯНОСТО ВТОРОЙ СЕССИИ

ДУНАЙСКОЙ КОМИССИИ

ОТЧЕТ

**Генерального директора Секретариата
об исполнении бюджета**

за 2018 год

Часть I

ДУНАЙСКАЯ КОМИССИЯ

DK/FO-13

О Т Ч Е Т

**Генерального директора Секретариата
об исполнении бюджета**

Обычный бюджет

за 2018 год

DONAUKOMMISSION ДУНАЙСКАЯ КОМИССИЯ COMMISSION DU DANUBE		Финансовый отчет об исполнении бюджета за 2018 г. - обычный бюджет						
		Приходная часть						
		2.5.1 а) Вносы государств-членов в бюджет Дунайской Комиссии на 2018 г. Раздел I						
Страна	Утверждено	2017	Реализовано	Разница	Утверждено	Реализовано	Разница	Разница между планом и фактом в 2018 г. в %
1	2	3	4	5	6	7	8	9
AT	149 869,00	149 869,00			148 969,00	148 969,00		
BG	149 869,00	149 953,78		-84,78	148 969,00	298 523,78	-149 354,78	-100,259%
HU	149 869,00	298 838,00		-148 969,00	148 969,00	148 969,00		
DE	149 869,00	149 869,00			148 969,00	148 969,00		
MD	149 869,00	149 869,00			148 969,00	148 969,00		
RO	149 869,00	149 869,00			148 969,00	148 969,00		
RU	149 869,00	149 826,26		42,74	148 969,00	148 811,00	158,00	0,106%
SK	149 869,00	149 896,00		-27,00	148 969,00	148 969,00		
SRB	149 869,00	149 869,00			148 969,00	148 969,00		
UA	149 869,00	149 869,00			148 969,00	148 969,00		
HR	149 869,00	149 869,00			148 969,00	148 969,00		
БСЕГОД	1 648 559,00	1 797 597,04		-149 038,04	1 638 659,00	1 638 686,78	-227,78	

DONAUKOMMISSION ДУНАЙСКАЯ КОМИССИЯ COMMISSION DU DANUBE		Финансовый отчет об исполнении бюджета за 2018 г. - обычный бюджет						
2.5.		Приходная часть						
2.5.1 b)		Дополнительный взнос государств-членов Комиссии						
Раздел 2		2018						
Страна	2016	Утверждено	Реализовано	Разница	Утверждено	Реализовано	Разница	Разница между планом и фактом в 2018 г. в %
1	2	3	4	5	6	7	8	9
AT								
BG								
HU								
DE								
MD								
RO								
RU								
SK								
SRB								
UA								
HR								
ВСЕГО								

DONAUKOMMISSION ДУНАЙСКАЯ КОМИССИЯ COMMISSION DU DANUBE		Финансовый отчет об исполнении бюджета за 2018 г. - обычный бюджет					
		2.5. Приходная часть					
		2.5.1 е) Дорновальные взносы государства-наблюдателей					
		Раздел 3					
Страна	Утверждено	2017	2018	Разница	Утверждено	Реализовано	Разница
1	2	3	4	5	6	7	8
Бельгия		14 986,90			14 869,90		
Франция		14 986,90			14 896,90		
Нидерланды		14 986,90			14 896,90		
Черногория							
Чешская Республика		14 986,90			14 896,90		
Грузия		14 986,90			14 896,90		
Греция							
Кипр							
Грузия							
Бывшая югославская респ. Македония							
ВСЕГО		74 934,50			74 457,50		

На основании положений п. 8.5.1 Регламента о финансовой деятельности Дунайской Комиссии поступление от наблюдателей взносов были перечислены в Резервный фонд (см. раздел 12).

Примечание:

DONAUKOMMISSION ДУНАЙСКАЯ КОМИССИЯ COMMISSION DU DANUBE	Финансовый отчет об исполнении бюджета за 2018 г. - обычный бюджет
---	--

2.5.2 Приходная часть							
Раздел 4 Перенос остатка средств обычного бюджета за истекший бюджетный год							
	2017			2018			Краткое объяснение причин разницы между планом и фактом в 2018 г.
	Утверждено	Зачислено в бюджет 2016 г. по результатам исполнения бюджета 2015 г.	Реализовано	Разница	Утверждено	Зачислено в бюджет 2017 г. по результатам исполнения бюджета 2016 г.	
1	2	3	4	5	6	7	8
Авансыовые платежи стран-членов	-150,00	-299 888,04	-299 888,04	299 738,04	-111,78	-149 080,78	-149 080,78
Остаток средств, предназначенных для проведения заседаний Подготовительного комитета	-616,00	-616,00	-616,00		-616,00	-616,00	-616,00
Дебиторы, в том числе:							
- Разное (ожидаемая сумма возврата налоговых взносов)	25 000,00	21 205,06	21 205,06	-3 794,94	21 000,00	14 183,21	14 183,21
- задолженность по взносам					42,74	42,74	
Наличие средств на расчетном счете и в кассе на конец года	24 950,00	348 295,62	348 295,62	323 345,62	24 950,00	180 551,43	180 551,43
ВСЕГО	49 184,00	68 996,64	68 996,64	19 812,64	46 496,00	45 080,60	-1 415,40

Примечание:

Графа 6 отражает сумму остатка за истекший (2017 г.) бюджетный год, утвержденную в бюджете 2018 г. Постановлением 89-й сессии в декабре 2017 г. (док. ДКСЕС 89/10).

Графа 7 введена дополнительно для статьи 2.5.2. Она отражает сумму остатка бюджета за 2017 г., по состоянию на 31 декабря 2017 г., утвержденного постановлением 89-й сессии в июне 2018 г. (док. ДКСЕС 90/23).

Графа 8 отражает реализованные суммы остатка за истекший бюджетный год по состоянию на 31 декабря 2017 г.

DONAUKOMMISSION ДУНАЙСКАЯ КОМИССИЯ COMMISSION DU DANUBE		Финансовый отчет об исполнении бюджета за 2018 г. - обычный бюджет						
		Приходная часть						
		Статьи 2.5.3-2.5.7						
		Раздел 5						
Статья	Наименование статьи	2017						Разница между планом и фактом в 2018 г. в %
		Утверждено	Реализовано	Разница	Утверждено	Реализовано	Разница	Краткое объяснение причин разницы между планом и фактом в 2018 г.
1	2	3	4	5	6	7	8	9
2.5.3	Арендная плата сотрудников за пользование инвентарем Комиссии	52,00	24,00	-28,00	41,00	24,00	-17,00	-41,5%
2.5.4	Процентные начисления в банках							
2.5.5	Поступления от проданных изданий Комиссии	400,00	341,00	-59,00	400,00	141,00	-259,00	-64,8%
2.5.6	Курсовая разница	1 188,50	1 188,50			335,41	335,41	
2.5.7	Прочие поступления, в том числе: a) остаток средств для проведения заседаний Подготовительного комитета b) прочие поступления обычного бюджета	709,45 616,00 93,45	-709,45 90 500,00 93,45	90 500,00 616,00 240 241,30	240 857,30 616,00 240 357,71	240 857,30 616,00 240 357,71	240 857,30 616,00 240 357,71	Включая взнос Румынии, оплаченный из резервного фонда
	ВСЕГО по статьям 2.5.3 - 2.5.7	452,00	2262,95	1 810,95	90 941,00	241 357,71	240 916,71	

DONAUKOMMISSION ДУНАЙСКАЯ КОМИССИЯ COMMISSION DU DANUBE		Финансовый отчет об исполнении бюджета за 2018 г. - обычный бюджет							
		2.5. Приходная часть							
Статья	Наименование статьи	2017			2018			Разница между планом и фактом в 2018 г. в %	Краткие объяснения причин разницы между планом и фактом в 2018 г.
		Утверждено	Реализовано	Разница	Утверждено	Реализовано	Разница		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
2.5.1	Взносы стран-членов	1 648 559,00	1 797 597,04	149 038,04	1 638 659,00	1 638 886,78	227,78		
2.5.2	Перенос остатка средств за истекший бюджетный год	49 184,00	68 996,64	19 812,64	46 496,00	45 080,60	-1 415,40	-3,0%	
2.5.3	Арендная плата сотрудников за пользование инвентарем Комиссии	52,00	24,00	-28,00	41,00	24,00	-17,00	-41,46%	
2.5.4	Прочентные начисления в банках								
2.5.5	Поступления от проданных изданий Комиссии	400,00	341,00	-59,00	400,00	141,00	-259,00		
2.5.6	Курсовая разница								
2.5.7	Прочие поступления								
	ИТОГО	1 698 195,00	1 868 836,63	170 661,63	1 776 096,00	1 925 325,09	149 229,09	8,49%	
	Добровольные взносы наблюдателей								
	ИТОГО по приходной части	1 698 195,00	1 943 791,13	245 596,13	1 776 096,00	1 999 782,59	223 686,59	12,6%	

DONAUKOMMISSION ДУНАЙСКАЯ КОМИССИЯ COMMISSION DU DANUBE		Финансовый отчет об исполнении бюджета за 2018 г. - обычный бюджет						
		2.6. Расходная часть						
		2.6.1 Зарплатная плата сотрудников						
		Раздел 6						
Статья	Наименование статьи	Утверждено	Реализовано	Разница	Утверждено	Реализовано	Разница	Разница между планом и фактом в 2018 г. в %
1	2	3	4	5	6	7	8	9
2.6.1.1.	Должностной оклад	563 832,00	563 832,00		574 008,00	574 008,00		10
2.6.1.2.	Награботка за выслугу лет	74 842,00	74 842,00		95 695,00	95 695,00		
2.6.1.4.	Награботка на детей	38 076,00	38 100,00	-24,00	43 842,00	37 800,00	6 042,00	13,78% см. Пояснительную записку по группе счетов 2.6.1
2.6.1.5.	Пособие в случае рождения ребенка, смерти, постоянной инвалидности							
ВСЕГО		676 750,00	676 774,00	-24,00	713 545,00	707 503,00	6 042,00	0,8%



DONAUKOMMISSION

ДУНАЙСКАЯ КОМИССИЯ

COMMISSION DU DANUBE

Финансовый отчет об исполнении бюджета за 2018 г. - обычный бюджет

2.6.
Расходная часть
2.6.2
Заработная плата и страховые начисления служащих
Раздел 7

Статья	Наименование статьи	2017				2018				Разница между планом и фактом в 2018 г. в %	Краткое объяснение причин разницы между планом и фактом в 2018 г.
		Утверждено	Реализовано	Разница	Утверждено	Реализовано	Разница				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		
2.6.2.1	Должностной оклад	463 824,00	463 434,00	390,00	472 176,00	470 884,00	1 292,00	0,27%	С вычетом дней болезни		
2.6.2.2.	Надбавка за высокую квалификацию	33 744,00	33 692,00	52,00	35 970,00	35 822,00	148,00	0,41%	С вычетом дней болезни		
2.6.2.3.	Надбавка за знание иностранных языков	74 508,00	70 547,00	3 961,00	75 078,00	75 078,00					
2.6.2.4.	Сверхурочная работа										
2.6.2.6.	Материальное поощрение	8 974,00	8 974,00		1 777,00	1 777,00					
2.6.2.7.	Страховые отчисления	43 000,00	41 304,91	1 695,09	37 500,00	31 379,57	6 120,43	16,32%	см. Пояснительную записку по группе счетов 2.6.2		
	ВСЕГО	624 050,00	617 951,91	6 098,09	622 501,00	614 940,57	7 560,43	1,21%			



**DONAU-KOMMISSION
ДУНАЙСКАЯ КОМИССИЯ
COMMISSION DU DANUBE**

Финансовый отчет об исполнении бюджета за 2018 г. - обычный бюджет

2.6.
Расходная часть
2.6.3
Хозяйственные расходы
Раздел 8

Статья	Наименование статьи	2017			2018			Разница между планом и фактом в 2018 г. в %	Краткое объяснение причин разницы между планом и фактом в 2018 г.
		Утверждено	Реализовано	Разница	Утверждено	Реализовано	Разница		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
2.6.3.1	Капитальные и текущие приналичности	7 500,00	7 499,17	24,23	7 500,00	6 410,50	1 089,50	14,5%	
2.6.3.2.	Типографские расходы	500,00	138,82	328,08	500,00	300,34	199,66	39,9%	
2.6.3.3.	Почтово-телеграфные, телефонные расходы, телекс	8 000,00	6 705,56	1 105,46	6 800,00	6 775,05	24,95	0,4%	
2.6.3.4.	Аренда здания Дунайской Комиссии	46 360,00	46 360,00	7,39	46 360,00	46 360,00			
2.6.3.5.	Аренда квартир сотрудникам	87 100,00	88 771,67	2 061,70	89 600,00	89 337,38	262,62	0,3%	
2.6.3.6.	Отопление здания Дунайской Комиссии	18 140,00	15 280,62	3 519,06	15 000,00	11 478,33	3 521,67	23,5% см. Пояснительную записку по 2.6.3.6	
2.6.3.8.	Освещение и газ в здании Дунайской Комиссии	5 465,00	5 426,27	639,59	5 465,00	5 133,16	331,84	6,1% см. Пояснительную записку по 2.6.3.8	

**DONAU-KOMMISSION
ДУНАЙСКАЯ КОМИССИЯ
COMMISSION DU DANUBE**

Финансовый отчет об исполнении бюджета за 2018 г. - обычный бюджет

2.6.
Расходная часть
2.6.3
Хозяйственные расходы
Раздел 8

Статья	Наименование статьи	2017			2018			Разница между планом и фактом в 2018 г. в %	Краткое объяснение причин разницы между планом и фактом в 2018 г.
		Утверждено	Реализовано	Разница	Утверждено	Реализовано	Разница		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
2.6.3.10. Содержание и ремонт здания Дунайской Комиссии	8 000,00	5 324,78	2 675,22	8 000,00	5 980,52	2 019,48	25,2%	см. Пояснительную записку по 2.6.3.10	
2.6.3.12. Ремонт инвентаря в здании Дунайской Комиссии	10 000,00	9 917,24	82,76	10 000,00	8 265,60	1 734,40	17,3%		
2.6.3.13. Ремонт инвентаря в квартирах сотрудников									
2.6.3.14. Приобретение мелкого инвентаря	700,00	507,51	192,49	700,00	514,09	185,91	26,6%		
2.6.3.15. Содержание и ремонт автотранспорта	8 000,00	4 703,83	3 296,17	7 000,00	6 720,32	279,68	4,0%		
2.6.3.16. Страхование имущества	3 600,00	3 591,19	8,81	3 600,00	1 539,48	2 060,52	57,2%	см. Пояснительную записку по 2.6.3.16 - кредиторская задолженность	
2.6.3.17. Прочие расходы	1 000,00	609,97	390,03	1 000,00	225,85	774,15	77,4%		
ВСЕГО	204 365,00	194 836,63	14 330,99	201 525,00	189 040,62	12 484,38	6,2%		

DONAUKOMMISSION ДУНАЙСКАЯ КОМИССИЯ COMMISSION DU DANUBE		Финансовый отчет об исполнении бюджета за 2018 г. - обычный бюджет						
		2.6. Расходная часть						
		2.6.4 Командировки, перемещения и отпуска сотрудников						
		Раздел 9						
Статья	Наименование статьи	2017	2018	Утверждено	Реализовано	Разница	Разница	Краткие объяснения причин разницы между планом и фактом в 2018 г.
1	2	3	4	5	6	7	8	9
2.6.4.1 Командировки								
2.6.4.1.1 Проезд	10 800,00	9 850,01	949,99	20 280,00	8 045,69	12 234,31	60,3%	
2.6.4.1.2 Суточные	8 500,00	7 270,10	1 229,90	6 660,00	5 477,00	1 183,00	17,8%	
2.6.4.1.3 Гостиница	10 400,00	8 456,04	1 943,96	9 880,00	8 689,45	1 190,55	12,1%	см. Пояснительную записку
2.6.4.2 Перемещения								
2.6.4.2.1 Проезд								
2.6.4.2.2 Пособия								
2.6.4.2.3 Суточные								
2.6.4.3 Отпуск								
2.6.4.3.1 Проезд сотрудников при уходе в отпуск	10 781,00	5 739,21	5 041,79	8 000,00	7 622,57	377,43	4,7%	см. Пояснительную записку
2.6.4.3.2 Пособие на отпуск	23 493,00	23 493,00		23 917,00	23 917,00			
ВСЕГО (2.6.4)	63 974,00	54 808,36	9 165,64	68 737,00	53 751,71	14 985,29	21,8%	

**DONAU-KOMMISSION
ДУНАЙСКАЯ КОМИССИЯ
COMMISSION DU DANUBE**

Финансовый отчет об исполнении бюджета за 2018 г. - обычный бюджет

**2.6.
Расходная часть
Раздел 10**

Статья	Наименование статьи	2017			2018			Разница между планом и фактом в 2018 г. в %	Краткие объяснения причин разницы между планом и фактом в 2018 г.
		Утверждено	Реализовано	Разница	Утверждено	Реализовано	Разница		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
2.6.5	Издание материалов Комиссии	7 200,00	6 692,14	507,86	13 484,00	5 832,37	7 651,63	56,75%	см. Пояснительную записку по 2.6.5 - кредиторская задолженность
2.6.6	Проведение и обслуживание сессий и совещаний	35 500,00	35 390,64	109,36	34 450,00	32 355,20	2 094,80	6,08%	см. Пояснительную записку по 2.6.6 - кредиторская задолженность
2.6.7	Приобретение литературы и других изданений	1 000,00	995,94	4,06	1 000,00	764,11	235,89	23,59%	
2.6.8	Приобретение разных предметов инвентаря и средств транспорта	11 140,00	11 127,21	12,79	24 500,00	21 847,88	2 652,12	10,82%	см. Пояснительную записку - кредиторская задолженность; реализованы все запланированные приобретения
2.6.9	Приобретение спецодежды								
2.6.10	Менинское обслуживание	58 000,00	57 691,34	308,66	73 000,00	68 178,49	4 821,51	6,60%	см. Пояснительную записку по 2.6.10
2.6.11	Представительские расходы	3 600,00	1 192,27	2 407,73	3 600,00	1 155,11	2 444,89	67,91%	см. Пояснительную записку по 2.6.11 - кредиторская задолженность
2.6.12	Культурный фонд	1 000,00	721,19	278,81	1 000,00	989,43	10,57	1,06%	
2.6.13	Взносы в международные организации								
2.6.14	Курсовая разница		4 615,51	-4 615,51		4 508,70	-4 508,70		
2.6.15	Банковские расходы	11 000,00	10 983,85	16,15	11 600,00	12 152,33	-532,33	-4,76%	



DONAUKOMMISSION
ДУНАЙСКАЯ КОМИССИЯ
COMMISSION DU DANUBE

Финансовый отчет об исполнении бюджета за 2018 г. - обычный бюджет

2.6.

Расходная часть

Раздел 10

Статья	Наименование статьи	2017			2018			Разница между планом и фактом в 2018 г. в %	Краткие объяснения причин разницы между планом и фактом в 2018 г.
		Утверждено	Реализовано	Разница	Утверждено	Реализовано	Разница		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
2.6.16	Налог на добавленную стоимость -Оплачено -Возвращено -Учтено в качестве добиторской задолженности	70 372,68 -56 189,47 -14 183,21			71 658,55 -48 380,54 -23 278,01				
2.6.17	Дополнительная первоочередная работа								
2.6.19	Средства Резервного фонда				Поступления из Рез.Фонда 8.305,00; Расходы Обычного бюджета 6.861,00			Поступления из Рез.Фонда 4.968,00; Расходы Обычного бюджета 4.968,00	
2.6.20	Расходы на проведение заседаний Подготовительного комитета	616,00			616,00		616,00	100,0%	
2.6.21	Расходы на проведение юбилейных торжеств	1 698 195,00	1 673 780,99	24 414,01	6 538,00	6 242,37	295,63	4,5%	
ВСЕГО (2.6)					1 776 096,00	1 719 261,89	56 834,11	3,2%	

Примечание

Суммы со знаком (+) в графах 5 и 8 означают экономию расходов в сравнении с утвержденной суммой.
Суммы со знаком (-) в графах 5 и 8 означают недополучение средств по сравнению с утвержденной суммой.

**DONAU-KOMMISSION
ДУНАЙСКАЯ КОМИССИЯ**
COMMISSION DU DANUBE

Финансовый отчет об исполнении бюджета за 2018 г. - обычный бюджет

2.6. **Расходная часть**

**Итоговый раздел
Раздел 11**

Статья	Наименование статьи	2017			2018			Разница между планом и фактом в 2018 г. в %	Краткие объяснения причин разницы между планом и фактом в 2018 г.
		Утверждено	Реализовано	Разница	Утверждено	Реализовано	Разница		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
2.6.1	Заработная плата сотрудников	676 750,00	676 774,00	-24,00	713 545,00	707 503,00	6 042,00	0,8%	
2.6.2	Заработка плата и страховые начисления служащих	624 050,00	617 951,91	6 098,09	622 501,00	614 940,57	7 560,43	1,2%	
2.6.3	Хозяйственные расходы	204 365,00	194 836,63	9 529,37	201 525,00	189 040,62	12 484,38	6,2%	
2.6.4	Командировки, передещения и отпуска сотрудников	63 974,00	54 808,36	9 165,64	68 737,00	53 751,71	14 985,29	21,8%	
2.6.5	Издание материалов Комиссии	7 200,00	6 692,14	507,86	13 484,00	5 832,37	7 651,63	56,7%	
2.6.6	Проведение и обслуживание сессий и совещаний	35 500,00	35 390,64	109,36	34 450,00	32 355,20	2 094,80	6,1%	
2.6.7	Приобретение литературы и других изданий	1 000,00	995,94	4,06	1 000,00	764,11	235,89	23,6%	
2.6.8	Приобретение разных предметов инвентаря и средств транспорта	11 140,00	11 127,21	12,79	24 500,00	21 847,88	2 652,12	10,8%	

Финансовый отчет об исполнении бюджета за 2018 г. - обычный бюджет

2.6. Расходная часть

Итоговый раздел

Раздел 11

Статья	Наименование статьи	2017			2018			Разница между планом и фактом в 2018 г.	Краткие объяснения причин разницы между планом и фактом в 2018 г.
		Утверждено	Реализовано	Разница	Утверждено	Реализовано	Разница		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
2.6.9	Приобретение спецодежды								
2.6.10	Медицинское обслуживание	58 000,00	57 691,34	308,66	73 000,00	68 178,49	4 821,51	6,6%	
2.6.11	Представительские расходы	3 600,00	1 192,27	2 407,73	3 600,00	1 155,11	2 444,89	67,9%	
2.6.12	Культурный фонд	1 000,00	721,19	278,81	1 000,00	989,43	10,57	1,1%	
2.6.13	Взносы в международные организации								
2.6.14	Курсовая разница	4 615,51	-4 615,51		4 508,70	-4 508,70			
2.6.15	Банковские расходы	11 000,00	10 983,85	16,15	11 600,00	12 152,33	-52,33	-4,8%	
2.6.16	Налог на добавленную стоимость								
2.6.17	Дополнительная первоначальная рабочая								
2.6.19	Средства Резервного фонда								
2.6.20	Расходы на проведение заседаний Полготвительного комитета	616,00		616,00		616,00		100,0%	
2.6.21	Расходы на проведение юбилейных праздников	1 698 195,00	1 673 780,99	24 414,01	1 776 096,00	1 719 261,89	56 834,11	3,2%	
Итого по расходной части									

DONAUKOMMISSION ДУНАЙСКАЯ КОМИССИЯ COMMISSION DU DANUBE		Финансовый отчет об исполнении бюджета за 2018 г. - обычный бюджет							
2.6. Расходная часть		Средства обычного бюджета, перечисленные в Резервный фонд							
Статья	Наименование статьи	2017			2018			Разница между планом и фактом в 2018 г. в %	Краткое объяснение причин разницы между планом и фактом в 2018 г.
		Утверждено	Реализовано	Разница	Утверждено	Реализовано	Разница		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
2.7	Средства обычного бюджета, перечисленные в Резервный фонд, в том числе:	75 275,50	-75 275,50		74 598,50	-74 598,50			
2.7.2	- взносы государства-налогоплатель	74 934,50			74 457,50				
2.7.3	- процентные начисления банка	341,00			141,00				
2.7.4	- поступления от продажи изданной								
2.7.6	Возврат средств из обычного бюджета								
ИТОГО перечислено в Резервный фонд		75 275,50	-75 274,50		74 598,50	-74 598,50			



Финансовый отчет об исполнении бюджета за 2018 г. - обычный бюджет
COMMISSION DU DANUBE

Сопоставление общей суммы поступлений и расходов
Раздел 13

Статья	Наименование статьи	2017			2018			Разница между планом и фактом в 2018 г. в %	Краткие объяснения причин разницы между планом и фактом в 2018 г.
		Утверждено	Реализовано	Разница	Утверждено	Реализовано	Разница		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	ИТОГО по приходной части	1 698 195,00	1 943 791,13	245 596,13	1 776 096,00	1 999 782,59	223 686,59	12,6%	
2	ИТОГО по расходной части	1 698 195,00	1 673 780,99	24 414,01	1 776 096,00	1 719 261,89	56 834,11	3,2%	
3	ИТОГО перечислено в Резервный фонд		72 275,50	-72 275,50		74 598,50	-74 598,50		
	Актив за отчетный год		197 734,64	197 734,64		205 922,20	205 922,20		Расчет переходного остатка на 2019 г. представлен в разделе 14.

DONAU-KOMMISSION ДУНАЙСКАЯ КОМИССИЯ COMMISSION DU DANUBE	Финансовый отчет об исполнении бюджета за 2018 г. - обычный бюджет
---	--

Расчет фактического остатка за 2018 г. для зачисления в бюджет 2019 г.
Раздел 14

Актив по состоянию на 31 декабря 2018 г.

Наличие в кассе
Состояние банковского счета, в том числе

- *средства 2018 г.*

- *средства 2019 г.*

Дебиторы

- *разнос (ожидаемая сумма возврата налога 2008)*

Всего актив

Расчет нетто-актива по состоянию на 31 декабря 2018 г.

a) Актив по балану:

206 080,20

-616,00

-149 354,78

11 615,25

67 724,67

67 724,67 евро

б) остаток средств на проведение заседаний Подготовительного комитета

c) Авансы Болгарии на 2019 г.

d) Кредиторская задолженность

ИТОГО

Фактический остаток за 2018 г. для зачисления в бюджет 2019 г.

23 278,01

205 922,20

158,00

206 080,20

1 481,06

181 163,13

Б А Л А Н С
обычный бюджет
по состоянию на 31.12.2018
(в евро)

АКТИВ			
I.	Наличные деньги в кассе		
II.	Средства на банковских счетах		
	Венгерский Внешнеторговый Банк		
		венг. форинты	евро
	Счет в венгерских форинтах	9 384 668,00	29 089,26
	Счет в евро	152 073,87	
		182 644,19	
III.	Дебиторы		
1.	Сумма задолженности по взносам	158,00	
2.	Разное	23 278,01	23 436,01
	ИТОГО		206 080,20

Генеральный директор Секретариата

Заместитель ГД (АДМ/ФИН)

Б А Л А Н С
обычный бюджет
по состоянию на 31.12.2018
(b евро)

ПАССИВ		
I.1	Остаток по бюджету за истекший бюджетный год (2017 г.)	45 080,60
Неиспользованный остаток средств, предназначенных для заседаний Подготовительного комитета (остаток за 2017 г.)		616,00
Перечислено из остатка Резервного фонда		
II. Финансовый результат		
<i>1. Приходная часть:</i>		
1.1 Взносы государств-членов на	2018 г.	1 489 690,00
1.2 Авансы государств-членов на	2019 г.	149 354,78
1.3 Взносы государств-наблюдателей		74 457,50
1.4 Прочие поступления		185 241,71
1.5 Перечислено с целевым назначением из Резервного фонда		55 500,00
ВСЕГО (1)		1 954 859,99
<i>2. Расходная часть:</i>		
2.1.1 Произведенные расходы		1 719 261,89
2.1.2 Неоплаченные расходы		11 615,25
2.2 Расходы на проведение заседаний Подготовительного комитета		
2.3 Перечислено в Резервный фонд		74 598,50
ВСЕГО (2)		1 805 475,64
	(1) - (2)	149 384,35
III. Кредиторы		
1. Краткосрочные задолженности		11 615,25
2. Прочие кредиторы		
ИТОГО	(I+II+III)	206 080,20

Генеральный директор Секретариата

Заместитель ГД (АДМ/ФИН)

Часть II

ДУНАЙСКАЯ КОМИССИЯ

DK/FO-13/R

ОТЧЕТ

**Генерального директора Секретариата
об использовании средств Резервного фонда**

за 2018 год

DONAUKOMMISSION ДУНАЙСКАЯ КОМИССИЯ COMMISSION DU DANUBE		Финансовый отчет об исполнении бюджета за 2018 г. - Резервный фонд						
		Приходная часть						
		Статьи 2.5.4-2.5.8						Краткие объяснения причин разницы между планом и фактом в 2018 г.
Статья	Наименование статьи	2017		2018		Разница между планом и фактом в 2018 г. в %		
1	2	Утверждено	Реализовано	Разница	Утверждено	Реализовано	Разница	
2.5.4	Процентные начисления в банках (на средства Резервного фонда)	3	4	5	6	7	8	9
2.5.8	Остаток Резервного фонда за предыдущий бюджетный год: - <i>Фактический остаток за 2016 г.</i> - <i>Перенос в обычный бюджет на основании Постановления 88-й сессии (док. ДК/СЕС 88/7)</i>	108 419,77	108 419,77		176 834,27	176 834,27		10
ВСЕГО по статьям 2.5.4 - 2.5.8		108 419,77	108 419,77		176 834,27	176 834,27		

Финансовый отчет об исполнении бюджета за 2018 г. - Резервный фонд

Приходная часть

Поступления из обычного бюджета

Статьи 2.7.2 - 2.7.7

Раздел 2

Статья	Наименование статьи	2017			2018			Разница между планом и фактом в 2018 г. %	Краткие объяснения причин разницы между планом и фактом в 2018 г.
		Утверждено	Реализовано	Разница	Утверждено	Реализовано	Разница		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
2.7.2	Взносы наблюдателей	59 960,00	74 934,50	14 974,50	59 600,00	74 457,50	14 857,50	24,9%	Поступило больше добровольных взносов, чем было запланировано бюджетом.
2.7.3	Банковские проценты (перечислено из обычного бюджета)								Перечислено в Резервный фонд на основании положений п. 8.5.1 Регламента о финансовой деятельности.
2.7.4	Поступления от продажи изданий (перечислено из обычного бюджета)								
2.7.6	Возврат средств из обычного бюджета								
2.7.7	Поступления за счет погашения долгосрочной задолженности по взносам								
	ВСЕГО по статьям	2.5/ 2.7	59 960,00	75 275,50	15 315,50	59 600,00	74 598,50	14 998,50	



**DONAU-KOMMISSION
ДУНАЙСКАЯ КОМИССИЯ
COMMISSION DU DANUBE**

Финансовый отчет об исполнении бюджета за 2018 г. - Резервный фонд

Приходная часть

Статья	Наименование статьи	2017			2018			Разница между планом и фактом в 2018 г. в %	Краткие объяснения причин разницы между планом и фактом в 2018 г.
		Утверждено	Реализовано	Разница	Утверждено	Реализовано	Разница		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
2.5.4	Процентные начисления в банках								
2.5.8	Остаток Резервного фонда за предыдущий бюджетный год	108 419,77	108 419,77		176 834,27	176 834,27			
2.7.2	Взносы наблюдателей	59 060,00	74 934,50	14 974,50	59 600,00	74 457,50	14 857,50	24,9%	
2.7.3	Банковские проценты								
2.7.4	Поступления от продажи изданий						141,00	141,00	
2.7.6	Возврат из обычного бюджета								
2.7.7	Поступления за счет погашения долгосрочной задолженности по взносам								
	ИТОГО по приходной части	168 379,77	183 354,27	-14 974,50	236 434,27	251 432,77	14 998,50		

Пояснения представлены в разделе 2.

DONAU-KOMMISSION ДУНАЙСКАЯ КОМИССИЯ COMMISSION DU DANUBE		Финансовый отчет об исполнении бюджета за 2018 г. - Резервный фонд							
		2.6. Расходная часть Раздел 4							
Статья	Наименование статьи	2017			2018			Разница между планом и фактом в 2018 г. в %	Краткие объяснения причин разницы между планом и фактом в 2018 г.
		Утверждено	Реализовано	Разница	Утверждено	Реализовано	Разница		
1	2	3	4	5	6	7	8	-376,06	10
2.6.15	Банковские расходы					376,06			
2.6.19	Средства Резервного фонда			8 305,00		209 437,00	-209 437,00		
	ВСЕГО (2.6)			186,03	-186,03	209 813,06	-209 813,06		
Составление общей суммы поступлений и расходов									
Статья	Наименование статьи	2017			2018			Разница между планом и фактом в 2018 г. в %	Краткие объяснения причин разницы между планом и фактом в 2018 г.
		Утверждено	Реализовано	Разница	Утверждено	Реализовано	Разница		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	ИТОГО по приходной части	168 379,77	185 139,27	16 759,50	236 434,27	251 432,77	14 998,50		
2	ИТОГО по расходной части			186,03	-186,03				
	Актив за отчетный год			16 573,47	236 434,27	41 619,71	-194 814,56	Расчет переходящего остатка на 2019 г. представлен в разделе 6.	

DONAUKOMMISSION ДУНАЙСКАЯ КОМИССИЯ COMMISSION DU DANUBE		Финансовый отчет об исполнении бюджета за 2018 г. - Резервный фонд
Расчет фактического остатка за 2018 г. для зачисления в бюджет 2019 г.		
Раздел 6		
Актив по состоянию на 31 декабря 2018 г.		
Наличие на расчетных счетах банка	41 619,71	
ИТОГО	41 619,71 евро	
Дебиторы		
Задолженность по взносам Румынии	148 969,00	
	190 588,71	
Фактический остаток за 2018 г. для зачисления в бюджет 2019 г.	190 588,71	евро
Переисчисление в обычный бюджет на основании Постановления 9-й сессии (док. ДК/СЕС 91/8) в случае получения в 2019 г. взноса Румынии	78 410,00	евро
Остаток за 2018 г. для зачисления в бюджет 2019 года	112 178,71	евро

Б А Л А Н С

**Средства Резервного фонда
по состоянию на 31.12.2018
(в евро)**

АКТИВ	
I. Наличие в банке	
Венгерский Внешнеторговый Банк	<u>евро</u>
Счет в евро	41 619,71
	—————
	41 619,71
II. Дебиторы	
ИТОГО	41 619,71

Генеральный директор Секретариата

Заместитель ГД (АДМ/ФИН)

Б А Л А Н С

Средства Резервного фонда
по состоянию на 31.12.2018
(в евро)

ПАССИВ		
I. Остаток по бюджету за истекший бюджетный год (2017 г.)		176 834,27
II. Финансовый результат		
<i>1. Приходная часть</i>		
1.1	Взносы государств-наблюдателей	74 457,50
1.2	Поступления от продажи изданий	141,00
1.3	Процентные начисления банка	
1.4	Прочие поступления	
1.5	Поступления за счет погашения задолженности государств-членов	
1.6	Перечислено из обычного бюджета	
		74 598,50
<i>2. Расходная часть</i>		
2.1	Произведённые расходы	209 813,06
(1)	-	(2)
		-135 214,56
ИТОГО		41 619,71

Генеральный директор Секретариата

Заместитель ГД (АДМ/ФИН)

БАЛАНСОВАЯ СТОИМОСТЬ ИМУЩЕСТВА ДУНАЙСКОЙ КОМИССИИ

по состоянию на 31.12.2018
 (в евро)

№ п/п	НАИМЕНОВАНИЕ ГРУППЫ	СТОИМОСТЬ
1	Автомашины	18 298,63
2	Инвентарь в здании Дунайской Комиссии, <i>в том числе антикварная мебель (без списания)</i>	78 588,80 <i>6 498,00</i>
3	Инвентарь в квартирах сотрудников	598,69
4	Библиотека, <i>в том числе книги с антикварной стоимостью согласно экспертной оценке</i>	51 978,96 <i>44 000,00</i>
5	Мелкий инвентарь	
5.1	в здании ДК	1 058,14
5.2	в квартирах	
5.3	в автомашинах	
ИТОГО		150 523,22

Генеральный директор Секретариата

Заместитель ГД (АДМ/ФИН)

Д О К Л А Д

**Генерального директора Секретариата
о выполнении Плана работы Дунайской Комиссии
за период с 30 июня 2018 г. до 92-й сессии**

A. ТЕХНИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ

I. НАВИГАЦИЯ

1. Основные положения о плавании по Дунаю

1.1 Актуализация ОППД.

В качестве первого шага Секретариат ДК составил сравнение различий между ЕПСВВП 4 и ЕПСВВП 5. За этим последовало составление сравнительной таблицы на трёх официальных языках ДК, в которой выявленные различия между ЕПСВВП 4 и ЕПСВВП 5 были сопоставлены с "Основными положениями о плавании по Дунаю", издание 2010 года.

Рабочая группа по техническим вопросам на своем заседании 17-20 апреля 2018 г. предложила Девяностой сессии Дунайской Комиссии (29 июня 2018 г.) принять проект переработанных "Основных положений о плавании по Дунаю". Постановлением Девяностой сессии Дунайской Комиссии (док. ДК/СЕС 90/9) актуализированная редакция "Основных положений о плавании по Дунаю" (док. ДК/СЕС 90/8) была принята. Тем самым была завершена гармонизация "Основных положений о плавании по Дунаю" (ОППД) на основании пятого пересмотренного издания Европейских правил плавания по внутренним водным путям (ЕПСВВП). Новая редакция ОППД была размещена на веб-сайте ДК. Секретариат внёс в Женеве свой вклад в подготовку ЕПСВВП 6.

1.2 Местные правила плавания по Дунаю (особые положения)

Актуализация издания 2006 года на основе предложений государств-членов ДК.

"Местные правила плавания по Дунаю" для Хорватии, Австрии, Румынии, Сербии и Венгрии доступны на веб-сайте ДК в разделе "Электронная библиотека". Группа экспертов по ЕПСВВП/ОППД (15 октября 2018 года)

сравнила местные правила плавания Австрии и Венгрии с действующей редакцией ОППД и предложила внести некоторые изменения. Для дальнейшей работы Секретариат ожидает получение местных правил плавания из других государств-членов ДК.

2. Речные информационные службы (РИС)

2.1 Анализ проблем, возникающих при повседневном использовании РИС, единообразные решения для Дуная.

Решение 73-й сессии ДК не разрабатывать для Дуная никаких собственных стандартов РИС и вместо этого рекомендовать странам-членам напрямую участвовать в работе четырех групп экспертов по РИС оказалось правильным.

Рабочая группа по техническим вопросам отклонила разработку и издание в рамках Дунайской Комиссии инструкции о повседневном использовании бортовых приборов РИС либо о единообразном порядке действий при их отказе. Стандарты РИС на Дунае, как представляется, выполняют возлагаемые на них ожидания. Работа в отношении стандартов РИС будет продолжена в будущем в рамках рабочей группы по информационным технологиям (*CESNI/TI*).

2.2 Взаимный обмен информацией о развитии сферы РИС.

3. Профессиональные требования для экипажа и персонала судов внутреннего плавания

Участие в профильных мероприятиях на европейском уровне (например, *CESNI*) и гармонизация соответствующих документов Дунайской Комиссии.

Дунайская Комиссия участвует в качестве наблюдателя в постоянной рабочей группе по профессиональным квалификациям (*CESNI/QP*) и в непостоянной рабочей группе по стандартам компетенций (*CESNI/QP/COMP*).

Новая Директива (ЕС) 2017/2397 Европейского Парламента и Совета от 12 декабря 2017 года о признании профессиональных квалификаций во внутреннем судоходстве и об отмене Директив 91/672/EЭС и 96/50/ЕС Совета была принята Европейским парламентом 14 ноября 2017 года и опубликована 27 декабря 2017 года в Ведомостях Европейского Союза. В рамках *CESNI* были разработаны 15 действующих по всей Европе стандартов (*ES-QIN Standard*), которые должны быть обязательными также на Дунае.

3.1 Особенности плавания в критических гидрометеорологических условиях: ледовые явления, паводок, мелководье и сильный ветер

На заседании рабочей группы по техническим вопросам (*16-19 октября 2018 г.*) был рассмотрен уточнённый проект модульного курса на тему "Навигация на участках внутренних водных путей со специфическими рисками". "Управление судном". "Особенности плавания в критических гидрометеорологических условиях: ледовые явления, паводок, мелководье и сильный ветер". Данный документ, который являлся итогом работы ДК по данному вопросу в 2015-2017 гг., предназначен для включения в национальные программы обучения и сдачи экзаменов кандидатов на получение удостоверения судоводителя. Построение модульного курса по форме приближено к подобным модульным курсам обучения, принятым в *IMO*.

Рабочая группа предложила Секретариату продолжить работу над данным документом и одновременно направить его в актуальном состоянии в подкомитет *CESNI/QP* в качестве вклада Дунайской Комиссии в разработку проекта Директивы Европейского Парламента и Совета о признании профессиональной квалификации во внутреннем судоходстве 2017/2397 (взамен Директив 96/50 ЕС и 91/672 ЕС), а также в программу *Danube Skills*.

Секретариат направил данный документ руководителям подкомитета *CESNI/QP*, программ *Danube Skills* и *EDINNA*. В полученных ответах была выражена поддержка инициативы Дунайской Комиссии.

Согласно ответу от ЦКСР, от имени *CESNI/QP* предложено на основе документа ДК разработать специальный стандарт (не имеющий обязательной силы) и включить его разработку в программу *CESNI/QP* на 2019-2021 гг. Секретариат направил проект соответствующего предложения в *CESNI/QP*.

4. Условия плавания судов длиной менее 20 м на национальных участках Дуная в отношении их допуска к плаванию и удостоверений судоводителя

Составление обзора.

Секретариат ДК по инициативе делегации Австрии составил Опросный лист и попросил компетентные органы государств-членов заполнить его, чтобы получить обзорную картину о правилах, которые частично не гармонизированы, и о повседневной практике в отношении малых судов. Ответы на этот Опросный лист поступили почти от всех государств-членов ДК; результаты обобщены в анкете, опубликованной на веб-сайте ДК. Тем самым работу по этой теме пока можно рассматривать как завершённую.

5. Километровник

Пересмотр и подготовка к переизданию.

Для переиздания Километровника Секретариат занимается сбором предложений государств-членов ДК о внесении изменений. После получения всех предложений рабочая группа по техническим вопросам примет решение в отношении окончательной редакции этого издания.

6. Издания

Выпуск нижеследующих изданий:

- 6.1 Местные правила плавания по Дунаю (особые положения).
- 6.2 Сборник предписаний, касающихся экипажа и персонала судов внутреннего плавания.

Работу над документами "Местные правила плавания по Дунаю (особые положения)" и "Сборник предписаний, касающихся экипажа и персонала судов внутреннего плавания" завершить пока не удалось.

- 6.3 Километровник (*перездание*).
- 6.4 Рекомендации по использованию *Inland AIS* (веб-сайт).

Работу над Рекомендациями по использованию *Inland AIS* завершить пока не удалось.

II. ТЕХНИКА, ВКЛЮЧАЯ РАДИОСВЯЗЬ

1. Технические вопросы

Участие Секретариата Дунайской Комиссии в работе по актуализации Европейского стандарта, устанавливающего технические требования для судов внутреннего плавания (*ES-TRIN*), в рамках Европейского Комитета по разработке стандартов в области внутреннего судоходства (*CESNI*).

Рабочая группа по техническим вопросам (16–19 октября 2018 г.) приняла к сведению раздел Обобщающей информации Секретариата (РД II.1-4 (2018-2)), касающийся указанной темы.

Секретариат подробно проинформировал рабочую группу о совещаниях Рабочей группы по вопросам технических предписаний для судов внутреннего плавания Европейского Комитета по разработке стандартов в области внутреннего судоходства (*CESNI/PT*), которые состоялись в июне и сентябре 2018 г. в Страсбурге.

Секретариат сообщил, что актуализируемые ссылки на стандарт *ES-TRIN* регулярно публикуются на веб-сайте Комиссии.

Делегация России отметила, что Директивы ЕС не носят обязательного характера для тех стран-членов Дунайской Комиссии, которые не являются членами ЕС. Она также сообщила, что в настоящее время Российский Речной Регистр завершает научно-исследовательскую работу по анализу положений Директивы ЕС 2016/1629 (стандарт *ES-TRIN*) и Рекомендаций, касающихся согласованных на Европейском уровне технических предписаний, применимых к судам внутреннего плавания (Резолюция ЕЭК ООН № 61), с целью гармонизации Правил Российского Речного Регистра с требованиями директивы ЕС. По результатам указанной научно-исследовательской работы делегация России на следующем заседании рабочей группы по техническим вопросам планирует сделать презентацию. С учетом вышеизложенного, делегация России предложила включить в предварительную повестку дня следующего заседания рабочей группы по техническим вопросам пункт в отношении унификации Рекомендаций, касающихся технических предписаний для судов внутреннего плавания ДК, и продолжения дальнейшей работы в этом направлении.

Делегация Украины отметила, что с февраля 2017 г. представители Украины принимают участие работе группы по техническим требованиям *CESNI/PT*, а также в работе над Директивой 2016/1629/ЕС, вступившей в силу взамен Директивы 2006/87/ЕС.

Делегация Украины предлагает принять положение о том, что по аналогии с Постановлением 71-й сессии ДК (док. ДК/СЕС 71/9) государства-члены ДК будут признавать для плавания в сфере действия Конвенции о режиме судоходства на Дунае все национальные документы судов под флагом стран, не являющихся членами ЕС, которые были выданы ранее и выдаются в соответствии с Рекомендациями ДК, Резолюцией 61 ЕЭК ООН, Директивой 2006/87/ЕС и / или с Директивой 2016/1629/ЕС.

Рабочая группа призвала делегации стран-членов ДК принимать активное участие в деятельности *CESNI* по вопросам технических предписаний для судов внутреннего плавания.

Совещание Рабочей группы по вопросам технических предписаний для судов внутреннего плавания Европейского Комитета по разработке стандартов в области внутреннего судоходства (*CESNI/PT*) состоялось в период с 5 по 7 марта 2019 г. в Страсбурге. В соответствии с п. X.2 Ориентировочного перечня участия сотрудников Секретариата Дунайской Комиссии в работе международных организаций, конференций и совещаний в 2019 г. (Приложение 4 к док. ДК/СЕС 91/7) в нем принял участие советник по техническим вопросам.

Представитель Секретариата ДК проинформировал присутствующих о последних результатах в связи с текущей деятельностью рабочей группы ДК по техническим вопросам.

Повестка дня была интересна и полезна для работы ДК. Представляется целесообразным продолжить участие представителей Секретариата ДК в работе Рабочей группы по вопросам технических предписаний для судов внутреннего плавания (*CESNI/PT*), что позволит отслеживать изменения и общие тенденции в области унификации технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях и, при необходимости, координировать деятельность ДК.

2. Охрана внутреннего водного транспорта

В соответствии с Планом работы ДК на отчётный период 20 февраля 2019 г. состоялось третье совещание экспертов по вопросам охраны внутреннего водного транспорта с участием представителей компетентных органов стран-членов ДК, отвечающих за безопасность (*Security*), представителей европейских специализированных организаций и судоходной отрасли.

На совещании были рассмотрены вопросы имплементации в практику судоходства "Рекомендаций по обеспечению охраны судоходства на Дунае" (док. ДК/СЕС 83/15), принятых Постановлением ДК/СЕС 83/16.

Совещание отметило, что Дунайская Комиссия выполнила значительную подготовительную работу по теме охраны судоходства; было подготовлено несколько основополагающих документов, и задача стоит в их эффективном внедрении в практику судоходства: прежде всего, речь идёт о создании схемы взаимодействия судоходной отрасли с компетентными органами сферы *Security*.

Были рассмотрены проекты трёх новых приложений к "Рекомендациям по обеспечению охраны судоходства на Дунае", которые касаются правил применения "Рекомендаций...", установления уровней охраны судов, порядка действий экипажей при обнаружении нелегалов на судне; был также рассмотрен проект Международного свидетельства об охране судна.

По итогам совещания, после получения мнений экспертов будет составлен опросный лист, ответы на который позволят внести дополнительные предложения в "Рекомендации...", а также в проект системы обеспечения безопасности внутреннего водного транспорта, включая взаимодействие органов *Safety* и *Security* и борьбу с терроризмом, основываясь на проекте

документа ДК "Рабочая платформа к разработке системы безопасности внутреннего водного транспорта".

3. Мероприятия по сокращению загрязнения воздуха от внутреннего судоходства

Рабочая группа по техническим вопросам (*16–19 октября 2018 г.*) приняла к сведению информацию Секретариата по этому пункту повестки дня (РД II.1-4 (2018-2)).

По вопросу сокращения вредных выбросов в атмосферу от работы судовых двигателей делегация Украины сообщила, что продолжаются работы по испытанию и определению параметров выбросов с использованием катализаторов топлива производства украинской фирмы "Эко-Авто-Титан", о чем докладывалось на предыдущих заседаниях ДК.

Катализаторы включаются в топливную систему непосредственно перед впрыском (подачей) топлива в двигатель. Испытания показали положительные результаты: уменьшение дымности и вредных выбросов за счет структуризации топлива в катализаторе.

Фирма "Эко-Авто-Титан" уже внедряет свои катализаторы в Канаде, Казахстане, Турции и других странах, как на железнодорожном транспорте, так и на автомобильном. Поставлена задача: определить целесообразность применения катализаторов в судоходстве.

Рабочая группа поддержала намерение Украины продолжить работу по испытанию и сертификации катализаторов с целью их дальнейшего внедрения на судах.

4. Вопросы радиосвязи

- 4.1 "Руководство по радиотелефонной службе на внутренних судоходных путях - Общая часть" – актуализация документа ДК/СЕС 60/47 2002 года издания (в случае необходимости).
- 4.2 "Руководство по радиотелефонной службе на внутренних судоходных путях – Региональная часть – Дунай" - актуализация документа ДК/СЕС 60/47 2002 года издания к 1 января соответствующего года на основе предложений придунайских стран.
- 4.3 Результаты сотрудничества Дунайской Комиссии с Комитетом RAINWAT.

Рабочая группа по техническим вопросам (*16–19 октября 2018 г.*) приняла к сведению раздел Обобщающей информации Секретариата (РД II.1-4 (2018-2)), касающийся данной темы.

Делегация Украины отметила, что представители Украины принимают участие в работе Комитета RAINWAT с 2016 г. В мае 2017 г. была создана рабочая группа для подготовки необходимых национальных документов с целью присоединения к Региональному соглашению о службе радиосвязи на внутренних водных путях. В настоящее время ведется работа по определению национальной процедуры по присоединению Украины к Соглашению.

Рабочая группа считала целесообразным продолжить работу над данными вопросами.

III. ГИДРОТЕХНИКА И ГИДРОМЕТЕОРОЛОГИЯ

За отчетный период состоялось два совещания группы экспертов по гидротехнике (*18-19 сентября 2018 г. и 13-14 марта 2019 г.*). Секретариат составил все документы для этих совещаний и направил их странам-членам. Результаты работы ГЭ ГИДРО содержатся в Докладах, разосланных письмом № ДК 192/IX-2018 от 19 сентября 2018 г. и письмом № ДК 80/III-2019 от 21 марта 2019 г.

1. Общий план основных работ, направленных на достижение рекомендованных габаритов судового хода, гидротехнических и других сооружений на Дунае

Актуализация документа ДК/СЕС 77/10.

- 1.1 Представление проектов придунайских стран и специальных речных администраций, направленных на достижение рекомендованных габаритов судового хода, гидротехнических и других сооружений на Дунае – презентации придунайских стран.

Секретариат разместил актуализированную версию "Плана основных работ, направленных на достижение рекомендованных габаритов судового хода, гидротехнических и других сооружений на Дунае" (док. ДК/СЕС 77/10) по состоянию на апрель 2018 г. на веб-сайте ДК.

В рамках этого пункта Плана работы ДК на совещаниях группы экспертов по гидротехнике ряд делегаций стран-членов ДК провёл презентации об актуальном состоянии проектов, направленных на улучшение судоходных условий на Дунае.

2. Условия судоходства на критических участках

2.1 Good Navigation Status

Секретариат на совещаниях группы экспертов по гидротехнике и на заседаниях рабочей группы по техническим вопросам регулярно информировал о ходе работы корреспондентской группы для формулирования адекватных целей для рек и каналов, работа которой должна к середине 2019 года привести к созданию предложения по адаптации Директивы TEN-T, которое далее будет вынесено на широкое обсуждение.

3. Ежегодный доклад о судоходном пути Дунай за 2013 -2016 гг.

Подготовка и составление документа.

Ежегодный доклад о судоходном пути Дунай за 2013 год был издан типографским способом и разослан странам-членом ДК.

Секретариат письмами № ДК 131/VI-2018 от 26 июня 2018 г. и № ДК 178/IX-2018 от 7 сентября 2018 г. направил странам – членам информацию о том, что матрицы для сбора данных для Ежегодного доклада о судоходном пути Дунай за 2014, 2015 и 2016 гг. размещены на веб-сайте Дунайской Комиссии в разделе "Электронные документы".

Компетентные органы придунацких стран могут заполнять эти матрицы.

Секретариат будет размещать на своём веб-сайте актуальные версии проектов этих Ежегодников в зависимости от поступления данных от отдельных стран-членов ДК.

4. Банк данных для гидрологических, гидрометрических и статистических сведений

Внедрение и введение в эксплуатацию общедунайского банка данных.

Секретариат организовал один семинар по обучению экспертов государств-членов ДК, на котором экспертам были продемонстрированы возможности системы и методы передачи данных.

Поскольку все случаи входа в систему регистрируются и документируются, можно заметить, что до настоящего времени подключалось лишь несколько ответственных лиц из компетентных органов государств-членов ДК.

Наряду с этим передачу данных осуществило только одно государство.

Секретариатом ведутся переговоры о покупке дополнительного модуля для составления отчётов.

5. Низкий судоходный регуляционный уровень и высокий судоходный уровень на важнейших водомерных постах Дуная за период 1991-2020 гг.

Предложений, касающихся этого пункта, в Секретариат от стран-членов ДК не поступило. Несмотря на это, совещание экспертов по гидротехнике решило оставить этот пункт на повестке дня своего следующего совещания.

6. Влияние изменения климата на внутреннее судоходство

Наблюдение за соответствующими международными форумами и проектами.

В секторе "Транспорт" проекта *IMPREX* (Улучшение, прогноз и управление гидрологическими экстремальными ситуациями), за ходом которого следит Секретариат, новых информаций, касающихся внутреннего водного транспорта, нет.

7. Издания

Подготовка и составление документов:

7.1 Ежегодный доклад о судоходном пути Дунай 2013 - 2016 гг.

См. раздел данного Доклада по пункту III.3.

7.2 Продольный профиль реки Дунай

Секретариат дополнял проект "Продольного профиля реки Дунай" в соответствии с предложениями, внесенными на совещаниях экспертов по гидротехнике и на заседаниях рабочих групп по техническим вопросам, и представлял его на последующих заседаниях этих групп.

Группа экспертов по гидротехнике на своём последнем совещании (*13-14 марта 2019 г.*) предложила Секретариату подготовить до следующего совещания проект отображения полной информации на основе предыдущих публикаций, а также проект отображения информации на основе предложения делегации России с указанием основных параметров мостов в табличной форме на примере одного участка.

7.3 Альбом мостов на Дунае

Письмом № ДК 63/II-2019 от 28 февраля 2019 года Секретариат разослал странам-членам проекты четырёх различных вариантов оформления листа Альбома мостов.

Группа экспертов по гидротехнике на своём последнем совещании (*13-14 марта 2019 г.*) приняла решение сохранить действующий формат листа Альбома мостов и оформлять его на основе информации, которую направили Секретариату компетентные органы Сербии относительно данных нового моста Жежель.

7.3 Альбом критических участков - узких мест на Дунае.

Выполнение этого пункта Плана работы ДК связано с определением термина *GNS (Good Navigation Status)*. До решения всех вопросов, связанных с этой проблематикой, подготовка проекта данной публикации приостановлена.

От стран-членов новых предложений, касающихся этого пункта повестки дня, в Секретариат не поступило.

IV. ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ЭКОЛОГИЯ

1. Перевозка опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ)

1.1 Участие Секретариата Дунайской Комиссии в работе Совместного совещания экспертов по Правилам, прилагаемым к "Европейскому соглашению о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям", в рамках ЕЭК ООН.

На заседании рабочей группы по техническим вопросам (*16-19 октября 2018 г.*) была представлена Информация об участии представителя Секретариата Дунайской Комиссии в 33-й сессии Комитета по вопросам безопасности ВОПОГ (*Женева, 27-31 августа 2018 г.*), а также два других рабочих документа по этой теме.

Рабочая группа обсудила прогресс в продвижении инициативы о проведении транснационального семинара по ВОПОГ (*Тегернзее, Германия, 27 марта 2019 года*) с участием компетентных органов большинства придунайских стран.

Идея проведения семинара связана с необходимостью обеспечения согласованных механизмов контроля за перевозками грузов, в том числе и опасных грузов, вдоль Дуная. Этот обмен будет возможен благодаря проведению совместных семинаров, в которых будут участвовать и внесут свой теоретический и практический вклад признанные эксперты в области ВОПОГ.

Семинар в Тегернзее был организован Министерством внутренних дел Баварии при поддержке Федерального министерства транспорта Германии и Дунайской Комиссии в рамках совместной работы по приоритетным направлениям ПН 1а и ПН 11 EUSDR.

Рабочая группа приняла к сведению Информацию Секретариата о вступлении в силу поправок к техническим регламентам ВОПОГ, которые требуют двойного дна на судах, перевозящих опасные грузы; это означает, что до 31 декабря 2018 года в соответствии с требованиями ВОПОГ следует завершить все работы по реконструкции танкерного флота, которые к тому же должны быть одобрены классификационным обществом.

Комитет по вопросам безопасности рекомендовал Административному комитету рассмотреть просьбу Хорватии о признании Хорватского регистра судоходства в качестве классификационного общества в соответствии с главой 1.15 ВОПОГ. Позднее с этой целью был образован комитет, в который вошли эксперты Австрии, Германии, Нидерландов, Хорватии, а также представитель Секретариата Дунайской Комиссии. Комитет экспертов провёл свои заседания 14 и 15 ноября 2018 года в Вене под председательством главы делегации Нидерландов. Административный комитет принял положительное решение.

В Докладе об участии представителя Секретариата в 34-й сессии Комитета по вопросам безопасности ВОПОГ (*Женева, 21-25 января 2019 г.*), представленном рабочей группе (*09-12 апреля 2019 г.*), было тоже представлено издание ВОПОГ 2019 года.

1.2 Участие Секретариата Дунайской Комиссии в работе по актуализации Каталога вопросов и матриц для приёма экзамена у экспертов в рамках ЕЭК ООН.

На заседании рабочей группы по техническим вопросам (*9-12 апреля 2019 г.*) Секретариат проинформировал о том, что Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ принял предложения по обновлению каталога вопросов с учётом положений ВОПОГ 2019 года с некоторыми дополнительными редакционными исправлениями. В соответствии с подпунктом 8.2.2.7.1.5 ВОПОГ экзамен проводится в письменной форме. Тест может быть также в форме экзамена с использованием электронных средств в соответствии с подпунктом 8.2.2.7.1.7 ВОПОГ. Кандидат получает 30 вопросов с альтернативными ответами, однако среди них отсутствуют вопросы существа. Продолжительность этого экзамена составляет 60 минут. Экзамен считается сданным, если кандидат правильно ответил по крайней мере на 25 из 30 вопросов. Во время экзамена разрешается пользоваться текстами правил, касающихся опасных грузов, и ЕПСБВП или основанных на них полицейских правил.

Комитет по вопросам безопасности принял предлагаемые поправки к директиве Административного комитета по использованию каталога

вопросов для проведения экзаменов у экспертов в области ВОПОГ в соответствии с главой 8.2 ВОПОГ.

На основе главы 8.2 Правил, прилагаемых к Европейскому соглашению о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ), Административный комитет, предусмотренный статьёй 17 ВОПОГ, установил директиву, в соответствии с которой экзамены должны проводиться во всех Договаривающихся сторонах ВОПОГ.

2. Предотвращение загрязнения вод Дуная от судоходства

2.1 Рекомендации по организации сбора отходов с судов, плавающих на Дунае

Актуализация документа ДК/СЕС 76/11 2011 года издания.

На совещании группы экспертов "Отходы от эксплуатации судов" (6-7 марта 2019 г.) Секретариат сообщил, что необходимо работать параллельно над двумя вопросами: возможное присоединение к Конвенции КОВВП и подготовка новой редакции "Рекомендаций по организации сбора отходов с судов, плавающих на Дунае". Секретариат проинформировал, что 31 октября 2018 года в Вене в соответствии с Соглашением между DG MOVE и ДК о предоставлении гранта ("Grant Agreement №MOVE/B4/SUB/2015-426/CEF/PSA/SI2.719921") при поддержке Федерального министерства транспорта, инноваций и технологий Австрии состоялось первое совместное заседание экспертов по отходам от внутреннего судоходства.

Председатель совещания и делегация Германии подчеркнули, что информация о готовности стран-членов ДК стать наблюдателями при КОВВП будет представлена на рассмотрение заседания рабочей группы по техническим вопросам (9-12 апреля 2019 г.). Статус наблюдателя не налагает обязательств с точки зрения возможного присоединения к КОВВП. Дунайская Комиссия продолжит усилия последних лет по гармонизации своих рекомендаций по обращению с отходами с судов с требованиями КОВВП, однако ДК осознает, что в конечном итоге для этого требуется юридически обязательная форма, то есть Конвенция. В связи с этим присоединение к Конвенции КОВВП было бы одним из основных подходов. Возможность достижения прогресса в этом отношении может предоставить Конференция договаривающихся сторон КОВВП в июне 2019 года.

Секретариат представил проект новой редакции "Рекомендаций по организации сбора отходов с судов, плавающих на Дунае" по состоянию на октябрь 2018 года (РД 1 (2019)). Этот документ был подготовлен на основе писем компетентных органов России от 4 июля 2018 года и компетентных

органов Украины от 15 августа 2018 года, в которых содержатся их мнения в отношении проекта новой редакции Рекомендаций (по состоянию на март 2018 года). В этой связи группа экспертов считала целесообразным согласовать остальные сегменты документа: часть I "Общие положения" (предложение делегации России), а также Дополнение V (предложение делегации Украины) и дополнительную информацию делегации Германии на очередном заседании рабочей группы по техническим вопросам (*9-12 апреля 2019 г.*) с целью принятия новой редакции Рекомендаций на 92-й сессии Дунайской Комиссии в июне 2019 года.

Группа экспертов считала, что возможное проведение и повестка дня её очередного совещания в 2020 году будет зависеть от результатов заседания рабочей группы по техническим вопросам (*9 - 12 апреля 2019 г.*).

3. Альбом портов, расположенных на реке Дунай и на реке Сава

Актуализация и расширение банка данных о портах в сотрудничестве с другими речными комиссиями.

На заседании рабочей группы по техническим вопросам (*16 - 19 октября 2018 г.*) Секретариат сообщил о том, что в дополнение к новому Альбому портов (на интерактивной карте), в котором собраны основные параметры 198 портов и терминалов, полученные от компетентных органов всех стран-членов ДК, для 75 портов и терминалов на основе Европейского соглашения о важнейших внутренних водных путях международного значения, была создана расширенная база данных на основе дополнительных 24 параметров. Альбом портов (на интерактивной карте) расположен по адресу:

<http://www.danubecommission.org/dc/en/danube-navigation/danube-ports-map/>

Были представлены данные для портов Линц, Прахово и особенно для порта Смедерево (самый быстрорастущий порт на Дунае по количеству перевозимого груза в течение последних трёх лет). Секретариат выступил с инициативой на каждом заседании рабочей группы представлять один из портов на Дунае (деятельность, возможности, инвестиции, план развития).

4. Руководящие принципы развития внутреннего судоходства и защиты окружающей среды дунайского бассейна

Сотрудничество Секретариатов Дунайской Комиссии, Международной комиссии по защите реки Дунай и Международной комиссии для бассейна реки Сава по внедрению этих Руководящих принципов, а также организация совместных мероприятий.

На заседании рабочей группы по техническим вопросам (*16-19 октября 2018 г.*) Секретариат проинформировал о результатах Девятой совместной

встречи трёх речных комиссий по имплементации Совместного заявления о руководящих принципах развития внутреннего судоходства и экологической защиты Дунайского бассейна (*Вена, 13 -14 сентября 2018 г.*). В начале встречи, 13 сентября 2018 г., состоялся *Danube Awareness Day* (День знаний о Дунае), организованный в рамках председательства Австрии в ЕС. Были представлены и обсуждены передовые методы управления водными путями, которые позволяют обеспечить равновесие между *Good Ecological Status* и *Good Navigation Status*, а также и опыт применения Совместного заявления. Очередная, Десятая совместная встреча будет организована Дунайской Комиссией в Будапеште 11 и 12 сентября 2019 г. (*предложение Секретариата*).

Секретариат представил информацию о проведении семинаров в Хорватии и Сербии в рамках реализации проекта *METEET* в 2017 и 2018 гг. Следующее мероприятие пройдёт в Братиславе 16 и 17 апреля 2019 г.

Секретариат представил информацию о втором и третьем совещании Форума заинтересованных сторон по проекту "Надзор и экологический мониторинг регулирования русла и дноуглубительных работ на критических участках реки Дунай" (*Белград, 4 мая и 21 сентября 2018 г.*). Вышеуказанный проект финансируется ЕС в рамках Программы *IPA 2013* в Сербии. Было отмечено, что этот Форум, в котором активно участвует Секретариат ДК, представляет собой хороший пример имплементации Совместного заявления в рамках сотрудничества Дунайской Комиссии, Международной комиссии по защите Дуная (МКЗД) и Международной комиссии для бассейна реки Сава. После этого совещание Форума заинтересованных сторон состоялось 9 ноября 2018 г. и 5 апреля 2019 г. в населённом пункте Футог, недалеко от города Нови Сад, где уже начали гидротехнические работы.

11 апреля 2019 года в здании Дунайской Комиссии в Будапеште состоится однодневный региональный семинар, посвящённый внесению новых поправок, касающихся физических характеристик поверхностных водных объектов, изменению уровня подземных вод или новым мероприятиям, направленным на устойчивое развитие людских ресурсов. Для определения необходимости применения тестов статьи 4(7) Водной Рамочной Директивы (ВРД), *JASPERS* разработал перечень проверок с применением четырёхэтапного подхода для оценки того, могут ли проекты привести к ухудшению состояния или воспрепятствовать достижению целей ВРД.

5. Трансграничные мероприятия

Участие Секретариата Дунайской Комиссии в реализации проекта *DANTE*.

Цель проекта *DANTE* - выявление и устранение административных барьеров на внутреннем водном транспорте (ВВТ) на Дунае и его судоходных притоках в качестве совместной инициативы частного сектора и национальных государственных органов, ответственных за эти барьеры.

DANTE способствует работе Приоритетного направления (ПН) 1 А Стратегии ЕС для Дунайского региона (*EUSDR*) и признается ЕС (*DG MOVE*) как часть их усилий по сокращению административных барьеров в транспортном секторе.

В рамках этого проекта Дунайская Комиссия отвечает за Рабочий пакет 5 - "Стратегия и капитализация", тематически это самая большая область проекта. ДК также включена в Рабочий пакет 4. Уже составлен первый доклад с изложением мероприятий в рамках проекта.

Результатом проекта станет Стратегия управления (с административными процедурами) и план действий. 21 сентября 2017 г. проект *DANTE* представил первый результат - инструмент транснациональной отчётности, который устанавливается для сбора данных от заинтересованных сторон ВВТ. Важная встреча партнёров проекта *DANTE* состоялась 14 и 15 ноября 2018 года в Софии. Основное внимание на совместном совещании было уделено обновлённой информации о состоянии проекта и определению следующих шагов в разработке Плана действий и мероприятий по подготовке методологии мониторинга. Было подтверждено, что устойчивость проекта будет поддерживаться Дунайской Комиссией в соответствии с новым Соглашением между *DG MOVE* и ДК о предоставлении гранта.

Между тем подготовлены проекты документов: Стратегия управления, План действий и Методология мониторинга.

Завершающее мероприятие по проекту состоится 28 и 29 мая 2019 г. в Дунайской Комиссии.

Дунайская Комиссия в качестве партнёра по проекту представила в электронную систему, созданную *DANTE*, свой отчёт 18 августа 2017 года, 15 января, 10 июля 2018 года и 21 января 2019 года.

Девяносто первая сессия Дунайской Комиссии 12 декабря 2018 г. своим Постановлением док. ДК/СЕС 91/12 рекомендовала принять для дунайского

судоходства стандартные формуляры *DAVID* (*Danube Navigation Standard Form*), предпринять действия по замене используемых в настоящее время формуляров на новые и использовать их при пересечении границы судами внутреннего плавания с учётом сроков, установленных Управляющими комитетами Приоритетных направлений 1 а) и 11 Стратегии Европейского Союза для Дунайского региона. На Девяносто третьей сессии ДК рассмотрение прогресса, достигнутого в сфере применения стандартных формуляров для дунайского судоходства *DAVID*, будет продолжено.

Как известно, Дунайская Комиссия является постоянным членом руководящей группы Приоритетного направления 1 а) (ПН 1 а) Стратегии ЕС для Дунайского региона (*EUSDR PA 1a (Waterways mobility)*) и весьма активно участвует в процессе пересмотра его Плана действий на ближайшие 10 лет. Завершить эту работу планировалось к весне 2019 года. Последняя версия проекта Плана действий поступила в Секретариат 21 января 2019 года, и на основании этой версии Секретариат подготовил проект предложений к данному документу 14 февраля 2019 г. Информация по этой теме была представлена на заседании рабочей группы по техническим вопросам (*9-12 апреля 2019 г.*).

V. СТАТИСТИКА И ЭКОНОМИКА

1. Подготовка рабочих документов Дунайской Комиссии по следующим вопросам:

1.1 Основные статистические показатели экономического положения дунайского судоходства (ежегодно, за соответствующие годы¹).

Секретариатом подготовлен актуализированный документ "Статистика дунайского судоходства в 2016-2017 гг." (версия, ноябрь 2018 г.), который разослан странам-членам письмом № ДК 24/I-2019 от 21 января 2019 г., а также размещён на веб-сайте Дунайской Комиссии в разделе "Дунайское судоходство".

1.2 Информация о грузопотоках на Рейне, Майне, канале Майн-Дунай, на Дунае и на канале Дунай - Чёрное море (ежегодно, за соответствующие годы²).

Документ "Информация о грузопотоках на Рейне, Майне, канале Майн - Дунай, на Дунае и на канале Дунай - Чёрное море в 2017 г." в настоящее время находится в стадии подготовки.

¹ В зависимости от сроков и полноты поступления данных от стран-членов ДК.

² В зависимости от сроков и полноты поступления данных от стран-членов ДК и другой необходимой информации и публикаций.

2. Актуализация документов Дунайской Комиссии по статистическим и экономическим вопросам

В настоящее время предложений от стран-членов ДК по изменению действующих документов Дунайской Комиссии по статистическим и экономическим вопросам не поступало.

Секретариат подготовил "Сравнительную таблицу терминологии и определений, применяемых Евростатом и Дунайской Комиссией при сборе и обработке статистических данных о перевозках пассажиров внутренним водным транспортом", которая в качестве рабочего документа РД V.2.1 (2019-1) представлена на заседании рабочей группы по техническим вопросам (*9-12 апреля 2019 г.*). Этот документ разослан письмом № ДК 74/III-2019 от 13 марта 2019 г.

3. Международное сотрудничество Дунайской Комиссии в области статистики и экономики

В части, касающейся компетенции советника по вопросам экономического и статистического анализа, Секретариат поддерживает рабочие контакты с другими организациями, в том числе с ЕЭК ООН, Евростатом и ЦКСР, и принимает участие в их мероприятиях. Секретариат регулярно представляет странам-членам ДК доклады по результатам участия в таких мероприятиях (в частности, см. письмо № ДК 52/II-2019 от 18 февраля 2019 г. о заседании Координационной группы Евростата по статистике транспорта (*CGST*) 29-30 ноября 2018 г. в Люксембурге,).

4. Издания по статистическим и экономическим вопросам

4.1. Статистический ежегодник Дунайской Комиссии за 2013 - 2017 гг.

"Статистический ежегодник Дунайской Комиссии" за 2013 год издан в бумажной форме на официальных языках ДК, размещён на веб-сайте ДК в разделе "Электронная библиотека" и в надлежащем порядке разослан Секретариатом странам-членам письмом № ДК 19/I-2019 от 16 января 2019 г.

Завершается подготовка "Статистического ежегодника Дунайской Комиссии" за 2014 г., при этом работа по подготовке "Статистического ежегодника Дунайской Комиссии" за 2014 - 2017 гг. в значительной части отражена в документах "Статистика дунайского судоходства ... (*соответствующие годы*)", которые размещены на веб-сайте ДК в разделе "Дунайское судоходство".

4.2. Информационный сборник о действующих в дунайском судоходстве сборах, тарифах и пошлинах – актуализация³.

Последнее электронное издание "Информационного сборника о действующих в дунайском судоходстве сборах, тарифах и пошлинах" (2018 г.) (далее – Информационный сборник), с учётом информации от Австрии, размещено на веб-сайте ДК в разделе "Издательская деятельность", подраздел "Электронная библиотека".

Очередное актуализированное издание Информационного сборника по состоянию на 2019 год с учётом информации, полученной от Болгарии, которая уже подготовлена и передана на перевод, в надлежащем порядке будет разослана Секретариатом странам-членам, а актуализированное издание Информационного сборника будет размещено на веб-сайте ДК.

4.3. Сборник документов по статистическим и экономическим вопросам⁴.

Последнее актуализированное издание "Сборника документов Дунайской Комиссии по статистическим и экономическим вопросам" (2013 г.) размещено на веб-сайте ДК в разделе "Издательская деятельность", подраздел "Электронная библиотека". На данное время новых предложений по актуализации документов ДК не имеется.

5. Наблюдение за рынком дунайского судоходства

Сотрудничество с ЦКСР в отношении составления совместного издания по наблюдению за рынком европейского внутреннего судоходства.

В отчётный период Секретариат подготовил пять информационных выпусков по теме "Наблюдение за рынком дунайского судоходства", которые были направлены странам-членам ДК, а также в Генеральную дирекцию мобильности и транспорта (*DG Move*) Европейской Комиссии. Эти же материалы были также направлены в ЦКСР, где они были использованы согласно *Pillar 4 Grant Agreement* при подготовке следующих документов:

³ В случае поступления новой информации.

⁴ В случае решения о внесении изменений в указанные в Сборнике документы.

- "Наблюдение за рынком дунайского судоходства: итоги 2017 г.". Этот документ является основой позиции ДК для подготовки отчёта "*Inland navigation in Europe. Market observation. Annual report 2017*".
 - "Наблюдение за рынком дунайского судоходства: итоги первого квартала 2018 г.". Материалы ДК были включены в отчёт "*Market insight. Inland navigation in Europe. Published in Fall 2018*".
 - "Наблюдение за рынком дунайского судоходства: первое полугодие 2018 г.". Материалы ДК были включены в отчёт "*Market insight. Inland navigation in Europe. Published in Winter 2018/2019*".
 - "Наблюдение за рынком дунайского судоходства: итоги 9 месяцев 2018 г.".
- Этот документ будет использован при формировании очередного выпуска "*Market insight. Inland navigation in Europe. Spring 2019*".

Эти материалы также использовались в выступлениях на различных форумах.

Представленный на заседании рабочей группы (*9-12 апреля 2019 г.*) документ "Наблюдение за рынком дунайского судоходства: итоги 2018 г." (РД V.5 (2019-1)) является основой позиции ДК для подготовки совместного с ЦКСР отчёта "*Inland navigation in Europe. Market observation. Annual report 2018*", что соответствует решению четвертой рабочей встречи Секретариатов ДК, ЦКСР и *DG MOVE*, состоявшейся в Дунайской Комиссии 7 июня 2017 г.

VI. ПРОЕКТЫ

1. ДК как партнёр по проекту
 - 1.1 *Grant Agreement* между Секретариатом ДК и *DG MOVE*
 - 1.2 *DANTE*
 - 1.3 Прочие

2. ДК как наблюдатель в проектах
 - 2.1 *FAIRway*
 - 2.2 *Stream*
 - 2.3 *Danube Sediment Transport*
 - 2.4 *Danube Skills*
 - 2.5 *Green Danube*
 - 2.6 *Прочие.*

В. РАЗДЕЛ ПРАВА, ФИНАНСОВ, МЕЖДУНАРОДНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА И ПУБЛИКАЦИЙ

I. ПРАВО

1. Юридические вопросы, связанные с дунайским судоходством

1.1 70-летие подписания Белградской Конвенции о режиме судоходства на Дунае

Организация юридической конференции по Белградской Конвенции и публикация связанного с ней доклада

13 ноября 2018 г. Дунайской Комиссией совместно с Министерством иностранных дел и внешней торговли Венгрии и с венгерским Институтом иностранных дел и внешней торговли в здании этого института была проведена конференция, посвящённая Дунайской Комиссии и дунайскому судоходству под названием "*Danube Commission 70 years – Inland Navigation: Diagnosis, Institutions and Visions in Europe*" (70 лет Дунайской Комиссии - внутреннее судоходство: анализ, учреждения и перспективы в Европе).

Конференция состояла из трёх частей: в первой части в узком кругу при участии Представителей государств-членов, европейских речных комиссий (ДК, ЦКСР и МКБРС) и *DG MOVE* Европейской Комиссии рассматривались вопросы институциональных механизмов по регулированию судоходства на Дунае. Вторая и третья части были посвящены проблемам дунайского судоходства и конкретным решениям этих проблем и проводились в открытом формате при активном участии частного сектора.

В настоящее время венгерский Институт иностранных дел и внешней торговли вместе с Секретариатом Комиссии при координирующей роли

Представителя Венгрии в Дунайской Комиссии работает над составлением Доклада (издания) об этой конференции.

1.2 Соглашения, заключённые по вопросам судоходства на Дунае

Публикация сборника двусторонних и многосторонних соглашений, заключённых по вопросам судоходства на Дунае

В настоящее время при содействии государств-членов и с помощью Сборника договоров Объединённых Наций Секретариат продолжает проверять юридический статус двусторонних и многосторонних договоров, заключённых государствами-членами Комиссии в области дунайского судоходства.

1.3 Внутренние правила придуайских стран для сферы судоходства на Дунае

Публикация сборника внутренних правил придуайских стран для сферы судоходства на Дунае

Секретариат продолжает работу по сбору национальных правил придуайских стран в области дунайского судоходства.

1.4 Анализ тематики возможного присоединения придуайских стран к Страсбургской Конвенции о сборе, сдаче и приёме отходов в судоходстве по Рейну и внутренним водным путям (КОВВП)

В письме от 21 января 2019 года Председатель Конференции Договаривающихся сторон КОВВП пригласил государства-члены ДК принимать участие в заседаниях КОВВП в качестве наблюдателей. Ссылаясь на это письмо, на совещании группы экспертов "Отходы от эксплуатации судов" (6-7 марта 2019 года) некоторые государства-члены сообщили в предварительном порядке о своей заинтересованности стать наблюдателями при КОВВП после проведения внутренних проверок. В то же время другие делегации в ходе апрельского заседания рабочей группы по техническим вопросам упомянули о появлении негативных последствий в случае присоединения к КОВВП. Было также отмечено, что решение о присоединении государств-членов ДК к Конвенции КОВВП будет зависеть от прямых переговоров между государствами-участниками КОВВП и государствами, заинтересованными в присоединении к КОВВП.

Ввиду нехватки времени и с учётом того, что вопрос перехода к конкретным шагам в направлении возможного присоединения придуайских государств к КОВВП по-прежнему остаётся открытым, анализ ещё не был составлен.

2. Правовой режим международных рек, водотоков и озёр

2.1. Современное состояние правового режима международных рек

Организация заседания (семинара) "Нынешнее состояние правового режима международных рек" и публикация связанного с ним доклада

Поскольку не удалось договориться с возможными участниками о дате для семинара и ввиду сложностей при поиске дополнительных финансовых источников, заседание в период 2018-2019 годов организовано не было. План работы Дунайской Комиссии предусматривает организацию этого заседания в период с 14 июня 2019 года до 94-ой сессии.

2.2. Роль правового режима международных рек в связи с устойчивым освоением природных ресурсов для целей развития

Чтобы выявить вопросы, затрагивающие деятельность Дунайской Комиссии, Секретариат на постоянной основе следит за деятельностью органов, созданных международными конвенциями в отношении хозяйственного использования водотоков. Поскольку деятельность органов Конвенции ЕЭК ООН представляет особый интерес для Дунайской Комиссии, Секретариат считает уместным участвовать в некоторых из таких заседаний в качестве наблюдателя.

3. Международное право, применяемое к деятельности Дунайской Комиссии

3.1. Право международных организаций

Секретариат проводит анализ соответствующей практики, разработанной в рамках других международных организаций, чтобы государства-члены ДК могли опираться на международный контекст при поиске решений по проблемным вопросам функционирования Комиссии.

3.2. Привилегии и иммунитеты международных организаций

Секретариат отслеживает важнейшие события в этой сфере, чтобы в соответствующих случаях обратить внимание государств-членов на вопросы, которые могут оказывать воздействие на деятельность Комиссии.

4. Актуализация Правил процедуры Дунайской Комиссии

Ввиду нехватки времени План систематической переработки Правил процедуры и других организационных документов Дунайской Комиссии, который был подготовлен Секретариатом для ноябрьского заседания рабочей группы по юридическим и финансовым вопросам 2018 года, будет рассматриваться на будущих заседаниях этой рабочей группы.

Тем не менее, рабочая группа по юридическим и финансовым вопросам на своём заседании в мае 2019 года осуществила адаптацию описания обязанностей, квалификаций и опыта сотрудников Секретариата в связи со сменой мандата, приняв во внимание компромисс в отношении состава Секретариата для мандата 2019-2022 годов, достигнутый на Десятой внеочередной сессии Дунайской Комиссии и отражённый в док. ДК/СЕС - X Вн./5 этой сессии.

По предложению Секретариата рабочая группа осуществила также адаптацию названия должностей машинисток и адаптацию должности устный и письменный переводчик-архивариус к современным потребностям Секретариата.

5. Модернизация внутренней структуры и методов работы Секретариата Дунайской Комиссии

5.1. Использование английского языка как рабочего языка на определённых заседаниях Дунайской Комиссии

На своём заседании в мае 2019 года рабочая группа вернулась к обсуждению вопроса использования английского языка как рабочего языка на определённых заседаниях Дунайской Комиссии. После обсуждения рабочая группа в конечном итоге посчитала, что она неправомочна рассматривать проект Постановления, внесённый по этому вопросу Румынией, исходя при этом из того, что данное предложение нацелено на изменение положений Белградской Конвенции. Рабочая группа решила также не продолжать обсуждение этой тематики.

5.2. Правовые аспекты осуществления проектов на средства от третьих сторон в рамках нынешней структуры Секретариата Дунайской Комиссии

В июле 2018 года и в мае 2019 года Секретариат рассыпал государствам-членам актуализированную и консолидированную версии проекта "Регламента об участии Дунайской Комиссии в проектах, относящихся к сфере её деятельности", которые содержали конкретные предложения Болгарии, Республики Молдовы и Румынии, а также дополнительные предложения Секретариата, составленные на основании замечаний России.

После того, как в 2018 году рабочая группа рассмотрела вопросы общего характера, касающиеся данного проекта, она в мае 2019 года приступила к подробному рассмотрению этого документа постепенно. Делегации сконцентрировались на трёх аспектах, касающихся участия Дунайской Комиссии в проектах: 1) юридическая основа для включения в бюджет Комиссии денежных средств, предоставляемых по проектам, финансируемых третьими сторонами; 2) цели участия Комиссии в проектах

и последствия этих проектов; 3) роль Секретариата в концепции проектов. Рабочая группа решила возобновить дискуссии по этой теме на своём следующем заседании.

6. Информация о ходе пересмотра Конвенции о режиме судоходства на Дунае 1948 г.

Опросный лист, составленный Управлением международного права Министерства иностранных дел и внешней торговли Венгрии, был заполнен большинством государств-членов. Представители председателя Подготовительного комитета сообщили рабочей группе по юридическим и финансовым вопросам, что осталось только три государства-члена, которые ещё не передали ответы на этот опросный лист.

Министерство иностранных дел и внешней торговли Венгрии созвало неофициальную встречу по тематике модернизации и процесса пересмотра Белградской Конвенции 26 апреля 2019 года. Её участники договорились о том, что следует создать официальную непубличную встречу Подготовительного комитета осенью, по возможности в сентябре, чтобы продвинуть вперёд работу по пересмотру.

II. ФИНАНСЫ

1. Бюджет Дунайской Комиссии на 2019 год

- 1.1 Составление проекта бюджета Дунайской Комиссии на 2019 г. особенностью которого является смена мандата сотрудников
- 1.2 Отчёт Генерального директора Секретариата об исполнении бюджета Дунайской Комиссии за 2018 г.
- 1.3 Акт о предварительной проверке исполнения бюджета и финансовых операций Дунайской Комиссии за 2018 г.

Рабочая группа по юридическим и финансовым вопросам на своём заседании в ноябре 2018 г. рассмотрела проект бюджета Дунайской Комиссии на 2019 г. и представила его версию, которая учитывала предстоявшую в 2019 году смену мандата сотрудников Секретариата ДК и установила годовой взнос стран-членов в бюджет Дунайской Комиссии в размере 149.270,00 евро.

На Девяносто первой сессии ДК 12 декабря 2018 г. было принято соответствующее Постановление (док. ДК/СЕС 91/8).

В соответствии со статьёй 11 Регламента о финансовой деятельности Дунайской Комиссии 6-8 марта 2019 г. в Секретариате ДК состоялась проверка исполнения бюджета представителями Сербии и Словакии.

Секретариат подготовил все необходимые документы для проверки исполнения бюджета и финансовых операций Дунайской Комиссии за 2018 г., а также содействовал надлежащему проведению проверки исполнения бюджета в соответствии с требованиями, изложенными в статье 11.2 Регламента о финансовой деятельности Дунайской Комиссии.

Члены группы проверяющих по финансовым вопросам ДК 8 марта 2019 года подписали Акт о проверке исполнения бюджета и финансовых операций Дунайской Комиссии в 2018 году.

По финансовым вопросам был подготовлен и разослан странам-членам письмом № ДК 54/II-2019 от 19 февраля 2019 года Отчёт Генерального директора Секретариата об исполнении бюджета в 2018 году.

1.4 Финансовые аспекты осуществления проектов на средства от третьих сторон в рамках нынешней структуры Секретариата Дунайской Комиссии

По этой тематике Секретариат ДК разработал первый проект "Регламента об участии Дунайской Комиссии в проектах, относящихся к сфере её деятельности", и представил его на рассмотрение рабочей группы по юридическим и финансовым вопросам в мае и ноябре 2018 года.

III. МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО - ОБЩИЕ ВОПРОСЫ

1. Дальнейшая реализация Административного соглашения между Дунайской Комиссией и Европейской Комиссией, а также Договора, касающегося субвенций "*Grant Agreement N°MOVE/B4/SUB/2015-426/CEF/PSA/S12.719921 Programme Support with regard to technical requirements in the field of maintenance of inland waterway infrastructure (Danube Commission)*"

В период с июня 2018 г. по май 2019 г. Секретариат ДК принимал участие во всех важных международных форумах, имеющих отношение к дунайскому судоходству и общеевропейскому внутреннему водному транспорту (см. Информацию о деятельности Секретариата).

Секретариат ДК по-прежнему принимал участие в деятельности рабочих групп Управляющего комитета Приоритетного направления ПН 1а) Стратегии Европейского Союза для Дунайского региона (*EUSDR*).

После принятия со стороны *DG MOVE* второго Отчёта о состоянии дел в рамках Договора с ЕС о субвенциях в сентябре 2018 года Секретариат ДК продолжил ориентировать свою работу на направления, оговоренные в Плане мероприятий (*Inception Report*) к Договору о субвенциях. До 31 июля 2019 года Секретариатом будет составлен уже третий Отчёт о состоянии дел по нынешнему Договору с ЕС о субвенциях.

27 мая 2019 года предусмотрено провести координационную встречу с *DG MOVE* в Будапеште. Протокол этого заседания будет направлен государствам-членам после его согласования.

В соответствии с мандатом, выданным 82-й сессией (Постановление ДК/СЕС 82/6), Секретариат ДК продолжил сотрудничество с Европейской Комиссией по созданию Европейского комитета по разработке единых стандартов для внутреннего судоходства (*CESNI*). Постоянное участие экспертов Секретариата ДК в рабочих органах *CESNI* является важной составной частью поручения по направлению деятельности 1 (*Pillar 1*) из Договора с *DG MOVE*, касающегося субвенций. ДК по-прежнему призвана участвовать в работе *CESNI*, внося значимый вклад и расширяя участие государств-членов.

За отчётный период Секретариат принимал участие во всех важных мероприятиях по направлениям деятельности (*Pillar*) из Договора о субвенциях. Среди прочего речь идёт о рабочих заседаниях в рамках *CESNI/QP* и *CESNI/PT*. Секретариат был представлен также на мероприятиях управляющей группы *GNS*, неофициального мероприятия государств-участников КОВВП и государств-членов ДК, а также *METEET*.

В рамках субвенций состоялись следующие мероприятия Дунайской Комиссии:

- 7-8 июня 2018 года - 2-й тренинг-семинар *METEET* в Белграде;
 - 14 сентября 2018 года - 7. *SC Meeting METEET* в Вене;
 - 30-31 октября 2018 года - заседание экспертов из государств-членов КОВВП/ДК по отходам в Вене;
 - 26 ноября 2018 года - заседание корреспондентской группы *GNS* в Брюсселе;
 - 7 февраля 2019 года - 8. *SC Meeting METEET* в Брюсселе;
 - 20 февраля 2019 года - совещание экспертов по вопросам охраны внутреннего водного транспорта;
 - 11 апреля 2019 года - семинар по имплементации Рамочной директивы о водоёмах на реке Дунай, *JASPERS*, в Будапеште;
 - 16-17 апреля 2019 года - 3-й тренинг-семинар *METEET* в Братиславе.
2. Подготовка последующего Договора с *DG MOVE* о субвенциях с 2019 года
3. Сотрудничество с другими международными организациями

Переговоры по Соглашению о сотрудничестве между Дунайской Комиссией и Мозельской Комиссией были завершены на основе Постановления ДК/СЕС 88/13 и проекта текста, представленного 88-й сессии (док. ДК/СЕС 88/12). В рамках 90-й сессии ДК в Белграде 29 июня 2018 года состоялось подписание этого Меморандума.

4. Участие в международных проектах в качестве партнёра по проекту, в том числе осуществление рабочих пакетов для проектов *DTP-DANTE* и *DTP-GRENDEL*

С самого начала 2017 года в рамках договорённости о партнёрстве Секретариат сотрудничает с организацией *Pro Danube International*, являющейся ведущим партнёром проекта *DANTE INTERREG-DTP I-1-455-3.1*. В данном случае речь идёт о проекте с долевым финансированием в сфере трансграничной деятельности ради сокращения административных затрат и времени ожидания при движении через границу судов внутреннего плавания. ДК была признана партнёром по этому проекту и будет планировать и проводить серию заседаний по рабочему пакету 5 проекта по этой тематике с ведущими учреждениями. 29-30 мая 2019 г. в ДК состоится завершающее мероприятие по этому проекту.

С 2017 года ДК намеревалась принять участие в качестве партнёра по проекту с долевым финансированием ещё в одном проекте *INTERREG-DTP* под названием *GRENDEL*. Страны-члены приняли положительное решение об участии ДК в этом проекте. Проект служит, в том числе, прямой имплементации недавно сформулированных технических предписаний *ES-TRIN* в сфере новых предельно допустимых показателей выбросов в атмосферу во внутреннем судоходстве. ДК могла бы отвечать в рабочем пакете 5, мероприятие 5.1 - *Regulatory framework & HR development* - в том числе, за разработку пакета правил с привлечением заинтересованных лиц (*Stakeholders*) и по согласованию с рабочей программой *CESNI*, при соблюдении интересов дунайских судоходных компаний. Для этого в период осуществления проекта ДК предстоит провести три мероприятия. 26-27 марта 2019 года в ДК состоялось первое мероприятие - семинар.

ДК участвует как наблюдатель в целом ряде проектов: *FAIRWay*, *STREAM*, *Danube Sediment Transport*, *Danube Skills*, *Green Danube*, что дополняет партнёрство по проектам в рамках Договора о субвенциях между Секретариатом ДК и *DG MOVE*, а также по проекту *DANTE*.

IV. ПУБЛИКАЦИИ

1. Издания

Обеспечение публикации изданий Дунайской Комиссии в соответствии с Перечнем изданий Дунайской Комиссии, запланированных на 2018 г. и частично на 2019 год, на веб-сайте, CD-ROM и на бумажных носителях в пределах выделенных на эти цели финансовых средств, а также тех изданий, которые не были опубликованы до сих пор, но разрабатываются советниками по необходимости (только при наличии на это финансовых средств).

За отчётный период на веб-сайте ДК были размещены все рабочие документы и доклады о результатах совещаний экспертов, рабочих групп и сессий, а также пресс-релизы, фотогалереи встреч и заседаний, интервью, объявления и. д.

На веб сайте ДК в разделе "Электронная библиотека" были размещены электронные версии изданий, подготовленных Секретариатом Дунайской Комиссии.

В конце 2018 г. Секретариат Дунайской Комиссии опубликовал на бумажной основе Ежегодные доклады о судоходном пути Дунай за 2008, 2009, 2013 годы, а также Гидрологический справочник реки Дунай 1921-2010 гг.

За отчётный период времени состоялись все запланированные заседания.

Заседания и другие мероприятия были проведены в соответствии с положениями раздела С "Заседания и мероприятия" Плана работы Дунайской Комиссии за период с 30 июня 2018 года до 92-й сессии (док. ДК/СЕС 90/25).

Все рабочие документы для совещаний экспертов, заседаний рабочих групп и сессий ДК, которые состоялись в отчётный период, переводились на основании официальных заявок на все рабочие языки. Переводы ДК документов были отредактированы в соответствующем порядке. Вышеуказанные документы были структурированы в рабочие папки и представлены на совещаниях экспертов и заседаниях рабочих групп, а также на сессиях ДК.

2. Архив

- 2.1 Продолжение работы по улучшению состояния архива Дунайской Комиссии в части, касающейся ревизии и экспертизы ценности находящихся в нем документов; составление электронного архивного справочника на основании Распоряжения Генерального директора № 022/16 от 07.03.2016 г.
- 2.2 Завершение разработки "Положения об архиве ДК" и "Порядка архивирования документов ДК" и предоставление финальной версии "Положения" странам-членам для ознакомления.

Начиная с 2016 года рабочая группа по юридическим и финансовым вопросам на всех заседаниях была проинформирована о работе Секретариата по анализу нынешнего состояния архива Комиссии и условий хранения документов ДК для их дальнейшей профессиональной оценки, включая уничтожение отобранных документов, а также для введения срока хранения и для составления описи архивных документов.

Во исполнение Распоряжения Генерального директора Секретариата ДК № 022/16 от 7 марта 2016 г. в 2018 была продолжена работа с архивными фондами, а именно деятельность, связанная с отбором архивной документации, экспертизой ценности документов и уничтожением соответствующих единиц архивного хранения.

В связи с необходимостью обеспечить сохранность документов и острой нехваткой места в архиве ДК была проведена работа по замене старых папок всего архивного фонда. В этом мероприятии помимо переводчика-архивариуса были задействованы: советник по вопросам изданий и по связям с общественностью, советник по юридическим вопросам, машинистки французского и немецкого языков, уборщицы, портье и стажёр-практиканты.

В сотрудничестве с советниками технического блока была проведена экспертиза оригинал-макетов изданий ДК (статистических ежегодников, гидрологических справочников и лоцманских карт). В результате списания в помещении архива удалось освободить дополнительное пространство, и на основании Акта о выделении к уничтожению документов и материалов уничтожить единицы архивного фонда, не подлежащие дальнейшему хранению.

Был завершён этап отбора и экспертизы архивной документации за период с 1948 по 1960 годы. Все отобранные документы за указанный период были соответствующим образом пересортированы и внесены в архивную опись.

В 2018 году ведение журнала регистрации исходящей корреспонденции осуществлялось в электронном виде.

В связи необходимостью создания общей системы управления документооборотом была опробована и начиная с 2019 года введена в действие pilotная база данных "*Small Business Server*". Система, объединяющая материалы всех заседаний, входящую и исходящую корреспонденцию, а также публикации ДК, позволит оптимизировать работу с документами. Предложенная база данных основывается на новой номенклатуре, учитывающей тематические группы с разбивкой по сферам деятельности ДК. В настоящее время работники Секретариата получили доступ к базе данных, содержащей материалы за 2017, 2018 и 2019 годы; проводится её тестирование на практике.

Был проведён сравнительный анализ в отношении законодательных актов по архивному делу.

Были собраны материалы и составлен план и структура проектов "Положения об архиве ДК" и "Порядка архивирования документов ДК". Разработку вышеуказанного проекта Положения завершить не удалось в силу объективных обстоятельств, связанных с исполнением других должностных обязанностей.

3. Веб-сайт

3.1 Постоянная работа над улучшением дизайна веб-сайта ДК.

В отношении работы в отношении веб-сайта Дунайской Комиссии страны-члены ДК на постоянной основе получают информацию о состоянии дел.

Совершенствование веб-сайта ДК является постоянной задачей Секретариата. В этой связи, чтобы обеспечить прозрачность и доступность к документам Комиссии, был разработан и запущен новый веб-сайт, работа над которым ведётся на постоянной основе.

4. Электронная библиотека

4.1 Завершение работы по созданию электронной библиотеки Дунайской Комиссии, составление электронного справочника и номенклатуры библиотеки ДК; сканирование обложек книг, находящихся в библиотеке ДК.

Работа по созданию электронной библиотеки Дунайской Комиссии была начата в связи необходимостью облегчения учёта книг библиотечного фонда ДК. Такая работа позволит библиотекарю Секретариата Дунайской Комиссии объединить информацию об изданиях ДК и других изданиях в электронном виде, а также актуализировать давно созданную номенклатуру.

Работа по созданию электронной библиотеки Дунайской Комиссии не завершена, она ведётся, принимая во внимание необходимость в то же самое время пересматривать библиотечный фонд и создавать актуализированную номенклатуру. На основании актуализированной номенклатуры возможно будет продолжить и завершить работу над электронной библиотекой.

Работа по созданию электронной библиотеки предусматривает также ревизию и отбор тех книг, которые непригодны для пользования, а также сканирование обложек книг и особо ценных книг в целом. Соответственно, эти факторы замедляют процесс создания электронной библиотеки ДК.

**ПЛАН РАБОТЫ
Дунайской Комиссии
на период с 14 июня 2019 года до 94-й сессии**

A. ТЕХНИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ

I. НАВИГАЦИЯ

1. Основные положения о плавании по Дунаю

1.3 Актуализация ОППД.

1.4 Местные правила плавания по Дунаю (особые положения)

Актуализация издания 2006 года на основе предложений государств-членов ДК.

2. Речные информационные службы (РИС)

Анализ проблем, возникающих при повседневном использовании РИС, единообразные решения для Дуная.

Взаимный обмен информацией о развитии сферы РИС.

3. Профессиональные требования для экипажа и персонала судов внутреннего плавания

Участие в профильных мероприятиях на европейском уровне (например, CESNI) и гармонизация соответствующих документов Дунайской Комиссии.

Особенности плавания в критических гидрометеорологических условиях: ледовые явления, паводок, мелководье и сильный ветер

4. Условия плавания судов длиной менее 20 м на национальных участках Дуная в отношении их допуска к плаванию и удостоверений судоводителя

Составление обзора.

5. Километровник

Пересмотр и подготовка к переизданию.

6. Издания

Выпуск нижеследующих изданий:

Местные правила плавания по Дунаю (особые положения).

Сборник предписаний, касающихся экипажа и персонала судов внутреннего плавания.

Километровник (*перездание*).

Рекомендации по использованию *Inland AIS* (веб-сайт).

II. ТЕХНИКА, включая РАДИОСВЯЗЬ

1. Технические вопросы

Участие Секретариата Дунайской Комиссии в работе по актуализации Европейского стандарта, устанавливающего технические требования для судов внутреннего плавания (*ES-TRIN*), в рамках Европейского Комитета по разработке стандартов в области внутреннего судоходства (*CESNI*).

2. Охрана внутреннего водного транспорта

3. Мероприятия по сокращению загрязнения воздуха от внутреннего судоходства

Участие в международных форумах и проектах.

4. Вопросы радиосвязи

4.1 Руководство по службе радиосвязи на внутренних водных путях - Общая часть

Актуализация документа ДК/СЕС 88/16 2017 года издания (в случае необходимости).

- 4.2 Руководство по службе радиосвязи на внутренних водных путях – Региональная часть – Дунай
Актуализация документа ДК/СЕС 88/16 2017 года издания к 1 января соответствующего года на основе предложений придунайских стран.
- 4.3 Результаты сотрудничества Дунайской Комиссии с Комитетом *RAINWAT*.

III. ГИДРОТЕХНИКА И ГИДРОМЕТЕОРОЛОГИЯ

1. Общий план основных работ, направленных на достижение рекомендованных габаритов судового хода, гидротехнических и других сооружений на Дунае

Актуализация документа ДК/СЕС 77/10.

1.1 Представление проектов придунайских стран и специальных речных администраций, направленных на достижение рекомендованных габаритов судового хода, гидротехнических и других сооружений на Дунае – презентации придунайских стран.

2. Условия судоходства на критических участках

2.1 *Good Navigation Status*

3. Банк данных для гидрологических, гидрометрических и статистических сведений

Внедрение и введение в эксплуатацию общедунайского банка данных.

4. Низкий судоходный и регуляционный уровень и высокий судоходный уровень на важнейших водомерных постах Дуная за период 1991-2020 гг.

5. Влияние изменения климата на внутреннее судоходство

Наблюдение за соответствующими международными форумами и проектами.

6. Издания

Подготовка и составление документов:

- 6.1 Ежегодный доклад о судоходном пути Дунай за 2014-2018 гг.
- 6.2 Продольный профиль реки Дунай.
- 6.3 Альбом мостов на Дунае.
- 6.4 Альбом критических участков - узких мест на Дунае.

IV. ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ЭКОЛОГИЯ

1. Перевозка опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ)

- 1.1 Участие Секретариата Дунайской Комиссии в работе Совместного совещания экспертов по правилам, прилагаемым к Европейскому соглашению о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям в рамках ЕЭК ООН.
- 1.2 Участие Секретариата Дунайской Комиссии в работе по актуализации документа Каталог вопросов и матрицы для приёма экзамена у экспертов в рамках ЕЭК ООН.

2. Предотвращение загрязнения вод Дуная от судоходства

- 2.1 Рекомендации по организации сбора отходов с судов, плавающих на Дунае
- Актуализация документа ДК/СЕС 76/11 2011 года издания.

3. Альбом портов, расположенных на реке Дунай и на реке Сава

Актуализация и расширение базы данных о портах в сотрудничестве с другими речными комиссиями.

4. Руководящие принципы развития внутреннего судоходства и экологической защиты дунайского бассейна

Сотрудничество Секретариатов Дунайской Комиссии, Международной комиссии по защите реки Дунай и Международной комиссии для бассейна реки Сава по внедрению этих Руководящих принципов, а также организация совместных мероприятий и реализация проекта *METEET*.

5. Трансграничные мероприятия

Участие Секретариата Дунайской Комиссии в реализации проекта *DANTE*.

V. СТАТИСТИКА И ЭКОНОМИКА

1. Подготовка рабочих документов Дунайской Комиссии по следующим вопросам:

1.1 Основные статистические показатели экономического положения дунайского судоходства (ежегодно, за соответствующие годы¹).

1.2 Информация о грузопотоках на Рейне, Майне, канале Майн-Дунай, на Дунае и на канале Дунай - Черное море (ежегодно, за соответствующие годы²).

2. Актуализация документов Дунайской Комиссии по статистическим и экономическим вопросам

2.1 Гармонизация терминологии и определений, применяемых ДК при сборе и обработке статистических сведений, с учётом соответствующей практики других международных организаций (Евростат, ЕЭК ООН и др.).

¹ В зависимости от сроков и полноты поступления данных от стран-членов ДК.

² В зависимости от сроков и полноты поступления данных от стран-членов ДК и другой необходимой информации и публикаций.

- 3. Международное сотрудничество Дунайской Комиссии в области статистики и экономики**
- 4. Издания по статистическим и экономическим вопросам (в электронной форме)**
 - 4.1. Статистический ежегодник Дунайской Комиссии за 2015 – 2017 гг.
 - 4.2. Информационный сборник о действующих в дунайском судоходстве сборах, тарифах и пошлинах – актуализация³.
 - 4.3. Сборник документов по статистическим и экономическим вопросам⁴.

5. Наблюдение за рынком дунайского судоходства

Сотрудничество с ЦКСР в отношении составления совместного издания по наблюдению за рынком европейского внутреннего судоходства.

VI. ПРОЕКТЫ

1. ДК как партнёр по проекту
 - 1.1 *Grant Agreement* между Секретариатом ДК и *DG MOVE*
 - 1.2 *DANTE*
 - 1.3 Прочие
2. ДК как наблюдатель в проектах
 - 2.1 *FAIRway*
 - 2.2 *Danube Stream*
 - 2.3 *Danube Sediment Transport*
 - 2.4 *Danube Skills*
 - 2.5 *Green Danube*
 - 2.6 Прочие.

³ В случае поступления новой информации.

⁴ В случае решения о внесении изменений в указанные в Сборнике документы.

В. РАЗДЕЛ ПРАВА, ФИНАНСОВ, МЕЖДУНАРОДНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА И ПУБЛИКАЦИЙ

I. ПРАВО

1. Вопросы, связанные с применением и толкованием Белградской Конвенции

- 1.1. Содержание термина "судоходное состояние" (статья 3) в контексте результатов проекта "*Good Navigation Status*".
- 1.2. Содержание принципа недискриминации в рамках Белградской Конвенции
- 1.3. Статус "персонала" (статья 9) Секретариата Дунайской Комиссии.
- 1.4. Юридические последствия Постановлений Дунайской Комиссии.

2. Юридические вопросы, связанные с дунайским судоходством

- 2.1. Признание судовых свидетельств и удостоверений судоводителя.
- 2.2. Анализ тематики возможного присоединения придунайских стран к Страсбургской Конвенции о сборе, сдаче и приёме отходов в судоходстве по Рейну и внутренним водным путям (КОВВП).
- 2.3. Соглашения, заключённые по вопросам судоходства на Дунае.
Публикация сборника двусторонних и многосторонних соглашений, заключённых по вопросам судоходства на Дунае.
- 2.4. Внутренние правила придунайских стран для сферы судоходства на Дунае.
Публикация сборника внутренних правил придунайских стран для сферы судоходства на Дунае.

- 3. Правовой режим международных рек, водотоков и озёр**
 - 3.1. Современное состояние правового режима международных рек.
Организация заседания (семинара) по теме "Нынешнее состояние правового режима международных рек" и публикация связанного с ним доклада.
- 4. Актуализация Правил процедуры Дунайской Комиссии**
 - 4.1. Систематическая переработка Правил процедуры и других организационных документов Дунайской Комиссии.
 - 4.2. Полномочия.
 - 4.3. Флаг Дунайской Комиссии.
- 5. Модернизация внутренней структуры и методов работы Секретариата Дунайской Комиссии**
 - 5.1. Правовые аспекты осуществления проектов на средства от третьих сторон в рамках нынешней структуры Секретариата Дунайской Комиссии.
- 6. Информация о состоянии пересмотра Конвенции о режиме судоходства на Дунае 1948 года**

II. ФИНАНСЫ

- 1. Бюджет Дунайской Комиссии на 2020 год**
 - 1.1. Составление проекта бюджета Дунайской Комиссии на 2020 г.
 - 1.2. Отчёт Генерального директора Секретариата об исполнении бюджета Дунайской Комиссии за 2019 г.
 - 1.3. Акт о проверке исполнения бюджета и финансовых операций Дунайской Комиссии за 2019 г.
 - 1.4. Финансовые аспекты осуществления проектов на средства от третьих сторон в рамках нынешней структуры Секретариата Дунайской Комиссии.

III. МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО - ОБЩИЕ ВОПРОСЫ

- 1. Дальнейшая реализация Административного соглашения между Дунайской Комиссией и Европейской Комиссией, а также Договора, касающегося субвенций "Grant Agreement №MOVE/B4/SUB/2015-426/CEF/PSA/SI2.719921 Programme Support with regard to technical requirements in the field of maintenance of inland waterway infrastructure (Danube Commission)".**
- 2. Подготовка последующего Договора с DG MOVE о субвенциях GRANT II с 4/2020.**
- 3. Сотрудничество с другими международными организациями.**
- 4. Участие в международных проектах в качестве партнёра по проекту, в том числе осуществление рабочих пакетов для проекта DTP-GRENDEL.**

IV. ПУБЛИКАЦИИ

1. Издания

- 1.1 Обеспечение публикации изданий Дунайской Комиссии в соответствии с Перечнем изданий, запланированных на 2019 год и частично на 2020 год, на веб-сайте и на бумажных носителях в рамках выделенных на это финансовых средств.**
- 1.2 Содействие в издании на бумажной основе Протокола 90-й юбилейной сессии Дунайской Комиссии (*Белград, 29 июня 2018 года*) и до сих пор не опубликованных Протоколов сессий Дунайской Комиссии, начиная с 74-й до 92-й сессии, а также Протокола 10-й Внеочередной сессии Дунайской Комиссии (*20 марта 2019 года*).**

2. Архив

2.1 Продолжение работы по улучшению состояния архива Дунайской Комиссии в части

- ревизии и экспертизы ценности документов,
- хранения в электронной форме документов Дунайской Комиссии, находящихся в архиве,
- утверждения окончательного варианта номенклатуры архива Дунайской Комиссии,
- сканирования наиболее ценных единиц хранения,
- проведения работ по сшиванию всех архивных документов в специальные бумажные папки;
- актуализации практики ежегодного приёма и передачи дел в архив Секретариата ДК.

2.2 Завершение разработки "Положения об архиве ДК" и "Порядка архивирования документов ДК" и предоставление финальной версии "Положения..." странам – членам для ознакомления.

3. Веб-сайт

3.1 Постоянная работа над поддержанием в актуальном состоянии веб-сайта ДК, улучшением его содержания и дизайна.

4. Библиотека

4.1 Проведение ревизии и экспертизы изданий Дунайской Комиссии с целью

- определения изданий, которые должны быть отреставрированы,
- определения изданий, которые подлежат уничтожению в силу нецелесообразности или непригодности их для дальнейшего использования;

- утверждения новой версии номенклатуры, согласно которой книги будут храниться в библиотеке Дунайской Комиссии.

- 4.2 Продолжение работы по созданию и комплектованию электронной библиотеки Дунайской Комиссии (работа с электронным справочником и номенклатурой библиотеки ДК; сканирование книг, находящихся в библиотеке ДК и т. д.).

C. ЗАСЕДАНИЯ И МЕРОПРИЯТИЯ

Если нет других указаний, во всех остальных случаях предварительные повестки дня следует заимствовать из Докладов о результатах предыдущих мероприятий по соответствующей тематике.

18 - 19 сентября 2019 г.	Группа экспертов по гидротехнике (ГЭ ГИДРО)
1 октября 2019 г.	Совещание экспертов по вопросам экономического анализа и статистики (СЭ СТАТ)
14 октября 2019 г.	Группа экспертов по экипажу и персоналу (ГЭ ЭКИПАЖ)
15 – 18 октября 2019 г.	Рабочая группа по техническим вопросам (РГ ТЕХ) Предварительная повестка дня согласно разделу А
12 - 15 ноября 2019 г.	Рабочая группа по юридическим и финансовым вопросам (РГ ЮР-ФИН)
13 декабря 2019 г.	Девяносто третья сессия Дунайской Комиссии
... февраля 2020 г.	Группа экспертов по вопросам охраны внутреннего водного транспорта (ГЭ ОХРАНА)
4 - 5 марта 2020 г.	Группа экспертов "Отходы от эксплуатации судов" (ГЭ ОТХОДЫ)

... марта 2020 г.	Группа экспертов по гидротехнике (ГЭ ГИДРО)
... апреля 2020 г.	Рабочая группа по техническим вопросам (РГ ТЕХ) Предварительная повестка дня согласно разделу А
19 - 22 мая 2020 г.	Рабочая группа по юридическим и финансовым вопросам (РГ ЮР-ФИН)
<i>... июня 2020 г. (дата будет определена на 93-й сессии)</i>	Девяносто четвертая сессия Дунайской Комиссии

ОРИЕНТИРОВЧНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ

Девяносто третьей сессии Дунайской Комиссии

- I. Включить в Ориентировочную повестку дня Девяносто третьей сессии Дунайской Комиссии следующие пункты:
- Принятие повестки дня и Плана проведения сессии.
 - 1. Выступление Председателя Дунайской Комиссии: основные задачи Дунайской Комиссии на 2020 г.
 - 2. Информация о ходе пересмотра Конвенции о режиме судоходства на Дунае.
 - 3. Информация Генерального директора о деятельности Секретариата за период с июня 2019 г.
 - 4. Информация о сотрудничестве с международными организациями.
 - 5. Юридические вопросы
 - a) Доклад о результатах заседания рабочей группы по юридическим и финансовым вопросам (*12-15 ноября 2019 г.*) в части, касающейся юридических вопросов.
 - 6. Финансовые вопросы
 - a) Доклад о результатах заседания рабочей группы по юридическим и финансовым вопросам (*12-15 ноября 2019 г.*) в части, касающейся финансовых вопросов.
 - b) Информация об исполнении бюджета Дунайской Комиссии за 2019 год по состоянию на ... ноября 2019 г.
 - c) Утверждение бюджета Дунайской Комиссии на 2020 г.
 - 7. Навигационные вопросы
 - a) Доклад о результатах совещания группы экспертов "Экипаж и персонал" (*14 октября 2019 г.*).

- b) Доклад о результатах заседания рабочей группы по техническим вопросам (*15-18 октября 2019 г.*), раздел "Навигация".
 - 8. Технические вопросы, включая вопросы радиосвязи и охраны внутреннего водного транспорта
 - a) Доклад о результатах заседания рабочей группы по техническим вопросам (*15-18 октября 2019 г.*), раздел "Техника, включая радиосвязь"
 - 9. Вопросы, касающиеся содержания судоходного пути
 - a) Доклад о результатах совещания группы экспертов по гидротехнике (*18-19 сентября 2019 г.*)
 - b) Доклад о результатах заседания рабочей группы по техническим вопросам (*15-18 октября 2019 г.*), раздел "Гидротехника и гидрометеорология"
 - 10. Вопросы эксплуатации и экологии
 - a) Доклад о результатах заседания рабочей группы по техническим вопросам (*15-18 октября 2019 г.*), раздел "Эксплуатация и экология".
 - 11. Статистические и экономические вопросы
 - a) Доклад о результатах заседания рабочей группы по техническим вопросам (*15-18 октября 2019 г.*), раздел "Статистика и экономика".
 - b) Наблюдение за рынком дунайского судоходства.
 - 12. Ориентировочная повестка дня и дата созыва Девяносто четвёртой сессии Дунайской Комиссии.
 - 13. Разное.
- II.** Созвать Девяносто третью сессию Дунайской Комиссии 13 декабря 2019 года.